CITY HALL REFERENCE LIBRARY
- 3 NOV 1972

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四一〇號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機 H二二九〇八一；中區分處 H二三一六三七；旺角分處 K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一〇一號；中區分處：德輔道中香港銀行大廈地下；旺角分處：彌敦道四九九號

尼克遜向全國電視廣播 闡明內外政策

未敢[illegible]大

巴黎和談繼續舉行氣氛尚佳 美國代表指出和平已經在望

（美聯社美國華盛頓一日電）美總統尼克遜將於週四晚在全國電視發表演說，就美國之前途，發表其意見。尼氏對其競選連任運動，宣佈緊密閃電式戰術之計劃。此即於週四晚及週一在全國電視發表演說，並於週五和週六前往美國六州作競選運動旅行。該六州爲奧克拉荷馬，北卡羅連納，羅德島，新墨西哥，加里福尼亞及伊連諾斯。尼氏演說定於格林威治零時卅分在電視發表，除談論美國前途外，預料彼將對越戰和談之情況，發表評論。

（法新社法國巴黎二日電）美國首席代表波特今日在越戰和談席上稱：和平總已在望，雙方於十月八日將軍，政問題分歧處理時，已把障礙突破，剩下之問題可能迅速予以解決。又謂，河內正隨地既述談項草擬之和平協議，反映由迄今所達成諒解之情況，又謂，雖然若干實質問題仍然存在，但過於多促解決此等問題，可能損害已完成之工作，南越和談代表團副團長阮春風則集中其要求共方答覆其上次和談所提之問題，彼謂迄今尚未獲建設性之答覆，又謂：監督停火之各項安排，必須於生效前加以解決，至於政治問題，南越代表團一再謂，任何聯合政府之方案，係不能予以接受者。

時亦困。該日報於今日社論中謂：「和平未能準確於十月三十一日來到越南，河內發言人曾先標誌談判，片面公佈他們所提議之停火日，但此種沮喪是不成理由的。儘管於一週前再仿斷言，「和平已在手。」但基辛格從不公開承認，對上月之秘密談判曾作早日結論。「不過，還僅謂要與北越舉行多一次談判，約三四日左右，仍有許多事要待解決。」因基辛格於上週四曾表示

（路透社華盛頓二日電）河內，西貢與華府加緊活動，草擬停火協定之際，迅速結束越戰的希望，今天漸漸消失。

巴黎的越南和談代表，今天舉行另一次例會，但主要的興趣還是集中於基辛格博士何時到巴黎與北越代表舉行最後談判。

（路透社華盛頓一日電）河內的和談代表春水今晚對美國談判毀約，和解的誠意，表示懷疑，並反對更改停火協議草案。春水在此間接受電台訪問說：越南和解不在乎大問題和小問題，卻在於是否有誠意。他發問說：「如果出爾反爾，何以達成協議，結束戰爭？」「我們已表現了最大的彈性，讓步與友好。」

。情況變得更不穩定，敘現今仍未開始該會議，政府指出，將會與西貢作進一步談判。

越南停戰和平 很難立即實現

周恩來對英國記者說 指責尼克遜基辛格使用欺騙手法

（法新社美國維也納二日電）此間今日引述北京總理周恩來稱：越南和平並非在即，不認爲預期於最近之未來解決越南問題。周恩來今日對訪問中之英國記者發表談話謂，尼克遜總統與基辛格正實施欺詐策略。

（路透社日本東京二日電）北越新聞社報導，美總統尼克遜會談可結束越戰之協議方案，並建議十月卅一日爲簽署日期。尼氏於十月廿日致函北越總理范文同中，曾對談項和平協議予以確認。文謂，北越和美國領袖曾正式交換備忘及達成各項協議。

（合眾國際社日本東京二日電）北越今日稱，美總統尼克遜曾於十月廿日及廿二日致電函北越總理范文同，並建議簽署和平協定。

決越戰。尼克遜總統之電函。北越新聞社發表有關尼氏電函之聲明時，指責尼克遜利用阮文紹拖延解決辦法之際，河內接獲

（合眾國際社英國倫敦二日電）「紐約時報」表示關注，越南停火談判之延誤會危害依

英外相荷姆爵士來港 暢談與周恩來會議 促進雙方全面合作

北京準備短期內購買英國子爵機

（法新社北京二日電）英外相荷姆今日就其與北京總理周恩來及其他北京官員舉行會談評時謂：雖然余訪問北京前，兩國關係已含解凍，現時余感覺亦更和暖，荷姆飛赴香港前在英國大使館答記者謂：吾人大可一齊在水中游泳」，彼綜合其與北京領袖會談之一般印象謂，吾人如議商談各項問題。

（合眾國際社北京二日電）英外相荷姆爵士今日結束其北京五日訪問，他說：其與中國領袖會談，在各方面均十分滿意。荷姆隨府與對外貿易部長舉行一單獨會議，及乘坐其專家座機VC十機飛往香港前向記者發表，共訪問最重要之點是與周恩來總理會議（差不多達三小時），他說：他們談及幾乎太陽下的每一事物，並同意英中政府應保持極密切接觸。他說：他與周氏同意兩國對越南和印支有同一目的——和平，但他說：我們對如何達成和平的意見有些出入。

（法新社北京一日電）北京總理周恩來今天強烈表示：北京有意購買英製子爵——十四列客機。外交人士說：周恩來曾與荷姆爵士所乘坐的子爵——十四列客機的機員，歷時五十分鐘。他們表示：北京顯然不滿他們目前的長程客機——蘇製伊留申——六二客機。

（路透社倫敦一日電）英國防部長卡靈頓今日在上議院辯論中稱，英國冀欲在貿易，文化與互相了解方面，與中國改善關係。他描述過去十二個月間，中國在國際問題中出頭露面成爲更重大的份子，准許政界人士前往訪問，他提及目前訪問北京，這是英外長訪華的首次。

荷姆與周恩來會談 十一月一日英外相荷姆爵士伉儷一行於離開北京前與北京總理周恩來、外長姬鵬飛、及貿易部長白相國等合影。（合眾國際社無綫電傳真）

西貢學生與難民 集會追悼吳廷琰

此時有此行動作用奇妙

（合眾國際社南越西貢十一日電）約一千名女學生及北越天主教難民等人士，今天舉行追悼會以資紀念吳廷琰被害九週年。吳廷琰總統曾於一九六三年十一月一日被南越將領推翻，他在翌日被殺，從那時起，每年十一月一日被定爲國慶日。上述人士在西貢教堂內舉行追悼儀式，然後步行到吳氏下葬的墓場。雖然在一千八百萬南越之中有百分之六十至八十是佛教徒，但是在信仰天主教的吳廷琰統治九年期內，有成千上萬南越人轉信天主教，早在吳廷琰政權之前，就已經改信天主教的阮文紹總統，曾參加推翻吳廷琰的政變運動。追悼者由教堂步向墓場途中秩序井然，不時呼號「吳廷琰永恆」「吳廷琰精神不死」的口號。在抵達墓場後，一羣人再舉行另一項追悼儀式。

隱形眼鏡學家 權漢胡

香港隱形眼鏡中心

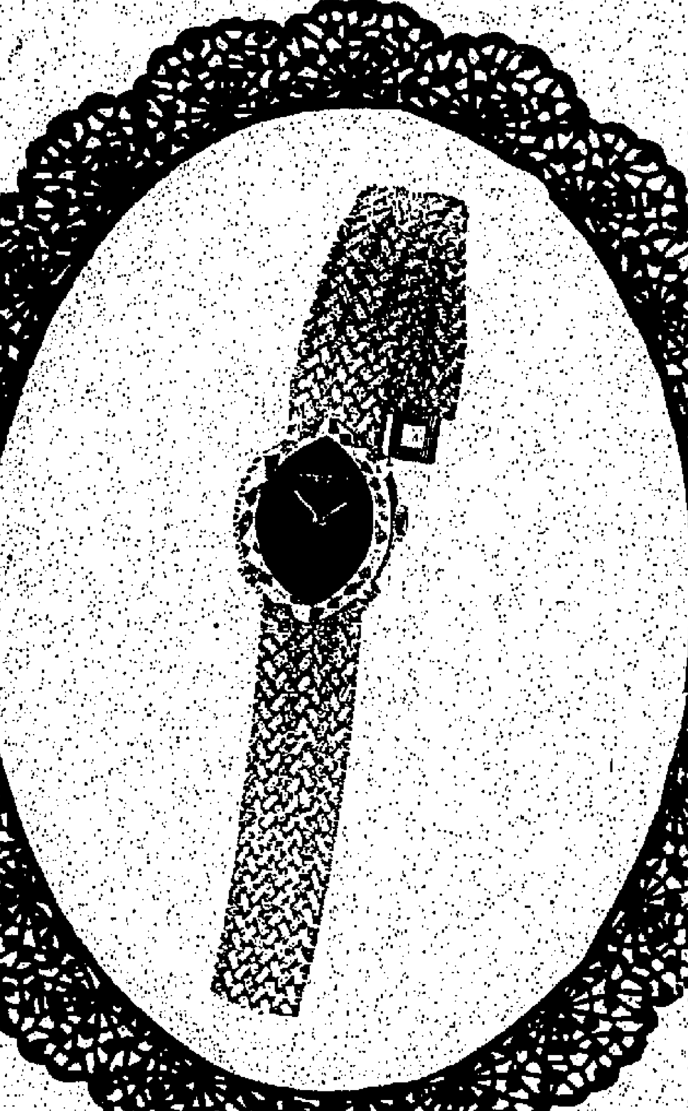
全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構

獨家選用世界最新發明之PAPER-THIN CONTACT LENS超薄隱形眼鏡

戴後近視光度永不再加深

胡氏在世界各大隱形眼鏡研究院與光學專家研究成功一項最新「捷式驗配法」，可戴與否，第一次初驗即可分曉，配戴效果比前更進步。

時間配驗
每日上午十時至晚上七時
逢星期日及公衆假期休息
詢問及預約電話H—248583
詳細說明書函索即寄或電詢
香港中環恒生銀行大廈16樓
1607-A室（電梯按16字）



VACHERON CONSTANTIN

江詩丹頓表廠

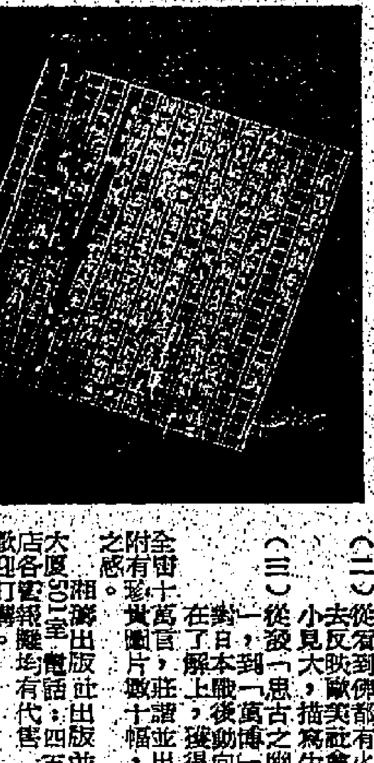
世界性巡迴展覽

一九七二年十一月六日及七日
在香港
寶石表行公開展出
地點：香港皇后大道中33號萬邦行地下
每日上午九時半至下午七時
歡迎參觀

商業及住宅樓宇招租

九龍區：牡丹路五號兩層花園洋房
香港區：（一）銅鑼灣怡和街28—30號適合寫字樓及診所用
（二）香港仔香港仔大道124—130號適合寫字樓及社團用
請電恒生銀行H223011內綫203洽

黃篤修繼「日本到何處去」新著 「行隱集」出版



本書特點：
（一）從嚴肅研究性的國際事務，到道學先生認爲「我不欲觀」的「璽燭三番市」見聞，報道客觀坦率，文字輕鬆潑頴。
（二）從宿霧到佛都有火的嬉皮士浪漫行爲，由去反映到歐美社會風氣的蛻變趨勢，小見大，描寫生動。
（三）從一發到一「思古之幽情」的東京一對一萬博——和的民族性，使不忍在了解本國上戰後，發動向了及見聞一大定性的貧潛助讀者。
全書十萬言，附有十幾幀莊讚圖片，並出十幅，令人妙趣橫生，讀後有置身其中之感。
湘濱出版社出版並發行，地址中環環球大廈501室，電話：四五六四二六，港九各書店各報攤均有代售，每冊訂價港幣五元，歡迎訂購。

Amano 安勉勞計時系統
是現代化管理的助手
總代理：誠通有限公司（H. & H. CO. LTD.）
電話：H-454241 H-443108
7600型互咭機

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎，祖餘兩層出租，交通方便，水電冷氣設備齊全，工廠容易裝有一百匹馬力，適合各行業用，有意請電 12-215141-8 林洽，經紀免問

鰂魚涌華蘭路
益新工業大廈
C座地下 樓高20呎
只付兩成 餘數七年供付
平過交租 貨倉重工業最宜
益新置業有限公司
電話：H620688 H253003

上葵涌最適中地點
上葵涌石蔭道地段176號

天安樓 快將入伙

樓上住宅・全部售罄
・地下旺舖約二千呎
・二樓全座一萬餘呎
適合茶樓酒家百貨商場
商業中心 旺盛舖位 租售均可
洽購處：僑光建築公司
九龍彌敦道612號好望角大廈十二樓四室
電話：3—316265，3—316202
或地盤電話：12—221926

香港文咸西街21號及永樂西街185號新建樓宇年期長久已有入伙紙即買即住歡迎參觀

地下旺舖 商業二樓 住宅樓宇 出售

地下旺舖 祇餘永樂西街185號
商業二樓 祇餘文咸西街21號
住宅樓宇 祇餘五樓
大安置業有限公司
電話：四四四九六八號

香港仔最高之新型住宅大厦

添喜大廈

五〇年期

香港仔西安街十二號
7、7A號巴士可直達
爲優待街坊
特訂付款辦法如下：
（1.）首期：可以只付百分之三十（30%）
（2.）入伙紙：交付百分之七十（70%）
由本公司商請銀行貸款七成，入伙後分期年交付，每月祗付數百元，歡迎諮詢洽購。
工程加快 已售五成
尚餘無多 欲購從速
洽購處：協成行 中区威灵頓街14-24号十樓 電話：H234523，250834

英工會及工業領袖 再與首相會談 阻止通貨膨脹

工會同意單方面管制物價反對限制工資

（合衆國際社英國倫敦二日電）英政府、工會和工業領袖今早延期舉行馬拉松會議，但同意在稍後恢復他們之抑制物價與工資協議。三方面代表同離開後，即繼續他們至黎明時的九小時會議。而政府希望得到工會之支持，以執行措施，應付通貨膨漲和加強英鎊。政府發言人說：三方同意在（格林威治時間）下午三時恢復會議。職工會領袖從希斯首相之唐寧街十號住所步出時的黯淡神色，顯示會談仍是相持不下。

（合衆國際社路透社倫敦一日電）英首相希斯今晨與工會和工業界領袖，繼續作另一回合之馬拉松式會談，企圖解決英國通貨膨脹的問題。職工會代表將向希斯要求更詳細的有關政府管制物價及工資的資料。希斯要求若有必要強迫實施限制物價及工資之增加。但工會方面則堅持這方面的管制只限於物價方面。三邊會談，今天在唐寧街首相官邸舉行。政治界稱，希斯曾於星期二晚對一批保守黨議員稱，若會談破裂，則他打算強迫實施限制工資和物價法案。由於談判三邊會談有突破希望，故英鎊作第二日之回升，下午收市時爲二．三五五二美元，比星期二收市上升之二．〇元仙。

西歐市場穩定 英鎊止跌回升

十月份英儲備金繼續減少

（法新社英國倫敦二日電）財政部今日宣佈，英國外幣儲備於十月份跌一億三千萬美元，現爲五十八億五千九百萬美元。此項跌勢是由於最近英鎊在貨幣市場疲弱之關係。

（英聯社英國倫敦二日電）在政府對發表兩項有關佈告之前，星期四日英鎊市價企穩，第一項公佈是關於全國黃金總數和，關於以支撐英鎊以儲備金。佈告定在當天下午較前發表，這個數目將指出上週英鎊猛跌是否嚴重到迫使英國銀行大量動用儲備金進行補償。第二項通告是關於政府與工會及資方爲限制通貨膨脹而舉行的會談，通貨膨脹是導致英鎊瀉跌在今後企圖在二點三五三二零美元這個低潮的重要原因。英鎊今天在二點三五三至二點三五三五之這個價格上，比星期三日收市的二點三五六五美元稍爲低些，但已比最低紀錄提高了很多。

（合衆國際社英國倫敦二日電）英鎊今天在倫敦上升。今天下午較早時，其對換率是二點三五一零美元，但比二點三五五和三點三四八五至二點三五美元這兩個極點爲軟些。

英鎊是否維持浮動匯率 明年一月即可決定

（路透社倫敦一日電）英鎊對美元價格，今日繼續普遍上昇，且在兩日間上昇三分之後，今晚的牌價是每鎊仲二．三五六五美元。時市場人士都感到，英鎊的上漲并無英倫銀行的支持，且其市場因宗教俗及政府與職工會對反通貨膨脹政策未達成任何協議之前。事實上，今日開始，每鎊即仲二．三四二〇美元，每小時上升，其而在一個短時期達到每鎊仲二．三五八五美元，然後穩企於二．三五六五美元。有些市場人士相信，英鎊之上揚，可能係受今日金融界預測的影響，據稱，現下將不採措施以定下目前浮動的英鎊，直至明年一月一日英國加入共同市場之後爲止。

紐約股市上升 連日交投暢旺

西德提高銀行利率

（美聯社紐約一日電）華爾街對越南長談的樂觀看法使昨今兩日之股市都價連續劇升，交投也極暢旺。據哈頓公司的股票行家英葛分析說，愈來愈令人感到越南之最後和解已是一二日內之事，尼克遜總統當選連任實況也開始爲人留意，使股市之本身技術地位在過去兩月內也有好轉。道瓊斯指數今天臨市時，又較昨日升十三點至九六八點五四。今天之成交額更多達二千一百三十萬股，昨日之成交額已達一千五百四十六萬股。

（路透社西德法蘭克福二日電）聯邦中央銀行宣佈，西德於今日將銀行利率自三厘半提升至四厘。

（法新社法國巴黎二日電）法國銀行今天宣佈把百分之六點五折息率提高百分之七點五，目的乃在於對抗通貨膨脹。財政部長德斯坦發表說：這項決定證明法國當局準備用貨幣行動，配合歐洲共同市場財政部長於本週一在羅馬舉行的會議時所確定的反通貨膨脹統一行動。當時，部長同意由北政府採取步驟管制集團內貨幣供應之擴展。

南越美軍加緊防備 一一南越戰事已有和平希望，十一月一日西越飛行師旅，但西貢東北外圍駐軍依然備防。此處之新軍營六十七旅，第二套利營。（合衆國際社無綫電傳真）

北京邀請各國使節 遊覽長江景色

北京蘇大使館國慶酒會改期 蘇聯大使認爲北京有意作弄

（法新社北京二日電）此間今日宣佈，北京與蘇聯於過去數日在此間發展輕微「外交戰」。蘇聯大使托斯泰斯夫對其他國家使節人員訓：渠對北京對即將來臨在其大使館慶祝蘇聯國慶日之態度感到憤怒。本定於下週一即十一月六日，蘇聯大使館設宴慶祝十月革命之五十五週年紀念，但在最後卻要延遲二十四小時。因爲北京外交部邀請所有駐北京的外國使節人員參加長江遊船河，自四川省之重慶下旅至湖北省武漢。該遊河於今日開始，所有參加者於週一晚才返回北京，托斯泰夫恐怕其他國家駐北京大使不能參加其宴會，乃改期。渠本人則拒絕接受邀請去遊覽長江景色，據稱，此乃最近大陸能看到之最美麗景色旅程。社會主義國家大使顯然與托斯泰夫不一致，他們有些人於今晨乘坐飛機，約有四十五外國使節團前往重慶。

（法新社莫斯科一日電）蘇聯消息報今天抨擊日本領袖，指責他們繼續對蘇聯提出領土要求。

在日本外相大平正芳訪問莫斯科後十天，日本領袖在對外政策上，一如過去走向不可實的立場。

該報說，日本利用中國與美國，以鞏固日本在東南亞的地位。日本與中、美兩國合作，在獲得經濟利益之際，加強其政治威信。

英外次雷里 月中再來香港 訪問亞洲各國

（路透社倫敦一日電）英官方今日稱，英外交部次官雷里將於十一月十五日至十七日訪問曼谷與泰國各部長談判，包括印支在內的亞洲及國際各種發展。此次訪問是雷里亞洲兩週之行的一部份，他並將訪問新加坡，香港，尼泊爾及印度。在英泰大使乃功提今日證實雷里，討論其曼谷之訪問，雷里是亞洲問題專家。英官方不能說出雷里是否會晤東南亞公約機構的官員，該機構總部亦在曼谷，并於十一月十七日由曼谷赴尼泊爾。

社論 加國將走強烈經濟民族主義路綫

加拿大在十月三十日的大選中，杜魯多領導的自由黨大敗，不能保持議會在國會衆議院的過半數議席。

加拿大國會分爲參議院和衆議院（或稱上院和下院），參議員名額一百零二人，經總理推薦，由總督任命，爲終身職。衆議員則按照各地人口比例劃分區域選出，任期五年。因此，衆議院遠比參議院重要。

加拿大衆議院的議席，自由黨獲得二百六十四個。上次大選的結果，自由黨佔有一百四十九個議席，進步保守黨佔有七十二個，現在僅有一百零八個議席。另一方面，此次大選之前，進步保守黨在衆議院議席的一百零七個，現在增至一百零九個。比自由黨的一百零八個多一個。社會主義新民主黨上屆佔有二十三個議席，現在增至三十一個。保守派社會信用黨上屆佔有十四個議席，目前也增至十五個。其他獨立派則佔有兩個。

加拿大在過去兩三年中，對於美國經濟支配（以全部經濟來說，美國資本大約佔有了一半）的反感，日形強烈。杜魯多政權自從去年以來，拒絕了美國修改汽車協定的要求，並採取了限制外國資本投資的方針。他企圖以這些措施，對抗美國經濟上的擴張。但在加拿大一般人民的心目中，執政當局的對美態度仍然不夠強硬。

關於加拿大國內經濟方面，近年發生了許多令人失望的現象。其中最顯著的是，失業人數增多，生活費用高漲。今年九月間的失業率，達全部勞工人力的百分之七點三，這是十一年以來最高的每月失業率。至於生活費用指數，以去年全年來說，增加了百分之五點三，這是二十多年來一年之內增加最多的一次。除此之外，對於通貨膨脹，杜魯多政府又未能有效地予以抑制。

在此次大選中，有一個以民間知識分子爲中心而組成的機構，稱爲「加拿大獨立委員會」。該會提出種種獨立性要求，號召廣大人民支持其主張。各個政黨對此，自亦特別予以重視。但是其中，社會主義新民主黨高舉「經濟民族主義」的旗幟，進步保守黨的財政部長候選人則強調要更嚴峻地限制外國資本的流入。此等綱領，都使他們多獲了不少的選票。

據路透社一日電稱：杜魯多是日召開內閣會議，討論他的自由黨在星期一大選的受挫。杜魯多「大概明天（二日）將發表聲明」。杜魯多似乎深想候安大略選區選票的重新計算，試看有否有挽救之道。因爲目前自由黨候選人在該區僅以十二票之差落選。假若重新計算選票的結果，是自由黨候選人獲勝，則情勢就將倒轉過來：即是在衆議院裏，自由黨佔一百零九席，進步保守黨佔一百零八席。倘若如此的話，自由黨爭取其他小黨的支持，組織聯合政府，並非沒有希望的。

依照當前一般情勢看來，杜魯多大概非下台不可。不過，進步保守黨所佔議席雖然較多，但卻沒有超過衆議院議席的半數。縱使杜魯多不企圖組織新內閣，而把政權讓給進步保守黨領袖斯坦菲爾德，加拿大今後的政府，將是一個少數黨政府。進步保守黨除非獲得社會主義新民主黨（最低限度也要獲得社會主義新民主黨）支持，共同組織聯合政府，否則恐怕很難站得住腳。幾個月或一年之後，解散國會，重新舉行大選，是很可能的。

加拿大面積達九百九十七萬平方公里，是全世界僅次於蘇聯的最大國家，加以資源非常豐富：金、銀、銅、鐵、鉛、鋁、木材、石油、硫磺、鈾等礦物，各種植物，幾乎應有盡有，堪稱得天獨厚。因此，儘管人口僅有兩千多萬，但工農各業均甚發達。現在每年的國民生產總值，已經超過七百億美元以上，國民每人每年平均所得，高踞幾個最富裕國家的前列。

然而，加拿大由於地理、歷史與人種等的關係，在過去的悠長歲月中，舉凡資本、技術以至人力，大多數來自美國，以致對於美國的依賴程度甚高。單以某些產業來說，汽車業的百分之九十五，橡膠業的百分之八十，石油業的百分之七十一，採礦冶金業的百分之六十六，均操於美國資本家之手，此種情形，遂構成了加拿大與美國間的主要矛盾。雙方對於這一點，非多方設法予以化解不可。

日本維持與自由中國貿易

日本既與北京建立外交關係，在北京看來，本來是不容日本繼續維持與自由中國貿易及文化關係的，但田中周恩來當日之聯合聲明，並未嚴格或明確的說明對這個問題之細節，是具雙方已獲致諒解，以利使田中政府採取較爲彈性政策，俾得應付日本內部保守派勢力所施諸之壓力的。

田中政府公開同意日本人民維持與自由中國貿易及文化關係，同意雙方互設經濟辦事處。無疑是進一步證明了我們上述觀察之正確。

據時事社東京一日電稱：「田中首相三十一日在衆議院全體會議上就民社黨委員長春日一幸的質詢，提出答覆說：日本和台灣的外交關係，雖然不能維持，但在人事往來和貿易、經濟方面仍將繼續維持。但關於分期付款出口，將按一般的慣例處理。日本和平友好條約的簽約前與中國方面進行商議時，但是對於條約內容，目前尚難以預料。田中首相又說：關於亞洲集體安全機構，各國反應不一，就目前情形而言，時機尚未成熟。至於第四次防衛計劃，作爲一個獨立國家，這是最低限度的防衛力量，日本不會由於第四次防衛計劃，而成爲軍事大國，另一方面，大平外相在會上答覆說：關於日中兩國簽訂和平友好條約，雙方已同意過我們是有增進將來兩國友好關係，從亞洲和平作出貢獻而決定簽訂的。具體的交涉，將在互換大使後循由外交途徑進行。」

田中在國會之聲明，顯出了如次之情勢：

第一，日本政府仍然不放棄一腳踏兩船的政策。這是日本人一向的作風。搞兩個中國陰謀失敗之後，搞「台灣獨立運動」失敗之後，便向北京努力，以實現重建外交關係。但仍然不會放棄對自由中國之關係。這不僅爲了雙方面之貿易，而且含有十分複雜的政治與外交作用。

第二，日本商人今後可能分開兩方面，一方面是專事做大陸生意的，一方面是專事做台灣生意，即此一端，已可顯出日本人發展貿易之方法，增強經濟力量，是不惜採取各種可行之方法，利用各種有利情勢的。

第三，在實踐日美安全條約中，台灣地位之重要性，將因田中一腳踏兩船政策之實施而更爲明顯了。

日本此舉，影響如何？一般之看法是有助於自由中國之增強經濟力量，同時有助於中美安全條約之實施。至於北京是否長時期容許日本人實行「一腳踏兩船政策」？我們不願作過早之評論，還是留待事實證明好了。

第一位女性出任聯國安理會主席

西施太太現有六個孩子

（合衆國際社聯合國一日電）一名四十歲六個孩子的母親今日成爲聯合國安全理事會的第一位女子主席。她就是西施太太，八月份她就任幾內亞駐聯合國的代表。根據安全理事會十五個會員國按照英文字母次序輪流任主席的制度，西施太太就於昨夜午夜起擔任主席。並無就任典禮。但在技術上聯合國正在開會，不許緊急的危機，通常是照廿四小時通知開會，遇有緊急情況，則通知的時間較長。事實上西施太太可能不必主持會議，因有時安理會是幾個星期都不開一次會議的。

美共和黨舉行晚會籌募選舉費用 十一月一日，美國共和黨人士在波士頓舉行籌選舉款晚會，每位廿五元。麻省州長（中）及諸星卜合出到場。約有六千人。圖示人與尼克遜夫人談笑之鏡頭（合衆國際社無綫電傳真）

青年政治家談美國大選 我爲麥高文參議員工作

傑美．蓋爾勒萊斯作

在今天這個「面向青年」的社會中，要青年說明他們的政治傾向，似乎是一個普通的現象，而當我說明我的政治傾向時，我會說明自己所忠有三，首先，我承認美國的改進而投票。其次，我的選票反映我對政治人物及其施政綱領的信心，最後，也是重要性居第三的，是我的選票顯示我對民主黨目前政治哲學的支持。

國家領導與政府，負有雙重責任。對國內人民而言政府應加强和鼓勵平等、自由、生活素質及追求幸福的傑斐遜主義的箴言。在國際上，政府有責任爲美國固有的向善潛力樹立楷模，其方式是在國內表現及在國外讚揚一種有效的民主政治，成功的社會對策，以及有建設性但又有感情的經濟制度。在國內和國外，政府的目的都應該是消除貧窮，無知和侵略等病端。

美國力量强大

目前美國在世界歷史中保持一個獨特的地位。我們有力量在國內發生財政上的方法，以體現我們作爲一個國家的潛力。過去，我國人民已表現出克服困難的特殊能力，因爲他們渴望偉大。總之，我們擁有以我們國內的成就爲範例，來領導世界的資源。

曾經有一個時期，全世界密切注意我們國家進行的試驗，抱有深遠希望。但最近數年，我們貶低了我們的道德完整，因爲我們和那些被視爲構成我國政府下所蔑視的觀念發生了矛盾。政府秘密，特權者的統治，和爲特權者服務，我們在東南亞十七年來的災禍，我們無法有效應付衛生、貧窮、公共教育、犯罪及環境等問題——加上政府對國家經濟管理的失敗——已經腐蝕了國內國外人民一度對美國所抱希望的信心。

麥高文說：「美國，回來吧！」他這話是要求我國回復建國先驅的理想。他是要求我國人民爲了全世界而回復以成功的範例而非軍事或經濟威逼領導世界的責任。麥高文先生知道，我們已處在我國歷史的一個分水嶺。我們今後數年的行動，將證明我們今後數十年的國家特徵和路向是轉佳或是轉劣。因此，我們必須改變我們的優先程序，以使政府對普通人民的需求更負責任，並透過他的執政，對一個已得以於不關心人民的國家，注入新的感情和新的希望。

麥高文的新計劃

麥高文參議員已擬定一個大膽、革新性而又勇敢的計劃大綱，以提高我們的國家，他將在就職後九十天內終止美國在越南的捲入，從而收回我們的戰俘，我們可以不必再支持西貢的專制政權，並竭力了當的阻斷東南亞的災難。在中東方面，麥高文先生對以色列保持一種道義上的承諾，自一九五七年他在參議院投票以來，一直保持這一承諾；同時，他積極支持以色列的基本和平建議，以色列對美國噴射機的需求，以及以色列欲與阿拉伯國家劃定新的安全邊界的要求。在歐洲方面，麥高文先生與我們的北大西洋公約組織盟國作廣泛協商後，希望裁減我們的駐軍人數三十一萬九千名，而保留一部份駐軍，俾與我們的北大西洋公約組織盟國的軍隊合起來足以防止蘇聯在歐洲取得任何一致的軍事勝利」。

在國內方面，他知道經濟是社會是否得到成功的關鍵，由於國防部預算削減至一九六五年前的水平，以及杜絕稅務漏洞及終止公司補貼以進行稅務改革，麥高文先生將在今後三年中，節省五百四十億美元，這筆款項中，將有一百五十億美元供地方政府系統使用，從而確保減輕大量物業稅；十五億美元將供補償之用；一百億美元將供通過政府與民間工業訂合同而增加新職業之用，充份就業是麥高文先生的藍圖中的一部份。此外，凡入息就工資與新金的人，將不必增繳聯邦入息稅，在現在政府下，生活費用已增加百分之十八。麥高文先生將廢止管制工資的現行政策，並奉行一種基於穩定的增長而非時盛時衰的經濟政策。

在健康醫療方面，他曾發起一項立法，以在全國建立健康中心，並通過愛德華．甘迺迪參議員的全國保健計劃，以確保每一公民都能有必要的醫療。對於老人，麥高文先生贊成每月最低以一百五十美元社會安全金給予老人，而不限制其他額外收入。

美國人需要新素質

上述各節只是麥高文參議員所採政策的一小部份，從他在國會的紀錄看，可知他過去十年一直支持這些觀點。

但我決定投他一票的最大理由，最好由甘迺迪的聰明來說明：「我說麥高文有許多稱成偉大領導的素質——他的眼光，他的判斷，他的勇氣，他的慷慨，他的精力，他的智慧，但使所有其他素質增加深度而具感化的中心素質是他關心人類爲白宮目前顯然缺之這種素質。」我們在美國也需要這種素質，我們在白宮中需要這種素質。

東西德力求合作 東德釋放政治犯 五十名入西柏林

（合衆國際社柏林二日電）東德今日開始進行釋放數千政治犯及其他罪犯們，這是在它的與西德和解進展中，於前年九月簽訂的一項特赦令中，屬放及在西德有家庭的政治犯，排列成隊源源步過柏林的邊界哨站。

據稱，東德當局在東德的其他被扣留在東德的西德罪犯，亦將被釋放。一名西柏林市民於五年前，在邊界火車站被捕，因藏匿時逃出東德，被判監禁六年的，他說：「我們僅於昨日才接到通知，說我們將被釋放的」。五十四名罪釋因犯，今日在西柏林警察報到檢查站向西柏林警察報到，其中二十一人越過邊界進入西德，另外有七十一人進入西德，有六人進入西德後，西德官員說，一些被釋的囚犯在來邊境時已經宣佈他們將在西柏林的自由，但他們拒絕接受。他們被捕的大多數被政府因協助難民逃亡，而被判入獄的。

施亞努再度訪問北韓

（合衆國際社日本東京二日電）北韓官方通訊社說：在北京組織流亡政府的高棉前國家元首施亞努親王今天抵達北韓首都平壤。北韓中央通訊社說：施亞努親王與其妻子莫妮克公主乘坐火車抵此渡假。施亞努在平壤火車站受到北韓首相金日成及其夫人歡迎。這位曾於一九七〇年被一次政變推翻的高棉前元首，在短短一週內兩度到北京。他曾於十月廿六日至廿八日訪問河內。陪同施亞努前來的有他的夫人莫妮克公主，他們的兩個兒子和他的岳母。北韓官方通訊社說，有大批群衆集結在平壤火車站歡迎高棉領袖。

越共主力進攻 中部高原基地

企圖一舉奪取百里居 南越軍鞏固西貢外圍

（法新社南越西貢二日電）在苦戰中殺死一百七十名共軍之後，越南政府軍似乎經已突破越共在西貢地區逐漸的後方。但越共在越南其他地區，特別是在中部高原地區，軍事發言人說，今天黎明二十四小時內，共軍在南越全境一共發動了一百四十二次地面進攻及炮擊，打破了上年戰爭以來的紀錄。北越軍在中部高原的襲擊，是驅了一次以坦克爲先鋒的進攻，總部是把守百里居市西南近郊的一個戰略營地。發言人說：守軍已擊退向百里居西北面廿二英里特種部隊一個前哨營地進攻的步兵。但並沒有說出損失數字。當時有四輛坦克被直升機炮火擊毀。此外，南越噴射機在崎嶇不平的邊境在百里居以北約五十英里地區炸毀另外兩輛北越坦克。

（法新社南越西貢二日電）一位軍事發言人今天宣佈說：在十月廿二日至廿八日這個星期內，南越政府軍有五零四人陣亡，一千零二十三人受傷和一百四十一人失蹤。這個數目比上一週減少，但是由於共軍加緊滲透，這個數目還是比較高。發言人說，北越及越共軍在同期裏有二千零八十一人被殺，七十九人被俘。

日本札幌煤礦爆炸

（路透社日本札幌二日電）警方稱：約卅一人恐怕被困於今日發生爆炸的一煤礦中。警方稱，最初報告指出目地面工人聽見一些像爆炸的聲音，和發現煤礦入口處冒煙，失蹤工人即與地面斷絕接觸。今夜的爆炸是發生於此間東北的一煤礦，立時並未得進一步詳情。

停火前增強實力 美巨型運輸機 五架移交南越

（美聯社西貢二日電）美方士說：美國星期四開始由美空軍國家防衛隊真現的C一一三〇運輸機移交南越空軍，此乃越南化計劃中一項很突然的轉變，是在停火之前充實西貢部隊的一個野心計劃。五架以上四引擎運輸機由美空軍國家防衛隊駐地飛抵南越新山一空軍基地。這種飛機，是越戰的運輸工具。這批飛機，馬上交與南越空軍。雖然C一一三〇機已降落新山一基地，南越第七空軍發言人說：他們一無所知。但若干美國人士證實這些飛機將與南越，南越空軍亦未馬上批評。巨型C一一五A運輸機亦由美運來戰略物資，多半爲軍用車。美軍指揮部拒絕討論是項計劃。

兩包都是「炸彈」。該發言人說，「每一郵件內有一枝火柴和一個橡皮圈，突然發出似是擦火柴燃爆裝置的聲響」。埃及大使館否認有一郵件炸彈，過二名到該使館的參贊之一。但不允透露該參贊的姓名和職位。

今日本報新聞精華

身藏利器者應立例嚴懲 安子介議員昨日在立法局促請訂立新例，嚴懲身藏利器者。對使用利器殺人者，處以死刑等。（第二張第一頁）

英外相貿談抵港外次十一來 英外相賀說昨晚抵港，今會見兩局議員，同日舉行記者招待會。外次雷里，亦定十一日來訪。（第二張第一頁）

港九新界衆垃圾蟲被罰 清潔運動繼續檢控垃圾蟲者，港九及新界各區，昨仍有數十人被判罰款。（第三張第一頁）

元朗士多命案一人判死 元朗洪水橋士多命案，昨在高院審結，未被告謀殺罪成立，法官判處死刑，其餘首次被告，還押候判。（第一張第四頁）

議員主張外圍馬合法化 洗彼得在立法局發言，主張外圍馬合法化，附加稅發展社會福利，但亦反對市民賽馬，不致成其他賭博出現。（第三張第一頁）

家庭計劃研討會昨舉行 一項以人口問題及家庭計劃對社會及心理影響爲主題的研討會，昨在家庭計劃會舉行，分由專人演講世界人口問題及香港人口與趨勢。（第四張第四頁）

衣廠海外單衆產銷穩增 美訂春夏成衣激增，共市新單繼續注入，製衣廠產銷穩增。高級純棉與人纖混棉成衣較多，純人纖品略少。積極爭取共市銷路，出口發大進展。衣料價高，接單未能配合調整，生產利潤微薄情況未改。（第五張第一頁）

蘇俄警告西方東方集團不變 捷克共黨整肅內幕

本文作者溫特（KAMIL WINTER）在一九六八年蘇俄入侵捷克斯拉夫以前，是布拉格捷克電視新聞社社長，現在美國南伊利諾大學任大衆傳播副教授，他和布拉格方面仍有密切的聯繫。

（世界論壇社伊利諾州愛德華鎮訊）胡薩克（DR. GUSTAV HUSAK）傀儡政權，用了一連串他們自己宣誓永不許可的政治表演審判，慶祝捷克被佔領四週年以及它自己推行「正常化」政策三週年紀念，在過去幾星期內，至少有四十人——過去聞名的新聞記者，教育家，科學會，教會和青年領袖以及共產黨官員——因種種所謂「破壞」行爲，被判處兩年至六年的徒刑，另外還有三百多人，其中有些人已經坐了一年多的牢，仍在等待受審，很多人都相信已經消滅的史達林恐怖統治又在捷克復活了。

史達林的老手法

一九六八年秋天，我到倫敦以後，有人問我史達林所慣用的那種表演式的政治審判，是否會在被佔領的捷克舉行，我回答說，在那一階段，這種審判似乎只能作爲最後的手段，雖然我們只偶爾收到個人或小團體抗議的消息，實際情況似乎並不如此安定，還有若干事實以幫助瞭解目下的局勢。

蘇俄在捷克的軍隊仍有八萬人左右，證明佔領軍的威勢永遠存在。

共產黨已經肅清了一九六八年公開支持改革的人，至少有三十萬黨員已經自動或被動地脫離共產黨。

真正的改革者或有改革嫌疑的人已經從政府和其他公家機構，學校，研究所，報館和電台等開除職位。

蘇聯壓制捷克

據我最近從布拉格直接得到的消息說，甚至戲劇的範圍不止於新聞廣播界，連戲院和電影院也不能倖免。（它們的節目受到嚴格的檢查）。世界聞名的GATE THEATRE已經停演，不但所有「可疑的」書都已從書店和圖書館撤除出去，甚至於連圖書館的借書證也只有「可靠的」讀者才能領取得到。

去年秋天，這個蘇俄加諸捷克的政權宣佈在選舉中獲得百分之九十九的勝利以後，照理不應該立刻就這樣驚惶失措，要恢復一九五〇年代早期那種統治方法，至少有兩個因素可以證明他們不應這樣做。

第一，和一九六九年比較起來，過去十八個月內經濟狀況有所改善。主要的消費品已經無匱乏之，正是這種狀況的反映。（不過這並不是說長期的基本問題已經解決。相反地，這些問題已經惡化。）

第二，一般人的心境是「絕望的冷淡和無能爲力的憤怒。」

這種情況實在不至於迫使政府對人民作一次生死的決鬥，除非在這戰場上的假想敵尚不止兩個——政府對抗人民。消息靈通的觀察家相信，很多時候以來，實際的情況確是如此。（未完）

REFERENCE LIBRARY

中美專家在台北研究
發展台灣計劃
二十年後台灣將成最繁華地區
台檢查工廠環境保障工人健康

（特訊）台北電台三日廣播稱：六十八位中美專家，昨天在都市問題研討會中，討論了行政院經濟合作發展委員會所提出的台灣地區廿年綜合開發初步計劃後，一致認為到民國七十九年，中華民國台灣地區將列入全世界最繁榮安定及已開發地區。參加這次研討會的中美專家們認為，今後台灣地區單位土地面積，不但不會低於已開發國家，甚至要高於先進國家。綜合會在這次研討會中所提出的今後廿年台灣綜合開發計劃的藍本，是針對台灣地區發展主要產品以及區域間貨物資金的流通，技術的交流，運輸與通訊網等作了初步的規劃。

（泛亞社台北二日電）台灣高雄加工區之美資三美公司之一名十九歲女工，在該廠實際工作未一月，即感不支而辭職。三週後死於醫院，其家屬懷疑中毒，但資方聲明絕無此事，於是由法醫取出死者內臟化驗，結果尚待揭曉。三美公司說明死者在公司實際工作只有十七天，工作內容係担任裝成品「線圈」浸入紙盒包裝工作，工作室的空氣流通，未使用任何藥劑，全體員工健康良好。

（泛亞社台北二日電）內政部勒令停工的淡水飛歌電子公司，於今日至十五日試行復工，試行復工兩週期間，應繼續改善工作環境，內政部稱，經鑑定後，該公司十項改善之設備情形，已有六項符合規定，另外四項則需在十一月五日前才可改善完竣。飛歌電子公司女工，因患病致死者已有五人。

杜魯多主持內閣會議
決定是否下台
將政權移交保守黨領袖史坦菲

（美聯社渥太華二日電）在週四日內閣會議之後，杜魯多總理可能宣佈在週一日兩人間頭之選舉揭曉中是否試圖留任，抑或將政府讓位給保守黨領袖史坦菲。杜魯多於週三與渥太華閣員及政治顧問舉行歷時三點半鐘之會議後告訴記者，謂他會在今日發表一項聲明。他稱：所有因素都會考慮到，而許多部長就政府應如何做法一事意見紛紛。此次選舉使自由黨在眾議院中獲一〇八位議席，保守黨則得一〇九位議席，前者差廿五票而後者則差廿四票才成多數派，新民主黨贏得三十位議席，十五名社會信託黨和兩位獨立人士亦獲選。

（路透社渥太華一日電）加拿大總理杜魯多今天舉行閣議討論其自由黨政府的命運，自由黨在星期一的大選中，出奇的被擊敗了。現要求小數的選票，他是否要下野，讓反對黨保守黨領袖史坦菲上台，史坦菲在下議院中僅以一席領先。安大略選區的選票重計，杜魯多的自由黨可能得以挽回敗局，因為保守黨在該選區，僅以十二票之差取勝。

（合眾國際社加拿大渥太華二日電）加拿大總理杜魯多今天決定四年半來在國會擁有大多數的自由黨政府能否在上週一的大選中已喪失其權勢後，於星期三日召開其內閣首長們舉行會議，以決定他是否將政權交給保守黨領袖。杜魯多說：他今天上午將舉行內閣全體大會。

杜魯多主持特別閣議

加拿大總理杜魯多於獲悉共在下議院所得票數較前爲少，十一月一日在渥太華召集特別內閣會議情形。

南北韓代表二次會議
雙方眞誠交換意見
希望促成南北統一

（漢新社南韓漢城二日電）南北韓高層政府代表，今日在平壤舉行政治會談討論韓國內部廣泛問題。南韓總統朴正熙之得力助手李厚洛與北韓高層統轄組織第四號人物，北韓副總理朴成哲舉行了七十分鐘會談，出席會談的還有北韓國會四名高級閣員。南韓發言人稱：他們在友善的態度下眞摯交換意見，昨日會談將被討論實際問題。

南北韓代表舉行二次會談

十一月二日，南韓及北韓高級官員在平壤舉行第二次南北韓協調委員會議情形。上坐左第二人爲南韓李厚洛。下右爲北韓副總理朴成哲，皆會議中之主要人物。（合眾國際社無線電傳眞）

菲律賓政府驅逐
美小電影女主角
漢希中英籍女亦要出境

（泛亞社馬尼拉二日電）美籍肉彈小明星，昨遭菲移民局長雷伊斯下令驅逐出境，當天即由密探監視伊登上班機飛赴關島。此名美國籍女藝名「嬌泛娜仙子」，美國加州人，一九七〇年五月以臨時旅客身份來菲，據說曾一再爲小電影之主角，且與菲國某個議會議員有染。嬌泛娜仙子接獲出境令時，曾提出抗議，自稱在東京時已與一名菲籍人結婚，故應取得菲籍。移民局長雷伊斯今日聲明：將繼續驅逐一切不受歡迎與「不道德」之外人出境，該局透露，最近已驅逐五名外籍女郎出境，其姓名爲（一）桑塔拉，廿八日離境；（二）漢希，英籍，十月廿一日離境；（三）陳善君（譯音），英籍，十月廿五日離境；（四）馮麗蕊（譯音），英籍，十月廿日離境；（五）孔婉霞（譯音），英籍，十月廿五日離境。此外尚有一名抄馬來西亞女郎雅珍妮亞，司徒雅，已定本月六日被解出境，伊自一九六八年即已來菲。

阿游組織滲透大馬
發出炸彈信件
警方嚴密查緝

（合眾國際社馬來西亞吉隆坡二日電）大馬官員今日謂：他們知道本地有一個馬來西亞阿拉伯人組織，將炸彈郵件自此間寄往海外猶太組織。可靠官府人士謂：對此宗郵件嚴格保密，乃是使警方能查出該等份子，並使政府決定一項行動計劃。一名高級官員謂：「我們知道那一個組織，但我們想在出各個份子，然後再採取任何行動。」警方調查官員私下表示，他們奉命「要忘記此宗事件」，因爲讓政府決定要採取那種行動。」

（時事社新加坡二日電）據馬來西亞中央郵政局一日透露：三十一日下午在吉隆坡機場郵政局發現十五封炸彈信，這些信件均係寄往美國和歐洲，但收信人姓名，當局未予宣佈。

印尼總統蘇哈圖訪問法國

（時事社新加坡二日電）馬來西亞貿易公司副總經理貝德納斯一日說：蘇聯過去由倫敦，新加坡兩地進口橡膠，今後將直接向馬來西亞購買，其數量約爲馬來西亞年產量的三〇%，按馬來西亞橡膠產量年約一百二十萬噸。

（美聯社巴黎二日電）在十一月十三至十五日作官式訪問法國期間，印尼總統蘇哈圖將與法國總統龐比杜舉行二次私人的會談，并往劇院看歌劇。在蘇哈圖訪問首日，將與龐比杜一同在凡爾賽宮中前皇室劇場欣賞一套歌劇演出。根據官方安排之節目，蘇哈圖在完成後便參加有印尼巴厘舞團在席上表演之晚宴。蘇哈圖將與龐比杜和其他官員舉行會議，乃要到參觀羅浮宮，一大水晶博物館和一次陶器博物館。

日本各地
空氣污染
疾病流行

（泛亞社東京二日電）日人因污染空氣而致病者，約有四成發病國立即死去，亦勝於病魔國政府一名醫院人員之調查結果，據此乃神奈川縣於十月份內向一百十九名成年病人調查（各病人均係因污染致病者），其中六成以上經濟上均感拮据，百分之六十八患者除接受一般性之醫藥治療外，尚賴中藥及針灸減輕痛苦，百分之八在定期之救濟金之外每月尚須五萬日元之醫療補助。

世界姑息逆流
加深外交困難
呼籲內外人士團結完成神聖任務
沈外長報告國際情勢

（中央社台北二日電）外交部長沈昌煥今天說：在充滿了思想、政治、軍事和經濟的多角矛盾中，對北京姑息的逆流，給我們帶來很多困難，使我們在外交上遭受挫折，同時也使我們得到很多寶貴的教訓和經驗。證明我們的國家和人民是堅强的，經得起考驗。他說：我們的國民有充沛的活力，我們的前途光明遠大，外交同胞有一致要求，我們國家必能獲得國際間的同情和支持，一心一德自能不息圖強。並早日完成我們的復國建國的神聖使命。沈部長今天上午在國民大會憲政研討委員會綜合會議中，報告國際問題，他首先說世界局勢的基本原因，其局勢發展的轉變，以美國爲世界中東及亞洲的局勢，日華外交及對亞太地區的影響等各項問題，加以分析。他表示：自我國上年宣布退出聯合國後，在聯合國及各種國際組織的席位，雖受到重大影響，但我政府仍繼續積極參加各項國際組織及會議，同時我國仍透過各種民間組織與國際活動，積極參加各種國際活動。目前我們仍繼續參加國際性的政府間組織十四個，國際民間組織及會議一百九十七個，自本年一月一日至今，我們已參加的各項政府間及民間國際會議計一百七十七次。國家與我有外交關係者，我們已分別採取各種措施，加强與各友邦的關係。他說，以非洲地區而言，目前仍有十七國與我有外交關係，在這些非洲國家中，我們派有十七個農耕隊，服務人員八百八十一人，另有技術隊四隊，人員二十三人，這些技術合作工作隊在當地堅苦奮鬥，成績卓著，得國際的讚譽。在我農耕隊協助下，糧食已能自給自足，中南美洲有五隊，在東南亞有三隊，中東有一隊，這些農技隊與當地國家友好合作，協力發展經濟，獲得各國誠摯的友誼與支持。與中共在各國從事滲透顛覆活動造成強烈對比。沈部長指出，我們外交的體制是彈性外交，而在作法上則是多面的，我們與許多國家雖無外交關係，但仍設法促進與各該國的關係，如商務代表團，文化貿易中心，技術合作處等，從事經濟貿易及文化等工作。現在我們設有據點的無邦交國家，計亞太地區五國，歐洲十國，美洲四國，非洲兩國，均能積極展開工作。

泰婦人五十歲
尚能懷孕生產

（泛亞社曼谷一日電）泰政府今日指責五十歲而生子之婦女，並指導計劃徹底失敗之原因歸咎此等以全國家庭節制之婦人身上。目前估計泰國人口約三千六百萬，如以每年不斷之百分三出生率推算，廿三年後，將倍增，人數將達三十，而四十五至四十九歲婦人之生育力經美國三十五至三十九歲之婦女相等。

（泛亞社曼谷二日電）泰海關人員昨夜在湄公河巡邏艇中截獲一艘運載值十一萬泰銖〈合五千五百美元〉中國大陸走私貨之巨型拖網漁船，並將船上七人全部逮捕。海關巡邏艇發現此漁船形跡可疑乃開足馬力追逐，不久見船上有人將一小箱子拋落海中，全船均是服裝與鐘錶，船上人員招供彼等是從「某外輪」上將此批貨品卸下運往泰岸，本身「並未參加走私行爲」。

巴國首都工人罷工
陸軍出動鎮壓
死傷二十餘人

（合眾國際社卡拉奇一日電）據巴基斯坦官方報紙說，巴基斯坦陸軍部隊，週二晚奉召進行協助警察，在近郊關第市鎮壓新爆發的工人暴動。據當地記者在現場報導，當警察向群眾開槍時，最少有三人喪生及二十餘人受傷。首席部長宗達斯在巴基斯坦電台向工人們發表呼籲，自十月十七日開始罷工，迄今已有四人喪生。從此次暴亂中提出，對有關人士警告要求，表示遺憾。他說這些人士在這種時期由一地區出來製造不法的事件。一警察局長開火擊斃一人，及有數人受傷後，已召軍隊出動協助。該通告說有十名警員被石塊擊傷。政府於週二發出指示，准許在關第市的紗廠東主們，對由週三上午起在四十八小時內不恢復工作的罷工者解僱。

碧姬巴鐸到毛國
宣傳旅遊事業
竟與外長衝突
拒絕應酬上床睡覺

（路透社毛里裘斯路易士港二日電）法國影星碧姬巴鐸幾乎與此間一名部長衝突，她謂：她疲倦得不願意做任何事，僅想上床睡覺。此位魅力四射女影星飛抵此間，替政府鼓吹此間旅遊事業。但據報她在下機時，不理毛國外長杜費爾，並拒絕參加一個爲她舉行之歡迎宴會，僅謂她非常疲倦，要立刻上床。她又拒絕入住巴黎爲她預備好之特別酒店套房，而住進該島北部郊區之酒店。此事後來惹怒杜費爾，他由斯納斯納男爵所惹，是由斯納遜請她來。後來由巴黎碧姬及部長在其住所中相會。杜費爾其後在電視中謂：碧姬巴鐸之疲倦而引致此誤會。他因碧姬曾謂：「我曾於昨夜見過她，又她倦於夜與她共進晚餐，她是一個獨特迷人女子，而她是爲促進毛國海外宣傳。」

戰難和亦不易
阮文紹對停火的態度

（中央社譯稿）值此十月進入最後一週之際，美國促成越南和平的努力，已經面臨緊要關頭，強調他決心「絕不接受」共黨陰謀在越南組織一個新政府的建議。

△在巴黎與美國舉行秘密會談的北越，從四年半開始和談以來，首次眞正出現「有伸縮性」的跡象，河內不僅在試探停火，而且似乎已經準備放棄要求美國立刻放棄越南總統阮文紹的要求。

△另一方面，越南則對美國表現出不妥協的姿態，西貢揚言，即使不破壞，也將阻礙美國爲在今後數天或數週至少達成臨時協議所必需採取的讓步。

西貢態度強硬

尼克遜總統的特使基辛格發現，在談判各方都能接受的和平條件時，西貢的態度亦可能與河內一樣強硬。

阮文紹總統于十月十九日在西貢與基辛格舉行了面對面的會談之後，發表一項不尋常的公報，北越和談一開始就堅持阮文紹下台，而由撤除西貢派，越共以及「中立」政治派系組織之「三方面的全國協調政府」來取代。

稍後的跡象顯示，共黨已軟化立場並可能允許阮文紹留在政府中——但不是担任總統一職。但是阮文紹一直堅決反對外人强行在越南成立一個他所稱之「憑空揑造」的政府。

他說：「與共黨聯盟就表示自尋死路。」

阮文紹總統在他的公開聲明中，對于美國建議的「就地」停火也同樣反對。他贊成整個中南半島（包括寮國和高棉）全盤停戰。但是他說，單獨在越南就地停火，不僅將使美國停炸北越，而且將讓共黨得以獲得目前在越南佔據的大塊土地。

相反的，阮文紹總統要求河內自越南、寮國和高棉撤出他所有的部隊，並向三國付出戰爭賠償。阮文紹的立場是：「北越是外來的侵略者，自然北越不得在越南享有任何權利。」

阮文紹尋求獨立

阮文紹在與美國官員談判時，所以能夠獨立不依，主要原因是他對其部隊的能力深具信心。

西貢一位當局人士說：「如果越南是被入侵的北越軍打得落花流水，西貢就沒有資格對美國反唇相抗，但是由于越軍團結一致，因此阮文紹相信，他已有權對解決的方案說『不』字。」

從一九六八年五月巴黎和談召開以來，一直在注視越南談判之發展的距離專家相信，美國心阮文紹對盟國可能讓步的反應，乃是十月中旬美國高級文職和軍事官員，突然匯集西貢的主要原因，並發展如下：

基辛格于十月八日到十二日在巴黎與北越談判代表黎德壽舉行四天的秘密會談之後，于十月十七日飛往巴黎外地再度前往巴黎，與共黨第二號談判代表阮春水舉行晤談，然後他前往西貢會晤阮文紹總統。

阿布蘭斯出馬勸降

阿布蘭斯將軍于宣誓就任陸軍參謀長新職之後的十二小時即飛抵西貢。據報導，阿布蘭斯將軍于担任駐越美軍司令四年期間，獲得阮文紹總統的友誼與信任。

基辛格與阮文紹在西貢會談的完整詳情嚴守秘密，但是多數消息靈通人士一致認爲，基辛格此行有三項困難的任務。

此即：說服越南總統不妨進一步試探河內建議組織越南新政府的條件，確定他願意接受的停火條件，保證越南不會單方破壞停火。

最大的問題是，美國能否迫使阮文紹接受他不完全同意的和平協定。

阮文紹曾任陸軍將領，並于一九六七年當選總統，而于一九七二年獲得連任，他堅持，如果有必要的話，他願意單獨奮戰到底。

阮文紹總統對北越的極不信任的程度，可以從十月十二日他在一個青年大會中的談話表露無遺，他說：「我們必須將共黨趕盡殺絕，才能獲得和平」。

因此，美國再度發現，促成越南的和平——不管是與友邦或與敵人打交道——都非一帆風順之事。（譯自十月卅日「美國新聞與世界報導」雜誌）

馬克斯主義失敗
智利各業罷工
聯合政府解體

（合眾國際社聖地牙哥一日電）在阿蘭迪總統之馬克思主義聯合政府中，佔據主要地位之社會主義黨各領袖，今天開會討論如何改組智利內閣及解決因全國大罷工而引起之政治危機。由十五人組成之內閣，已於昨日宣佈總辭職。政界各觀察家預料：新內閣中將有軍事領袖出任要職，但社會主義黨成員，對此大加反對。提出辭職是各內閣部長中，除辭職已經阿蘭迪照准之兩部長外，其餘各部長有再入閣之可能。政治觀察家說：原係外交部長之阿爾米達，可能改充內政部長，智利駐蘇聯大使里提爾可升外長。政府與罷工首領開之談判今天仍在繼續，一百二十位民航美機師因抗議罷工的機械師被革職而舉行之無限期罷飛運動，仍未解決之意。由十月十一日開始罷工之五萬名貨車東主兼司機之反對貨車運國營之罷工運動，因得各地商店，醫師，律師，銀行僱員，學生，甚至若干農民參加，聲勢愈形浩大。今天在距首都以南數哩處之潘思地方有四十九人因架設路障及焚燒膠輪藉以阻止交通之罪名被捕。智利廿五行省中至今仍處於戒嚴狀態中者計二十省，首都也不例外。

英國認爲
西歐防衛
遠景黯淡

（合眾國際社英國倫敦二日電）英國警告其歐洲盟國及美國提出警告謂，在可預見之未來，西歐並無足以維持一個可靠之防衛形勢之途徑，除非與美國密切合作。英國防部長卡靈頓昨夜向上院提出有關歐洲防衛展望之評估中，發出上述警告卡氏促請北約組織之歐洲會員國對西歐防衛作更大之承担。美國過去一直推行使北約組織會員國作更大之分担，預料美國總統選舉後，將會重新繼續此項壓力。卡氏又謂，歐洲沒有適當之防衛，雖然不可能招致直接之軍事攻擊，但蘇聯集團之因援和甚至侵略性之軍事態度，係一種問題。

美國新事業
替人解決
性愛困難

（合眾國際社美國三藩市二日電）若任何人覺得對性事發生難題時，謀求解答，易如就近打一個電話。三藩市性知識社週三開業，它將免費用電話秘密解答有關性的問題。該非牟利機構，將直接回覆簡易問題和提出參考以答覆較困頓的難題。

日駐美大使指出
美日貿易不景
逆差越來越大
終有一天日貨可能停止輸美

（泛亞社東京二日電）據日本駐美大使牛場信彥報告：日本可能有一天將被迫暫時停止將一切貨物輸美以免美日間不平衡之貿易演變成爲危機。牛場在離開對日記者透露：今年九月卅美國對日貿易之逆差，比預料之逆差更甚，以致美國處於極不利之地位。牛場本希望在美國大選之前，雙方之貿易差額可以被減近。不料九月份日本對美國貿易，竟又出超四億二千七百萬美元。估計以今年全年之貿易額但以今年全年之貿易出超額，則日本對美貿易出超將達四十億美元之驚人數字，而去年則爲三十二億美元。牛場指出美國以往：「新國會可能提出抵制日貨之呼聲，已越來越高，牛場亦曾預料日元將於明年一月再升值。」

（時事社東京二日電）大平正芳外相今日在有關眾院預算會的質詢中，就今後日台關係的政府的方針提出答覆說：日本與台灣外交關係雖然可能消除了，但仍維持一切貿易、經濟、文化的交流，以及關係，如人事交流等。所謂經濟文化關係是指在不影響日中友好關係的範圍內進行。大平外相又說：日本與台灣因爲已經無外交關係，所以今後不可能提供新的政府間借款，至於對台灣出口使用進出口銀行資金問題，當按件酌情處理。

蘇聯爆炸
核子武器
哈薩克區

（路透社瑞典烏普沙拉二日世）此間地震學會，今日紀錄得哈薩克米巴拉丁斯克區，最猛烈的一次地下爆炸，該區是蘇聯核爆試場。該學會說：此間錄得爆炸時間爲格林威治時間一時卅三分，而試驗則

在一時廿七分進行，其威力在開尾的謝克特測量表中列爲七點一度。學會主席巴耶夫說：能驗會在該區被紀錄到的兩次差不多威力的試驗，一次但在測量表上列爲七點零度。一是在一九六五年一月十五日，而另一是一九六九年十一月卅日。

擬一百萬噸的爆炸威力可比。今日之爆炸，與美國在阿留申群島進行的核試相比。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

普士蔓

現皮膚瘙癢病紅由痕及腐爛，疥瘡病紅、瘤癩、疔等皮膚病，血癬，濕疹、脫皮、疥瘡及由痕癢可使皮膚有斑紅粒發癢，普士蔓可治一切皮膚病毒，外科內科醫生均採用。

本藥能根治一切皮膚病，有效，用法：外搽本藥，內服本藥房之中西藥，各大藥房及大藥行均有發售。

一等物質　按貨定値

註册商標　廣州老牌　英

香港
九龍
英記茶莊一年一度大減價

油蔴地分行彌敦道碧街四十七號

十一月一號起至七號止一連七天決不展期

各種名茶一律八折

桃源紅茶買二送一

原定價格不變　物質始終如一

香港總行大道中電話H四四三八一　四四三八零三

香港
北角分行英皇道三三九號
銅鑼灣分行軒尼斯道五五七號
灣仔分行莊士頓道一七〇號

九龍
旺角分行：奶路臣街4號　電話：K八五三三八七
油蔴地分行：彌敦道碧街47號　電話：K八四三六一九

著名家藏藤菜味笠頭六安舊茶　補血暖胃　敬老佳品

創自前清光緒八年

始創茶葉不二價

港九各分行同時減價

一等價錢　誠實無欺

失眠心跳

十治十痊　功效徹底

失眠症是肝臟機能變化

失眠乃肝臟失常機能變化所致若不早爲治愈任其失眠下去，輕者引起頭痛頭暈，重者無血壓入妨害有血壓如有血壓者必定增高，更有變成神經衰弱神經失常者，請即服珍珠護心素能徹底治愈失眠症

心跳症是心臟變化失却正常

心跳症由於心血虛少失却正常所致，若任其惡化，必定引起種種病症，輕者記憶漸減，少常生驚怯，加重者變成心臟衰失，氣促，氣喘，或精神困倦，心神紛亂，精神恍惚等症，請速服（珍珠護心素）必獲根本痊愈

（主治）失眠精神恍惚　心跳氣喘　心行急促　常覺頭暈　甚難入睡　常覺頭痛　心臟衰弱　常生驚怯　記性減少　肝血虛少　心神不足　心煩意亂　精神困倦

珍珠護心素

特約代理（香港）[illegible]

本港新聞

洪水橋士多劫殺命案 末被告判死

首次兩被告還押待調查宣判

（特訊）今年一月廿六日，新界元朗洪水橋一間士多店內，發生殺人劫殺案。數名男女在上址店內竹戰之際，突有三蒙面客闖至，分持利器打劫。混亂中，該店少東被人斬傷胸部，傷重斃命。警方其後拘捕三個可疑男子，落案檢控。此案調查由高等法院假借維多利亞地方法院開庭聆訊，至昨日全部審結，復移高院判罪。第三被告被裁定謀殺罪名成立，即時遭判死刑。首次被告被裁定謀殺罪名，還押今日候判。

三名被告：（一）曾偉強，廿五歲，當貨員；（二）趙海國，卅二歲，當貨員；（三）蔡國昌，廿八歲，無職業。控罪兩項：（一）指第一，三被告於本年一月廿六日，在新界元朗洪水橋八十五號一間士多店內謀殺男子吳榮光；（二）指三名被告同時同地行劫陳珠一百元及朱伯球七十元。

案由高級判事負責審理聆訊，檢察官擔任主控，陪審團由五男二女組成。一、二、三被告依次延請律師，史廸士及梁國偉大律師代表辯護。

陪審團昨日退庭商議四小時半，對於首項控罪，一致裁定次被告謀殺罪名不成立，而改宗爲誤殺罪，第三被告則謀殺罪成立。次項控罪，三名被告皆告罪名成立。

法官聆訊後，諭將首被告還押今日候判，而即時以黑紗蓋頭，宣判第三被告死刑。繫稱：根據法例，以及唯一的判處方法。奇怪的是，第三被告於聞判極刑後，竟然面容不改，無動於中，對法官微微欠身。

控方透露案情謂：今年一月廿六日凌晨一時五十分，在元朗洪水橋八十五號一家士多店內，姓郭之老板娘與其他友人同在打麻雀牌，突有三名蒙面男子衝入，分別手持三角銼，及西瓜刀，指向各人恐嚇，郭驚叫救命，其丈夫在閣上聞訊衝下，此時屋中燈突然熄滅。於混亂中，其子吳榮光被利器刺傷胸部，仆在地上血泊中，打牌友人分別被劫。郭之丈夫見有三人相率出門而去，立即啣尾窮追，但追逐至未幾附近，三人突然轉身揮動手中武器，揚言警告不可再追，否則惟有將之刺死，郭之丈夫無奈惟有折回士多店報警，將子送院救治，但以傷勢過重，當抵院時，證實已告不治斃命。（則）

酒家開片共傷四人

三名涉嫌青年定期移地院審

（新亞社）十月一日中午，國泰酒家內發生一宗七青年携武器大鬧片場，將正在品茗中之四名男子圍斬，登時秩序大亂，茶客鵝飛狗走，該七名青年事後逃去，警方到現場調查，將受傷者送院醫治，警探偵悉展開追兇，至十月三日，拘獲兩名男子，涉嫌與此案有關，先後三次提訊，最後由於控方不提證據支持控訴，兩疑犯當場獲釋，最近灣仔警署探員，又拘捕另一名男子，因犯交通案，而棄保潛逃，於調查後，原來該男子與上述之酒家開片案有關，昨解上銅鑼灣裁判署區柏法庭審訊，控方申請將案押候至九日，移解地方法院審理，至於交通罪，則於十日仍在銅鑼灣裁判署審訊。

被告男子李權偉，二十六歲，被控：十月一日，在銅鑼灣道九號至十七號國泰酒家內，斬傷男子賀志明，楊志明，林振志，陳成熾等四人，使彼等身體受重傷。

跑馬地黃坭涌道一住宅

匪入屋迫簽支票提五萬

（特訊）昨上午十一時許，港島跑馬地黃泥涌八十九號×樓發生一宗五匪破門入屋綁起事主迫簽支票港幣五萬元劫案。劫匪得手後逃去無踪。事後事主脫綁投電話報警，大批警方到達現場，展開調查。

被劫的事主何姓，一家多口居住上址，昨午十一時許，突有五名衣服體面的男子到上址，破門入屋後，即將屋內四名男女綑綁，劫去港幣四千八百餘元，及一批金飾，約值三千元，五名劫匪以所獲不多，於是強迫事主簽支票一張現款五萬元，事主在尖刀威迫下，簽一張恒生銀行現款支票，由兩名劫匪拈支票到銀行提款。兩劫匪在銀行提取現款五萬之後，撥電話通知在劫案現場三名劫匪，當三名劫匪已取得現款，三劫匪即行離去。

據說該五名劫匪年齡約廿歲，在破門入屋時，攜有出士邦式的手提公事包，五匪入屋後，將公事包打開，取出利刀及繩索將屋內四男女捆綁，進行搜劫。

在五名劫匪迫事主簽銀行支票時，發現事主共有十萬元存款，在事主苦苦哀求下留下五萬元作爲女兒出嫁的嫁妝費，劫匪竟欲示慷一概，而強迫簽五萬元的數字。（合）

橫行九龍城寨飛擘

一青年被拘控判受管教

（特訊）曾在九龍大埔東橫行一時的飛擘，由於其無惡不作的行爲，早已引起警方的注意。本年十月十六日，將一名行兇的青年男子拘捕，昨以八項罪名，一起提訊於北九龍裁判署。法官於調查感化官及教導所的報告後，遂將被告判入教導所。

被告男子梁振邦，又名梁栢成，綽號「郭仔一」，十七歲，無職業。被控罪名，達八項之多，其中包括五項傷人，一項毆打他人身體，一項藏有攻擊性武器，而另一項則爲在合法羈留下逃走。

被告所犯的各項傷人罪包括：在八月廿五日下午七時十五分，被告與在逃者，在大坑東一肉食店內，斬傷十七歲男子馮國魂手及頸部，八月卅日下午八時十五分，在大坑東十九座七樓，與在逃者，斬傷十六歲呂福榮，李錦倫及十七歲余桂楨三人的手，面及肩部；九月廿三日下午五時卅分，在大坑東第九座，與在逃者，斬傷男子沈福明手部及身體，九月廿八日下午二時五分，與在逃者毆傷十五歲男子馬超羅右眼。

在十月十六日下午五時十五分，警方接獲消息，在大坑東十一座埋伏，見被告神色慌張的從六樓走下，於是上前表示身份，在其身上搜出一把長刀，於是將之拘捕，但被告在下樓時，掙脫逃去，後被制服，帶返警署落案檢控。（包）

擺賣翻版聲帶唱片

兩案男女各罰四千

（新亞社）警方於十月六日晚上六時許，突擊搜查旺角西洋菜街及奶路臣街兩個唱片檔，檢獲大批翻版錄音帶及唱片，一女子及男子涉嫌有關，被帶返警署落案，控以四項罪名，昨解中央裁判署審訊，兩被告認罪，法官判每人罰款四千元。

首案被告：女子區章，廿六歲，被控四罪：（一）十月六日，在西洋菜街一百七十門牌大廈地下，擺賣一〇三七盒翻版錄音帶；（二）同時同地，售賣一百五十張翻版唱片；（三）同日，在奶路臣街六號地下，擺賣二百卅盒翻版錄音帶；（四）同時同地，擺賣卅一張翻版唱片。

次案被告：男子林志光，卅四歲。被控四罪：（一）十月六日，在西洋菜街廿四號地下發記唱片公司，擺賣二百八十九盒翻版錄音帶；（二）同時同地，擺賣廿九張翻版唱片；（三）同日，在奶路臣街六號C地下，擺賣二三七盒翻版錄音帶；（四）同時同地，擺賣卅一張翻版唱片。

向女子胸襲

男子被判罰款五十

（特訊）乘婦人不覺，一名男子突然自背後向一名少女施胸襲，后爲一名途人目睹，將之追捕，而交由警方落案檢控，昨解北九龍裁判署提訊。

被告男子曾偉樹，廿八歲，住東京街。被控於本年十月卅一日，非禮少女吳艷萍。被告承認控罪，被判罰款五十元或入獄七天。

案情透露：在十月卅一日下午十時卅分，廿歲的少女吳艷萍與其友劉惠英在長沙灣道近九江街一石級上，正在傾談之際，被告在後，撫摸吳女胸部，吳女轉頭，見被告，立即叫非禮，時一名路過的男子詠城睹見狀，立即上前將被告捉捕。（包）

又亂倫疑案

西營盤高陞街女童懷孕 其兄涉嫌被控不准保釋

（新亞社）最近西營盤高陞街，發生一宗駭人聽聞亂倫疑案，一名年僅十三歲半之少女，疑懷孕在身，西區警署偵緝部辦案梁僑英據報展開偵查，女之十七歲長兄涉嫌，被帶返警署落案，控以四項亂倫罪名，昨解上西區裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，控方請求，將案押候七日再訊，被告無需答辯，還押由兒童教導所看管。

被告苦苦哀求担保出外候訊，聲淚俱下，但爲控方反對，主控在陳述理由中指出，誠恐被告返家之後，再有同樣事發生，法官乃問被告，担保外出之後，將往何處去，被告答稱返回家中，結果，法官接納控方反對，拒絕被告請求，不准担保。

主控：幫辦郭謀士。被告男子胡全，十七歲，住高陞街。被控四項亂倫罪，指被告於今年六月卅日，至八月一日，九月一日期間，十月廿七日，在港島地區，明知而與其妹先後四次發生關係。

富利國際地產投資有限公司 發售股票啓事

茲宣佈本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出四百式拾萬股照面値每股港幣一元，由九龍證券交易所分別以「公開發售」及「配售」方式上市（按其中百分五十公開發售，百分四十配售予九龍會員，百分十配給員工），此次公開發售及配售之全部股票，由香港工商銀行及東方財務有限公司聯合包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所，及九龍各會員索取。

認購書需於一九七二年十一月六日下午四時前，連同支票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所或投入九龍證券交易所特設之認購箱內。

銅鑼灣鋪位招租

興發街維多利大廈面積壹千呎請電式式柒零陸壹英光有限公司洽

中環旺舖 適合各行商業

香港中環域多利皇后街四號利隆大廈電話五一二五三九六二

利興置業有限公司

各區商業樓宇租售

金堅大廈	堅道119－125地下，地庫，面積共14000呎，適合超級市場等用途，本大廈爲堅道唯一有停車場之大廈	中環大廈	中環擺花街23－41號地下至五樓，合共二萬五千餘呎，有專用電梯，合飲食業及寫字樓。
金谷大廈	堅道135－137號地下及地庫，面積5400餘呎，合一般商業用。	金利大廈	摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共二萬二千餘呎，適合酒樓百貨業。
寶漢大廈	銅鑼灣最旺地點，波斯富街24號地下，850呎，合各種門市商業用。	英利大廈	軒鯉詩道323－331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。
珠城大廈	百德新街22－36號地下一萬六千五百呎，銅鑼灣最旺市中心區，適合各種生意	金荃大廈	青山道近上海商業銀行，地下及石屎大閣共五千五百呎合各種商業用。

接洽處：香港恒生銀行大廈十五樓1502室　電話H237885 230573

京華酒樓

壽筵喜酌・社團宴會

地下、三、四樓聯開百五席

場面宏偉・氣派豪華

早午茶市・精美點心　晚飯宵夜

游水海鮮・下午茶座・粥品雲吞

營業時間：晨早七時半至深夜十二時

blue heaven Restaurant

香港皇后大道中四十八號萬年大廈　電話：五－二四三〇〇一（十線）

遠東貿易服務中心陳列

台灣製造

電子器材　家庭電器　各項產品

歡迎有關經營該業人士光臨參觀洽談

日期：一九七二年十月卅一日至十一月三日上午十時至下午五時

地點：香港大道中豐子行大廈七〇二室　電話：5－231647

元朗新花園酒家 玫瑰園酒店

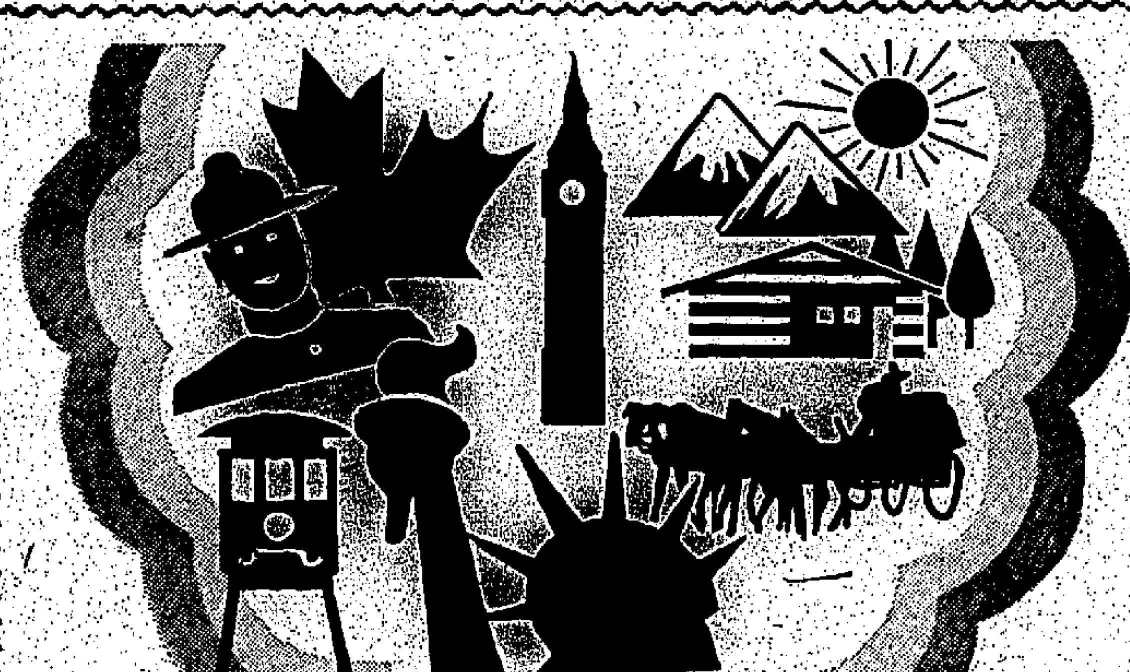
新界元朗大馬路廿四號

TEL. OFFICE　酒店 12-766211-6　夜總會 12-76-4132-4　新花園 12-76-1811

	單人房	雙人房	套　房
房租（連稅）	$43.00	$72.00	$86.00
加一小帳	$47.30	$79.20	$94.60

郊遊渡假　食住享樂
俱係豪華　房間幽雅
園林景緻　鳥語花香
設有泳池　價格相宜
汽車直達　寬闊車場
免費停泊　一流樂隊
著名歌星　神秘表演
食品精良　豐儉隨意
兒童樂園　請來一試

新界元朗大馬路新花園酒家內的玫瑰園酒店夜總會歡迎電話定座



華僑日報・汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第十四團

全程廿五天由十二月二十日至一月十三日

美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000.

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974

詳章備索・歡迎垂詢

保華建築有限公司 茶菓嶺石礦部

各種規格碎石出售

貨源充足交通便利

歡迎長期定購

交貨地點：九龍茶菓嶺鯉魚門道油塘道交界

垂詢請電：3－430111陸君或曾君洽

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽。

香港商業專科學校

十一月份新班通告

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　合約法　公司法　經濟學　個人秘書學　打字　中文會計簿記　別文速記　商業信札　視聽打字

進修科：日語會話　英語會話　進出口文件及計價　銀行押滙　珠算

各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H-231206

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號三樓　H-772970

北角英皇道一二九號二樓　H-781914

中環荷李活道三十三號三樓　H-439595

油蔴地彌敦道五零一號三樓　K-854392

尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　K-671355

SUCCESS HOLDINGS LTD.

廣聯企業有限公司 配售股票啓事

茲宣佈本公司現向遠東交易所及金銀證券交易所申請，准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現發出七佰五十萬股，照面值每股港幣壹元不予升水，由遠東交易所及金銀證券交易所各會員配售，此次配售之股票，全部由廖創興銀行及香港華人銀行包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向遠東交易所各會員及金銀證券交易所各會員索取，認購書須於一九七二年十一月九日下午四時前連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所，以便轉達廖創興銀行及香港華人銀行。

本港新聞 ①

安子介議員促請立新法
嚴懲懷刀者
使用利器殺人者處以最重刑罰

建議報紙電視電台在一段時期內，例如六個月，對於持刀行劫匪徒而未當場被捕的新聞，都不予報導，但對匪徒被捕與判刑消息，則要特別強調，期阻止犯罪行爲。

（港訊）立法局議員安子介昨日促請政府提出新法案，嚴懲既無警方發給的執照又無充份理由而在街頭身懷利刀的人，處以將近三千元的處分。並對使用利器殺傷他人的暴徒，處以很嚴重的刑罰。安氏昨日在立法局會議致詞時，提出上述建議。

他解釋他特別注意利刀的原因，是由於發生最多的犯罪，是匪徒在極短的距離，出其不意用刀尖指嚇他想要搶劫的人，令到這位無辜者束手無策，而別人也不敢援手。

他指出，「治亂世用重典」雖然未必能適應現代的香港環境，但目前治安已達到可稱爲「盜賊如毛」的田地，所以大家都認爲，我們要用阻止的辦法，來消滅這些犯罪行爲。

安議員說：「香港是一個很小的地方，但同世界上的各大城市比較，香港的人口特別多。代表強酷力量的恐怖行爲，在這個地方，其對社會的影響，比其他地區出現的恐怖行爲嚴重。」

他感覺香港正有一種恐怖心理，現在漸漸形成：現在搶劫時的人也特別多，因遭受斬傷以致流血慘死的人，以及搶劫殺案，在報紙上，在無綫電台上，都有詳細的報導。每一天，香港的居民也比以前更害怕，比以前更缺乏熱情，另一方面香港的警察人手不夠，盜匪容易在得手之後，安然逃走，並且很容易在人海茫茫中，暫時躲避，不怕被人發現。這種消息，經過報紙，廣播和電視傳開了，更多的匪徒都想碰一下運氣，搶劫案件於是大量出現。

此外還有一些問題，包括：我們是否審查過利刀進口及經銷情況。爲什麼暴徒用刀斬人，傷勢總是嚴重到足以致命？這些暴徒是不是受過訓練的殺人兇手？他們在什麼地方受過這樣訓練？又在什麼地方得到最初的可以將利刀刺人印象？匪徒在什麼地方出售他們的贓物和什麼地方揮霍他們掠得來的金錢？香港的工作還有很多，一定要大家合作。

他說：「如果我們能設法解答這些問題，我相信罪案的破獲率一定可以改進。如果我們能夠消滅罪惡性循環，擊碎它裏面的一個環節，我相信罪案發生的次數一定可以減少。」

他建議各報館，廣播電台和電視台，在一段時期內，例如六個月，對於匪徒持刀行劫而沒有當場被捕的新聞，都自我抑制，不予報導。但對於匪徒被捕與判刑的消息，則要特別強調，這樣既可使在逃的罪犯發生心理上的害怕，又可令到其他可能犯案的匪徒，少一些聯想的來源。

他說，這種策略完全符合港督對消滅犯罪問題第一次提出的一般觀察意見，就是利用匪徒害怕破案的心理，阻止犯罪行爲。

安氏認爲政府爲了幫忙窮苦居民以及爲了提高居民生活水準而擬訂的，改進教育增建住宅，與改善社會福利的一套政策，將來一定有良好的收獲，並且可以減少罪案。

安議員亦主張需要加強家庭的聯繫，依賴家庭觀念保障社會安定的主要堡壘。「如果我們在實地的社會工作上或者在改革工作上，嚴格遵守西方思想，那麼我們可能走上了一條錯誤的道路」。

他覺得香港目前發生的搶劫罪行，一部份是我們這種物質豐富社會的副產品，而懶惰性格和希望暴富的心理，則是這種罪行的推動力量。

他表示支持消滅各種犯罪行爲的新措施，不論這些措施是屬於試驗性質或其他性質，抑或在進行的時候需要增加政府的支出。

他說，法律與秩序對香港的繼續繁榮極爲重要，而且可能要用很高的代價，才可以獲得建立。

英外相賀謨爵士昨晚抵港
今日會見兩局議員
舉行記者招待會談訪北京之行 外次雷里定本月十一日來訪問

（特訊）英國外交及聯邦事務部大臣賀謨爵士伉儷，於訪問北京中央當局四日後，昨（二）日下午六時廿三分，乘英國皇家空軍飛機抵港，同行者有英外交部官員……

賀謨爵士抵機場與港督伉儷握手

塘尾道危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈九龍塘尾道與南頭街交界處（九龍新界北段第五十八號A段）一座兩層高工業樓宇爲危樓，並下令拆卸。

革新會參加市政局選舉

早定新市建設計劃
以便公私建設進行
利國偉議員深信稅收足應發展開支

胡文瀚議員昨日在立法局倡議
在學校開辦繙譯科
加強工業訓練工作。撥地闢五金工業區

（港訊）胡文瀚議員昨日在立法局會議上發表其處女演詞，提議在本港學校開辦繙譯科。

他說自第二次大戰以來，本港的中學和大學久已忽略或未設有此種課程。他認爲本港現在發展爲溝通東西各國間的財政，工業，文化與外交的，同時許多學生已暢通中英文，故香港是教授中英文繙譯來培養專業人才的最適當和合時的地方，現在全世界的人口有半數以上是使用這兩種語言的。

胡氏讚美港督主張發展兩間大學及理工學院以造就人才爲明智之舉。但他指出，程度比較低級的工業訓練和技術教育是同樣重要的。他說：因爲本港工業日益趨向機械化與多樣化，必須有能受訓練的工人，始能增加生產力，以對抗貨宜平議員致詞時所指陳的競爭和逆境。在這方面，建議中的工業學校和職業先修學校，要確切負起這項任務。這些機構教授一般的基本理論和原則，另附帶一些實際示範。可是惟有在工場裏學習，實習和作業，然後能夠習得日新月異的特別技能。

胡氏指出：工業訓練可求諸於完善的學徒計劃，它可使學徒在晚上或給假前往工業學校就讀，依合約在二年至四年內完成時，其資格獲得承認。這個辦法一方面使本港的青年人獲得半工半讀的機會以謀取一技之長，另一方面給予工業家以穩定而效率良好的人力。

胡氏說：工業訓練諮詢委員會擬訂這個方案迄今幾乎已兩年，同時亦官守議員亦三翻四覆催速，但勞工處工業訓練科仍短少人手，以實施這種培養人力的重要工作，現有理由相信，該科增加適當的人手後，參加學徒計劃的學徒可能有數千人（現在是六百左右），因而對本港工業訓練方面有重大貢獻。

胡氏說：去年初發表的工業訓練諮詢委員會的最後報告書，是全港工業家參與政府籌計事宜的成就，由於工業的發展千變萬化，這份報告書的建議，倘不及早實施，其價值用處會隨時光一同消逝。胡氏表示他與鍾士元博士對政府未設法實施該報告書內開包括設立香港訓練局之各項建議，同感關切。

他又認爲本港的工業教育及職業訓練問題，不是關乎金錢或校舍而在於難得有經驗和有資格的教師，剛然地勢須求諸於本港，但是如果沒有很好的培養教師計劃，就難有所需的人才。

提供最大就業機會

胡氏請政府考慮工業訓練諮詢委員會和理工學院計劃委員會提議政府設立獎學金的建議，使本港兩間大學和理工學院的畢業生可在選定之工業實習兩年，獲取經驗，成爲更優良之師資及專門人才。

胡議員指出在目前和可見的將來，工業爲本港居民提供最大就業機會，但本港的表面繁榮，隱藏着經濟組織的缺點。胡氏認爲本港缺乏基本支撐工業和原料供應是本港發展的另一種障礙，故他提議包括鋼鐵廠的專業團體研究設煉油廠計劃，如果這計劃能夠將本港工業產品的石油化學原料的話。

胡氏又建議促進金屬和機械工業的發展，以開闢用具，汽車零件和其他高級工藝製品的廣大市場。他說政府必須協助工業界設立一個十至二十英畝的工業區，使到不能在多層大廈設立的鑄鐵廠，鍛廠和其他金屬製造廠可以得到專用的廉價土地。

胡氏認爲開闢工業區應與在新界興建房屋計劃，並肩而進，或甚至預先進行，以提供就業機會。

胡氏說：瘋狂的股市集中於地產與財務，對社會物質財富的生產，並無貢獻，且引致通貨膨脹，損及受薪階級，他相信除立法外，政府和有財勢的人，應設法改變那種情況。

關於房屋和建造問題，胡氏支持港督之建造公共房屋長期計劃，並應優先實施，因屋組對工商業的工資有很大的直接影響。

設法防範工廠火警

久醫不癒
鼻病患者應知

陳鐘示中醫

致牛奶冰廠有限公司股東通告
有關香港置地有限公司建議交換股票事

逕啓者：據香港置地有限公司董事所發表於報章之廣告謂有關建議交換牛奶公司股票之正式文件將於一九七二年十一月七日左右寄發。

計交換之建議爲

每股面值七元五角之牛奶公司股票交換

兩股面值五元之香港置地股票

如台端擬考慮接納此建議時務請將所有之牛奶公司股票儘速辦妥自己或受託人過户登記事宜，俾可從速完成換股手續并將應換得之香港置地股票逕寄台端免受阻延。

怡富有限公司
香港必打街二十二號
怡和大廈

獲得利有限公司
香港皇后大道中一號

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

26 週年紀念
大減價
名貴百貨 · 男女新裝
最多的貨量 · 最新的花款
最佳的服務 · 最廉的定價
早請顧惠
龍子行
香港大道中三十九號 九龍彌敦道一三四號

本港新聞 ②

收回新界土地 賠償應該劃一

張奧偉議員促改法例

（港訊）張奧偉議員昨日主張，凡因公共用途而須在新界收回私有土地的時候，政府對各業主的賠償應一視同仁。

他指出，新界人士對於現行（乙）紙交換土地授權書的辦法，頗感滿意，但是對於某些私有土地，特別是座落發展圖範圍外的土地，在被收回時並不採用這種辦法，則大感不滿。張議員是在立法局就「致施政報告演詞」動議案而發言。

他解釋說：對於同樣是因公衆用途的理由而被收回的土地，竟因爲地點在發展圖內或外而受到不同的待遇，顯然是不合邏輯的。

他又說：沒有得到（乙）紙交換土地授權書的業主，不論以私約將土地售給政府，或由收回土地賠償委員會判定賠償數目，他所得的賠償均比（乙）紙交換土地授權書爲低。

他表示：如果這是因爲收回土地條例所限，便應考慮修訂條例，或採取別的公平方法來處理收回土地的問題。

張議員的演詞主要是討論新界方面的事務，他對於港督最近陳述政府對發展新界方面的長遠政策，表示歡迎。他說，現時所須努力的，是將各項決策付之實施。

他又相信，開闢道路使大嶼山及新界其他地區成爲康樂與旅遊中心的政策，必受全體議員所贊同。

羅志立向立法局提建議 設立青年就業機構 輔助離校學生謀職

青年人志趣與能力可善予利用 使用吹銀雞告警可望加強治安

（港訊）羅志議員昨日呼籲政府設立一個青年就業機構，他強調這爲本港衆多青年，在工商業與其他方面謀取適當的出路。

羅議員是在立法局致詞，贊成通過致港督施政報告的動議案，並就港督施政有關社會福利、青年和文化活動部份，發表他的意見。

他說，由於本港的人口有半數是未夠廿五歲的青年人，因此，如果我們要改進本港的生活，必須使這大批青年人的理想、熱心和力量善爲發揮。

他又說：在今年三月底本港共有大專程度以下的學生約一百卅萬人，可是沒有一個機構負責使離校的學生獲得適合個人志趣與能力的工作。如果設有一個青年就業機構，則不獨可以試行使學生的數目和工作空缺的數目配合，同時由該機構所提供的統計資料，對於發展今後教育業的計劃，和編排各種教育課程，亦非常的有用。

關於社會福利方面，羅議員同意社會政策白皮書的主張，認爲我們應積極援助沒有能力自助的人，如傷殘和年老的人，並擴大社區服務中心計劃，以改進社會的設施。

對於第一個問題，他認爲應接納白皮書的一項重要建議，對傷殘人士，不論貧富，祇要能夠證明是傷殘的，便應給以經濟援助。

他解釋說：大家明白要是家有殘疾重傷或有衰老的人，這個家庭一定有很多額外的開支和其他負担，因此他很有理由不論貧富一律予以經濟援助。同時由於這些人獲得家庭的照料，因而相對的減輕了社會對這些人在住宿照料方面的開支。

對於第二個問題，他重申他以前的意見，認爲本港每一地區，特別是人口衆多的地區，應有社會福利官員負責工作，這些官員應從最低層，亦即政府目前還未接觸過的一層推行工作，以提供消息，指導及實際的援助，濟助他們像兄長一般，幫忙解決困難，並鼓勵人們參加區內的事務，從而產生一項團結感。

關於他對整個白皮書的看法，羅議員表示，他的建議並不會把本港的社會福利事業一晚便改變過來，但是確實指出了在我們的人力物力所及範圍內所做得到最低限度工作。

羅志議員認爲這次把白皮書用初稿的方式公佈是很適當的，因爲這樣可以在作出最後決定之前，先聽取社會人士的意見。

不過，他反對當局更換社會福利署長的人選。他指出九年裡社會福利署已四易其人，而這個職位和其他許多機構首長的職位相同，是需要有連續性的。他認爲署長的任期最少應爲四年。

談到康樂設施的問題，羅議員提議設立一個集中供應設備中心，以使沒有能力購置設備的志願服務機構，可以暫時借用。

羅議員的另外一項意見是，把所有康樂活動歸由一個機關負責，由這個機關透過各區的中心及學校辦理各種活動，並由各中心負責統籌一切官方或志願的文化與體育活動，旨在培育體育、戲劇、音樂、舞蹈及歌唱等人才。

羅議員贊成將外圍馬博彩合法化以助政府應付賭博問題。他說，馬會的慈善捐款在公益方面的開支，是有目共睹的。因此應使外圍馬博彩合法化，並把所得的錢用於推行社會福利計劃及其他的活動。

在治安問題方面，羅議員提議恢復使用「吹銀雞」告警方法，並採取新法例或其他措施，有效防止犯罪事件。他解釋說，顯然有很多人在看見有人犯罪時，不會冒着身體的危險而加以阻止，但是他們卻樂於「吹銀雞」幫助告警。他認爲這種辦法，連同輔助警察及各區的民衆防止盜賊委員會，對於許多歹徒會發生正的嚇止作用。

申請入英籍啟事

李康時（LI HONG SZE）又名李康時（WILLIAM LI HONG SZE）又名李康時（WILLIAM LI）現住香港九龍窩打老道四十六號金和大厦E座六樓，現向港督申請入英籍。如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者，可將其事實用書面致函香港輔政司署報告。

通告

爲已故寡婦陸王修華又名陸修華前寓香港九龍機利士路三十六號四樓後座之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人將對上述之遺產有所追討者限期於一九七三年一月三日或以前呈報遺產承辦人樊兆瑞先生或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港德輔道中三號A地下（現在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大厦七樓）爲荷

一九七二年十一月三日

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啓

通告

啓者茲爲昔寓香港跑馬地樂活道十五號之已故退休船上工程師 HARRY CHARRINGTON 之遺產事

特此通告各界人士查香港高等法院經歷司依據香港一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒命債權人及其他人士限於一九七三年一月三日前提出其要求茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求在上述日期之前送遞下列代理人

香港上海滙豐銀行（信託）有限公司 香港皇后大道中一號滙豐大廈

或下列代表律師 剌士律師行 香港雪廠街打行六樓五二四室

一九七二年十一月三日

通告

爲已故商人陳維漢又名陳漢前寓香港九龍柯士甸路七號二樓之遺產事

啓者現奉香港高等法院經歷司根據一九七一年非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款之規定頒發命令通告所有債權人將對上述之遺產有所追討者限期於一九七三年一月三日或以前將其追討之件遞交下開承辦人劉文雄先生或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港九龍彌敦道二號英皇大厦七樓2座（現在香港昭隆街十五至廿三號昭隆大厦七樓）爲荷

一九七二年十一月三日

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啓

依照香港法例第四十九章 防範生意舞弊條例 第三段之規定通告如下：

啓者，運通協記有限公司註冊地址大昌大廈拾壹樓向於葵涌市地段壹伍壹號（KWAI CHUNG TOWN LOT NO. 151）（以下簡稱該址）經營貨倉生意，現該址已改由市民貨倉運輸有限公司註册地址大道中萬邦行弍壹零捌室經營，經於一九七二年拾月拾捌日交待清楚，嗣後該市民貨倉運輸有限公司繼續在上址經營關於運通協記有限公司於一九七二年拾月拾捌日以前所經手簽署之倉單收條保證書或其他華洋轇轕及所欠一切債項均由運通協記有限公司負責與市民貨倉運輸有限公司無涉而市民貨倉運輸有限公司所經營之盈虧亦與運通協記有限公司無關，特此聲明。

一九七二年十一月三日

雙方代表律師 陳應達 何耀棣 律師事務所

謝

宗親戚友世寅鄉

先夫黃公浩庭（字子序）魂歸天國經于十月十四日在美國加州杜魯門殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴（恕不另柬）

未亡人 黃容羨紅

孤子 榦 杰 本

降服女 思倫 慰倫 懿倫 德倫

婿 龔相猷 黃錫禮

外孫 重選

全泣叩

承香港高等法院一九七二年大錢債案第四二七宗所發之諭令 拍賣醴香酒房（一商號）之資產及商舉廣告

啓者茲承醴香酒房（一商號）之接收人（根據高等法院一九七二年大錢債案第四二七宗所發之諭令）之委託定於一九七二年十一月十日星期五日下午三時起在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將上述之醴香酒房之生意（該生意於香港赤柱大街八十號至八十五號德輔道西一六一號地下及德輔道西一六九號地下經營）之資產包括貨物汽車機器生財用具傢俬及什物及該商號之商譽（但不包括賬面應收債項銀行存餘及其他之按金）作一單當衆拍賣，並限有底價，貴客可於十一月八日及九日在辦公時間內到上述各地址看貨，本行備有該資產之詳細目錄表及拍賣章程，歡迎來取。此項拍賣並不包括德輔道西一六一號地下之物業或有關該物業之一切權利，特此聲明。

電話H四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

承香港高等法院一九七二年大錢債案第四二七宗所發之諭令 賣重物業出投

香港拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七二年十一月十日星期五日下午三時二十分起在香港荷李活道三十四號地下其拍賣行內將下開物業當衆出投。

計開

該物業坐落於香港田土廳註冊爲海事地段第四一四號D段海事地段第四一四號L段分段一及海事地段第四一四號L段之餘段之六十二份一權益及所有上蓋即德輔道西一五五號至一六一號及東邊街一D至一E號與同樓道同事權享有該樓之A座地下。

上述物業乃保遵官批營業，該官契乃於一九一七年十二月十四日所訂，官批年期爲九百九十九年由一八九五年三月六日起計。

上述物業乃依據一九六四年十月二十六日所訂及登記於田土廳爲四六一八五五號之分劃公契與他物業同共有之利益所出賣。

地段：海事地段第四一四號D段海事地段第四一四號L段分段一及海事地段第四一四號L段之餘段之面積爲三千三百〇九四一六方呎。地稅：每年爲六十二元之六十二份一。

該總同樓A座地下乃交吉出賣。

欲知詳細情形及投買章程請向資主律師李美度士律師行或梳沙拍賣行有限公司查詢。

一九七二年十一月三日

資主律師 李美度士律師行 香港德輔道中

李卓權會計師事務所 香港康樂大廈十一樓

梳沙拍賣行有限公司 香港荷李活道三十四號地下

同啟

又一村建設有限公司 股東尋常年會通告

本公司訂於一九七二年十一月十四日（星期四）下午四時三十分假座九龍又一村高槐路七號又一村會堂舉行第弍拾叁屆股東尋常年會，省覽一九七一年度決算書，董事局報告書及聘任核數師等事宜。屆時務希各股東撥冗出席參加爲荷！

一九七二年十一月三日

承董事局命 董事兼總經理 陳慕堯啓

通告

啓者茲爲昔在 2501 EATON AVENUE, REDWOOD CITY, SAN MATEO, STATE OF CALIFORNIA, U. S. A. 之已故會計師 HARRY W. RAMSEY 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒命債權人及其他人士限於一九七三年一月三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達

下列代表律師：

龔臣史篤士及孖士打律師行 香港滙豐銀行大厦

一九七二年十一月三日

通告

啓者茲爲昔在 90 ASHLEY ROAD WALTON ON THAMES SURREY ENGLAND 之已故已婚女子 PHYLLIS JOY COE 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒命債權人及其他人士限於一九七三年一月三日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達

下列代表律師：

龔臣史篤士及孖士打律師行 香港滙豐銀行大厦

一九七二年十一月三日

訃聞

先夫麥民生先生於主曆一九七二年十一月一日下午五時半魂歸天國享壽六十九歲奉移香港殯儀館治喪謹定十一月四日（星期六）下午二時卅分大殮同日三時在該館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬柴灣天主教墳場謹此訃

未亡人 麥張素蘭

孝男 松強 松威 松烈

媳 葉秀卿 丁鳳賢

孫男 菁勇

孫女 淑賢 淑貞

胞弟 榮生

胞妹 惠娟

侄 松齡 松剛 松健

侄婦 原氏

侄女 瑞琪 瑞雯

泣告

通訊處：香港耀華街三十九號三樓 電話七六三三一一九

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二二六一八

遷址啟事

本號於一九七二年十一月一日由北角渣華街五十四號擴充營業遷往渣華街五十二號請諸君光顧請移玉步

北角汽車電池電器敬啓

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九七二年十一月七日及八日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

香港畢打行土庫內 攬勿兄弟拍賣行啓 電話二二三三二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 460 OF 1972 準於一九七二年十一月四日卽星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港筲箕灣道四門牌四十五號A樓下孫賢裕（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙交足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二三三二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO. 3038 OF 1972 ALSO K. C. J. 3039/72 & K. DISTRAINT NO. 861/72 SEIZED UNDER 準於一九七二年十一月四日卽星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍牛頭角道門牌七號六字樓 JING CHONG GARMENT FACTORY（A FIRM）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙交足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二三三二四

僑港恩平同鄉會有限公司通告

恩有五字第五一號

本會定期一九七二年十一月廿二日（星期三）下午三時正，在灣仔洛克道四十六號二樓本會會所內召開一九七二年會員常年大會。議程爲：（一）報告會務（二）省覽上年度年結。（三）聘請下年度核數師。除另函外，特登報通告週知，敬希依時撥冗出席，爲荷。

本會全體理事同啟

理事長 梁子明

梁茂 岑廷策 吳述健

香港高等法院 公司清盤案一九七二年第五十宗

法律援助案一九七二年第四〇一九（B）、四〇五〇一八一（B）及四二一七一二三（B）宗

爲公司法案第三十二章及震球毛織廠有限公司事

香港 CHOY WOON KING（蔡煥瓊）向香港九龍土瓜灣道益豐大廈一〇八號A座及其他人等已於一九七二年十月十三日向香港高等法院入稟請求法庭將上述公司清盤，該稟已定於一九七二年十一月十七日（星期五）上午九時卅分在法庭審理，凡上述公司之債權人或投資人欲支持或反對該清盤之訴訟者，可於上述時間內由其本人或其律師出庭陳述，如欲領取有關該訴訟之稟詞副本者，須向下開律師行繳交規定之費用卽可領取。

申請人代表律師 翁家灼 余錫超 律師行

法庭啓：任何人欲於上述聆訊中出庭必須將其姓名地址以書面通知上開律師行或其律師之名號於一九七二年十一月十六日下午六時正以前送達。

一九七二年十一月三日

拍賣咭紙馬達浴缸銅綫茶枱竹紗布窗簾枝木器玩具聖誕燈皮包萬能角鐵什貨富豪牀褥彈弓等廣告

茲定於一九七二年十一月三日星期五上午十一時在畢打行土庫本拍賣行內將下列各物分批拍賣計開存在北角新益倉內之窗簾枝存在香港仔貨倉坑道致生公司貨倉內之雜貨等二十二紙箱新界秀井車厘記貨倉內之浴缸十九個四百W馬達六十六個竹紗布皮包萬能角鐵銅綫聖誕燈富豪牀褥彈弓及什貨等一大批投得者於下槌時須卽以現款時價全部交清，并於指定期間內將貨物出清。

香港畢打行土庫內 電話二二三三二四 攬勿兄弟拍賣行啓

謝

姻戚世友宗族鄉

先妣李母林氏閨號宜全之喪於昨（二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

孤哀子 瑞鎮 國營 晉國 瑞洲 國庚

媳 蔡如琴 連淑吟 廖贊珠 張梅芳 陳聖心

暨衆親屬 泣叩

訃聞

先室龐氏夫人於公曆一九七二年十一月一日中午十二時廿分壽終法國醫院積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十一月四日（星期六）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨卽出殯權厝東華義庄擇吉安葬哀此訃

杖期夫 曾振興

孝子 翼生 賢生 貽生

媳 曾嘉嫻 馮妙蓉 戴安娜

女 潔貞

婿 鄭詩雄

孫男 志鈞 志銳 志輝

孫女 淑婷 淑葳 淑美

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

REFERENCE LIBRARY
-3 NOV 1972
CITY HALL

西門士夫人促訂新學制

適應本港需要 培養世界公民

（特訊）一位知名教育家昨日提出警告：當我們推行三年補助中學教育的時候，必須本着一種新的思想去做，否則會將舊的那套製造出另一代教育上一無所有的青年人。

立法局議員西門士夫人，昨日在立法局會議時致詞提出上述警告。

她在演說中對於港府所擬訂的發展教育設施的展望，表示歡迎。

她說港府教育部門要有三年資助中學教育的政策，是很令人興奮的挑戰，很少國家敢於從事。

但是她提出問題：我們現在辦學，是否能夠祇顧建新校，培養教師，而不認真把孩子當作孩子？或者仍舊把他們當作是考生？我們是否能夠在三年的中學教育中供給一種新的思想，抑或是在他們讀完三年中學之後，就推出校門，成為另一代在教育上一無所有的人？

她說認為我們必須研究其他國家的教育制度，從而擬訂適合我們本身需要的教育制度。

她說，新的學制應當顧慮到我們制度裏面學科教育與職業及工藝教育之間的不均衡現象，她對新教育計劃的唯一憂慮，是職業教育未必能得到學生和家長的熱心支持，他們可能這樣做，部份是因為「工字不出頭」的傳統見解；部份是社會之經濟上鼓舞作用，這都是應當考慮和設法克服的。

西門士夫人又促請政府同時設法擴展學校外活動設備，如長期舉辦教育性節目，設立地區文化藝術中心，閱讀室及會堂等。

她表示：建議中的社會工作訓練學院及警察訓練學校所提供的新訓練，非止於造就兩種真正需要的人才，抑亦為提高生活水平的必需的第一步，值得我們歡迎。

她說：我們有一個多樣化的教育制度，必須鼓勵它發展。她對於大胆和新的見解的來臨，表示歡迎。她說，現在應當研究一課綱的編製，應以造就世界公民為目的，而不單是造就香港未來的公民。

他說：如果在這個世紀結束之前，世界和平實現，則香港有任何其他城市前此所無的機會，去建立一種培養「現代人」的教育制度，有本領不偏不倚地瞭解過去，有本領應付現在，更有本領在未來頂天立地生存下去。

她說：恢復上下午班制，廢除初步增加學額之外，在財政上亦有實大裨益。她又促請政府及早擬訂計劃，所及幼稚園辦理機構及頒布適當設備。她說：現在時機已經來臨，並且有很大的機會，去制訂一種真正的適應香港的教育，給予我們的青年，他們所需要的，和使他們得到的東西。她說：香港在地理上，政治上，社會上，都是一個獨一無二的城市；是一個獨有的，優秀的，而且有着和諧社會的學生，因此通過教育和人士聯合起來，以他們的才智和努力，擬事這項偉大的工作。

英皇御准 香港賽馬會通告

本會定於一九七二年十一月四日星期六及十一月五日星期日由下午一時至下午五時三十分在新界粉嶺村上水馬房舉行公開馬術表演。

節目內容包括有跳欄表演，拾戲表演，並有其他各種表演。會所備有午膳茶點供應，凡本會會員及嘉賓一律歡迎到場參觀。

承董事局命 司理 吉爹利士啓

一九七二年十一月二日

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

為招商承購巴士引擎事

本公司現有廢壞引擎一批擬招商承購，如有意承購者，請於十一月六日至九日期內每日辦公時間到九龍荔枝角寶輪街一號本公司三樓購料部商洽。

徵聘

高級電氣工程師
助理電氣工程師
電氣技師

詳情見今日南華早報

香港電燈有限公司

尋人啟事

李炳穗弟李榮穗李煥穗（李熾字賢潤之子）是廣東省開平縣蠔洞村忠心坊人見字希通訊至下列地址

泰國曼谷碧武里路1941至1961號 李英宇轉李炳穗收 或電話七四四六七六關小姐

津貼小學請男教員兩位

分別教高年級普通科（上午）及英文（下午）。履歷請於本月八日前寄汝洲街88號三樓

深水埗街坊福利會小學

校長 黃華燦

校監 黃鑑焯

主任 朱叔選

有大批存貨出售

歡迎製衣廠及出口商採購

(1)42" 106×54 32/2×20/2棉斜匹，約45,000Y，每碼二元半

(2)58/60" 100%POLYESTER白嗰士（斜紋）約3,000Y每碼售七元。

(3)女裝西褲約五百打，每條六元。

(4)什色布，請電話K786394洽

牛奶冰廠有限公司

致股東通告

牛奶冰廠有限公司董事局宣佈：董事局同人仍續聘國際知名之財務公司N.M. ROTHSCHILD & SONS LTD.-LONDON為財經顧問以研究日前公開提出之接管建議。

董事局採取此項措施乃為本公司及全體股東之最佳利益着想，並將就此事另行發表通告。

右通告

牛奶冰廠有限公司各股東

董事局主席 周錫年 謹啓

一九七二年十一月三日

香港高等法院

公司收盤案一九七二年第四十七宗

為公司法案第卅二章及H. & H. GRAPHICAL CO. LTD. 事

啓者：雅高印務有限公司註冊地址位於香港北角英皇道六三五號新興大廈，已於一九七二年十月十三日向香港高等法院入稟請求法庭將上述公司收盤。該呈請已定於一九七二年十二月一日星期五上午九時卅分在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該案之頒發命令者，可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭提出意見。凡欲出庭者須繳交規定之費用向下開律師樓領取。

申請人代表律師 曾超正律師樓

地址：香港德輔道中告羅士打行六零六室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師樓列明人名或店名住址由本人或其律師代表簽名於該通知書上送到或郵寄上開律師樓該項通知必需於一九七二年十一月三十日下午六時以前送達

香港高等法院

公司收盤案一九七二年第四十八宗

為公司法案第卅二章及TRUSSMANN MANUFACTORY LIMITED事

啓者：德和實業寓九龍深水埗福榮街一百四拾二號三樓及其他人等已於一九七二年十月十三日向香港高等法院入稟請求法庭將上述公司收盤該呈請已定於一九七二年十二月一日星期五上午九時卅分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該案之頒發命令者可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭提出意見凡欲出庭者須繳交規定之費用向下開律師樓領取

申請人代表律師 曾超正律師樓

地址：香港德輔道中告羅士打行六零六室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師樓列明人名或店名住址由本人或其律師代表簽名於該通知書上送到或郵寄上開律師樓該項通知必需於一九七二年十一月三十日下午六時以前送達

香港高等法院

公司收盤案一九七二年第四十九宗

為公司法案第卅二章及名士髮品廠有限公司事

啓者：曾佩賢寓九龍[illegible]十四座B八樓及其他人等已於一九七二年十月十三日向香港高等法院入稟請求法庭將上述公司收盤該呈請已定於一九七二年十二月一日星期五上午九時卅分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該案之頒發命令者可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭提出意見凡欲出庭者須繳交規定之費用向下開律師樓領取

申請人代表律師 曾超正律師樓

地址：香港德輔道中告羅士打行六零六室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師樓列明人名或店名住址由本人或其律師代表簽名於該通知書上送到或郵寄上開律師樓該項通知必需於一九七二年十一月三十日下午六時以前送達

承退股聲明啓事

香港灣仔[illegible]珍樓711、712及912號華上海華富理髮公司向由劉文輝及黃森炳合資經營茲因黃森炳君志圖別業經於一九七二年十月十八日將所佔股本權益讓與股內人劉文輝承受並由該日起黃君辭去會計及司庫等職務日前所有來往賬項概歸承股人負責嗣後仍用上海華富理髮公司名義繼續營業對於生意盈虧及一切轇轕事情概與退股人黃森炳君無涉特此聲明

一九七二年十一月三日

上述承退股人全啓

香港政府公佈

市政局及市政事務署佈告

茲招商承投在香港摩理臣山游泳池經營茶座之專營權，標紙必須密封。

投標表格可於辦公時間內向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

海事處佈告

一九七二年第一〇一號

設置海底電纜標記有燈指標

關於油蔴地避風塘北面入口設置有燈指標一事，詳情已在「海員通告一九七二年第五十二號」內列載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處索取。

署理海事處長 魏樂新

海事處佈告

一九七二年第一〇二號

有關愛秩序灣避風塘附近亞公岩海垣對開水底障礙物

據報在筲箕灣漁民子弟學校對面之亞公岩海垣對開約五十尺海面發現水底障礙物，不論潮水漲退均不可見，但該障礙物之位置已設附有紅旗之標誌浮泡為記。

各小型船隻之船東管理人及船主在目前及清理工程進行期間須盡量遠離該處為要。

署理海事處長 魏樂新

海事處佈告

一九七二年第九十八號

有關油船來港事

各油船代理人，船東，及租賃人士請注意，如屬下油船未獲得「消除氣體」証明書者，須在原定抵達橫瀾島時間二十四小時前用書面通知香港干諾道中林士街多層停車場十一樓香港海事處港口管理部。

在接獲通知後港口管理部將安排人員入境事務處及港口衛生署人員到中山危險物品船隻碇泊區登輪檢查。除事前獲得海事處長准許駛往下列各處外，所有油船必須直接駛往上述危險物品船隻停泊區：

官塘蜆殼有限公司碼頭

鴨脷洲蜆殼有限公司碼頭

青衣及荃灣各火油公司油庫

各油船船主須在油船抵港及離港時，應使用一九六九年二月廿四日所發之海員通告第十四號內所敘述之各油船航綫。

署理海事處長 魏樂新

工務司署通告

建築物條例核准建築師試驗

根據建築物（行政）規例第四條之規定茲擬於一九七二年十二月四日至十二月廿二日之期間內舉行試驗任何人仕其資歷符合建築物（行政）規例第三條之規定而有意參加試驗者請於一九七二年十一月廿日以前正式向建築事務監督申請逾期不錄此告

建築事務監督

工務司署佈告

關於大口環填海區公衆傾卸泥土處事

大口環填海區公衆傾卸泥土處將由一九七二年十一月一日起，重行開放，至於柴灣填海區公衆傾卸泥土處則屆時仍然繼續開放。

凡持有港島方面之有效傾卸泥土許可證者，均可在上述地點傾卸泥土，建築廢料及石塊。

上述兩地傾卸泥土處得毋須預先通告而隨時封閉。此佈

工務司 盧秉信

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年十一月三日政府憲報公佈茲招標承投下列：

編號	項目
PT/69/72	承供應膠雨衣
PT/76/72	承供應塑膠椅
PT/77/72	承搬運政府貨物及器材

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊儉

市政事務署佈告

一九七二年十一月三日之政府憲報公佈招商承投出租車輛，作擬下列用途：

一、運輸普通器材；

二、清運大件廢物（如廢物，殘舊車輛，廢棄機器等）；

三、收集及運去垃圾；

期限由一九七二年十二月一日至一九七三年三月三十一日。

標紙必須密封，且具備正副本。

投標表格可向香港雪廠街政府合署市政事務署或非路分局索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

香港高等法院佈告

一九七二年破產案件第三十三宗

為關於銀河塑膠廠在香港堅尼地城士美非路四十七號地下B五B座經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七二年十月二十八日

第一次會議日期及地點——一九七二年十一月十四日（星期二）下午二時三十分在香港遮打道三號德輔大廈十一樓破產管理官署會議室舉行

所有欠到該破產案件之任何款項即須如數繳交與破產管理官

署理破產管理官 田樂德

新界民政署公告

查下列官地之批約，將於一九七二年十一月十四日（星期二）上午十一時在荃灣雅麗珊郡主社區服務中心以公開招投方式出售。詳細情形及售地規約可向九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署，或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，九龍新蒲崗政府合署西貢理民府，香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地段編號	位置	面積（平方尺）	建築規約	用途限制	每年地稅	底價	批期
葵涌市地段第二五五號	新界葵涌國瑞道與[illegible]之間	約九萬平方呎	限期六十個月完成價值四百萬元之建築物	祇作工業或貨倉之用	一千三百三十四元	三百六十萬元	九十九年之批期由一八九八年七月一日起計減去最後三日

新界民政署長 黎敦義

更改街道條例（香港法例第一三零章）

告示

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令將界於啓德機場正面入口處與彩虹道兩者間之一段觀塘道擴闊，及將其路綫予以更改，此外，並建第一高架道路以連接觀塘道及未來依樂街之延長部份。此項工程並包括興建橫跨觀塘道之行人天橋一座。其詳情業經在圖則第二三七／一八號內說明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處與九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍同仁街政府合署觀塘分署四樓觀塘民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年十一月二十日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年十二月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請，特此佈告週知。

一九七二年十月二十日

工務司 盧秉信

更改街道條例（香港法例第一三零章）

告示

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令在南昌街與龍翔道之交界處興建一分層道路交匯點。此項工程計劃除將現有道路之闊度及路綫予以修改外，並包括興建一座天橋，一條隧道，兩座行人天橋及若干支路。其詳情業經在圖則第二一七〇／一三／一六號內說明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處與九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍大埔道一五八至一六〇號地下深水埔民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年十一月二十日，或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形以及其本人對該物業保有若干權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年十二月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請，特此佈告週知。

一九七二年十月二十日

工務司 盧秉信

更改街道條例（香港法例第一三零章）

告示

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令在介於東頭村道與鳳德道兩者間之一段沙田坳道興建橫跨龍翔道之單邊雙綫行車天橋及行人天橋各一座。其詳情業經在圖則第二一七〇／四／一二號內說明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處與九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍新蒲崗[illegible]啟德大廈黃大仙民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年十一月二十日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年十二月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請，特此佈告週知。

一九七二年十月二十日

工務司 盧秉信

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年十一月二十四日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）內地段第八三零四號

（座落香港仔石排灣道）

面積約二萬二千三百六十平方尺

限作非工業與超級市場用途但不得作住宅用途

底價二百萬元正

（二）郊外地段第九五二號

（座落香港春磡角道附近）

面積約二萬二千平方尺

限作私家住宅用途

底價一百一十萬元正

（三）柴灣內地段第五十號

（座落香港柴灣）

面積約一萬六千二百八十平方尺

限作工業與貨倉用途

底價二百二十萬元正

（四）九龍內地段第一零二一六號

（連現有建築物在內）

（座落九龍天文台圍十號）

面積約一千一百四十五平方尺

限作非工業用途

底價六十萬元正

（五）九龍內地段第一零二一七號

（連現有建築物在內）

（座落九龍梳士巴利路六號）

面積約一千一百一十三平方尺

限作非工業用途

底價一百五十萬元正

（六）九龍內地段第一零二一八號

（連現有建築物在內）

（座落九龍金馬倫道8C號）

面積約一千四百七十六平方尺

限作非工業用途

底價一百二十萬元正

（七）九龍內地段第一零二二六號

（連現有建築物在內）

（座落九龍上海街一六七號與一六九號）

面積約一千五百三十三平方尺

限作非工業用途

底價六十萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

通善壇有限公司通告啟事

茲定一九七二年十一月十八日下午二時假座中環砵甸乍街七十三號二樓召開本年度週年會員大會報告會務財政聘請下年度法律顧問核數師等事宜凡本壇乾坤道侶屆時敬希撥冗蒞臨出席為荷

一九七二年十一月一日

理事長 林廣鑄 麥氣 蘇創流

敬啓者本屆理事任期將屆依章委出選舉籌備主任委員等負責進行選舉下屆職員工作事宜並定一九七二年十一月廿六日下午一時假座本壇殿堂當眾開選凡本壇乾坤道侶有選舉地址者敬希屆時蒞臨來壇訂正或撥電話H四四七〇九一向[illegible]登記辦理以便寄發選舉票為荷

一九七二年十一月一日

選舉籌備主任 黃植生 林廣鑄

天面廣告位招租

香港干諾道中廿一、廿二號華商會所大廈天面向海寬卅三呎霓虹燈廣告位招租擬承租者請提出每月願付之租值若干投函：

香港干諾道中廿一、廿二號九至十六樓華商會所信託委員會

香港助聽機中心

留英聽力學家張培之主理

聽力缺憾 聽力損失 範圍各異

病原複雜 高頻率 中頻率 低頻率

中耳內耳 聽力不足 程度不一

氣導骨導 40 dB — 60 dB — 80 dB

驗耳配機 請先預約 週末假日休息

香港軒尼詩道一號 熙信大廈十七樓

電話H七五一〇五七

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例規定通告如下

啓者：陳有根又名陳根寓九龍新填地街三四一號八樓與許淦泉又名許淦寓九龍馬頭圍道八十九號福星大廈E座十二樓（以下簡稱「出讓人」）向在九龍花園街[illegible]號地下閣樓及一號九號閣樓向以大四喜飯店名義合股經營飯店生意茲將該生意連同招牌舖底及一切生財器具轉讓給薛勝寓九龍油蔴地文昌街二十九號至三十一號文昌樓三樓（以下簡稱「承讓人」）承受前述生意雙方訂於一九七二年十二月四日在菲烈律師行立契交易嗣後承讓人將在原址以咪雅酒家名義繼續經營生意各界人士倘與出讓人有任何轇轕及未清手續者請於上述交易日期前與出讓人辦理妥當否則立契後概與承讓人無涉特此聲明

一九七二年十月二十四日

出讓人：陳有根又名陳根 許淦泉又名許淦

承讓人：薛勝

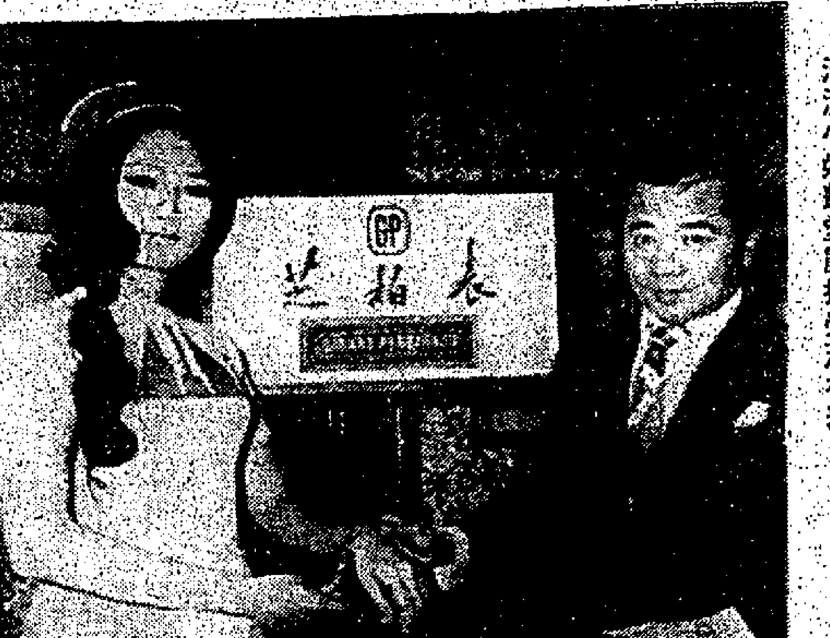
徵購 LETTER "B" 地

茲急欲徵購任何份量之LETTER "B" 地但以大幅者較為適合。LETTER "B" 之日期需在一九七二年七月以前。請將約段及地段號數及價格投函九龍郵箱K二五四一號或撥電話K六七九〇三八與黃太接洽

本港新聞

清潔小姐叢愛麗接受芝柏金鍊表

（港訊）清潔小姐叢愛麗於獲選此一光榮銜後，昨午應芝柏表總代理太平洋行邀請，前往告羅士打行地下芝柏表服務站，接受頒贈冠軍芝柏金鍊表之儀式，該表價值一千八百元，由芝柏表營業經理楊炳湘，芝柏表服務站主任陳安琪頒發，此位清潔小姐衣紫黃色制服，明艷照人，充滿朝氣，據記者得悉去年當港節歌樂時裝表演時，他即爲其中選拔之模特兒，當時就已經想購買昂貴之芝柏表，而今得償宿願，心中興奮之情，難以形容云。



清潔小姐叢愛麗接受芝柏表

龍門棋壇三週年慶 金牌棋賽特輯出版

金牌棋賽特輯昨（卅一日）出版，由謝俠遜題字，蘇天雄編著，內容名局選粹評述，熱烈競爭過程，戰場花絮，棋壇動態，賽後檢討，優勝題名，賽程表例及頒獎照片賬務各屆不開棋賽簡史等，圖文並茂，每本定價一元五角，代售處，灣仔龍門棋壇。

由國英會贊助龍門棋壇開辦三週年紀念舉辦之金牌象棋大賽，近百名手參加，經於上月圓滿結束，賽後彙集名局，編印此特輯出版，請看近百名手逐鹿爭雄，是本港棋國盛事。

國民大學校友會改選下屆新職員

（港訊）廣東國民大學香港校友會，昨晚七時半，假九龍杏花樓酒家，舉行本月份理監事聯席會議，由理事長梁哲鏗，余瑞欽，李崇森，監事長陳家興、譚溥興、張錫晉聯同主持。出席有譚天錫、李文由、羅巧兒、伍國衡、黃振權、吳永福、黃金溪、趙國光、朱銳如、陳海洲、包石元、李之對、林時榮等數十人。結果會議通過下列各決議案：（一）本屆任期將告期滿，有關改選下一委會提出：選舉名錄，並定下月中旬寄發，廿二號前收集，並定廿五日在租庇利街十九號五〇一室開票，以上數予接納執行。（二）有關欠繳會費年費之同學，見報後請電H四四六七五一，財務黎鑑源同學聯絡從速清繳，以免喪失選舉及被選舉權。（三）通過凡繳滿會費年費十年者，嗣後可不用繳，會方爲表示敬重，對上項熱心會員，予以永遠會員名義。

鍾聲社本週日社友新界郊遊

（國際社）鍾聲慈善社，定於五日（本週日）舉辦「社友新界郊遊」，招待董事社友同人暨家屬參加，名額定一百八十人，參價每張七元。（包括車費午膳及汽水等費，）小童照計。

參加者請於是日上午九時前以前，逕到九龍尖沙咀漢口道（半島酒店側）集合，准九時半啓程，過時不候。

據田樸先社長稱：本人與副社長慶飛，各自借出旅遊車一部，本社將租用豪華旅遊車兩部，以利接送，是日旅程將先經獅子山隧道，到船灣淡水湖遊覽，下午二時半抵達元朗「泰園漁村酒家」午膳聯歡，屆時除有幸運抽獎助慶外，更有遊戲及自由活動。下午三時半回程，經屏山順道參觀田氏化工廠，約於下午五時半，返抵九龍佐敦道碼頭散隊，是次旅遊，將有本社聘約的救傷隊，護士隊之女隊員隨同出發，以策公安。

高要會本月會所開幕新員就職

（新聲社）高要同鄉聯誼會，定本月十二日（星期日）下午七時，假百合酒樓舉行第二屆理監事就職，自從會所落成開幕典禮，暨會員聯歡大會，敦請九龍民政專員吳耀祖監誓，旺角民政主任岳士禮頒發當選證書。該會昨來函邀各社團首長，有關人士，屆時蒞臨觀禮。歡迎各同鄉參加，席券每張十六元，昨開始在會所預售。

大會堂節目

十一月三日　星期五

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	上午十時半及二時半	香港大學第八十二屆頒授文憑典禮
劇院	下午五時半	市政局與德國文化協會聯合主辦漢堡歌劇電影週：「魔彈射手」：韋伯
	下午八時	「要加洛的婚禮」：莫扎特
展覽廳	上午十時半至六時半	雲籍展覽：香港雲籍文具業公會主辦
（高座）南北演講室	下午二時至五時	官地拍賣：政府官產測量部主辦
北演講室	下午五時至七時	攝影講座：香港攝影學會主辦
北演講室	下午七時至九時	演講「切合實用的基督真理」：基督科學教會香港第一分會主辦
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午七時至九時	港大校外課程
北會議室	下午七時至九時	同上
南會議室	下午七時至十時	中大校外課程
市政局公立圖書館		
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油麻地圖書館	上午九時至六時	兒童圖書室
	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
駱打老道及坪石圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至六時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、淡描銅鏡、法瑯器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	中國、香港及澳門之歷史油畫
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	每月藏品：清高宗天山戰役圖；李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

香港賽馬會華僑日報讀者助學金

今日最後發給十一月份學費

請携帶十月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日最後發給一九七二年至七三年度十一月份學費。受惠學生請攜帶上列兩項助學金之同學十月份學費收據及領取證，到華僑日報總社辦理。

大馬文娛遊覽公司始創星馬港集團結婚旅行

爲促進旅遊事業發展，暨各地文化藝術交流見識，以及推行節儉樸實的新潮風尚，馬來西亞文娛遊覽公司特爲始創「星，馬，港」集體結婚蜜月旅行團」，經於月前假星加坡海星歌劇院夜總會首次作盛大處女舉行，報名參加新婚伉儷達五十對之多，恭請邵氏影業機構有限公司，新加坡旅遊業會主席邵仁枚先生主持證婚典禮，到賀嘉賓逾二千餘人，盛況空前，此項成功之結婚集團係由文娛遊覽公司主辦人章金福先生之號召力所創舉，亦爲新加坡開埠以來得未曾有之罕見盛會，隨後各新婚伉儷一行計有一百餘人，由章金福氏率領搭乘班機，浩浩蕩蕩蒞港，並往台，日等地共渡甜美蜜月，留港時下榻於利園酒店及無高電視當局招待，並假「歡樂今宵」節目介紹，與本港廣大觀衆見面，各伴侶伉儷，無不笑逐顏開，其樂也融融。

據悉：文娛遊覽公司爲配合明年星航「七四七」首班機開航時，分別在港，星兩地同時盛大舉行另一次集團結婚蜜月旅行團，本港結婚集團地點，將假大會堂舉行，屆時效請德高...

回首當年

（一九五七年十一月三日）

△英潛艇抵港——英潛艇「安德遜」號，排水量一千七百噸，在波特少校指揮之下，前日自星加坡抵達本港，該潛艇完成於一九四八年，最高速度每小時十八海里，全艇官兵共六十八人，年前曾創下一頁輝煌紀錄，潛航二千五百英里，橫跨大西洋，以十五日時間，由百慕達潛抵英倫。

△韓素英否認曾說過百分之九十九人民支持中共——女作家韓素英否認曾說過百分之九十九人民支持中共政府的報導，她今由大陸乘車抵港，但她拒絕發表進一步談話。當本報記者將一段由北平發出的電報指給她看時，韓素英說報導中所謂「政權受中國內部百分九十九人民的支持」一說與她在北平所說的不十分相同，她說她祇說大陸百分之九十九的人民看來似甚快樂，韓素英打算今晚乘機往西貢，然後由曼谷轉赴星加坡。

△大陸出境旅客週日大見減少——中共近日在「防奸防特」運動中，對進出口旅客，均作嚴密之檢查，故近由大陸出澳門之旅客，大爲減少，從前每日進出澳門之旅客成通去，原因在中山邊緣區之農民挑菜往澳門售賣者，中共目前亦暫時禁止出口，以配合大陸所展開之「反右派」運動。

△埃勞爾次長巡視工業區——英國貿易部次長埃勞爾，前日來港後，今分別視察本港各工業區，下午並巡視港島北角區中之新樓場地區，隨在機場發表談話。據稱：昨早曾視察甚多工業地區，獲得極多有價值之資料，尤其對本港的技巧工友，印象至爲深刻，在渠巡視新闢建築工作時，認爲有極佳之工程師，相信必能達成其任務。埃氏係由工商管理處長必嘉士，及英駐港商務專員哈理遜等陪同，於上午十一時，前往九龍，先後參觀東南企業公司，南洋紗廠，捷和製造廠，金錢牌水壺廠。

THAI INTERNATIONAL

讀者星馬星豪華觀光

[illegible]公司　[illegible]公司　聯合舉辦

聖誕節團：十二月廿五日出發！

觀光名城名勝・一流豪華酒店

精美南洋佳餚・夜生活多姿采

全部簇新節目・超級豪華享受

全程九天　特價祇收：H.K.＄2,750

十二天超級豪華組：H.K.＄2,900

每團祇限30名　報名登記從速！

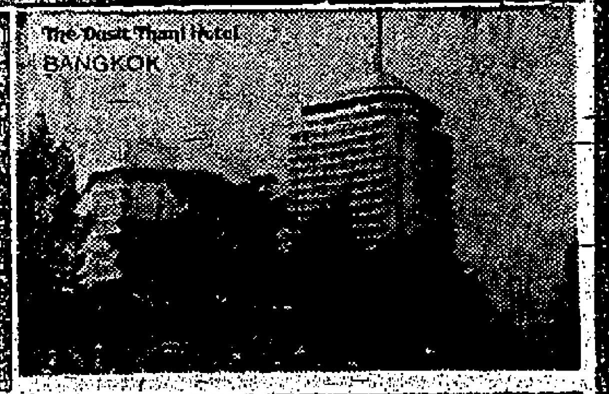
採用一流豪華酒店簡介

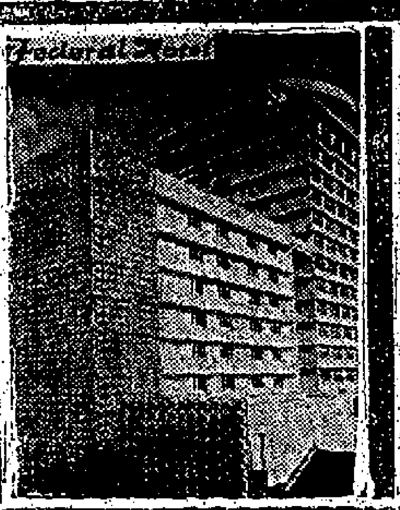
曼　谷：杜實坦尼大酒店 DUSIT THANI HOTEL

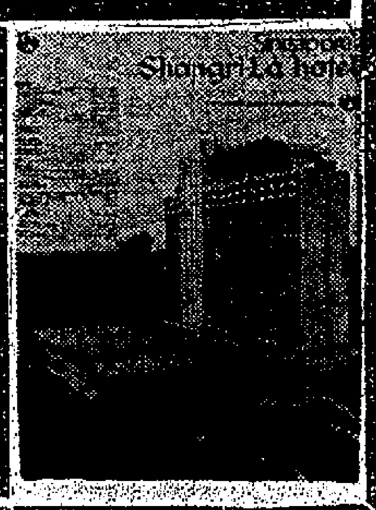
檳　城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL

吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL

星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL





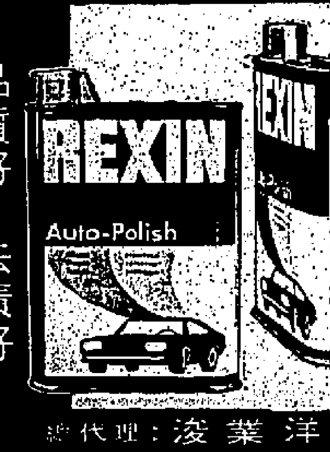


報名處：（一）[illegible]華僑日報中區辦事處　電話：H-231637

（二）[illegible]國際大廈1703室七海公司　電話：H-455639

誠徵

某地產公司誠徵港島或九龍新界屋地及廠地出售或合作均可有意者請列明價格面積地點聯絡電話及有關條件寄九龍K一五七〇號郵政信箱



西德　立時新　汽車去污臘水

品質好，去漬好，臘質好，牌子好。

總代理：浚業洋行　電話：5-225883

[illegible]：成興公司　電話：3-846031

迅達旅遊貿易[illegible]　永富財務有限公司　聯合舉辦

「分期付款旅遊」

泰國：杜實坦尼大酒店，八晚夜總會　出發：十一月廿四日。HK$2750.

泰國曼谷芭提雅七天遊　出發：十一月十九日。十二月廿四日　HK$1590.

日本[illegible]豪華遊覽　出發：（A組）十一月廿五日。十二月五日。（B組）十一月卅日。十二月九日。HK$2985. HK$2390.

韓國日本[illegible]十天聯遊　出發：十二月廿二日　HK$2985.

台灣[illegible]十天，十一天　豪華遊覽　出發：十一月十八日。廿五日。十二月九日。十二月廿三日。HK$1450.

並有名流紳士主持證婚，並由盛大酒會招待各新人，及各界親友觀禮等，席設本港著名酒店，當可預卜。此外又于明年四月及十一月間，分別舉辦日，韓，星，馬，台灣等地集體結婚蜜月旅行團，倘欲參加此富有人生「甜蜜」之集體結婚蜜月旅行團者，可到香港皇后大道中娛樂戲院大廈閣樓商場A一室馬來西亞文娛遊覽有限公司，電話：H二五〇三〇三，或九龍旺角西洋菜街八十號馬來西亞酒店，詢問電話：K三〇〇三〇一，該等旅行團人數有限，請從速前往辦理登記，庶免向隅。

迅達旅遊團　均由經驗豐富粵語導遊帶領，保證旅途服務週到，爲意舒適，享受豪華。

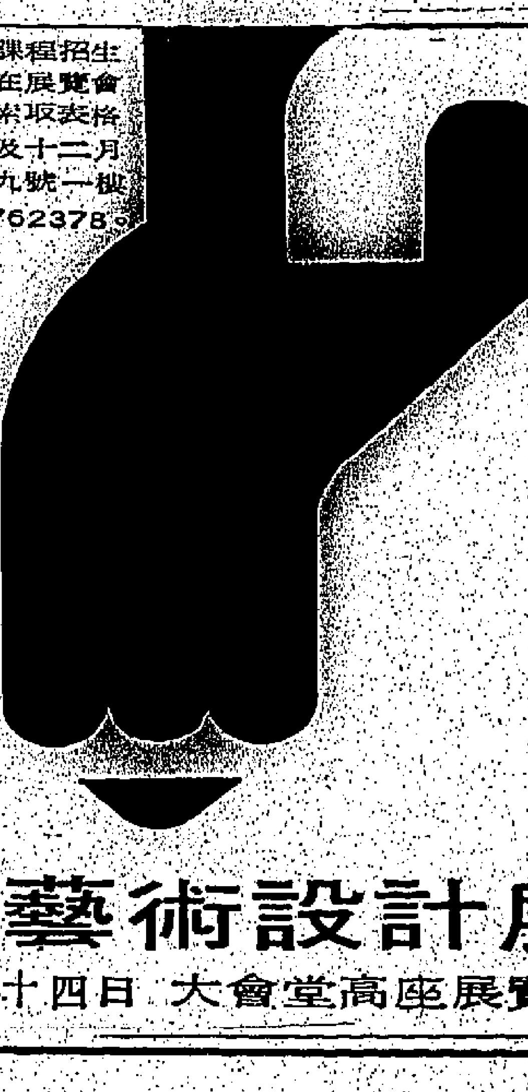
地址：中環德己立街12號榮豐大廈802室　電話：H243741・H234792・H251241

開業十二周年紀念

敬候光臨　參觀選購

銅鑼灣百德新街　香港大丸　電話：H-767321

工商藝術設計文憑課程招生　日夜校新生報名可在展覽會場或到本校索取表格　開課日期爲十一月及十二月　灣仔登龍街七至十九號一樓　電話：5-762378



大一藝術設計展

十一月四至十四日　大會堂高座展覽舘

華星娛樂有限公司主辦

日本歌劇團

最後五天公演　明天加演日場

本公司此次禮聘日本歌劇團蒞港在利舞台戲院公演以來，深蒙各界人士熱烈捧場，創下輝煌票房紀錄，殊深銘感！由於舞台佈景燈光種種設備關係，決不移師九龍公演。

茲以台期關係，演期至本月七日止最後五天，爲酬觀衆愛護雅意，除原有每晚兩場，星期日及公衆假期加演日場外，明天週末特別加演三點日場，敬希亮察爲荷

東芝 超級電子計算機

全港創舉

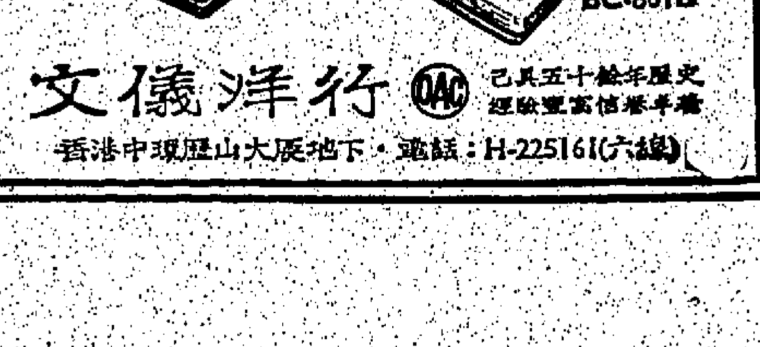
租機送機

每月付租金・期滿即免費送機・不收其他費用

租約：分12個月或18個月

租金：由HK$48.00起

付極少費用・即可得能增加工作效力之機器



文儀洋行　OAC　已具五十餘年歷史　經驗豐富信譽卓著

香港中環歷山大廈地下・電話：H-225161(六線)

台灣慶昌風邪

鼻可通丸

專治　過敏性鼻炎，副鼻竇炎，鼻塞流涕，鼻淵腫痛，急性慢性鼻炎等。

條氣唔順！鼻塞　即食鼻可通一服暢通

遠東總代理：[illegible]

CITY HALL REFERENCE LIBRARY 3 NOV 1972

本港新聞

港九及新界仍有多宗 擲搓蟲續被罰

計港島兩宗，兩人均判罰欵；九龍十一宗罰欵由廿至一百元；荃灣亦有五人被判罰欵。

（新亞社）中央裁判署潔淨法庭，昨審訊垃圾蟲，由簡悅宏與許達三兩位太平紳士聆訊，全日祇得兩宗：（一）陳河仁，十月廿八日上午九時廿五分，在香港仔涌道，拋下一張電車票距廢物箱約十呎，罰二十元；（二）劉源，十月廿八日上午九時四十分，在德輔道中拋棄一個香烟包，罰三十元。

（新亞社）市屬風行清潔運動中，有十條垃圾蟲潔淨犯清潔法例，經衛生局人員發覺，分別循傳票方式檢控，昨解南九龍裁判署潔淨法庭，由兩位太平紳士審訊。第一至第九宗案被告男女九人認罪，分別被判罰欵由廿元至一百元；第十宗案被告不認罪，押候於本月九日續訊。

第一宗被告：祝振海，被控在新蒲崗爵祿街拋擲果皮落街，罰五十元。

第二宗被告：王鴻娟，被控在土瓜灣落山道拋擲烟頭落街，罰四十元。

第三宗被告：吳廣，六十六歲，住紅磡寶其利街，因孫兒拋擲塑膠玩具落街道被控，昨由其子代表出庭認罪，判罰欵廿元。

第四宗被告：鄭福王，被控在油蔴地佐敦道拋棄香口膠紙，罰欵四十元。

第五宗被告：李恩，被控在七姊妹道拋棄兩張膠料，被罰欵一百元。

第六宗被告：張就，被控在佐敦道拋棄一張廢紙，判罰卅元。

第七宗被告：卓鵬年，被控鴻圖道拋棄烟頭罪，罰欵廿元。

第八宗被告：陳超明，被控在金巴利道拋擲塑膠袋，罰欵五十元。

第九宗被告：邱俊其，被控在不適當時間內，搬送餿水，罰欵七十五元。

第十宗被告：王保文，被控將垃圾掘出門外行人道。被告不認罪，押候本月九日案訊。

（新亞社）新蒲崗裁判署韓加法官，審訊槓偉，男卅八歲，於機場候機室，拋棄烟頭，被告認罪，判罰欵二十元。

（新亞社）爲配合清潔運動，衛生局人員，於本月廿七及廿八日，分別在新界元朗及荃灣地區，將五條垃圾蟲檢舉，以違犯清潔條例檢控於荃灣裁判署由威爾遜法官審理，五被告均認罪，除擲烟蒂者判廿元，其餘各罰卅元。

首案被告：孫亞昌，十月廿八日，在元朗青山道口拋擲一枚烟蒂，判罰廿元。

第二案被告：林啟拜，十月廿七日，將廢物雜在荃灣，判罰卅元。

第三案被告：林成流，十月廿七日，將白領衆，稻草及貨物雜在荃灣橫龍街二號門外，判罰卅元。

第四案被告：鍾光，十月廿七日，在荃灣沙咀道三一九號五樓將物拋擲落街，判罰卅元。

第五案被告：劉卓，十月廿八日將二平方呎垃圾掃在朗屏街廿六號門邊，判罰卅元。

港九新界四個地區 續破獲毒品案

修打蘭街及油蔴地共拘數十人；鴨脷洲道友聞風遁，柴灣八男女被拘；荃灣東上及木屋搜獲毒品，拘男女多人。

（新亞社）西區警署偵緝部人員，經多日來跟蹤部署，根據可靠情報，昨午十二時三十分，在西營盤修打蘭街一橫巷內數間臨時搭建的木屋內，破獲吸毒窟，拘捕廿六名吸毒者，同時，警方起出一批毒品及吸毒用具。

昨午十二時許，西區偵探警署人員在該處附近埋伏，候時機成熟時，以迅雷不及掩耳手段，衝入巷內，當時一眾道友正在吞雲吐霧，當警探到來，恰似驚弓之鳥，情形狼狽，有些想沿橫巷翻牆越牆而逃，一時則紙碗撿拾上金錢，各探員睹狀喝令止步，各道友乖乖就擒。

在西區及香港仔鴨脷洲附近無門牌木屋內搜出之吸毒用品，在西區警署展示。（本報攝）

香港仔鴨脷洲 昨午四時十分，香港仔警署便衣探員，前往鴨脷洲大街附近無門牌木屋搜查，道友聞風遁去，祇留下一批毒品及吸毒用具，至下午四時左右，警方再獲線報，前往該處附近一間無門牌木屋搜查，起出一批毒品及吸毒用具。

（特訊）十一月份開始了兩天，但在此兩天內，已有十六人因違犯毒品條例而先後被緝私處人員拘捕，搜獲的毒品數値估計超過五萬元。

柴灣 緝私處人員前日在港島柴灣及新界大埔進行搜查時，在柴灣搜獲一間破舊木屋中，有價値一千四百元的鴉片及三枝鴉片烟槍，兩名男子在屋內吸食鴉片，當場人贓並獲，據悉警方在該處搜出之毒品，三十七條鴉片、（合）

荃灣 除此之外，緝私處人員昨日亦在新界荃灣一架私家車上，搜出十四磅生鴉片及烟槍，一名女子被捕，七名男子分別被控以各種罪名。

油蔴地 緝私人員又突擊搜查油蔴地新填地街一處樓宇，破獲一間鴉片烟格，有六名男子被捕，並搜獲一批毒品及兩枝烟槍，被捕人士將會被落案檢控違反毒品條例各罪。

柴灣區怪現象 非法亂架電綫 月底執行拆除

電燈公司說最易引起火警危險 電話公司謂如不拆去撤消服務

（港訊）政府各有關部門現已定於本月底聯合採取一項行動，將柴灣區內所有非法安裝的電綫拆除，以確保該區人口稠密地區內居民的安全。

此等非法安裝的電綫，在柴灣區內共有三百餘之多，由柴灣新區若干住戶的單位搭出，經空中橫越柴灣道，供電與柴灣新墟地的木屋區及安置區。

政府發言人昨（星期四）日稱：在柴灣區內安裝的非法電綫，未經正式的批准，雜亂無章，不符合安全的規格，隨時有引致火警及電驟事件的可能，對附近居民生命財產構成嚴重的威脅，因此須予拆除。

發言人指出：在過去十八個月來，柴灣區內一共發生電綫火警卅一宗，而因爲非法電綫在樓宇之外兩側，在週有火警發生時勢將妨礙到救火工作的進行。

徙置事務處現已向各有關住戶發出通告，籲請他們合作，停止利用此一方法供應區內大廈新區以外的木屋區及安置區，以及協助將現存的非法電綫予以拆除。

發言人指出：過去曾因非法電綫的問題，香港電燈及香港電話公司雙方曾經接獲當地居民的投訴，據居民所說，該些電綫，乃構成車輛及行人的交通障礙，如非法安裝的電綫被拆下，隨時會有因觸電而致喪生。

香港電燈公司及電話公司表示：非法安裝的電綫，因爲經於路邊電杆樁及電話柱之上，使[illegible]

中區四匪劫珠寶行 失欵卅萬餘元

士丹利街商業樓宇十樓被劫

（特訊）昨日下午四時十五分，中環士丹利街五十二至五十四號一座商業樓宇十樓，發生一宗劫案，四匪劫一珠寶行，損失珠寶價値約三十萬左右。

該商業大厦九〇二室爲萬華珠寶行，九〇二室爲一位老少姓張的東主，經營已有三年，最近由於租貴，工場已經停工，只留九〇一室間開兩個房間，繼續經營珠寶生意。

昨日上述時間，四名匪徒男子分別手持刀斧闖入上址，時房中有一女三男，四匪剪斷電話綫，拉上窗簾，要脅室內人取出珠寶，行動間適值傷者張鎮中自廚房入內，倏時間即遭匪徒刺中腹背各一刀，血流如注，倒臥地上，匪徒並揚言如要使傷者及早獲救，速將珍寶交出，室內人包括張某之姊睹狀，惟命是從，如言開出夾萬，任由匪徒予取予携，匪徒得手後揚長而去。傷者張鎮中，廿八歲，卽後經急救送院。（合）

長沙灣新消防局 明日舉行啟用禮

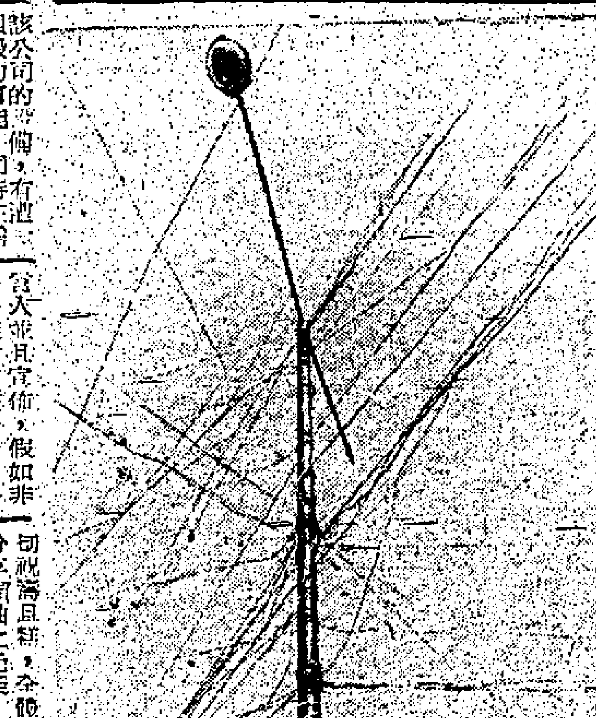
（港訊）耗資一百四十萬元興建的長沙灣新消防局將於本星期（十一月四日）舉行正式啟用儀式，由長沙灣街坊福利會主席黃平濤主持。該新消防局樓高十一層，位於長沙灣道，與該政府新廉租屋邨相對。該消防局爲消防事務處擴充計劃之一部份，內有兩組停車場，兩部救火車及宿舍，並有三十八位消防人員編組執行任務。消防事務處長胡達恩將出席。

各界祝蔣總統壽

（港訊）昨爲蔣總統八秩晉六華誕，港九新界的紡織印染及製衣業職工熱烈慶祝元首祝壽，忠誠，他們一致表示矢志效忠領袖，擁護政府，光復大陸，解救同胞。

香港棉紡織染業職工總會昨在該會荃灣及官塘分會所熱烈舉行祝壽，席設荃灣總會所由總理主持，官塘分會由總幹事主持，各廠會由棉總執委郭潤礎、林植鑫及鍾潤娣主持。兩處均佈置莊嚴肅敬，各廠職工整日到會行禮致敬者絡繹不絕，棉總並備有講座招待工友進食。

又：港九自由文員會暨該會青聯社同人，昨（卅一）爲總統蔣公八秩晉六誕辰，是日該會會所設置壽堂，舉行祝壽，會友到會行禮致敬者達數百人，下午八時大會在悠揚國歌聲中開始，大會主席郭永蕭領導全體恭向壽堂行禮，與會者一致堅決矢誓忠誠，效忠領袖，擁護政府，完成反攻復國神聖任務。在全體齊唱「祝壽歌」及「領袖萬歲」歌聲中恭[illegible]



籌建香港中山紀念醫院 創辦人昨舉行首次會議

推定各部負責人籌欵千萬

（港訊）由黃品卓醫生發起籌建之「香港中山紀念醫院」日昨舉行創辦人第一次會議，出席者有黃品卓、馮鐵世、朱文偉、馮明之、黃池等[illegible]

在會議席上強調指出：香港政府近年雖然做了不少功夫，但人口增加，醫院病床仍感不足，本人發起興建「香港中山紀念醫院」，希望各界人士熱心支持，以期早觀厥成。

本港中山紀念醫院之籌建，以期預防生病之檢查工作，與政府衛生局合作，醫院將設門戶開放，以利市民，並由各負責人分別擔任各項工作。[illegible]

北角威靈頓書院被劫 三賊闖入脅教職員 掠欵二萬餘元遁走

（特訊）北角名園西街三十八號威靈頓書院，昨遭三匪持利刀闖進，威脅八名男女教師及職員，並動手毆打訓導主任及一名教師，劫去二萬餘元，得手後奪門而逃。

事後，有人報警，大隊警員到場，首先將被匪徒打傷男子送院治傷，警方正分頭追緝三匪。

據警方調查，三匪年約二十至三十歲，身材高大，各持有利刀，由校門闖入，向三男二女教職員恐嚇，劫去二萬餘元而逃。（合）

兩人被尋仇 被斬腹破腸流重傷

（特訊）昨晚八時四十五分，九龍北帝街發生一宗兇案，兩人被尋仇，其中一名被斬至腹破腸流，傷勢嚴重，其後由警方送院治理。（合）

今日潮汐

高潮：上午一時三十分 下午一時二十三分

低潮：上午八時四十分 下午七時四十八分

韋彼得在立法局發表 主張外圍馬合法化

將會帶來大筆稅收以供發展社會福利 但尊重市民意見反對其他賭博

（港訊）立法局非官守議員韋彼得昨日說：外圍馬合法化，可以迅速使政府的稅收增加，以促進社會福利及建設。

他在立法局致詞時強調：他並非鼓勵賭博，但外圍賭博均應加以合法化，祇不過須在快活谷跑馬場進行的合法賭博，亦須由負責任的機構辦理，而其收益，亦須用於對社會有利的工作。

韋氏又稱：由於非法外圍馬賭博繼續擴展，此項可利大衆的金錢來源，不但受到威脅，而且由於政府未能將外圍馬合法化及予以管制，以致平白失去獲得更多金錢去辦理社會福利事業的機會。

韋議員估計：單在過去一年內，外圍馬的活動，政府損失了約一億元的稅收。

他認爲大多數本港市民都覺得目前的情況是不合理和不公平的，口袋裏有錢和有空閒時間的人可以親自到馬場去下注，而其他沒有時間到馬場的人，在馬日要投注，就祇好轉而光顧非法外圍賭檔。

韋氏說他爲未市民反對賭博的意見，他亦不否認賭會帶給中下人士的負擔。

標準貨箱車輛泊車問題研究

他提及賽馬會對社會的貢獻，過去十年來馬會所給予慈善事業的福利用途，已逾二億元。

他說：他知道政府正在決定是否要禁止標準貨箱的車輛在馬路旁停車起卸貨物。他警告此種禁令將會失去標準貨箱運輸的意義，同時亦增加商人的成本。

[illegible]

推廣體育活動 提高體育水準

[illegible]

玻璃樽噴火 灼傷一男童

（特訊）昨下午六時許，一名男童在新界大埔南坑村附近玩耍時，被一玻璃樽噴火灼傷，將其送院。（合）

澳洲航空公司 十六天澳洲暢遊 僅收HK$5129

閣下僅需付出略等於香港至澳洲之飛機票價，即可遊覽澳洲各大城市及名勝古蹟十六天。並包括：

香港至雪梨來回機票，機場接往酒店，全程一流酒店住宿，無限次乘搭豪華旅遊車環遊全澳洲或供給華貴福特房車，任君自由駕駛1000里。

（出發日期任君自定）

欲知詳情，請塡妥下面表格，寄回澳洲航空公司。當即寄上精美手册，以供參考。

QANTAS

ESCAPADES

姓名……………………

地址……………………

……………………

澳洲航空公司・香港於仁行

本港新聞

清潔運動徵文徵圖 分青年及兒童兩組

（港訊）本港有寫作及美術天才之青年學子，有機會在行將舉行之「清潔運動」徵文及圖畫比賽中大展所長，爭取名貴獎品。社會福利界灣仔社區服務中心，灣仔（東區）清潔運動委員會，伍氏宗親會及海員同鄉會，聯合舉辦兩項比賽，灣仔區青年社會服務團及堅恆社負責進行。

徵文比賽分兩組：一組為十四歲以上之青年，另一組則為十四歲以下之兒童，一為年齡十歲至十四歲，另一組在十四歲以下之兒童。

每組首三名之獎品包括：銀杯、紀念獎；錄設十五份安慰獎，獎品由主辦機構送出。灣仔社區服務主任指出，此項比賽係配合十一月份大掃除總工作而舉行者。各項比賽應徵作品，須於十一月廿五日前送交灣仔道四十四號該院六人訓練中心四〇九室，灣仔社區服務辦事處收，詳情可撥電話五一七五四三二查詢。

該氏希望比賽將會使青少年對清潔運動產生興趣，並且建一分責任為社會服務。

何處有大垃圾 請告香港電台

之「熱線」電話深受市民歡迎，該項電話服務，每日廿四小時由政府人員當值。

負責接聽電話投訴之人員指出：電話幾乎整日響個不停，自電話號H二五六七八九於昨日（星期三）日一經安裝之後，就立即接到市民投訴，在最初之十二小時內，共收到投訴電話一百多宗。

另一方面，香港電台亦設立一項「電話報告垃圾蹤跡」節目方便聽眾在發現垃圾堆積時提供報告。該節目極受聽眾歡迎，香港電台深信人決定在中英文台將此節目之播出時間延長。由下星期一起，英文台之播出時間為上午七時四十五分至上午八時，中文台為上午八時十分至上午八時二十分。

電台號碼如有投訴，需撥電話：五三六五一五一，及K三六五一五二，港台在接到投訴後，轉知市政事務署清理垃圾。

香港電台英文台謂馬士表示：在此之前，並無預料到不少市民在接掣上班前能撥出寶貴時間提供有關垃圾報告，通日來，電台接到來自各階層及不同國籍人士之投訴顯示居民對於清潔問題極表關注。

港台「電話報告垃圾蹤跡」節目主持人鄧宇鈞稱：日來接到很多投訴，而五分鐘之節目時間實不敷，能夠延長播出時間，當可方便更多市民提供垃圾蹤跡。

新界舉行遊藝晚會 協助宣傳清潔運動

（港訊）新界區在本月份舉行六次遊藝晚會，協助宣傳清潔運動。該項活動係由新界區清潔運動協調委員會負責籌辦，在使新界區居民認識清潔運動之意義，協力保持環境清潔。

新界區協調委員會邀請著名電視藝員參加演出，各遊藝晚會舉行之日期及地點如下：十一月四日（星期六），荃灣沙咀道遊樂場，十一日（星期六），元朗體育館，十八日（星期六），大埔墟球場，廿五日（星期六），上水石湖墟遊樂場，廿六日（星期日），西貢區球場。

遊藝晚會每晚演出時間爲晚上八時至十時，節目包括歌舞及趣劇。

垃圾投訴電話 大受市民歡迎

（港訊）政府爲處理垃圾問題之投訴而裝設

著名影星及騎師 呼籲支持清潔運動

（港訊）國際著名影星關南施將出現銀幕呼籲觀衆支持清潔運動。

三十秒鐘彩色宣傳短片，將在港九一千五家戲院放映，關南施小姐向觀衆指出：「香港是我們居住的地方，我們應該協力保持香港清潔」。

該片由清潔運動宣傳組特別委任一間製片公司拍攝，關南施小姐則作義務幼勞，她的兒子在該片出現。

名騎師鄭棣池及關尼，將在另一套宣傳短片中出現。

本港兩電視台將放映短片，以協助宣傳清潔

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

黃竹坑新邨七號B巴士何以班次失常

編輯先生：本史報在「讀者論壇」欄刊出，有關中巴行走統一碼頭至黃竹坑新邨七號B巴士路線情形，請有關當局答覆以下問題。

一、七號B巴士路綫行走開始至今，絕大部份時間不準時到達（不是指十分準確時間），與延誤時間，請問交通當局，這是否與乘客通訊無關？

二、七號B巴士路綫行走開始至今，中巴行走開車相隔時間與在報章刊登開車相隔時間絕大部份不相同，這是否交通當局准許？

三、以八月二十五日下午爲例，本人在香港仔警署對開巴士站留心觀察，由二時三十分直至三時三十分，才有一架AH四四〇車牌七號B巴士到達，這是其中一個例證，但並不是經常如此，有時間短些。

四、黃竹坑新邨至香港仔一分段，收費三毛，路程極短（現應延長路綫至石排灣），中巴爲求方便，劃一分段收費，而忽略市民開支，這是否合理？本人並不需要乘搭這分段，不過說句公道話而已。

薪俸調查委員會工作小組 應給予各團體充分時間以便提供意見

甚量洪師範學院校友會

編輯先生：貴報一九七二年十月二十八日所刊登之「一九七一年新俸調查委員會工作小組公告」，限令所屬在文憑教師新級之團體或人士，於十月六日前將意見書送達該工作小組之秘書，本會對此期限認爲過匆促，用特奉上文稿乙份，祈賜予披露爲荷。專此敬候編安。

主席司徒開遠。一九七二年十月三十日。

一九七二年十月二十八日，本港報章刊登「一九七一年新俸調查委員會工作小組公告」，該有關消息，「公告」及消息云：「一九七一年新俸調查委員會工作小組，即將開始研究文憑教師新級問題，並正邀請關注此事之團體或個別人士提供意見。任何意見書須具正副本共四份，並應於十一月六日前送達香港中區政府合署東座該工作小組秘書收。

查「公告」及消息見報之日，距收受意見書之截止日期，僅爲工作日六天，期限何其匆促？以期限，對個人而言，或尚無不可，若對團體而言，則幾無可能。須知團體並非一人組成，意見書之擬訂，必經由會議商討。六日之期，召開會議猶恐未及，更遑論商討及擬訂意見書矣。

教師新級問題，懸而未決已達十九月之久，此足證明其關係重大，牽涉甚廣。慎謀此問題之解決，應審愼行事，力求遍聽多方之意見以作參考，而各團體所提供之意見書，亦應以同樣愼度出之。期限六天，未免予人聊作諮詢及迫人草率之感，並亦無欠缺民主精神之嫌。十九月之時日何其悠長，六天之期限何其短速，一緩一急，對比可謂強烈矣。並該工作小組之成立早經決定，唯一直未見公布提供見之辦法，今甫行公布即期限匆匆，此亦令人費解也。

本會特此要求：關於文憑教師新級問題之意見書，提供日期應延至十一月三十日截止，謹請有關當局再予考慮，並賜答覆。

油蔴地東區委會 舉行清潔運動遊藝晚會

（特訊）油蔴地東區運動委員會，積極推進各項工作，昨在榕樹頭三院羅裕積小學，舉行清潔運動遊藝晚會，情況熱烈。

大會出席剪綵致辭，讚揚港清潔運動綜合香港清潔的新衞生法例已開始強制執行，立法原意，旨在喚醒市民守法，自我約束行爲。本委員會之工作目的，是努力尋求方法，加强宣傳，希望減少市民被罰，幾消達到上述目的，今晚舉行清潔運動遊藝晚會，多謝各位惠臨，晚會蒙東華三院董事局惠借羅裕積小學，兩位校長李良佐，戴瀚洪鼎力協助，得以順利舉行。樂聲電器有限公司董事長李達三慨助演出，今晚精彩節目，特致謝忱。希望社會人士同心協力，務使清潔運動獲得成功，與我們及年青一代改造香港成爲清潔衞生的城市。

油蔴地民政主任馮貽奇致詞，盛讚該會傑出之成就，對清潔運動貢獻良多。

嗣舉行演出者頒贈錦旗及獎品，嗣主席徐慕登致謝詞，表演節目隨即開始，東華三院羅裕積小學，上、下午班同學表演舞蹈及歌唱、朗誦、梁日昭領導「日昭音樂之家」表演趣味性節目之魔術、口技、歌唱、舞蹈，觀衆雜然。（天）

油蔴地南區委會 清潔示範宣傳訪問

（港訊）爲加强宣傳清潔運動，油蔴地南區清潔運動委員會，設佈四十條多個旗幟於彌敦道及佐敦道通衢大道，四環高四英呎，樣紫色爲有「清潔香港」宣傳句語，引動路人駐足觀看。油蔴地南區清潔委會主席彭錦巨稱：宣傳面深宣傳小組主任陳良深冠中設計，圓環今次大收宣傳之效，油蔴地南區清潔運動委員會將設情更多目之圓環於區內道路。

（港訊）油蔴地南區委會派出戲劇表演隊伍到區內學校作巡迴表演宣傳，該巡迴表演隊爲油蔴地南區清委會節目小組表演隊於二日到振溪小學演出話劇「自食其果」。演出話劇之前，油蔴地民政主任馮貽高，油蔴地南區清委員主席彭錦臣向該校學生致詞，呼籲注重清潔，節多鈍勵。繼演出話劇，派發宣傳清潔運動之小冊子給各學生，與會參觀者有油蔴地南區清委員梁冠中，葉植文，麥杰浩，葉謙，楊之英等。

圖：油蔴地東區清潔運動委會舉辦清潔運動遊藝晚會，主席發時發致詞，後中坐者爲油蔴地民政主任馮貽高。（本報記者攝）

油蔴地北區密鑼緊鼓 進行清潔運動

（特訊）油蔴地北區清潔運動委員會，與市政署及油蔴地民政署，本月一日二日及三日舉行區際樓宇及街道大掃除，清掃街道，計有：彌敦道、窩打老道、上海街、廣東道、新塡地街、出動後工三百人清洗街道。市政署派出兩輛洗街車，五輛垃圾車及卅八名工友協助進行工作。

除街道清潔外，油蔴地北區委會派出義工及學生一百五十人，逐戶訪問，派發街坊衆督，及衞生法例冊子，勸喻住戶將垃圾破舊雜物搬至下列垃圾站，以便市政署車輛運載。臨時垃圾收集地點：砵蘭街一二二號，窩打老道三號，新塡地街二十四號。

又油蔴地東區清潔運動委員會於十月三十日假座東華三院羅裕積小學舉行清潔運動遊藝晚會，家長一千多名家長及學生，恭請油蔴地民政主任馮貽高致訓詞，節目包括：口技，魔術，舞蹈及唱歌。（強）

義工，逐戶派發附件，通知住戶於十一月一日、二日及三日舉行屋內大掃除，將屋內廢物搬至臨時垃圾站。

旺角區清潔運動 宣傳示範萬人哄動

（特訊）旺角區昨（二）日下午二時，在弼街旺角郵政局附近舉行「清潔示範」活動，居民爭睹區的盛觀委員，泰國穀合義徵及旺角區義工作清潔示範。

出動協助，有旺角民政主任岳士綸，旺角警司江鳳竹，旺角分區委員會首長洪偉民，劉志陳漢宗，然潤才，俞萬志，陳國俊，麗的呼聲張正甫，在九龍雲東公司胡文超致詞。洪偉民致詞呼籲居民遵守清潔法例，使香港成爲健康清潔城市，大家必須誠意合作。

旺角分區委員會主席洪偉民，陳漢宗，劉志民，然潤才，俞萬志致謝，乘九巴在旺角九巴代表，麗的電視各區推行宣傳，用音響系統擴出垃圾站，引起居民對清潔運動注意。（聲）

北秀茂坪區 清潔運動日

（國際社）北秀茂坪區委員會爲喚起居民注意，保持清潔，遵守新法例，該委員會傳達週日進行全面性宣傳，逐戶訪問，派發傳單。

昨日上午九時卅分，區內學生，義工數百人，在「安達城」集合，巡遊一週後進行規模龐大之清潔行動，工作隊由觀塘民政專員廖秀坪分署主任楊成堅，市政事務處林潔瑩，衞生督察高級主任陳悅元，社會福利署何李淑芬及清潔委員會主席周信生，陳少雄等委員出動，參加清潔示範行列。潮僑聯誼會支持，派出會員協助清潔工作，進行順利。

在清潔行動中，得到居民熱烈響應，協助清理屋內外垃圾廢物，各垃圾站之廢物比平常爲多，使清潔工人加倍忙碌，工作隊工作至十二時始結束。

圖：北秀茂坪區清潔委會舉行清潔運動日，義工，學生清理街道。（國際社）

李鄭屋分區會 清潔示範

（港訊）李鄭屋分區委員會，響應推行清潔運動，進行順利，所有街道較前整潔，十月卅日下午二時至下午，作清潔示範，由民政署余卓倫，衞生局梁少榮作領導巡行，分會主席趙貞海，梁寶榮，鄭亞宋，張文藩，鄒際棠，楊鉞鑅，卓世盈，廖渭芳等百多人，作清潔示範，掃除路上垃圾，沿途有清潔小姐及垃圾蟲表演，吸引坊衆圍觀，成績尙佳。

通濟公會定期大會 籌辦改選修改會章

（新聲社）香港通濟公會，定本月二十五日下午二時，召開同人常年大會，屆時將報告會務，通過一九七二年度結算表及聘請核數師，並公推選舉委員，辦理下屆選舉職員事宜。該會理事長翁鑾堃，鄒學賢，昨通函全體會員依時出席。

安樂旅運社遊覽團 三批分飛日台星馬

安樂旅運社獨家主辦之秋季日本「鹿兒島」九州本州遊覽團，團員四十三人，由商稅職員何志光領隊，依期於本月一日乘日航噴射客機飛鹿兒島，遊覽日本九州本州等地名勝，觀賞遍野迷人紅葉，繼辦之第二個紅葉遊覽團，將於本月廿五日出發，「鹿兒日本渡假團」，定十二月廿三日首途，名額有限，幸名從速。該社「泰馬星馬遊覽團」定十一月四日，廿二日，廿五日成行，爲慶祝該社特別舉辦之創業十週年「泰馬星酬賓團」

圖示：安樂旅運社日本遊覽團十一月一日出發時於啓德機場合影。

迎台灣，「台灣旅遊團」定期十一月十一日，十二月二十日，廿五日，廿一日成行，每團名額有限，價格低廉，全部團費由二千五百五十元，由該社經辦護照簽證之手續，分埋耳節及泰國四批前往，欲觀加該社旅客參加。

該社地址香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈二〇三室，電話：二四六六一五，二四二九二五，二二七五〇三。

清潔運動攝影展覽

教育司署主辦，捷成洋行贊助之清潔運動攝影比賽，入選作品由今（星期四）日開始至明（五）日，在於仁大廈展覽，九龍巡迴大廈亦有清潔運動圖紙及得獎作品影比賽優勝作品展覽。

港台「垃圾投訴」電話受市民歡迎

港台增設「電話報告垃圾蹤跡」節目，大受市民歡迎，節目主持人鄧宇鈞接聽投訴電話。

華仁書院邀吳國平演講 催眠非邪術魔術 對醫療尤具價值

（港訊）香港華仁書院科學會爲提高學生對科學之興趣，經常邀請專家講學，藉以灌輸學生科學知識，昨（二）日該會邀請中華催眠學院院長吳國平教授演講「催眠在醫療上之價值」，吳氏解釋過去催眠學被誤爲邪術或魔術，以致推進斯學大受阻礙，自一九五七年教宗庇護十二世准許天主教徒接受催眠，以療治其身心病患，從此，催眠在醫學上的地位日益受到重視，尤其精神治療方面以及在臨床實用方面更逐漸被廣泛採用。催眠學之歷史悠久，可以說人類有文化就有催眠，可惜過去披上神秘的外衣，使得催眠有一段相當長的時期，英國有一位叫做占姆斯白萊恩醫生，將催眠學科學化，他認爲催眠法是一種方法，使人注意力高度集中後，再更以暗示就進入一個人工性之睡眠狀態。今日英國醫藥催眠會仍奉占姆斯白萊恩之理論。

李萊那一種病症較接受催眠治療？吳氏解釋：凡經正式醫生檢驗，認爲機能正常，而病者仍自覺週身病痛非求醫不可的地步，此類病者，假如善予應用催眠治療，往往在短時期內能使這患者從他的疾病中解放出來。他們的病患又非病因所形成，而其病源係恐懼，焦慮等等觀念所影響，使其自律神經系統受擾，器官及分泌失常，從頭到腳，或從裡到外都會出現毛病。

在演講期間吳氏即席示範，將數名學生引入催眠狀態，有止痛，有預言，也有進入幻覺境地，吳氏爲一純爲醫治療之作用。

東莞莫國源逝世 明午舉行殯禮

羅桂林東莞駐港教會，廣州兩處教會董事長，莫國源（東莞人），廿年前來港經營一間與潮膠廠，近月突患肝肥病，於昨（二）日下午一時在伊利沙白醫院逝世，莫氏家屬親友組織治喪委員會辦理喪事，明（四）日下午一時在九龍殯儀館大殮，隨即出殯，卜葬香港基督教墳場。莫氏生前對人和藹，與親友間耗，咸表哀悼。

全港清潔運動
清潔工作計劃表

下列地區定於明日進行大掃除工作：

分區	地點（在下列街道範圍內）	臨時廢物收集站
中區	必打街——遮打道——美利道——海傍	（一）會所街水星大廈側
東區	柴灣道一部份，阿公岩道一部份與明華大廈	（一）柴灣道耀東邨側之空地
西區	新街，荷李活道，水坑口街，文咸西街，高陞街，松秀西街	（一）皇后大道西九十五號前面 （二）皇后大道西七十五號前面 （三）荷李活道二五七號前面
灣仔	柯布連道——駱克道——分域街——告士打道	（一）柯布連道公廁側 （二）謝斐道與盧押道交界處
北角	渣華道——糖水道——馬寶道——電局街	（一）糖水道十四號前面 （二）渣華道八十號前面 （三）渣華道一一二號前面
尖沙咀	彌敦道，金巴利道與加拿分道	金馬倫里近加拿分道
紅磡	機利士路，差館里之廟宇與街坊會後面橫巷，船澳街與寶其利街	蕪湖街與觀音街交界處
九龍城	獅子石道，賈炳達道，南角道，與衙前圍道	侯王道公廁附近
旺角	花園街，山東街，彌敦道窩打老道與登打士街（不包括廣華醫院與基督教青年會）	通菜街四十二號側
深水埗	汝州街，桂林街，基隆街，南昌街，大南街，欽州街	汝州街二二一號
長沙灣	欽州街，青山道，東京街，保安道，東沙島街，山邊與九龍道	保安道與東京街交界處附近
觀塘	鴻圖道，開源道，偉業街與巧明街	駿業街與鴻圖道交界處附近

清潔香港 清潔香港

清潔香港 人人有責 污穢環境 損害健康

你可靠的善鄰
於仁保險有限公司
香港於仁大廈 電話：H-234061
旺角彌敦道上海滙豐銀行大廈 電話：K-849670 K-840045

BRITISH FORTNIGHT
英國週 男裝狳皮大衣

連卡佛現正舉行英國週，介紹英國名廠貨品。男裝部狳皮長大衣，質料柔軟，雙襟，有腰帶，最新領型，爲英國 NEWTON ABBOT 的INVERTERE出品。
「英國貨，品質佳」

連卡佛百貨公司
男裝部
Lane Crawford
香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

REFERENCE LIBRARY

本港新聞

旭和道卅六號封閉令昨解除

雨災後封閉數月

（港訊）建築事務監督宣布：旭和道卅六號第二座的封閉令，已於昨日解除。

建築物條例執行處長昨日下午發表聲明稱：該大廈業主所委任的審定建築師已循指示完成善後工程，並提出證據，證明該樓宇穩固，而當局亦確信該樓宇已無危險，故於昨日下午三時在該處張貼啓文，宣布解除對該樓的封閉令。

基督教青年會昨徵友出發禮

林思顯致勉二百餘人參加

香港中華基督教青年會，徵求一九七三年會友運動出發典禮，經於昨日（二）下午六時，在該會九龍窩打老道會所二樓禮堂舉行，到有徵求隊隊長、隊員、嘉賓暨該會董事、幹事及幹職員逾二百人，濟濟一堂，氣氛熱烈。首由該會董事黃作新禱告，典禮採宗教儀式，簡單隆重，隨之由該會前董事，現徵求運動委員會主席林思顯太平紳士致勉詞，完畢後由該會名譽會長黃炳禮先生及林植宣太平紳士，分別授徵及頒發去屆徵求獎品，繼由幹事鈕志強報告徵求有關事宜，最後由該會副會長致謝詞，茶會開始。

按該會本屆徵求目標會友一萬人，分組一百八十八隊，共組十二個大隊，分頭進行徵友，以四週爲期，即自十一月二日起迄十二月七日結束。分三期結報成績。茲將上屆大隊及分隊與個人優勝得勝名單列後：

林植宣、黎家驊、李福兆、鄧瑞芬、唐艷容、郭婉洙、黃桂五、蘇東明、李樂臣、梁興全、孔祥勉、陳伯勇、張約翰、張鶴達、曹耀、黃炳禮、孔憲紹、徐永康、鄒世榮、胡之琛、屈武披、盧宏英、黃隆泉、李世德、闕國選、何安、許光明、溫振明等。

（明、袁秀珍、歐陽潔垣、陳淑球、周鳳好、格）

宗秀、龔鎮瓊、簡根容、劉若薇、梁淑芬、陸婉嫻、麥玉嬋、柳惠卿、吳杏鳳、伍艷芳、潘惠玲、潘潤嫦、黃潔玲、汪利好、邱英鑾、楊敏霞。

那打素醫院：周佰堅、張碧中、周明芬、黎麗貞、孔敏娟、龐偉君、黃麗梅、呂綺霞、蕭湛華、孫申芬、原倚霞。

明愛：陳素珍、簡寶蓮、黎婉華、羅愛霞、李綺雲、鄧薇薇、曾漩芳、葉佩珍、袁潔徵。

其他：鄧元卿、杜碧貞、黃玉瑛。

圖：消滅運動如火如荼，萬衆一心，當局呼籲市民不可忽視個人衞生，免細菌蔓延傳染。一批卜內門化學公司殺菌特效劑——「沙威匯」消毒藥水從英國空運到港。

歡樂今宵今好節目

介紹新款美美童裝

今（三）日晚上，無綫電視台「歡樂今宵」節目中，將有一項別緻的童裝表演，介紹最新款最流行之美美公司兒童時裝。由童星張國圓，井莉兒，梅姊姊花及姚安琪小妹妹分別充任小模特兒，且要盡量表現出兒童的可愛與活潑。今晚在「歡樂今宵」所介紹之童裝，全部均以女童之西裝秋裝爲主，頗值得家長參考。美美公司之童裝，向來均領導潮流，頗獲各界所歡迎，今晚美美童裝光相登光幕，定能掀起一片熱潮也。

助產士管理局考試

合格考生名單公佈

（特訊）香港助產士管理局考試昨日放榜，合格考生名單如下：

政府醫院：區美如、鄧[illegible]、鄭美蘭、張飛那、鄧棣妍、方永賢、何麗麗、劉[illegible]、關慧棻、關淑瑛、劉麗華、李艷冰、李念宜、梁佩彤、梁麗冰、梁佩嫻、梁惠蘭、謝麗芳、陸婉明、麥端儀、陳麗文、頌和、莫詠彤、吳桂蓮、吳潔娟、仇秀容、曾瑞屏、謝勇洋、黃淑賢、楊美美、易靜儀、葉嘉琪、余李自元、余麗

黃煊女公子嘉儀

昨偕婿歸寧謁祖

在金宮酒樓全樓設宴

（港訊）香港復禮興仁學會，廣州府同鄉會主席，黃族宗親會，僑港番禺同鄉會游樂社副理事長，番禺會所司理，港九街坊聯合會副主席，孫中山文教體育會副會長，龍虎國術總會會長，黃大仙區工商聯誼會會長，九龍藥商公會理事，國玄學院董事，道教聯合會，八和會館，深水埗街坊會理事，謹泰行總經理黃煊之第九女公子嘉儀小姐，昨日與同鄉陳志南君舉行結婚歸寧謁祖，假座大埔道金宮酒樓全樓設宴，是日致賀者有官紳名流、社團、親朋友好有阮隆川、黃志強、趙建修、謝雨川、黃飛鴻、黃耀燦、黃偉才、陳其鏘、周有、葉天德、曹紹松、李達材、葉少珍、蔡香初、伍子康、馮日堅、陳靜、林藍榮輝、梁洪芳、歐標、吳瑞、陳符、江濟時、曾慶成、楊世源、王炎、陳球、陳樂、梁登、黎滿洲、鄧鑑然、朱恩、張有容、麥永達、凌鉅琛、洪祿平、梁炎、陳均甫、廖愛花、鄧二妹、馮慶、梁品、何仲榮、蔡慶、李錦帆、金聚山、馮薇婷、黃玉均、馮釗、劉志撈、黃謙、劉志撈、廖光輝、黃創舉、林叙生、梁庭芳、陳一鳴、柳子元、葉金生、何太、芳姑、楊錦昭、林才、張戴新、林莊、馮志氏、林志滔、梁練棠、葉仲、劉立德、孔滋頌、黃發根、廖顯、蘇旺、黃凡、李俊、黃淡、細保、張德明、溫浩根、何艷雲、李殷熾、黃壯、司徒逸、曾沃華、符銘奎、佩珍、曾金滿、黃天錫、李家超、黃本源、黃伯雄、黃拔、褚森、黃孔周、鄧新、梁卓練、培睿、羅智霖、凡、黃飲、黃炳照、陳忠斌、張貴珠、林仁超、廖子強、伍旋豬、黃家一、黃策仁、鄭十四、黃鶴丹、久傳、徐時、朱伯輝、梁永鴻、黃麗兆、黃滿芳、黃石流、黃福瑞、黃卓堯、黃明靜、黃森生、黃道鈺、吳冠球、杜之、鍾北提、黃初女、黃白、李銳、周煜生、楊啓滿、馮任、黃錦惠雲、黃兆墉、黃兆淡、黃奶娜、曾彭靜、黃燦領、洗好、潘戀心、曾三嫂、李永康、黃瑛邦婉、永康、周秀麗、陳漢芳、馮釗宇、陸啓光、鄧木、鄧履榮、梁佰、黃露鳳、黃兆強、大姐、傅娥、梅祖生、朱瑤白、黃鶴女、李甜、黃京、黃瑛、韓福新、余漢基、盧朗天、林子賀、鄧雲、梁枚、李榮照、黃明丰、黃湘、根、高國雄、區海天、周有、朱夢蝶、孔照南、李志強、[illegible]等。

商台轉播錦添花粵劇

「烽火擎天柱」

（港訊）商業電台第二台於今日（三日）晚上七時卅分實地轉播錦添花劇團首演新編名劇「烽火擎天柱」，由粵劇紅伶麥炳榮，鳳凰女，陳錦棠，李寶瑩，南鳳，新海泉，梁醒波，譚蘭卿等聯合演出。該劇團於本月一日開鑼以來，備受廣大戲迷所歡迎，盛況空前，商台爲滿足戲迷及聽衆之要求起見，故特別安排今晚直播至完場爲止。

英國不管部大臣

昨日訪問連卡佛

英國貿易及工業部不管部大臣夏謀迪勳爵

謀迪勳爵昨日到中區連卡佛公司參觀。在英國商務專員艾士登陪同之下，得由連卡佛公司董事長克達親自歡迎。連卡佛公司自一八五○年創立迄今，發售貨優美之英國貨品，包括各款時裝，傢俬及貨品。由本月二十三日起一連兩週，連卡佛中區總行九龍分行正推英國週，推出精美英國貨品。

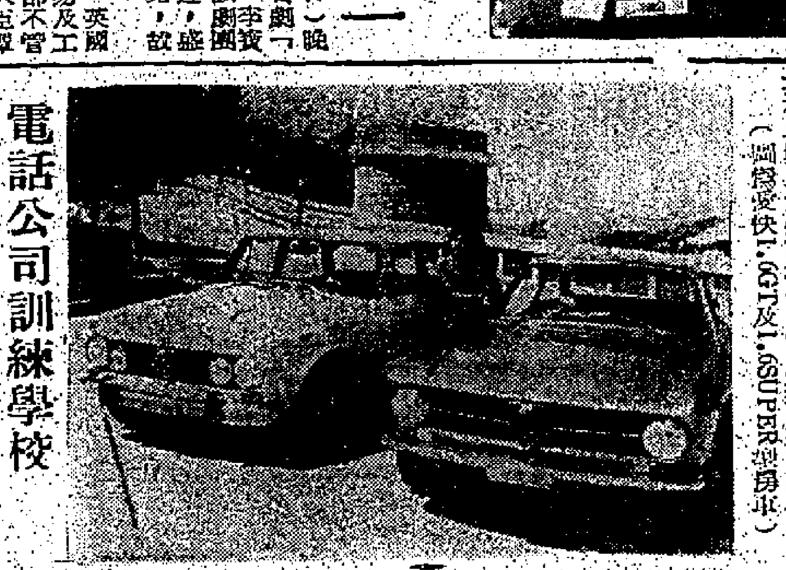
圖爲夏謀迪勳爵抵達連卡佛 左至右：英國商務專員艾士登，英國不管部大臣夏謀迪及連卡佛公司董事長克達

電話公司訓練學校

七十一人響應捐血

（特訊）香港電話公司職訓練學校，昨日上午十時爲響應紅十字會呼籲，作集體捐血運動。是次捐血人數共達七十一人。每人平均捐輸三百五十至五百CC不等。據該校負責人表示：這是該校員生本年度的第五次集體捐血，每次人數由數十人至百餘人。

他又說：因爲該校是電話公司訓練技工的中心，所以該校學生具有流動性的，每月都有新生補充。所以他希望每月都能作定期以捐血運動，以盡市民的義務，並藉以喚起市民，協力支持紅十字會的呼籲，捐血救人，功德無量。（滙）



多款愛快名貴汽車

齊集龍珠島作試驗

在世界車壇極負盛名之意大利愛快名貴汽車，自推出以來，很受本港愛車人士青睞，市場迅速增廣，各界抱購甚股，鑒於此等情況，該車之香港總代理美輪汽車有限公司於十月初特向意大利總行訂購多款愛快跑車，包括千三、千六、二千及運身最勁的愛快跑車，現已全新運港供應，並曾於日前將該七款愛快安排與各汽車專欄作家在新界龍珠島舉行公開試驗，獲得極高的評價，認爲其外型及性能各方面，均達高度水準，其在車壇上之崇高地位，實屬無可非議的。（圖爲愛快1.6GT及1.6SUPER型房車）

華僑日報 讀者善款待領

華僑日報昨二日收到熱心讀者捐助薛海秋遺屬類巧珠女士善款，芳名如下：胡太五千元，黃燦先生二百元。潘女士見報請攜同身份證到荷李活道華僑日報營業部領取。

港督施政報告

印成中文小冊

五十萬份免費派送市民

（港訊）民政司署現經由各區民政處將五十萬份中文及十萬份英文小冊子分派給市民，使他們都對政府未來十年發展計劃有清楚認識，該小冊子之內容均爲港督麥理浩爵士於十月十八日在立法局舉行本年度第一次會議時之講詞摘要。工作方針，港督所陳述之施政方針，其範圍包括社會福利之發展計劃，醫務衞生，治安，任何人士欲索取該冊子，可向各區民政處索取。

黃煊千金嘉儀出閣 偕婿歸寧謁祖時合影留念於金宮酒樓

本港最負盛名旅遊組織

華僑日報美加旅團

享譽之隆有口皆碑

提供超值妥善旅遊服務

訂價最廉，服務最佳，節目最豐，享受最高，是本報美加旅行團的最大特色，閣下若有興趣享受一次既省錢而又收穫美滿的旅遊良機嗎？請參加本報與泛美聯辦，四達SITA旅行社襄助安排的「華僑日報讀者美加旅行團第十四團」。

閣下參加本報美加旅行團第十四團，在長達二十五天的旅程中，不但可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，而且遊覽節目豐富，安排之巧妙，值得之新，保證會令參加讀者心曠神怡，眼界大開。

本報美加旅行團第十四團，係與「經驗豐富，允冠全球」而聞名於時的泛美航空公司合辦，定期本年十二月二十日出發，一切旅程，仍由經驗最豐，服務最佳的四達SITA旅行社襄助安排，曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上所得的一切，遠遠超過所付的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團，誠然是值得推薦的一家。」一本報主辦的美加旅行團，已有十二度成功舉辦的實績，今番第十四次舉辦，美無存當，享受更高，節目更加豐富。

茲將參加旅行團第十四團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年十二月二十日至一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，芝加哥，水牛城，尼亞加拉，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭泛美七四七巨型客機，來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場參觀費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全數或百分之廿五定金，餘數在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中環辦事處，香港中環德輔道中街，香港銀行大廈地下。專用電話：二三五一九七四

晨運之友旅行

專船往神樂院

（港訊）晨運之友旅行，由香港荳品公司（維他奶）協助，定期本月十二日（星期日）上午八時，在九龍城碼頭，又八時半在灣仔碼頭，乘油蔴地專輪出發往目的地大嶼山梅窩神樂院遊覽，有維他奶飲品供應，由此起程，步行往銀礦灣，每券共十元，由以下各站代售：香港荳品公司服務站，灣仔馮永和、龔劍榮、梁植森、兵頭花園黃盛垣、司徒桓、歐陽子欽、黃蘭廣，茶站劉伯，灣仔大道東成隆麵米舖陳景雄（電話七二四一九三），鍾新生，許日初，金鐘馬頭梁伯、陳大猷，維多利公園葉偉基、陳太、林作生，梁山李浩泉，麥西湖葉常滿，西環馮大、陳太、李泰，九龍仔鄭伯偉、劉太，石梨貝陳福康，何伯、鄭太，元朗謝佑民，上水鄧敏超，羅湖何耀宗，香港荳品公司。

遊日十天收三千

泰馬星團二、八五○元

舊團友且可得特別優待

團友分享特別回扣

（港訊）秋高氣爽，紅葉繽紛，港人正利用假期赴日本等地旅遊，因本月爲一最好之旅遊季節也。現悉素負盛名，信用昭著，作風實際，由旅遊家線振盛經營之華僑公共關係旅遊公司最近應各界喜愛旅遊人士之請，並獲得日本及星馬泰各地大旅遊機構如大酒店，大酒家，夜總會，觀光巴士公司等鼎力支持，再加上酬謝該公司歷年愛顧之優待，給予特別折扣，再加上航空公司之協助，該公司再辦特價九州四國日光賞楓團，全程十天，暢遊九州福岡、長崎、雲仙、島原、熊本、阿蘇活火山、別府地獄、溫泉等，享受節目多姿多彩，浴（藝妓侑酒，正宗神戶牛肉滑稽歌舞晚會），穿和服攝影紀念照片，數千年鐘乳洞，上公園瀨戶內海，回國高松、神戶寶塚歌劇，大阪，京都，奈良，東京，日光賞楓，美加多綜合等，該公司僅收三千○八十元（限于前有那僑日報本該），否則收三千一百八十元，定本月廿二日乘日航班機出發，報名者可順遊台灣，回程可乘七四七珍寶巨型客機，享受個中舒適及樂趣。至於泰馬星豪華團，嘉譽遊歷，不同凡響，特價二千八百五十元，並及組二千五百八十元均全程十天，定廿二月廿二日出發，如欲在星馬泰逗留探親或考察者，均可延期返港。至於該公司迎聖誕富士滑冰九州本州團，爲活躍人士，於滑雪冰外再暢遊九州本州名勝而設，特價三千一百八十元，舊團友或四人以上者另有優待，特價二千八百六十元，由於名額有限，不設止截日期，額滿即止。有意渡假或赴日探親選購廉價品者，此爲最好亦最難得機會。該公司在中環李寶椿大廈五一八A室，電話：五——四四六四一八，五四三一六九七，備有說明書，四十五名以上再有優待，故報名者甚爲踴躍。

會德豐派發展小冊

會德豐有限公司日前假文華酒店舉行週年董事會議，並同時派發會德豐集團發展的小冊子與各位董事及嘉賓。

附圖爲該公司各董事翻閱該小冊子（左至右）MR. W.J. LEES，馬登，會德豐集團主席及董事長，MR. P.O. SCALES，副主席及董事長，MR. J.R. LOWE。

華僑公共關係服務公司九州四國日光賞楓團在阿蘇活火山前攝

聖瑪爾定及鮑思高會

抽獎號碼揭曉

（港訊）本港聖瑪爾定會與鮑思高同學會爲資助天主教福利會週年賀物會，特於該賀物會內設攤位，並發售抽獎券，中獎號碼經於上月廿九日下午六時在該攤位內抽獎揭曉，中獎人請自即日起至本年十一月底辦公時間內前往干諾道中大昌大廈十七樓教友傳教會內領取獎品，逾期作棄權論。中獎號碼如下：

聖瑪爾定會：七六二九，五一六五，六三八一，五三四一，六八九五，九五三，九二三○，二八九○，一六一七，八六八四，七三五八，四○一二，五四七一，○六三四，七五三七，○六四三，六二七五，八一六二，三五四九。

鮑思高同學會：六三五一，九二六七，七九，二六九一，六六七四，一五七三，五九，一九二一，八二一九，一四三三，八五二三，一七三三，一八二五，七三三三，二六一九，八五六一，四五○二，四○九一，二三○九，○二六九。上述號碼以該會公佈爲準。

置地滙豐怡和聯建

世界商務中心大廈

高四十層可舉行世界性會議

（新聞社訊）[illegible]……大廈於一九七四年八月完工，大廈內可容世界性會議一千人之大會堂……大堂外，尚有樓面三十萬方尺，以供寫字樓之用。

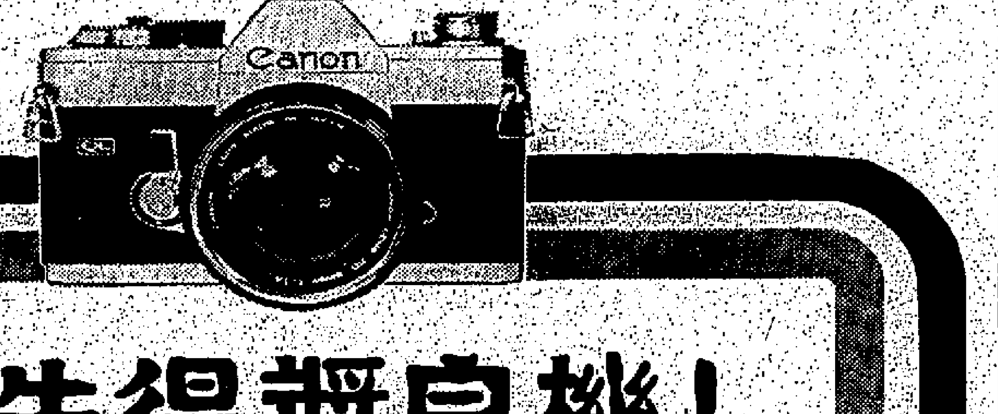
世界性之會議，又謂有許多羅拔士謂，擇定在本港舉行，但由於世界性會議人數衆多者，則香港無足夠地方以供開會，因此有數千代表參加之世界性會議，要在香港以外地方舉行。

香港損失不少外匯。現在香港已進行興建一座世界性會議大堂，表示英國協會會員，感到興趣。該協會本港代表曾路紳，並謂協會預定一九七五年在香港舉行會議，時可在香港，可有此世界性大會堂，香港爭取不少外匯。

胃病特效新療法

胃痛，潰瘍，出血，胃脹，下墮，胃酸過多，十二指腸潰瘍等症，特效療法，請服「香港培世堂中藥胃寶」，此一「胃寶」乃中醫七藥伴仿依中醫原理，用純植物性中藥複方配製之藥末，不含麻醉，鎮靜制痛，徹底癒合，恢復胃部機能，凡屬所有症狀，入胃容解，追蹤病灶，初起久患，皆可如期治癒，每盒六元。

各區代理摘錄：文咸東街裕興，德輔道中永安公司總行。永樂街協德祥，租界利街昌冠，海九梁國英，大道西新永安，皐路乍街百利貝夫人側新星，京華戲院永德，北角新麗池，香港仔大生，香山道恆生，北河街英發，大埔道中正，西大街聯華，香港仔偉興，新填地街光明，彌敦道永興，加拿芬道香檳，花園街仁心，上海街淺咸道新紅磡，官塘仁街永安，打鼓嶺道長春，荃灣沙咀道麗發，澳門振興，全昌。香港培世堂出品。灣仔道一三一號五樓H72001號伴仿中醫門診上午八至十時。



莫失得獎良機！

現在有250個理由証明
爲什麼購買「錦囊」相機
是最佳的選擇：—
錦囊幸運抽獎備有250個
名貴獎品待領

參加辦法：由一九七二年九月一日起至十一月卅日止凡向各錦囊特約經銷處購買任何一款錦囊相機者均有機會獲得名貴獎品包括：

	甲組	價值	乙組	價值
頭獎一名	Hi Fi 音响鋼庄	($3,200)	收音櫃機	($2,400)
二獎一名	冷氣機	($1,680)	洗衣機	($1,000)
三獎一名	匣式錄音收音機	($ 980)	打火機	($ 500)
四獎一名	名貴手表	($ 500)	名貴手表	($ 300)
五獎十名	AM/FM收音機	($ 200)	望遠鏡	($ 150)
六獎十名	電子閃光燈	($ 80)	電子閃光燈	($56.50)
安慰獎一百零一名	原子筆	($ 5.00)	原子筆	($ 5.00)

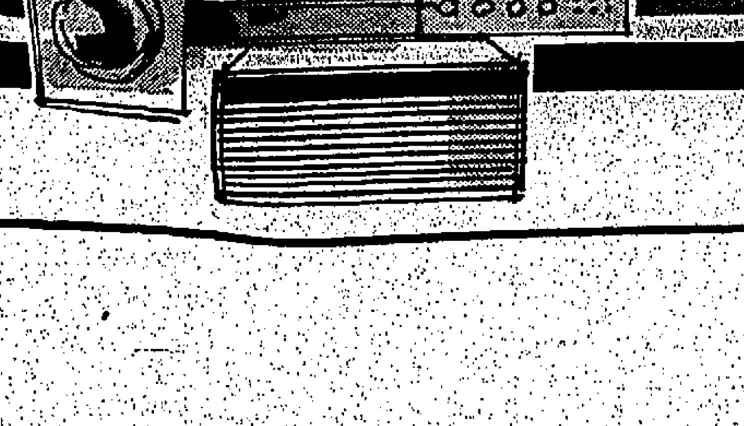
當購買「錦囊」相機時請向該「錦囊」特約經銷商號詢問有關各款相機分組抽獎詳情並索取免費參加抽獎表格一份將姓名詳細地址填妥後連同「錦囊」登記保証單放入已印有回郵地址之信封中寄出即可。

抽獎及揭曉日期：一九七二年十二月十四日抽獎得獎者名單將於一九七二年十二月十八日刊登於南華早報虎報星島晚報及成報另有專函通知各中獎者。

錦囊現在帶給你250個獲得名貴獎品的機會，幸勿失此得獎良機！

錦囊出品，質冠同儕！

錦囊 JARDINES 總代理：怡和有限公司
香港遮打街22號・怡和大廈・電話：5-228011



S071

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行

美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

體育

甲組金禧杯半準決賽
東方大戰南華
下午三時一刻在花墟球場開火

今日甲組金禧盃半準決賽，南華對東方，下午三時十五分在九龍花墟球場上演。首場序幕戰預備組聯賽僑南對南聯於一時卅分先打頭陣。門票一律收三元五角。球迷宜特別提早購票入場，今午花墟將有爆棚盛況。

南華近況已轉好，在甲組聯賽五戰三勝二和得八分，排在次席第二位。迄今仍是長勝軍保持不敗，與東方聯賽五戰俱北，三〇部的比較剛好成強烈對照。在表面上看來是一場強弱懸殊之戰，東方今役無疑是以卵擊石。但老爺車東方狀態回勇，在金禧盃第一週與星島大戰三場，卒淘汰星島出局。東方今役飛得馬來西亞三名國腳陳融章，馮成明，余成才加盟，已辦妥註冊手續，今役決可上陣，對東方的實力大為增強，南華今屆實力較上屆削弱，少去胡國雄，陳志傑，曾錦洪數員大將，今役能否把有增援的東方擊敗，尚屬難料，首級的機會當然以南華為高得多，但馬將的演出水準如何，一時難以確定，要看臨場的演出如何而定了。但東方已有力量與南華一拚。南華的狀態亦未能達到理想，尤其右翼一職調換無法達到理想，陳鴻錦也不在狀態，東方的後防不錯，若然馬援能起作用，則東方便會爆出冷門。在未曾下判語時，東方或許會被睇淡，但這是一場淘汰賽，必有劇鬥。保證絕無冷場。南華如變陣能以鬥來打，贏面稍高半籌。兩隊可能出場陣容錄後：（七賢）

△東方
馮紹光
勞鑑全　林尚義　余成才　黃振烈
陳融章　陳若堯　吳松江　林劍鋒　馮成明
鄭演英　仇志強　梁兆誦　駱德輝

△南華
陳世九　陳志佳　羅桂生　陳國強
陳鴻錦　曾文傑　陳朝基　袁權益

昨花墟金禧盃半準決賽
精工淘汰九巴
三比一精工技高一籌晉入四強

昨日甲組金禧盃是球半準決賽，精工對九巴在花墟球場上演，觀眾五千二百一十三人，收入一萬三千零九十一元，場面頗為熱鬧，序幕戰預備組聯賽由精工以五比一擊敗加山，甲組金禧盃精工以三比一淘汰九巴出局，精工得以晉入四強，將與南華對東方之勝者，爭決賽權。

精工昨賽並未因缺員不得發揮而影響，全隊的演出仍然虎虎有生氣，九巴則然抱住負隅頑抗的作戰心情，但由於實力方面與精工有很大的距離，九巴雖然有力不從心的表現，因而力抗之後而告敗北，在九巴方面而言，後備正盡所能，精工卻由於球員的個人技術和整體合作都超出許多，大部份時間都居于控制的地位，故其能夠從勝方立於不敗中，贏三比一的戰果，也是合理。

精工的前鋒昨天有相當好的演出，雖然九巴後防也經常採用密集防禦法，亦無法阻止洋將的快速滲入，能使比數不距離太遠，九巴演出已屈成功了。

上半場十三分鐘，何新興非碼外突施冷箭，張劍忠飛身托出，負角球，奕奴開出，落點奇佳，大水牛頭槌躍起頂交胡國雄妙射破網，一比〇精工首開紀錄。廿六分鐘九巴反攻，區志城底線傳中，楊少年門前竟告失機。卅一分鐘，何新興誤傳居理，張劍忠欲衝出迎球，被耶穌居理乘勢挑入空門，精工以二比〇領先上半場。

易地再戰，下半場九分鐘巴士反攻，梁榮洪過霍柏衡直綫妙傳區志城，乘何容興衝出之際，撥入空門，一比二巴士仍落後一球。廿四分鐘何新興交胡國雄純熟腳法，連扭過九巴守衛三人，近射中鵠，三比一精工再超前二球。廿六分鐘九巴梁榮洪入替張德楨。以後精工即控制全局，九巴反攻全力，直至終場雙方再無入球紀錄，精工卒以三比一淘汰九巴出局，奪得決賽權，晉入四強。兩陣如下：

（精工）
區永雄
居里　何容興　霍柏衡　陳鴻平　胡國雄
黎寶忠　何新興　龔德　任國安　奕奴

（九巴）
梁榮洪
陳展安　陸國強　楊少年
張劍忠　黃鑑波　楊偉棠　區志成
林守雄　麥樹堅　張浩楨（先）梁樂年（後）

香港首見職業拳賽
東南亞拳王爭霸戰
廿五日港府場舉行

這是拳擊界盛事一樁，將於十一月廿五日（星期六）下午八時半，在政府大球場舉行了。由於贊助人的消息，也是華人的東南亞拳王爭霸戰職業拳賽政府大球場舉行，努力與贊助。

拳擊賽司空見慣，但職業拳王爭霸戰，在香港卻是史無前例的空前第一次，除了在銀幕上見過之外，相信香港拳迷這是再將沒有機會了。

職業拳手和業餘拳手的水準距離很大，比賽時之刺激緊張程度也迥然不同，職業拳手的每次勝負都是職業生涯紀錄，比賽時拳拳到肉，生死拼搏，半豎不決，看來有刀光劍影血肉橫飛。驚心動魄的精彩職業拳手珍惜聲譽，不輕易多作比賽，故僅在香港出賽一場。

職業拳賽主力戰有兩場，一為澳洲湯臣對日本玲木，湯臣是澳洲及英聯邦輕量級拳王，二鈴木則為日本拳王，二人將比賽十個回合，每回合三分鐘。另一場為澳洲昆士蘭拳王對菲律賓拳王，此場賽十回合，每回合二分鐘。單有此兩場已夠眼花繚亂，驚心動魄，票價由五元至一百元，共分八級。序幕戰有兩場菲泰拳手表演賽，一場香港拳手對澳洲拳王湯臣在出場表演賽，並有兩場國術自由搏擊表演，及由寶國堂師傅領導之醒獅舞龍助興，全晚節目既精彩又緊張，亦是富變刺激緊張之觀眾欣賞有真實感之職業拳手表演唯一機會。滿場比賽是由寶力啤贊助，四日開始在尖沙咀阿施山大廈麗湯利舜行預售門券。

馬援王春華
今來港加盟南華

馬來西亞外援球員，紛來港尋出路，王春華亦決定來港加盟南華。昨據南華主任何世禮醫師記者稱：現已接到王春華長途電話通知，決定於今日（三日）乘搭國泰航機，計程於下午七時抵港，屆時將由南華派出職員赴機場迎接，與各隊友略晤後則返加山軍營下榻。

瑞士蚱蜢足球隊
欲農曆年訪港
五千美金一場極便宜

瑞士蚱蜢足球隊乃瑞士去屆聯賽冠軍，現欲在一月尾至二月初的時間來港作表演三場，每場包限美金五千元，招待食宿，該隊表示先在港作表演後，再到其他的地方。該隊以前亦曾經來過香港作賽，為瑞士聯賽的多屆冠軍領先隊伍，該隊擁有的國際選手，包括一名西德代表，七名瑞士國家選手，名單是佐沙，溫尼加，斯托爾，薛維烈，武勒，美亞，米亞。又西德國家隊現時西德聯賽第二名的隊伍，欲在十二月及一月間來港，其包括有梅斯拉夫選手史摩斯，及數名出色的球將，為一支相當強的隊伍。

足總派教練
赴各學校任教

足球總會青年訓練小組，仍然推行派出教練，前往各學校指導各學校訓練球員，此點均獲得香港學協、新界學協等的合作共同推行。

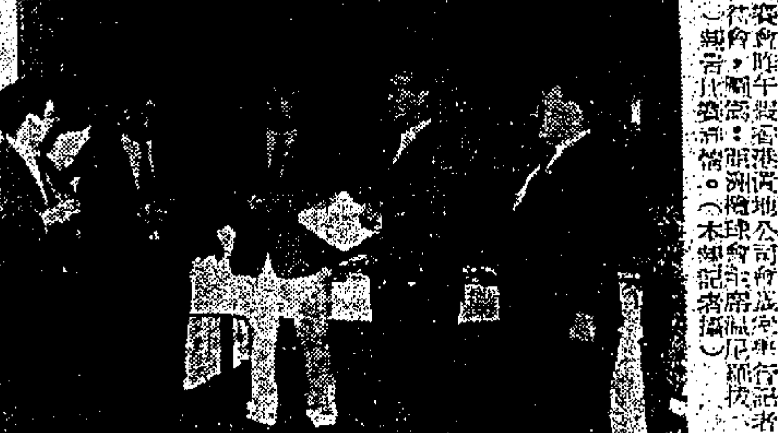
球國風雲
卅三期出版

「球國風雲」卅三期彩色體育雜誌已出版，網羅全港體育活動四十版，增加乒乓兩版，圖文並茂，精共為體育雜誌篇幅最多，內容最精彩者，每本仍售一元，港九各大報攤有售。

本期有初論甲組隊伍，女人世界，女子職業球賽消息，現代武林，乒乓兵那裏去，羽球，公開泳破九項紀錄，世界盃保齡選拔賽等，為男女老幼有益身心讀物。

青少年排訓班
今日止截報名
明花墟舉行開班禮

港九排球聯會對于青少年排球運動的推動和發展不遺餘力，在會長陳富良，主席伍德生等主持下，訓練已撥出三千名青少年排球員，現繼續進行訓練工作，青訓班已定明日（星期六）下午三時在花墟市政球場舉行開班，由陳富良，石振達主持，現時報名青少年，今是最後截止日期，欲參加者仍然可以到排聯會報名，不收費用。排球運動在這幾年來，對于訓練青少年的工作，排球聯會做得異常生色。由十二歲至廿歲青少年訓練班排球聯會，電話八八七五九七，不收費用，訓練日期由明（四日）開始至十二月五日止，逢星期六，日下午三時至五時，地點在九龍界限街市政球場，如在訓練期內無缺席者將發給證書。



亞洲欖球賽定明日至十一日在香港舉行，昨午假座酒店招待記者，圖為香港欖球總會主席等致詞情形。（本報記者攝）

南韓欖球隊，昨（二日）自韓到港，準備參加明起在本港舉行之第三屆亞洲欖球大賽，圖為大軍抵埗後在機場合照。

東方兩蘇援
昨晚飛抵港

東方足球隊三名蘇援將，兩名好手蘇蘭及曾加士於昨晚下午八時乘英航抵港，其中一名蘇格蘭籍好手，比利高戰因未辦轉會手續，四日後乘班機來港助陣，東方既已飛得馬援，現又增蘇援，希望一洗頹勢，昨晚東方隊正與其確將在花墟球場全部收三元五角定有爆場。

精工球員指泰國茅招多
拳打腳踢球證熟視無睹
泰國球隊速度高霍柏霆追到氣咳

（特訊）精工擬得泰是泰國陸軍，回港第一戰便對昨天的九巴隊，九巴踢得不好，精工也不起勁，當九巴在下半場追回一比二時，一些人以為爆冷之局可期，誰料九巴三個機會球不入，從此已無翻身之日，反多負一球。

泰後精工吃酸柿，燒魚，紹酒，表示昨天確踢不出水準，而且半部份球員踢傷，離為了小蚱蜢梁森，何秩在泰撞了致腰腰友，肥胖的肚腩沒有了，這是最有效的減肥運動，就是在首戰泰國陸軍銀行被判出場的新事，他忍不住要預備哄騙對手的「秘招」，連蹦帶跳，以免被踢傷，但亦有防不勝防之泰國球員大部份熟悉泰國拳，其一兜心一腳，實在從踢泰國陸軍銀行時還不能中的，要是泰國人踢球，就是要出「殺着」，有些時候球證也不過眼，乘抓手還繼續比賽下去，在踢球受泰拳撲擊，就算出「黃牌」或「紅牌」一概不理，稱泰國球員的腳法不免「手段」，泰國球隊自然能熟練到比賽時蹺腳的機會，都是失敗了，所以深勸，泰國球員的體格，本地球員好，若如泰國冠軍隊來港比賽，精工隊隨時可贏之，「高佬」何容興同意此說。

很多比賽也是以證明，泰國球隊出外作賽，都是失敗了，所以深勸泰國球員的體格，本均比香港球員好，若員一句，頗多向技術上苦功，泰國球隊技術，仍有待練雄雨洲的。球證之帶忙，因而影響到球隊的輝煌戰績，泰國球隊也許要苦功，以泰國球員的體格，本均比香港球員好，若

又球證熟視無睹之，情況下，精工實無法施展，區永雄，任國安更表示，假如泰后冠軍隊來港比賽，精工隊隨時可贏之「高佬」何容興同意此說。

很多比賽也是以證明，泰國球隊出外作賽，都是失敗了。

霍柏霆除了表示泰國球隊除了招之外，又稱讚泰國球隊步伐速度之快，在下半場還有廿分鐘時間，即而進步神速，追他便會拔不起腳跟了，此役就辛苦，到氣咳，幸而踢精工回來後便不能出賽，對亦而有力的加山，接齊過來已經大戰，故此精工比賽一役時，了九巴之後，接着而來的賽事，（白濱）

亞洲欖球大賽
明港會場揭幕
有日韓泰馬星錫港七地區參加

第三屆亞洲欖球錦標賽，定明（四日）下午五時半假香港會球場揭幕，參加本屆錦標賽，計有日本、韓國、泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、香港七地區代表，兼賣採分組循環初賽，以賽定前兩名隊入圍爭奪冠軍。

亞洲欖球大賽，本年為第三屆，首屆已於一九六九年假日本舉行，冠軍由日本所得，第二屆亦於一九七〇年在泰國舉行，日本繼續蟬聯冠軍，本屆輪到香港舉行，看來在香港舉行爭霸者仍是日本、香港、泰國三隊，得天時地利，人和之便的香港隊，應能取得冠軍一席，香港欖球總會，昨日假香港地公司會議室舉行記者招待會，報告有關此次比賽事宜，並簡介情況。

分組：錫來為A組：日本、星加坡、錫蘭、馬來西亞，B組：香港、南韓、泰國。又錦標賽編排如下：

四日　五時半　揭幕禮
　　　六時　日本對星加坡
　　　七時　錫蘭對大馬
五日　六時　南韓對泰國
六日　七時　星加坡對大馬
　　　七時　日本對錫蘭
七日　六時　香港對南韓
　　　七時　星加坡對錫蘭
八日　六時　日本對大馬
九日　七時　香港對泰國
十一日　七時　決賽及閉幕禮

是次賽事，全部假香港會球場舉行，門票一律五元，套票廿元正，如欲留座，可電香港欖球總會秘書（MR. G. C. DOCHERTY）電話K一二三〇一一內線三四二治。（正）

乒球女子雙打
決賽人選誕生
男雙打到八強階段

（特訊）全港公開乒乓錦標賽，女子雙打已到尾聲，昨晚在會所舉行的兩場準決賽，香港兩隊門搭擋陳玉梅、曾金玉及何氏姊妹木蘭，木英，兩局是以三比二擊敗對手，而陳玉梅、曾金玉是合拍多時的女子雙打，且稱霸多時，在技術、經驗，合作都達一流水準，但昨晚演出未符理想，對手鍾群英，蕭霞，凱理想，手法是新的方面組合，交樂，尤其是位亦然，末得純熟，一局而險勝，可惜偏交尤其是未得純熟，一局，大好局面被搞亂，慌失而失，香港最後一局，放得是了很好的大局。

另一場女子雙打準決賽由何木蘭，何木英對麥紀平，袁孝慈，何氏姊妹球技的方面為長，尤其是何木蘭，打法老練，手法快，球路正則，過之無不及，有男子作風，正手扣殺凌厲無比，故早已稱霸，既狠且猛，推擋更是一局，昨晚照原本可以直落三局而勝，但第三局放鬆，而一時疏忽，被袁孝慈追成二比一，局而後，何氏姊妹見勢不妙，遂大發雄威，果然得勝利，總分為三比二，麥紀平，袁孝慈得以亞軍穩二，女子雙打，已到決賽，以七日晚，所有的入七場男雙打八強之爭。

茲列昨晚男雙成績分如下：

梁英明、郭世永二比〇（廿一比十六，廿一比十二）羅天順、陳日新勝
林洪斌、洪有展二比〇勝（廿一比十六，廿一比十三）何偉銘、陳平
（廿一比十六，十八比廿一，廿一比十八）譚文強、周文谷二比一
陳金鍔、邱惠文勝
羅漢坡、李錫周二比〇（廿一比十八，廿一比十七）
陳堪、林植生、陳熙
（廿一比十九，廿一比十七，廿一比廿一）
唐傑輝、甄天佑、張少飛勝○（廿一比十九，廿一比十六）周勁剛、何耀添一比〇
林湖光、林祥生勝（廿一比十七，廿一比十三）。（正）

陸智夫國術社理事長
陸韶新空中歷險記

陸智夫國術社理事長，友聯洋服店總經理，香港國術總會名譽會長，港九洋服商會理事長陸韶新，自本年七月間，與港九各洋服商同門，乘赴美加各地洋服業參觀訪問，並赴芝加哥，三藩市，紐約，夏威夷，西雅圖，溫哥華各地，搜集各地洋服業資料，並深入考察各地服裝趨勢，歷時不覺三個月，至本年十月廿日，在洛杉磯，乘中華航空公司（C一〇〇C）班機，取道夏威夷返港，距該機當日起飛約一句鐘，機上機師突然發生故障，若選飛返洛杉磯，機場折返洛杉磯，估計一小時內，仍可勉強航行到夏威夷，但恐有危險，現決定將該機折返洛杉磯，以個當外，隨即折返洛杉磯，陸軍果機上乘客，齊穿客各人穿着救生衣，以個人色，幸該正副機師鎮定，技術超卓，經驗豐深，果然安全降落洛杉磯機場，安存無恙，陸君乘客入酒店住宿一宵，翌日乘另機飛往夏威夷，全部乘客，均未能修復，該公司乃改搭美國環球公司航機飛返，至翌年幾小時，無法飛行，追得請全部乘客，改搭美國環球公司航機飛回港，昨晤陸君，據口述當時情形，陸君並謂，常日遇事之正副機師，臨危鎮定，倘該航機勉強飛越太平洋，將不堪設想矣。（縱）

昨日返英
英裁判泰來

英國足球名裁判泰來，在港四週給予港裁判技術有極大的幫助，亦給予香港裁判上了一課，後有機會再來，臨行前給予證人家寶貴資料，俾他日對提高香港裁判技術有極大的作用。

今日研訊球員
足總紀律小組

足球總會紀律小組委員會，定於今日（星期六）下午六時召開會議，研訊各球員，計有主要者包括：九巴球員何宜陸，巴士球員區志城，在九巴對加山之戰中被逐出場，流浪的梁漢深亦在該場被逐出場，流浪的施福明，其他出場被報告等名單之內，包括南華球員陳朝基，九巴球員鍾楚維，東方球員鄭演英，九巴球員鄭均同被研訊。

昨日籃球賬
南華打垮勞青
出綫希望加濃

（特訊）昨晚籃球共排三場，一場女子，兩場男子，前者是A組組頗値得重視之戰，南華力擊勞青，本來實力相等的兩隊，以南華更佳，以勞青的主力表現得較強勁，後者以南華排一強，則以穩健取勝，故此南華組的前途之希望加強之。

前此之南華，在上半時，因為能把握到機會，在上半場以反攻擋住勞青的攻勢，使勞青之投射能力減低，而南華則以其準確射術有功，故後半時的戰事之中雖然勞青拚命反攻，南華一路有多分的緊湊的領先之故，隨時也的分數，兩隊的比賽的上半時，三分鐘時，南華得十四分，是時南華四十分，勞青以卅八，因之而後南華一路領先的，比數勝利，南華終以卅八對卅六勝出，場面緊張之至。

男子乙組聯賽，昨晚在修頓球場舉行，共賽兩場，成績如下：

勝伊館青，十八對廿十，大同勝芥華，七十比十四，卅五十六比卅一。

卅一一　有興勝光明，卅比四比
卅四　瑞勝漢友，四十四比

榮獲三料冠軍
海天會水球隊

海天會水球隊，獲得本年公開游泳錦標賽水球公開賽冠軍，又獲得全港游泳總會主辦之水球聯賽甲組冠軍，及男子兩組乙組冠軍，此次得三料冠軍，曹振本主席，陳伸、陳紹、教練，在年度三料冠軍戰比賽結果，成本年度三料冠軍，誠屬不易，該隊經常在香港海天會游泳池練習，該隊組員大部份是中學、西青及大專生。

該隊球員為：蘇裕海，陳鴻、馮昌、陳康生、彭德剛、林錦標，比賽出戰四勝得八分，確實得此項殊榮。

第四屆專上學生聯會
水上運動會賽果美滿
浸會學院蟬聯團體冠軍
十一項競賽創新紀錄

本港專上學聯會主辦第四屆大專水上運動會，由浸會學院同學負責主辦，十月廿八日在九龍摩士公園游泳池舉行，參加大專學聯水運會有：浸會學院，香港大學，中文大學，理工學院，柏立基師範學院，羅富國師範學院，葛量洪師範學院，比賽過程及成績，相當美滿，破大會紀錄者計有十一項，結果團體總冠軍仍由浸會學院所蟬聯，男子組全體冠軍及女子組全體冠軍，分別由浸會學院及羅富國師範學院所奪得，女子組個人成績均出現雙冠軍，男子個人冠軍袁潤章（浸會），曹錦成（羅師），曹旺卿（羅師）。各項成績如下：

（一）團體總冠軍：浸會學院（一百七十二分）。亞軍：羅富國師範學院（九十四分）。季軍：柏立基師範學院（八十一分）。

（二）男子組全體冠軍：浸會書院。亞軍：柏立基師範學院。季軍：理工學院。

（三）女子組全體冠軍：羅富國師範學院。亞軍：浸會學院。季軍：中文大學。

（四）男子個人冠軍：袁潤章（浸會）曹錦成（羅師）。

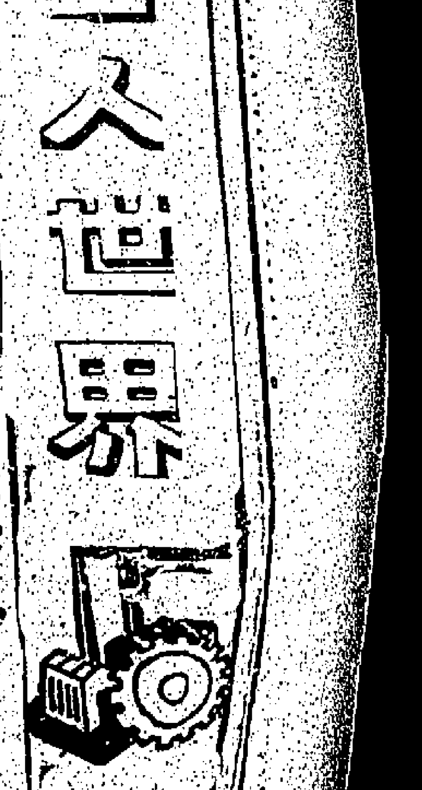
（五）女子個人冠軍：沈寶妮（浸會）曹旺卿（羅師）。

（六）男子組：一百公尺自由式：冠軍：袁潤章（浸會），亞軍：劉惠權（浸會），季軍：吳聯權（港大）。一百公尺蛙式：冠軍：張協棠（浸會），亞軍：曹錦新（柏師），季軍：潘順（中大），黃惠民（理工）。一百公尺背式：冠軍：張協棠（浸會），亞軍：張哲孫（浸會），季軍：廖瑞聰（理工），破大會紀錄（浸會）。二百公尺蛙式：冠軍：張協棠（浸會），亞軍：曹錦新（柏師），季軍：潘順（中大）。二百公尺自由式：冠軍：曹錦新（柏師），亞軍：劉惠權（理工），季軍：袁潤章（浸會），破大會紀錄（中大）。二百公尺四式接力：冠軍：浸會，亞軍：柏師，季軍：理工。新紀錄（柏師）。五十公尺蝶式：冠軍：麥耀熙（理工），亞軍：AILSON（港大），季軍：鄭光宇（浸會）。一百公尺蝶式：冠軍：吳曾全（浸會），亞軍：ISAAC CHOW（港大），季軍：鄭光宇（浸會）。

四百公尺自由式：冠軍：張哲孫（浸會），亞軍：劉惠權（理工），季軍：吳聯權（浸會）。二百公尺個人四式：冠軍：袁潤章（浸會），亞軍：麥耀熙（理工），季軍：吳曾全（浸會），破大會紀錄。二百公尺自由式接力：冠軍：浸會，亞軍：理工，季軍：港大。

（七）女子組：五十公尺自由式：冠軍：吳瑞卿（中大），亞軍：沈寶妮（羅師），季軍：JOLIA STUCKY（港大）。五十公尺背式：冠軍：曹旺卿（羅師），亞軍：沈寶妮（浸會），季軍：羅麗珉（羅師）。五十公尺蛙式：冠軍：曹旺卿（羅師），亞軍：蔣綺玲（中大），季軍：林忿玲（中大）。一百公尺自由式：冠軍：蔣綺玲（中大），亞軍：羅麗珉（羅師），季軍：沈寶妮（浸會），破大會紀錄。一百公尺背式：冠軍：曹旺卿（羅師），亞軍：謝淑賢（羅師）。一百公尺蝶式：冠軍：吳瑞卿（中大），亞軍：凌寶兒（浸會），破大會紀錄。二百公尺自由式：冠軍：沈寶妮（浸會），亞軍：吳瑞卿（中大），季軍：凌寶兒（浸會），破大會紀錄。二百公尺四式接力：冠軍：羅師，亞軍：浸會，季軍：中大。五十公尺背式：冠軍：曹旺卿（羅師），亞軍：JULIA STUCKY（港大），季軍：蔣綺玲（中大）。二百公尺自由式：冠軍：吳瑞卿（中大），亞軍：李成款，皆破大會紀錄。二百公尺個人四式：冠軍：談振姿（羅師），亞軍：蔡瑞芬（柏師），季軍：沈寶妮（浸會）。二百公尺自由式接力：冠軍：羅師，亞軍：浸會，季軍：中大（以上冠、亞、季成績皆破大會紀錄）。

工人世界



鼓勵大學生投身工業界
將有光明前途
在職時要接受專業訓練

香港目前已成為一個工業城市，但為了維持和繼續發展香港的經濟繁榮，工業界人士必須和學術界的合作，以生產品質優良而又具有競爭性價格的貨品。

因此，有遠見的人士曾經指出：香港工業今後將應兼顧組織和管理方面，可提高生產力，透過新的方法和程序來生產更高品質的產品，包括標準規格，品質檢查，工作研究等，以創造新產品，（一）以較好的方法和程序來生產更高品質的產品，（二）研究，設計及發展，（三）市場銷售，市場研究，廣告，分銷等，（四）一般行政和財務管理，使主管者能對一個企業的會計，和財政情況瞭如指掌。（五）人事管理，這包括招聘職員及工人，訓練工人，工人福利及勞資關係等。

上述第一項，是需要科學和工程方面的人才，第二項則是需要機械和生產工程方面的人才，後三項則需要經濟及工商管理的人才。

然而，不論是那一方面的工作，都要對所從事的工業的背景和現況有深刻了解的人才，他們可以在必要時作出決策，來做好本身工作。

工業十分重要，而且也惟有具有技術的人才是有用的。但是，這些技術和大學教育卻有點不同，因為這是要經過訓練加上經驗，才可以達到目的。

由於工業種類繁多，這種訓練並沒有一定的規格，所以並不是大學畢業生在學校中再讀多幾年便能得到的。通常來說，一間工廠每次聘到兩三名大學畢業生後，便讓他們在工作中學習，在工作同時，他們又需要大量的參考有關的書籍雜誌，以求對他們的行業有更深入的了解。

如果一位工程師對技術的工作不夠了解和熟悉，技術就不會接受他的指導。因此，實際的技術經驗，包括被派出去參加各種訓練課程和研討會等。

總之，大學畢業生在香港的工業界中是有很好的出路的，畢業生如果準備從實習中取得經驗，是十分重要的。

在工作中接受訓練，將會有一定的前途。

香港的前途，就主要靠未來的工業家，工程師和經理們共同建設和開拓，為香港帶來充份就業的機會和經濟繁榮。（寶）

大學畢業生，通常都希望在管理方面謀發展，但是如果要成為一個良好的管理級人員，他必須有一項專門的知識。為了使知識能夠作實際應用，分

良好管理員　人要有專門知識

青年協會致力拓展
青年工友活動計劃
舉辦工友週日聯誼會及旅行新界

香港青年協會青年工友旅行團，定本月十二日（星期日）上午九時至下午五時，前往新界馬鞍山腳十四鄉，舉行旅遊活動。

預在兩星期前在報章公佈，屆時由該會代辦飲食事，如各青年工友有興趣參加時，可及早向該會報名。

節目豐富

旅遊費用，由工友自行負責，在十二時費用及旅行團，報名截止於上月卅一日截止，各區工友參加是次活動，報名人數極踴躍，向隅者眾。

各參加工友，是日上午九時齊集合，五時回程，費用七元，包括來回交通費及膳食及飲品在內，節目豐富，其中計有步行，集體遊戲，自由活動及燒烤會等。

有關香港青年協會，青年工友活動計劃簡報，據馮氏指出：

戶外活動

香港青年協會是一個受政府津貼的青年工作機構，北對青年工作服務是多方面的，一方面在港九開辦二十所青年中心，另一方面聯絡十四個社團服務會的青年團體之外，尚設辦了一個「戶外訓練營」，推行愛丁堡獎勵計劃等，展開該會更致力拓展青年工友活動計劃，其進行程序可分為下列三個不同的途徑：

（一）促進及協助各工廠推行戶內外活動，包括協助組織訓練人才，就其實際需要而籌劃一年內的活動項目及預算，協助訓練及安排活動場地等，這項計劃的目的在透過廠主的允許和協助而安排工友在餘暇康樂活動的需要，維繫廠內工友的交誼，最後希望能經過一段時期的實踐，而使個別工廠可以自行獨立發展。

（二）「工友週日聯誼會」，這是專為個別青年工友而設立的活動場所，現在已開辦的有「坪石工友周日聯誼會」，會址在坪石邨酒家地下，及「蘇屋工友周日聯誼會」，會址在蘇屋邨綜合大樓內，雖然這兩會址都設在邨內，但參與的青年工友卻不限本區，凡年在十六至廿五歲的工人都可以參加。該會開放時間是逢星期日下午十時至十時卅分。現在已經有了書報閱覽，棋藝，小組活動，工業安全，興趣小組，歌唱及週日的興趣活動。

工業安全

（三）「青年工友旅行團」，由於工友對戶外活動與趣特別濃厚，該會特於本年本月開始每月第一個周日舉辦「青年工友旅行團」，由委員會保持鼓勵計劃，金額金會為一個月，目的地及集合地點。

情緒提高

青年工友活動在本港工業急劇發展下，已有其極可貴的需要，若在有組織的閒餘活動，不獨可使工人易於恢復體力和工作情緒更可減低工人的流動率，故對經營工廠者與個別工友而言，都有其真實價值。假使各廠商及各工友擬參加該會青年工友活動計劃時，請電話五一七四八三四九或逕到香港灣仔軒尼詩道一九九一〇三號，東華大廈四樓香港青年協會查詢。

香港青年協會除在屬會本身推動工友各項活動外，同時更將協助工廠工友活動，其細節如下列：

（一）目標：協會舉辦之青年工友活動，旨在提供予個別青年工友或工廠內之工人閒餘之正當康樂活動。

工作人員

（二）協助工廠舉辦原則：基於上述目標，該會工作人員就其專業經驗，通過個別工廠之贊助向其屬下之工友推行下列或類似之服務：

（甲）協助編排聯年度或半年度之戶內或戶外活動計劃。

（乙）就個別工廠之需要，協助其組織活動籌劃委員會。

（丙）訓練或輔導有關工友之活動領導人才。

（丁）協助工廠研究工友之福利或活動興趣問題。

（戊）就個別工廠之工友活動需要，安排戶外或戶內場地。

（己）就個別工廠工友活動需要協助籌款或輔導人員。

康樂活動

（三）經濟：該會推行青年工友活動，原則在給予青年工友康樂活動之機會。在推行活動時，該會除支付行政費外，將以參加者自費為原則，而不能自行獨立發展。

（四）發展：該會期個別工廠推行工友活動計劃，原則在使其所屬員工經該會一段時間輔助下，能自行獨立發展。

（五）青年工友假日聯誼會，為便十六至廿五歲之個別工友參予此活動計劃機會，特於蘇屋，長沙灣及官塘三個區域設立週日青年工友聯誼會，進行各項興趣活動。（行）

新界版

厦村操炮問題長官民談不決
上呈英外相
鄉事會主席鄧齊安昨函輔政司轉達，請求撤銷操炮區，使鄉民正常生產安渡和平寧靜生活。理民府則表示可考慮縮小範圍。

（特訊）新界元朗邊陲厦村鄉操炮問題，昨經元朗理民府與該鄉鄉事委員會舉行會談不獲結果後，該鄉事會已進一步上呈昨日函港英國外相荷姆，請求撤銷操炮區，使鄉民得以進行正常的生產操作，安渡和平寧靜的生活。

厦村鄉事委員會此項呈文係由該會主席鄧齊安於下午三時代表鄉民遞交輔政司署，提呈輔政司轉呈荷姆外相。

據說該呈文指英軍過去二十多年來在新界設操炮區，一致令鄉民遭受毀家傷人等嚴重損失，每逢操炮之日，鄉民均惶恐不安，使和平寧靜生活及正常生產操作大受破壞」，並提出「抗議」。

呈文說明該會於上（十）月二日已具函港府詳述此一問題，並指：「在新界操炮，完全不符合中英關係之發展，同時亦有悖於目前香港出現之局面」。

該會呈文希望外相深入了解，取銷操炮區，則新界鄉民得過和平寧靜的生活，及能進行正常的生產操作，鄉民幸甚。

輔政司已派員接收該呈文，並表示即可轉達外相。

在該呈文之前，元朗理民府官員於上午十時與鄧齊安舉行數小時長談，據說會談對在操炮區內農田被擊落山石損毀的賠償問題，有解決協調；但其餘問題則無何進展。官方表示可考慮縮小該操炮區範圍；但鄉民方面不表滿意。

厦村鄉民對操炮造成農耕損失問題，曾不斷要求改善，早於幾近十年之前即曾有鄉民聯赴元朗理民府請願，年來由於問題迭生，當地鄉事會要求當局解決更見頻繁，至月前發生炮彈誤落民房後，使問題益形複雜。

上粉沙打四區校際幼童遊戲賽東區（沙頭角、打鼓嶺）昨頒獎，圖爲高級教育官鄧恩頒獎。

當局計劃適應發展需求
大埔將建大運動場
王肇枝中學陸運會由鄧若璠頒獎
理民官高禮和報喜訊獲全場鼓掌

（特訊）為適應地方發展之需求，當局將着手進行在大埔興建大運動場，將元洲仔填平作興建大運動場之用。此爲大埔理民府官高禮和昨在大埔王肇枝中學第七屆陸上運動會頒獎禮致詞透露。

大埔王肇枝中學於一日起，一連兩天假在大埔運動場舉行第七屆陸上運動大會，於昨下午三時卅分，全部競賽項目順利完成，隨即行頒獎典禮，致詞[illegible]

理民府通告各鄉會
鄉村演戲搭棚
可請處長指導
建築中巡視指出不妥處

（特訊）新界各地區鄉村每於節日，例多有搭棚演戲，由鄉民籌款興辦，以慶助興；但由於申請手續繁鎖，鄉民或有不明，因此若干鄉村與當局曾有誤會，有關當局而予以簡化，新界鄉議局亦曾為此有所討論。

據悉：警務處與建築物條例執行處舉行會談，商討有關申請搭棚演戲事，結果同意採取下列各項步驟：

（甲）警務處處長每接到申請書後，將會將公共娛樂場所規則內所載有關公共娛樂場所臨時建築物之規定詳情，轉致申請人知照。

（乙）建築物條例執行處處長將會用書面通知申請人將於何日前往視察有關之建築物，而此項視察日期通常是舉行娛樂節目之前兩日。

（丙）建築物執行處處長會應申請人之要求，於興建期中巡視有關之建築物，以便指出在該階段中之不妥處。

大埔理民府昨經將上列各項，分函各鄉事會，請轉有關村代表及地方社團，廣為知照，俾遵辦理。（木）

西貢建水庫遷徙各村民
應作公平合理安置
鄉議局主席陳日新檢討新界問題

時至今日一向安居樂業，近因政府將萬宜灣附近包括沙咀村所有地方興建淡水湖，而政府撥村收地之補償，則沙咀村村民雖獲得與萬宜灣共享政府公平之補償，如萬宜灣補償辦法：每一戶分配舖位一間，每一男丁分配樓宇一層，每一女丁分配樓宇半層，如沙咀村補償辦法每一男丁分配樓宇一層，每一戶則無舖位一間分配，每一女丁則無半層樓宇分配。

查政府將西貢沙咀村民衆在數百年前祖宗遺下之屋地及屋宇徵收，建築萬宜淡水湖，係為港九兩個地方民衆所生活所需飲水及工業用水，此萬宜深水湖之建築，要約在拾億港元之數，建成後民家用水，政府並非以福利性質供應，而係要永遠繳付水費與政府。而政府對於沙咀村村民之補償，根據「西貢理民府伊信在一九七二年八月卅一日致萬宜及沙咀各戶主內文第五甲項萬宜灣及沙咀之分配辦法不同之原因有二，萬宜灣李陳鄭萬各姓居於該地已歷數代，而沙咀各戶乃因交通不便之故，自浪茄遷往沙咀，為時較晚，初時只在附近擁有農地，故萬宜灣之村始而失去所有之一切。而沙咀村民在深水湖工程改善對浪茄之交通狀況後可返回浪茄安居。」查浪茄地方原居民因改善生湯環境遷居沙咀村，在其安居樂業下，因政府建築萬宜深水湖，將其祖堡遺下田園屋宇永遠陸沉。查政府對於補償用改善浪茄交通狀況，可以返回浪茄定居之理由作為對沙咀村村民每戶分配欠少一間舖位，每一個女丁分配欠少半層樓宇。而政府發展[illegible]

影響村民原來安居，浪茄交通改善問題，係兩件事，與補償問題無關。[illegible]

有關沙頭角禁區及厦村炮區問題之常見書，一俟本人擬妥後，當即向各議員報告。

上粉沙打四區
幼童遊戲賽
東區昨舉行
教育官鄧恩致勉頒獎

旅遊人衆泊車難
西貢請擴停車場
鄉會并請英軍助修企壁山路

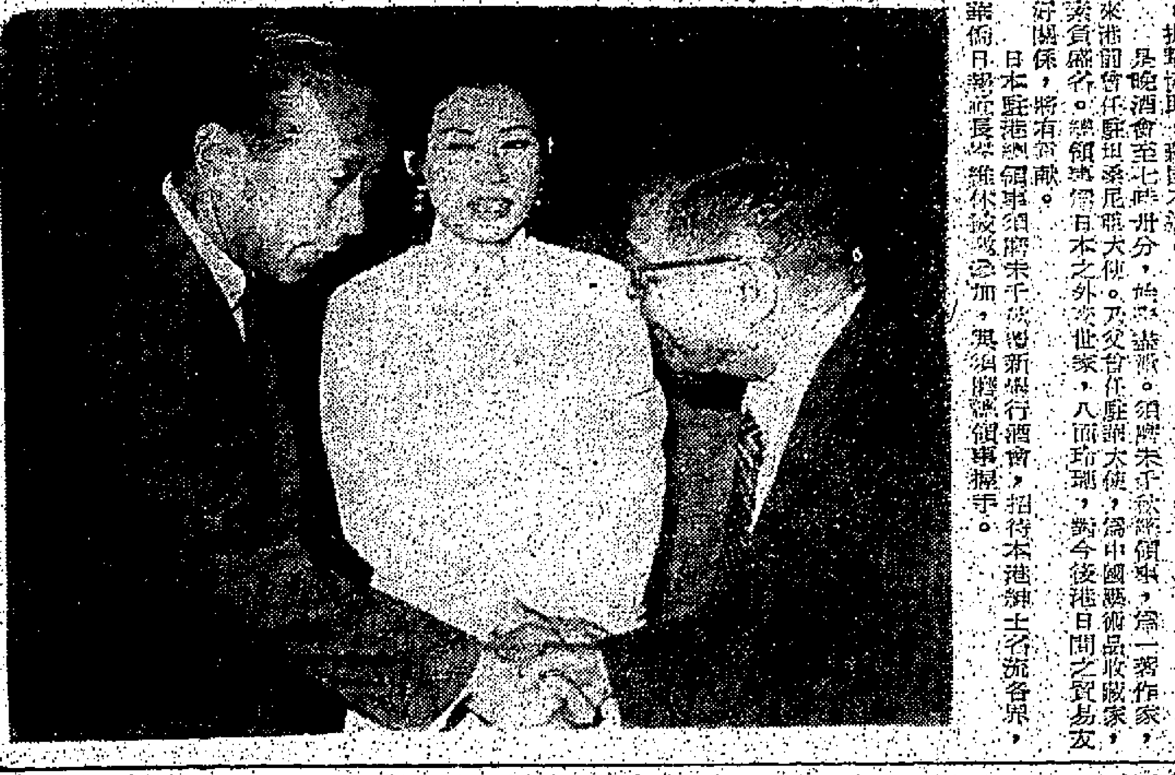
大埔王肇枝中學第七屆陸運會昨頒獎，校監鄧若璠太平紳士頒發全場冠軍獎。（左上角爲大埔理民府高禮和致詞）

鄉村供水計劃續推進
吉澳高流灣兩區
供水系統慶完成
三百萬元工程明日舉行啟用

大埔火車昨又誤點
延遲逾廿六分鐘

（特訊）九廣鐵路英段路局昨第廿五次下行車到達尖沙咀總站，時間下午六時五十八分，（尖沙咀大鐘），據路局編定之到站時間為下午六時卅二分，比對誤點達廿六分鐘。

記者於昨下午在大埔墟站乘坐該班車返九龍（原在大埔墟站開下午五時四十九分），但在大埔墟開出時已延遲了兩分多鐘，當該班車開至九龍塘時，不知何故竟然停留達十五分鐘之久，記者坐在最後之一個車廂，當欲探究是否發生意外，但並未見到任何車上之職員或警員。當時乘客均異口同聲不滿列車無故停下來，又未見宣佈有何事故發生。當列車抵達尖沙咀總站時，已近七時，車站上亦無任何宣佈。[illegible]數千人損失了廿六分鐘之時間，如何補償，亟盼當局重視。（木）



救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動，昨（二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下。

衛生堂藥行捐助伍百元，PEAS LEE捐十元。

本港新聞

各界人士信任一致睇好
長江實業股票穩健
連日市價合理上升
李嘉誠實力雄厚作風老實做事負責

長江實業集團有限公司股票，自本月一日在遠東、金銀三會同時掛牌上市之後，廿四小時內，已顯出其穩健與遠大前途。首日上市，市價即告上升，昨日上升氣勢雖見劇烈，以五元一角五分至五元二角收市。買賣正常，上升合理，絕無大起大跌情況，這是數年來上市股票罕見之良好現象。據市場消息，投資人士異常重視長江實業集團股票，大家充滿信心一致睇好。[illegible]良以長江實業集團有限公司董事會主席李嘉誠，實力雄厚，作風老實穩健，做事負責，其業務遍於世界各國，爲香港出口貿易之支柱。[illegible]

上水廿四間皮廠
逾期仍未遷
當局表示暫緩行動
可能於本月中清拆

日總領須磨表示
港日關係更密切

邊境建新警署
粉嶺收地一批
將設委會研討補償

第四十年 第卅五回 庸社行友登大青山
四十年社慶羅四海加獎

夜塋工作

分配工作

交通參考

特約專車

社慶獎品

宿舍代表

兩青年解高院 姦女童表證成

美醫界來研針灸
港中醫藥界廿三日歡迎

廣州府同鄉總會
上水圍醮山秋祭
黃熗宣讀醮山頌詞

楊甦自嘆命薄如妓 何日再吻君是苦差

銀色小綴

早些時，台灣來的消息說，楊甦與江彬要合組公司了，命名為「楊江」，這是取他兩人的姓而合成的。

這個消息是很可信的，因為那時他們在拍「何日再吻君」，又一同出席在韓國舉行的「亞洲電影節」，且與江彬一同合演「何日再吻君」的王我和王羽也在組織「巨人」公司，拍「夜女郎」。江和楊甦見獵心喜，同組公司已是必然的了。

兩月前，楊甦為「何日再吻君」一片來港剪接和配音，而江彬也因為追隨愛的跡蹤而一同蒞臨本港，他們倆人對組公司之事似無下聞。問起那問題時也是吱唔以對。

楊甦曾一再的說，為人作嫁是痛苦之事，也曾將自己比作妓女，為了一紙合同，便得為出影公司花心血，出賣自己，為別人去賺錢。他說得興起時，且抱怨起「榮華」來了。楊甦說為辯護利銘的「何日再吻君」來港，一下飛機便即到酒店，祇休息了一小時，公司便派車來接，往片廠投入剪接工作了，雖然不至通宵達旦，但也是半夜才收工了，第二天又是早班，公司一樣派車來接，不去不成。楊甦說，如果那是自己的片子，喜歡何時工作便何時，誰也支配不了。

其實楊甦這樣說是氣話而已，如果「何日再吻君」是他自資拍攝的，我看他一下飛機便即往片廠工作了，何須人派車來接，又何須休息一小時呢！因為時者金也。早一點完事，影片便早一天與觀衆見面。金錢不是早一天的可以回籠了嗎？

「何日再吻君」是有使命的。這個使命是非常偉大的，他可以說是受人所託，那是王羽和楊祖光。楊甦受了兩人之命，要捧紅該片女主角崔苔菁，以代替湯蘭花。楊甦這次成功了嗎？因為湯蘭花是以楊甦的「負心的人」而紅的，如果今次的「何日再吻君」的崔苔菁給捧紅了，那楊甦對湯蘭花在利銘的位置，那楊甦代替了湯蘭花是功罪參半而已，不正如俗所說成也蕭何，敗也蕭何嗎？

王羽在電視裡發現崔苔菁的，他覺得崔的外型和演技都有潛質，於是一力推薦給楊祖光。楊祖光於是約見崔苔菁，發覺她的一切優點一如王羽所說的，便把崔苔菁交給了楊甦，希望「何日再吻君」的女主角由崔苔菁演，且王羽表示願出臂之力，以助崔苔菁成功，於是王羽、王戎、江彬便成了三星拱月，希望合三人之力把崔苔菁捧紅。王羽和楊祖光給以楊甦這個使命真可說是苦差來也。（朱但）

英國巨星麥里斯德，在港拍完了「畢業旅行」外景，昨晨乘航機飛回英國去。圖為麥里斯德和父母與妹妹等在機場合攝。（球）

娛樂圈

男星過多飛來艷福 太太提心吊胆 白鷹慰妻有方

男明星與女明星對普通人而言，同樣具有高度的吸引力，所以作為男明星的太太，實在並不易為，經常是五日京兆，夕夕操心，害怕對異性濃有吸引力的丈夫會抗拒不住天外飛來的美色，弄得見異思遷，而男明星本人，有一部份也不顧念諸如此類的事件妨礙家庭，所以對太太們必具的警覺性，認為可免則免，於是各出奇招，證實自己一心不二，以自己的拍戲最新最妙，供博一笑。

又，對太太願長作粧台不叛之臣。此中，以白鷹自己說，他不拍戲的時候，少私人行動，因為這樣可以免掉太太的猜疑，不是躲在家裡就是和太太一塊上街去，絕少私人行動，此外就是拍戲收工以後的時間，太太他的忠貞不二。白鷹說，他有辦法，就是每當拍戲收工，他一定把戲裝換下來，穿上便裝，然後就任令臉上一臉是油彩，絕不卸裝，立刻駕車回家去。「我裝都不會卸，你看，還是一臉油彩，能上那裡去。」這樣，據他說，太太為放心。

這樣，假如你碰上的白鷹，還是一臉油彩，坐在駕駛座上，你立刻就應該醒覺，這是白鷹對太太的忠貞表示也。

同事約在一塊喝杯酒，輕鬆一下，雖須他也不去，那末，戲拍完以後的白鷹，是不是就什麼地方都不去了。據說，他也是去的，不過還是全副戲裝扮相而去，油彩一面，直到返家為止。回到家，他還是那一句老話：「看我一面油彩，能上那裡去？」（金必多）

恩怨雙雄反映紅人境況 動作刺激官能 內容引人深思

美國印第安人在這受白種人的虐殺，處於艱苦辛酸的境地。近年來，美國白人的知識份子，少數有社會良心的，已為印第安人辯護，開始奔走，協助印第安人的「紅權」運動，設法為他們爭取平等的權利。

電影界人士一向是社會環境轉變的先知者，他們已敏感地接觸到這問題，在「藍衣戰士」一中，描述白種人加以印第安人的殘暴手段，「小人物」也揭示紅人的生活，堅毅的精神。現在，觀衆人史劍城來的「恩怨雙雄」，也試圖就一個印第安保留區的青年，從他在白人社會的經歷，而反映印第安人在白人社會中設法得到平等的困難。

「恩怨雙雄」是李察威麥和新人佛德烈科里士合演，有動作有刺激衝突，一個愛好騎馬的印第安青年，為一個白種冒險家培養他參加各地的牛馬競技比賽，安吞年得到合理的獎金，但這冒險家並不要印第安人發財，有時故意而要他作弊，而贏得大家賭注，冒險家的過多，一新聞週刊」的說法，是極細入微的。李察威麥的冒險，也有不少驚險鏡頭，這是一個角色，新人佛德烈其有一個強壯的男性美，是未來大明星的好材料。電影在新潮拍長，可看的場面新鮮而動作及思想的影迷。

麥里斯德 昨日離港

國際巨星麥里斯德已於昨日早上七時，乘英國海外航空公司客機離港。東寶公司負責人及影后甄珍等昨晨到機場送行。

麥里斯德於上月廿八號抵港，為東寶公司拍「畢業旅行」一片。「畢業旅行」的女主角是甄珍。「畢業旅行」拍罷香港部份外景後，便告全片完成。

邵氏徵求林黛玉 港台兩地今試鏡

邵氏公司將於今（三）天下午一時開始，同時在港、台兩地試鏡，物色「林黛玉」人選。香港方面試鏡由導演楚原親自主持，試鏡「第一」林黛玉共有三位，他們是上官蘭茹，鄭雪心與陶琴。台灣方面試鏡則由邵氏分公司負責，試鏡者中有兩位，其中一位是因演中視電視劇集「晶晶」而走紅的李孝瑩。「紅樓夢」是邵氏籌拍中的甲級鉅片中的一部，內容由楚原等籌劃工作現已陸續就緒，俟「林黛玉」人選決定後，即可正式宣佈開鏡。

談笑風生 今晚推出

早在個多月前，我們便報道過，麗的電視邀得紅影星曾江，主持一個叫「談笑風生」的新節目。如今，這節目便要在螢光幕下和大家見面，時間就在今晚八時正，這裏可以先為介紹一下內容，在今晚這個節目中和大家見面的除了主持人曾江之外，還有影星張冲，李琳琳，以及梁醒思，鍾儀，陳碧翠等。他們都是應邀訪問的，所有題問的內容，當然都以富有趣味性和為觀衆所樂聞的為大前題，還有，這節目以後，亦以訪問各界名人與及談論異常廣大人士感到興趣的問題為重心。

羅馬兩件痛心事 陳佩玲演戲減肥

羅馬的「黑名單」午夜場全綫爆滿，第二天，凡是好友都接到羅馬的電話，報告「黑名單」開鼎百萬是不用担心的，再說，圈中好友看過片子，均一致認為以此片開鼎百萬導演是一件必成之事。

可是，羅馬屬於不幸運的人，碰上他頭上來的兩件不愉快事，確令羅馬飽受刺激。這兩件事都與「黑名單」結合，其一，「黑名單」在羅馬與陳星懇求下，由於羅錢放映求得雙綫，這也就此告惡。結果，現在因「東南西北風」要座正處不冷不熱狀態中，由於它未到劃套把綫，「嘉禾」絕不答應讓「東南西北風」落畫，於是乎，「黑名單」上映，立即失去四間戲院，假如「東南西北風」一映拖下去，「黑名單」任從生冠如何好，也不輕易突個一百萬，當然，若勢力十足的話，再映下去仍能達一百萬紀錄。當昨天羅馬首次聽到這個消息，人差不多要昏過去，但迫於形勢，怨不得天，怨不得人，只好認命。另一件令羅馬難過的事，「黑名單」在星加坡給攔截了，雖然目前正在盡力想辦法上訴，可是，聽到這些不好的消息，羅馬的心已沉到地下。凡看過片子的圈內人都說「黑名單」在星加坡必可在寶座上創大奇跡，如今奇跡被制住了，何日始重見天日，真是天曉得。

目前正在台灣拍片的陳星，接羅馬的電話後，也很心煩，他滿以為此次可助羅馬成為百萬導演，不料突然遇到這個意外的意外，陳星得悉羅馬對「黑名單」仍有信心會個百萬，只是時間太長，那個快樂已不及預期的大。

陳佩伶在台灣向以電視為主，拍片為副，不過近兩年，片約紛至沓來，既忙電視工作，又忙拍片，倒說兩個月下來，陳佩伶竟瘦了四磅，幸好她平日已拍過電視劇工作，已減四磅，人更好看，無意中減肥，使陳佩伶興奮得很。本來，陳佩伶不再接太多片，生怕忙不過來兩頭不討好，但見忙起來可以減肥，便要得再接多些片約，這樣，可以繼續減重，人會更苗條美麗。

忙得幾份，陳佩伶可以減肥，又有豐富的收入，只有她的女兒不開心，每天都不能鑽進媽媽的懷裏，唯一見媽媽的是看見電視劇對女兒陳佩伶最疼，即使再忙也用電話和女兒聊天。

圖爲竹脇無我在「柔道龍虎榜」一幕演出。

樂韻雜聲

熒幕新聞

活潑可愛的白志才，患了小腸氣病，在醫院動手術之後，檢查唱歌之際，發現傷口一開腔就痛苦非常，而喉頭又像失去聲音似的，這樣下去，聲音會否消失？無綫電視翡翠台於今（三日）晚八時實地播出的「樂韻雜聲」第三集便有報喚！

「樂韻雜聲」由殷巧兒，梁偉彥，楊光，李正欣，蔡正怡，許淑嫻，鄭少萍等聯合演出，劇情描述白志才，少英和張國才等把這個消息帶回合唱團，團員對於損失了白志才，都感到頹喪不已，連練習演唱也提不起勁。

志才發現了這個情況，他的情緒十分低落，他還陪着他的小朋友也不接受他，大同寬探見，終於他向運探訪他的小朋友透露，他發覺再不能夠唱歌了，以及可能要退離兒童合唱團了！而他的好朋友丁明言，鄧

台灣影視歌紅星白嘉莉，應東南亞娛樂公司之聘，來港演唱宮和白金兩夜總會，期約是一月，圖為昨日抵港的白嘉莉。（球）

壁虎試映應邀欣賞者衆 岳華羅烈因何未見到場

銀海微波

邵氏公司昨試新片「壁虎」，招待新聞界欣賞，大約因爲該片由陳觀泰主演，到場欣賞人物相當擁擠。「壁虎」的女主角是陳寶珠，男主角是岳華與羅烈。宗華客串演出。但是，日昨「壁虎」試片，卻未見羅烈與岳華出席，反而客串演出的宗華卻在招待會中亮相。宗華在片中出場甚少，但丰度卻佳，他不因戲少而出席招待會，這對公司，對宣傳固有好處，同時，對他自己也有好處。最少，他的照片，名字多一次在報紙上刊出，對他只有好處，決無害處。

楚原是由粵片轉到國語片的導演，羅烈與岳華不出席招待會，有人說是因爲排名有關，但也有人說是因爲楚原出身於粵片導演，這點無法證實。但是，他們兩位沒有出席招待會，最少也表示了對這個招待會不夠尊重，對公司，導演及應邀欣賞試片者不夠尊重，岳華與羅烈都是紅星，羅烈因爲羅氏公司老板兼該公司新片的導演，對「壁虎」持此態度，使人失望。未知他們當時可真有更重要的事要做。

繆志豪今日來港 三日活動已排定

「柔道小金剛」電視片集及電影男女主角櫻木健一與木村由貴子，定今（三）日由日本乘日航七一班機中午十二時五十分抵港，即展開各項活動。

三日下午三時至四時半在文華酒店二樓百花松廳舉行記者招待會。招待會結束後即前往香港電視播映節目，及由無綫電視轉播訪問，並參加無綫之「歡樂今宵」節目，接受訪問，四日上午九時拜訪三菱電器香港公司，九時半後前往粉嶺高爾夫球場拍攝電視短片，即晚出席三菱電機冰箱商歡聚盛大晚宴。

櫻木等一行，五日在香港觀光，下午五時廿分乘機返回日。

陳佩玲現身說慾火焚身 陳惠敏談在泰比武因果

顧影心聲

由陳佩玲、寫小寶主演的「慾火焚身」已排定本週末在以新都影院為首的院綫上映午夜場了。該片以「慾火焚身」為片名，內容如何，不用再多作介紹了。

陳佩玲是一個殷女，相貌性感，身裁標緻均佳，據該片的男主角寫小寶表示，陳佩玲尚還未拍這樣的影片，假如他有機會再與她合作，少收一些片酬也在所不計。

午夜場加映此片，使人有渾入非非之感。

陳惠敏昨晚招待會，暢談他在泰將舉行泰擊一事。他說，因他盛讚中國武術，引起對方不滿，因而約賽。在泰師來說，這事只平常，尤其在泰國，更加平常，只因為誰不准有此狂持擊，大家才都得嚴重，陳惠敏說，本已於去月廿八舉行，因對方超磅重，故要減磅，估計於八日到十日間可以比賽。

陳惠敏是羅馬執導的「黑名單」，於昨（二）日上映，陳惠敏是「黑名單」的主角之一，與陳星那一場單打獨鬥，由地下打到天台，實在呼人心驚，羅馬也們担心。但陳惠敏說，那是平常事，「慣啦」！羅馬希望，並且有信心「黑名單」會過百萬大關。

圖爲台灣拍攝的成人電影「慾火焚身」一幕

這是一間男性健身房，也等於是一間男妓院，把他們的身體練成金剛不壞之身，這是「胭脂馬上鐵金剛」中的一幕。

邵氏紅星岳華 讚日本歌劇團 最後五天演出

日本歌劇團在利舞台演出以來，極獲觀衆歡迎，無綫電視合「歡樂今宵」全體藝員早已蒞臨前往利舞台參觀，影星蕭芳芳，馬海倫，于洋，李菁等，對於節目多采多姿，舞台佈景新穎，燈光音響奇妙等，一致予以讚揚，咸說娛樂藝術並重，而與其他歌舞團體格調不同。

邵氏當家小生岳華，昨晚前往利舞台欣觀日本歌劇團，并盛讚不已。岳華曾在日本欣賞所有第一流歌劇團，包括日本歌劇團在內，今再在香港欣賞該團演出。

日本歌劇團此次在利舞台演出，極承好評，但由於合期所限，由今（三）日起，祇有最後五天演出，每晚仍演兩場，惟本週末（四號）及週日（五號）均加演日場，機會難逢，幸勿錯過。

柔道龍虎榜 週末午夜場

港九萬千電視迷心目中的青年偶像竹脇無我主演的動作片——「柔道龍虎榜」，由日本第一……也因扮演了姿三四郎而……

「柔道龍虎榜」終在千呼萬喚下在電影院與觀衆見面了，本月上旬正式推出上映。

爲讓先睹爲快的觀衆得到先睹爲快的機會，本週末「柔一」片先上映午夜場。電影「柔道龍虎榜」保留電視片集的特色，彩色，全部採用粵語對白，柔道打鬥激烈。

電影的「柔道龍虎榜」，有另一種新的格調。

竹脇無我自我表示：演電影及電視片集以來，最滿意及最難忘的是姿三四郎這個角色，每當記者訪問他，那一部片是他最大的安慰，竹脇答以「柔道龍虎榜」。「柔道龍虎榜」作爲成功的標誌，據竹脇無我說，在日本，他仍是以主演過不少時裝愛情片的電影電視小生。竹脇無我來港最忙，身家最厚的電影小生，大紅大紫，成爲三年……

成人片慾火焚身 女角們够胆够味

台灣影壇有不少出色的硬漢子，整人想知，但台灣影壇也有不少「本錢十足」的肉彈，一度在銀幕上的表現，一度够胆，拍過若干部「味道濃郁」的成人電影，運到星馬和南洋各地等處上映，非常收得……

即將公演的「慾火焚身」，正是台灣拍攝的有味影片，廣告方面，也特別標明：「成人電影，不宜兒童」。只寫「慾火焚身」四個字，可知其為「落墨」的東西，不過片主題說：「這部片子，描劃兩性之間的種種問題，落墨是落得恰到好處，上床也上得十分合理，並非是來硬來的。女角們在片中脫衣，的的確確是附情所需也！」

「慾」片的女主角陳佩玲，有一張又甜又美的面孔，身段苗條大膽，新肉彈陳萍，作風美。藝是賽弄其突出的色相條件，因為陳萍有此條件，邵氏才把她請過來。

葛荻華談暴露 最好適可而止

甫加盟邵氏公司的新星葛荻華昨天表示：如果眞正爲了藝術，她不反對扮演比較暴露的角色。

不過，葛荻華接着又補充說：她覺得女明星暴露，必須有一個限度，如果眞的脫得全身赤裸，反而會使女性嫵媚減低美感和神秘感。

葛荻華從影三年多，參加演出過七、八部電影，葛荻華祇有在「洞房奇謀」中，比較有暴露的表演，祇是輕描淡寫，在「洞」一片中，她暴露得並不低俗，也不甚多。

第一次來香港的葛荻華，對太平山下的燦爛都覺得充滿了新鮮，對於新穎繁榮的，但是希望能有機會和那大的願望，就是希望能有更多演出的機會。

陳星、施思拍「黑名單」一幕。

圖爲岳華欣賞日本歌舞團之時，與台柱白富子（右）、水岩組。

偷情世界

連圜故事

（三）郭光榮除和胡燕妮來好外，還有中對戶的黑流貴婦，貴婦借故向她勾搭。會……本是水性楊花的女性，又見郭光榮生得英俊，又恨丈夫沉迷……

拳王之王

連圜故事

（五）岡本助手渡邊（陳鴻烈），慰控田龍，裴冰暗助多次，田始得免，渡邊因與裴冰衝突。

（六）田與裴上代仇怨勾銷，聯手對付日人。渡邊來與岡本密謀要人芳子（雲燕兒）兼找出妓女雪子即其人。

黑名單

連圜故事

（五）趙氏兄弟到韓大魁（陳惠敏）的夜總會找不到仇人，英虎女友泰莉（施明）當女侍，常被何司理（伊雷）調戲。

（六）何以英女誘英寵赴別墅，韓大魁付鉅款求和，英寵不允，一場天台大戰，韓卒死在英寵之手。

全港週年演講賽 龍殿唐榮膺冠軍

各國人士共二百餘人參加

（港訊）由本港四間男女雄辯會包括：香港男子雄辯會，雅多利亞男子雄辯會，香港女子雄辯會及九龍女子雄辯會等聯合主辦的一年一度全港週年演講比賽，日前假大會堂舉行，參加者有中英美等各國人士共二百餘人。比賽結果，龍殿唐君終以雄才偉論，技壓群雄，榮膺冠軍寶座。查龍君爲本港教育界知名人士，現任聖保羅夜中學校長及在九龍總商會英文中學任教多年，桃李滿門，本屆榮膺冠軍，實爲本港華人增光不少。

港大學生會發起 提倡美術活動

向外間借來各種藝術品陳列 希望獲得各界支持

（特訊）香港大學學生會本年度發動提倡美術運動，在該校歷史中此乃創舉。該會將向外間借來各種藝術品陳列，同時並搜集各種珍品，以供展出。此項計劃已得港大當局正式認許，並由維理爵士任贊助人。

該會員，港大主要工作乃組織整個計劃是否實際，并研究其長遠目的。該委員會現已得本港美術界人士支持，包括捐獻及借出藝術品以供展覽。

不久將來，該委員會希望各界人士對此計劃之努力支持，對該委員會今後之發展方針及搜集珍藏藝術品之方式，有賴於此次展覽會是否成功。

該委員會需要支持此項計劃，例如裝裱、框、宣傳、保險、印刷等項，在經費方面，該會將在目錄鳴謝各界熱心捐款之人。此項運動之目的并不限於提高公共關係，事實有更深遠之意義。該會希望培植學生對美術之欣賞力，從而逐漸影響整個社會。

各界人士捐款可用劃綫支票，寫明「UNIVERSITY ART COLLECTION」爲受款人，寄交港大美術搜集委員會收。（球）

志潔學校畢業禮

市政署副署長李作新伉儷授憑頒獎

（特訊）市政事務署志潔學校，昨（二）日下午三時，在禮堂舉行十一屆畢業典禮，市政署副署長李作新伉儷頒證及獎。到有校董、家長、校友、學生家長與生等逾千人。校監尤蔭博致詞勗勉各生培養良好品德，效法耶穌「志潔」堅定生廟名思義，應以身作則，積極向應現時之「清潔運動」，樹立楷模，倡導潔，達成任務。李作新訓示諸生須運用聰明，廣泛培植與擴展之，來日始能適成社會眞正優良力量，且設法會別人困難，拓展眼界胸襟，坐言起行，充實所能，而協助他人，增進公益。處世尤應和睦。校長鄧建中致答辭，幸得邀世而獨立，勗勉校友細向本「勤儉嚴肅」之大義，實施管教，督令各生力行「致品勵學」之明訓，深信當能學以致用。

全校受獎者逾百人，畢業生計一二四名，名單誌下：上午校：陳巧芬，曹世寧，馮愛蓮，羅月娥，廖振華，潘月玲，邱國堂，陳瑞貞，蔡志昌，何妙娟，梁浩然，梅展貞，蘇淑文，黃玉玲，張志卿，梁金榮，徐翔流，何偉明，蘇永祥，袁志誠，梅廣洪，張志方，黨甘娣，何詠兒，梁秀雲，張漢生，吳漢球，簡振明，梁綺霞，鍾偉鵬，謝淨宇，張漢超，顏偉，潘潔萍，尹潔兒，區艷梁，陳美頎，朱奕淑，黃雪貞，羅麗容，伍國光，梁德芳，湯世傑，袁穗聰，陳啓中，陳淑儀，黎少香，李潔玲，馮兆權，黃鶴英，陳麗瑛，陳惠珊，何志遠，林志楠，李惠兒，司徒紗儀，黃炎宏，陳麗萍，鍾覺昌，何詠雲，林瑞愛，廖志謙，鄧昭俊，邱柏盛，陳禮華，蔡英芳，孔德榮，劉耀民，廖潔霞，鄧錦棠，袁志球。下午校：陳昌文、陳錦輝、陳智華、陳璐娥、張頌興、張文德、蔡淑勤、蘇郁莊、吳天成、關嘉賢、梁麗紅、梁燕強、李佐光、翁偉銘、黃淑瑩、吳韻卿、潘德祥、潘漢生、蘇杏珍、何可姬、謝偉光、黃俊良、黃伯卿、王玉儀、歐陽鈴、歐東、王婢、陳桂成、陳創、陳寶蓮、蔡永強、家謙、何家偉、何淑冰、馮惠卿、丁世嘉、鄭國明、關麗英、李美萍、梁小萍、李英桃、黎美寬、劉燕小玲、盧翠湄、梁金生、丁英娣、黃綺雲、劉雪霞、彭耀文、潘曉月、胡美蓮、葉翠靏、黃繆光。

天主教教理委會 加緊編宗教課本

（新聖社）天主教香港教區教理委員會，最近舉行的一次會議中，報告屬下小學及中學兩個小組進行編寫小中學宗教課本及教師手冊的進展情況。

據教理委員會主席鄭寶蓮小姐稱：在暑期中曾談到幾位教師協助從事編寫小學課本的工作，直至最近爲止，一、二年級的學生課本已完成，而一、二年級的教師手冊初稿，亦已接近完成階段，第一二册課本將於本年底付印，并希望於明年九新學期前第三冊至全部完成，供給各公教小學使用。

REFERENCE LIBRARY
- 3 NOV 1972
CITY HALL

華僑教育

新訂教師新給制度

本月全面實施

教署通告各補助或津貼學校詳示有關情形 並指出新訂新額應由本月起支發 教師補薪亦定本月底撥入各校銀行戶口

（特訊）新訂之教師新給制度，當局現通告各校司自本（十一）月起實施，倘若教師有不願轉入新制而欲保留其舊新制者，則必須於本月十五日前用書面通知校監及教署總會計主任。

教育司簡禮日昨就有關一九七一年補助及津貼學校教師新金調整事，通告各補助及津貼日校校監（各附表從略）如下：

概要

（一）一九七一年四月一日教育司署及資助學校實施之全面性新金調整及一九七二年四月一日起，已於一九七二年八月十九日之補助及津貼學校例行通告第四號中說明。

（二）本通告在說明由於一九七一年四月一日開始實施修訂現行新級編係資助學校教師之新金調整辦法詳情，此次調整將教師新級編入新級薪表而言，詳見附表戊。至於一九七二年四月一日生效之詳細新訂職級及人事編制，將分別致送各校，以便各校校監或校長選任適當之教師充任有關各新職位。一經本署批准後，該等擢升之教師將會獲得另外一次補新，辦法容後公布。

（三）一九七二年之第四號通告必須留意者，乃是文憑教師之新金調整是包括工場導師。

換算辦法

（四）換算辦法是以新點對照表為基本，但一九七二年第四號通告對照表內之附註及下文另有解釋者，則不在此例。

（五）對照表中之附註忽略有關一九七一年羅富國教育學院特別一年制之畢業生，其處理辦法如下：

（甲）在特准條件下，在小學受聘為三級教師，其新金為一一一八（男），九四五（女）者，現轉為一一七五（男），九九三（女）。

（乙）在特准條件下，在中學受聘為二級教師，其新金為一一八〇（男），一〇〇四（女）者，現轉為一二五〇（男），一〇六四（女），或倘若該教師不願加入新新制仍可保留舊制新額，惟選擇舊制之各教師依據本通告第八段，必須通知校監及本署。

（六）有關三級學位教師，對照表內之附註三，亦適用於一九七一年領得教育證書而在特准條件下，在一九七一至七二學年中受聘者，其新金為一八四一（男），一五八一（女），現轉為二〇五〇（男），一七六〇（女），但該新點需停留：（甲）三年，如領有名譽學位者。（乙）二年，如領有及格學位者。

女教師則受同工同酬之實施而調整，此後其新金將按年遞增。

（七）調整新金通常無需更改加新日期，除非舊新級中有兩點在新新級中轉為一點（新新級之頂點除外）。故凡師在一九七一年四月一日起其舊新點轉為新新點時，在舊新中較低新點者則需在七一年四月一日之新新點上服務十二個月，而較高新點需服務六個月，然後能夠在新新級中按年遞增。舉例如下：

級	在一四七二時之新金	調整點	調整後第一次加新日期
海外及格男教師	三一一〇元	三三五〇元	1.4.72
	三二六九元		1.10.71

（八）海外及格男或女教師之新金可以達到三、六九一或三、四〇八，即舊制中之第一十一點或頂點，經調整後可轉為四、三〇〇或三、九七〇。惟從對照表可知，其舊制之新點必須在第一十一點服務時間超過四年後，才可在該日轉至該新頂點。其在舊制第一十一點服務期間不超過四年者，則依年資多少，轉為四、一〇〇或三、七八六或三、九〇〇或三、六〇一，加新日期，則依據第七段辦理。

（九）在舊制中，海外及格男或女教師之頂新為三、四九一元或三、一〇一或三、五九一或三、三〇五，調整後之頂新轉為三、七〇〇或三、三九九又三、一九七或一、九九七或三、三九〇或三、〇九八則轉為三、五〇〇或三、一九〇。女教師之頂新隨後則受同工同酬而調整。

（十）一九七一年第四號通告所附之調資表是在一九七一年四月一日生效。如有教師不願轉入新新制而欲保留其舊新制者，必須在一九七二年十一月十五日前用書面通知校監及本署總會計主任。惟該等教師此後仍有權在任何時間選擇加入新訂新制，或保留舊新制直至升級為止。（為免誤解起見，新金調整並非委任新職級之意，詳細職級編制將會致送各校，請參閱本通告第一段。）

括號新點

（十一）調整表內之方新新金有括號者，乃表示變新點。凡教師新金在起點時，經過兩年之教學而沒有獲得諮議後，則無需經過括號新點而可直接升至括號以上之另一新點。

（十二）聘用教師有認可之教學經驗，其新金在舊新制起點以上之一點時，則相當於新新級中有括號新點以下之一點在一九七一年四月一日，其調整新點應在括號新點之下，直至達到其正常加新日期時，則移至括號新點。經過兩年教育且被認為滿意而無欠缺時，可躍升至另一較高新點，亦即為加雙新點。舉例如下：

年數	文憑教師 聘用時之新點	1.4.71調整後之新點
一	一、〇九五元	一、四七五元
二	〃	（一、二五〇）
三	〃	一、四〇〇元

此辦法亦適用於本通告第五段所述及之三級教師及二級教師調整後之新級。

支付程序：

（十三）各校監自一九七二年十一月起，可按照新訂新額支發，包括女教師第四階段之同工同酬在內。至於計算一九七一年四月一日至一九七二年十月三十一日期間有關各按例聘任教師之新金調整，則應按照前文第四段至第十段及下文第十六段及十七段之規定填寫表格。B.D.213號即附表乙，惟須先將該表名稱改為「一九七一年新金調整」，如同本通告附上之樣本。每表格須按一式三份填寫，各校校監在填寫表格時，務須依照表格之附註辦理。

（十四）本署將於一九七二年十一月底將適量增加補助或津貼款項撥入各校銀行戶口，以便支付補新金之用。

（十五）各校校監在付款後，須將正本連同補新一覽表（即附表甲）送交本署庫務會計總主任審核，所有補助及津貼款項及核准開支均應記入一九七二年至七三年度補助或津貼收支總帳內。

（十六）審核後，如有任何過量支付之補新，本署即通知有關學校並依照補助或津貼則例從補助或津貼款中扣除該數。

（十七）凡於一九七一年四月一日至本次補新發放前之期間內辭職或退休之教師，其應得之補新應由各校校監自行辦理支付，現任之教師如以前曾在另一補助或津貼學校任職者，則應自行與以前任職之學校校監聯絡，俾能辦理領取在該校任職期間應得之補新。

（十八）一九七二年第四號通告內，女教師之新點調整表只適用於一九七一年四月一日開始之第三階段同工同酬。至於一九七二年四月一日開始之第四階段同工同酬則列於本通告之附表丙內。在一九七二年五月十五日之補助及津貼學校例行通告第二號所未涉及之女教師同工同酬，亦可在一九七二年十一月按期辦理。

（十九）凡女教師依據前述一九七二年第二號通告支取第四階段同工同酬之調整者，在一九七二年四月一日起，其補新則可收取附表丙及附表內新之差額。每月新點調整之差額則列於附表丁內，以便參考。

（二十）此通告與津貼夜校或僅接受政府一固定數額津貼之學校無關，下列各項，目前亦不受其影響：

（一）校長津貼
（二）代課教員新金
（三）乙級教師新金及新級
（四）特殊學校中教師之特別津貼（成）

八大教育團體人士 聯合研討未來教育

十二日在九龍衛理公會舉行

（中國社）本港八大教育團體人士，就港府在立法局會議上所提之未來教育計劃施政，定本週六下午二時至五時卅分，假座打老道衛理公會舉行聯合研討會。該八大教育團體為：衛理公會，香港基督教服務委員會，香港社會工作人員協會，香港教育行動組，香港專上學生聯會，葛量洪教育學院學生會，柏立基教育學院學生會及羅富國教育學院學生會。屆時分別採取大會討論及小組討論形式進行，以期獲正確答案。

公教青年聯會主辦 第三屆歌唱比賽

定本月廿四晚舉行決賽 該會賑濟菲水災成績佳

（港訊）香港天主教青年聯會主辦之第三屆歌唱比賽，初賽已於十月廿九日下午假九龍伍華書院禮堂舉行。本屆參加者相當踴躍，計有流行曲組廿二隊，民歌組卅九隊，合唱組八隊，聖詠組十隊，邀請程雅南女士，林樂培，林祥園，陳培智，李湘棠，劉王享神父擔任評判。

決賽定十一月廿四日下午八時假大會堂音樂廳舉行，除比賽項目外，尚加插舞蹈及團體節目表演，門券一元，可逕往各堂區青年小組，或諾道中大昌大廈十七樓天主教青年聯會訂購。

（港訊）香港天主教青年聯會於八月間發起之菲律賓湖災賑運動，各堂區及青年會反應相當熱烈，紛紛響應，在堅道及善會內募捐款項及衣物，以便當地災民及時獲得救濟，該會並先後將港幣一萬九千元及衣物廿九箱由徐誠斌主教轉遞菲律賓有關方面。是次賑濟運動迄今已告結束，計共獲得款項港幣二萬四百六十一元九角，菲幣八十九元，美金二元，衣物四十箱。除上述已寄出之賑濟款項及衣物外，其餘之港幣一千四百六十一元九角，菲幣八十九元及美金二元，亦已交與徐主教轉寄災區，而其餘之十一箱各手衣物，則將運往韓國，捐與當地，亦因雨災受害之災民。

華僑馬經

老吉主編

力騎山狀態仍勇 必得勝勁力均勻

晨操鏡頭

昨晨有百餘駒參加早課，但大部分是新馬，另一部分是暫未有賽事之舊馬。

「力騎山」最遲出場試，大部分觀客已離去，馬彼得快試三段，走勢甚勁，氣勢勁力比上賽尤勝一籌，大熱門今次機會仍高。

「貝耿娜」何國英試兩段，在上山處起步，接住攞跑來，朱維韜騎，走勢平穩。

「鐵勇」狀態活潑，勁力全揮，往往八班的確勇健，此駒在八班不愁無機會贏馬，且看何時才有貿口？

「益能」馬彼得試三段，步頭滑湧，強勁橫溢，表現特佳，衝過終點之後，餘勢尤強，近課操練甚好，狀態已勇。

「金寶」謝恩棠，與伊諾之「馬雅麗」同跳三段，前兩段並肩而馳，兩駒走勢皆平穩，末段加速，疾迅之下，「馬雅麗」走勢比「金寶」好得多，「馬雅麗」狀態已起，今次值得留意。

「大班」由蘭尼快試兩段，貼欄疾馳，觸流利，表現甚佳，上賽雖然戰敗，但走勢不俗，今復跳狀態見好，表現比上賽更好。

「信德」操練十分積極，差不多每天都落跑道，不試跑就踱步，昨晨一課試四段，全程走勢凱目，狀態的確勇健，勿因上賽無表現而忽視。

「奇倫」伊諾試一段，在落山處起步，搶落疾驅，步大勁強，表現頗佳，賀新當起，今後勁態宜留意。

「識貨」簡文智快試三段，走勢勁力俱佳，馬身結實，毛色油潤，試後已無汗，狀態在進展中。

「新閣」麥英倫試三段，在終點處起步，輕鞭稍動，即疾馳而去，走勢順暢，步頭靈巧，馬已採起，短期內必有作為。

「必得勝」飛機陳跳四段，「超章」蘭尼，兩駒同起步，餘三段鞭鞭策驅，在公衆看台處不徐不疾跑來，末段加速，兩駒衝刺俱佳，狀態在戰鬥水準，今次可緊「必得勝」！

．勞楚令．

佐治摩臣與米曲凡里，在晨操時鬼咁老友，大家均全神注視馬匹之走勢。

蘇鹿馬戰績平常

△蘇鹿馬匹數雖多，但四大錦標過去之後，戰績平常，最近兩周來，該馬房無論新馬或舊馬，狀態皆有顯著起色，「新圖」、「再勝」、「一土皇帝」、「利堡」、「獅子花」、「豪俠」、「愛運佳」等駒，差不多每朝都落跑道，不試跑則踱步，想必馬匹在短期內必有作為，值得留意。

△「風流劍俠」每次拚搏之後，復課必由半岔夫人操練，昨由半岔夫人試跑，末段稍策騎，即有反應。

欄邊花絮

雷鵬

甘保頓成個生晒

△甘保頓贏了兩場之後，狀態依然勇健，兩捷之後，馬特別精神，在欄邊有說有笑，成個生晒，近期操練得甚為積極，騎之「足水」，半跪半跳兩圈，神態活躍，快有作為，馬身已轉靚，遠勝久沉之時，不妨留意。

新馬介紹

必好彩是名門後裔 龍飛龍都頂班材華

以下再介紹幾匹應要注意之馬。

番攤（F53）

棕色，雌性，四歲，主三，馬房十，主：澳洲泰卡三四馬房，......

必好彩（F74）

棕色，雄性，五歲，馬房十三，馬主：李植功，澳洲......

龍飛（F76）

棕色，雄性，十五歲，馬房六，澳洲......

龍都（F）

棕色，雄性，十五歲，馬房......

楊金枝

童軍露營頒獎

①童軍總監白爐庭副總監頒發深資童軍露營比賽冠軍獎與九龍一七二旅代表接受。

飛鵝山區童軍就職

②香港童軍總會九龍地方飛鵝山區會區務委員就職，圖為主禮人民政務主任陳漢光與副童軍總監白爐庭，區會長主席蔡準，衛棉炎，劉家炎及全體委員合影。

廿一旅童軍頒獎

③九龍廿一旅童軍挑戰盾頒發冠軍獎。圖為會友邱先生夫人頒發與廿一旅代表接受。

馮氏宗親會旅行長洲

④香港馮氏宗親會前日舉行秋季集體旅行及訪問長洲宗親，圖右：由理事長馮乘堪致贈錦旗與長洲鄉事委員會主席周理炳接受。圖左理事長夫人主持抽獎之情形。

馬泰兩大學首長訪浸校

⑤代表「東南亞高等教育協會」之馬來亞大學校長及泰國瑞都學院副院長來港訪問浸會學院，日前聯袂訪問浸會學院，圖左起：浸會學院校長謝志偉博士、馬大校長翁姑阿吉士、浸會學院校董會主席林思顯先生、瑞都副院長斯希古萊博士、浸會學院代教務長樂維理博士。

兒童天地

（第一八八三期）

怎樣交朋友？

·唐姨姨·

小朋友：

你們喜歡與別人做朋友嗎？姨姨這樣的問你們，一定覺得很奇怪，是嗎？因為，我時常在日常生活裏，見到許多小朋友，他們對另一些同年紀的小孩子，表現得態度很不友善，不是不理人家，就是取笑人，排擠人，使到對方很難受。

我覺得朋友是最難得的，尤其是一個好的朋友，要知道我們生活在世界上，除了有我們的親人，兄弟姊妹，爸媽之外，出到家門最需要的是朋友，特別是朋友的幫助，既然我們需要朋友，別人一定需要，我們也要成為別人的朋友才對！為甚麼偏要歧視別人，不跟別人做朋友呢？

要在小朋友之間建築友誼其實也並非是一件困難的事，首先你要做的是對人友善，當不要胡亂向人發脾氣，也切勿無端罵對方，當你回答別人或與人交談時，最要緊的是微笑，切勿繃着臉，很不高興的對待人。另一點是表示你很樂意幫助人，助人根本就是一種美德，遇到同學有甚麼急需別人幫助的，你上前去為他服務，他一定很感謝你，從此也喜歡與你做朋友。

有時候，我們也要犧牲一下自己，例如班上的同學合作佈置壁報，每人負責一份工作，其中一位同學生病了，你不妨替他做務工作，這樣就可表現出你有同情心！

王蓮—熱帶奇葩

·仁力·

王蓮原產巴西河面，後移植歐洲，當時這種熱帶奇葩的巨大和艷麗，吸引了不少遊客。英國人為了尊敬當時在位的英女王，也把這植物命名「維多利亞」。

王蓮的葉呈圓形，最大的直徑達二公尺，因此，當它飄浮在水面上，隨便可以浮起一個十多歲孩童。

王蓮的花直徑也有三十公分，由無數中心鮮紅，邊緣潔白美麗的花瓣疊合，過一、兩天，紅白色向外擴展，整朵花就變成鮮紅色了。

王蓮的種子祇有一顆豌豆的大，但在四、五月內就會長成一顆具有二十張巨葉和二十朵紅花的龐大植物。

由於王蓮是水生植物，故不愁缺乏水分。反之有時它甚至吸水分過多。所以它有一種調節水分的結構使自己避免組織中含水太多。它的葉子那麼大，就是要擴大和陽光接觸的面積，使陽光能充分照到它，幫助它蒸發過多的水份。一張王蓮葉表面上的氣孔竟有幾個億的驚人數目。

王蓮葉向上一面是綠色，背陽則是紫色。使它具有這種顏色的是葉細胞裏的一種色素「葉青素」。這物質能把光綫的輻射能轉變為熱能，這提高了葉底的溫度，從而恰好地把葉子上下兩面的溫度拉平了。

王蓮葉的邊緣有尖刺，用以保護它不受水中動物侵害。

乞丐國王

·木子·

從前，有個國王，悄悄帶着僕人到皇宮外面去巡察，在路上，他看見一所很漂亮的房子。國王問道：「這是誰的房子？這麼漂亮！」僕人說：「這房子的主人，是全國第一位大財主呢。他天天跟一些富翁一塊兒打牌喝酒，熱鬧極了！」國王聽了，心裏想道：「不知道他對窮人是怎樣的？」

到了第二天，那大財主家來了一個穿得很破爛的乞丐，跟大財主說：「老爺！行個善事吧！」那大財主大聲罵他說：「我最恨的就是乞丐，快點兒給我滾開。」

乞丐又哀求說：「我餓了足足二天，你有甚麼吃剩下的東西，賞一點給我吧。」財主破口大罵說：「沒有，沒有！你這不要臉的東西，你再不走，我便叫人趕你。」

那乞丐見沒有辦法，就裝出一副可憐的樣子，慢慢離開，回到皇宮裏，原來這乞丐就是國王化裝的。

第三天，大財主家裏來了一個滿身戴着珍寶的大富翁，大財主見了，連忙跑出來和他握手，還叫人準備酒席，誰知道這個富翁見了東西不吃，只是把那些食物撕成一小塊兒一小塊兒的，往自己的衣袋裏塞。

那大財主感到奇怪，便說：「你為甚麼要這樣兒呢？」富翁冷笑說：「你是請我的漂亮衣裳吃飯，不是請我這個人吃飯，我昨天穿了破爛衣裳，你就把我趕走，我今天穿了好的衣裳來，你就請我吃山珍海錯。今天的我，就是昨天的我！」說完，富翁便把漂亮的衣裳脫掉，露出昨天那破爛的衣裳來。

大財主看見，臉都紅了。一句話也說不出來。

富翁說：「你以為我是什麼人？是富翁還是乞丐？告訴你吧，我就是當今國王。」

大財主聽了，嚇得跪在地上說：「請國王原諒我吧！我以後一定好好的對待窮人了。」

畫畫看

·童童看·

圖中是一種動物。牠有美麗的羽毛，是講美的小寵物，你們想知道牠是誰嗎？只要用筆將數字依次聯起來便成。如果你們高興，便可以將它填上顏色。（毛毛）

美麗的孔雀尾巴

民間故事　·地球·

古時候，一座長滿密密層層森林的山上，住着許多動物。

有一天，山上來了一位神仙，對這些動物說：「誰覺得自己相貌難看，就告訴我，我可以幫助他改改，讓牠的相貌長得更美麗」，但是，這些動物你看我，我看你，誰也不肯說自己的相貌難看，都覺得自己長得很好看。

神仙對猴子說：「你對你的模樣滿意嗎？」「我覺得我生得很好看，」猴子驕傲地回答，並且指着馬說：「就是馬哥哥的臉長得太長了，請仙人給他修修改改，讓馬哥哥的相貌好看些。」

馬聽了，跑了過來說：「我很滿意，要修改都是象大哥，鼻子太長，請仙人給牠想法子修改一下。」

大象聽了很生氣，一邊對馬噴了幾口水，牠正想辯開的時候，忽然見樹上有一隻孔雀，就說：「倒是孔雀妹妹的尾巴不太好看，我看牠才需仙人幫助。」

孔雀站在樹上說：「是的，要是有什麼辦法補救我的尾巴，那我多開心啊！」

仙人聽了，馬上實現孔雀心願，猴子、馬、象都投以妒忌、懊悔的眼光。

馬匹樂隊

·世界珍聞·　·愛兒·

在美國加利福尼亞州，有一位聰明而能幹的牧場主人，他名叫米薩特。他曾經將自己牧場的馬匹組織成一隊合唱隊，所以他不停地訓練馬兒唱歌，準備領導馬匹表演四重唱，到世界各地輪迴表演。

康樂家庭

解決人口膨脹方法 徹底實行家庭計劃

為溝通本港社會福利工作，家庭計劃研討會昨舉行　由專家講述「世界人口問題」及「香港的人口與趨勢」

（本報訊）為溝通本港社會福利工作，家庭計劃會於昨（二）日在港社會研究中心舉行家庭計劃研討會，並由中文大學社會研究中心陳膺強專題講述「世界人口問題」，政府統計處李文江主講「香港的人口與趨勢」，出席者均為本港各社會福利機構的社會工作者，氣氛熱烈。

大會開始，首由立法局議員，家庭計劃會會長李曹秀羣博士致開會詞，大意謂：該會舉辦研討會之目的，在着重於就人口及家庭計劃各方面作多角度性的討論，促進社會人士對家庭計劃的認識，並希望社會工作人員將家庭計劃的工作介紹與人羣，擴大其服務範圍。

隨由中文大學社會研究中心陳膺強專題主講「世界人口問題」，他指出：目前許多國家都面臨人口膨脹的威脅，人口過多並不是一個孤立現象，因為人口迅速增加，而國家的糧食、資源科技等各方面的發展不能跟隨比率而提升，國民生活水準便會因此而低降，社會經濟受到障阻，社會服務方面如醫藥，住屋，教育等，更得不到適當發展，結果會激成國家內亂，社會不安定。

在一六五〇年至一九五〇年，世界人口已增加五倍，但在一九五〇年至一九七一年的統計，世界人口有廿至三十七億，其中以亞洲及非洲等為其存在的國家，人口膨脹比率是迅速提高，這是屬於過度人口的國家。至於西歐，科學技術發展快捷的地方，他們的人口增加比較均勻，其中有部份地區發達到適度人口，在資源，糧食方面，亦足以應付人口的需要，所以此等國家對國民的照顧是較為完善。人民在安定的地區生活，免除為生活而奔波的煩惱，他們會專心一致向科技發展，開採更多資源，在人口過多和適度人口優劣的比較下，可以看出人口過多的危險，所以要徹底解決人口膨脹，促進社會繁榮，除了先進國家給予落後地區以糧食、醫藥等援助外，家庭計劃的實行是最主要的，節制生育才是解決人口膨脹的治標方法。

政府統計處李文江繼續主講「香港的人口與趨勢」，他說：「在第二次世界大戰之前，即一九二一年，香港人口只得六十二萬五千人，到一九三一年，是增加到八十四萬九千七百五十一人，一九三六至一九四一年，人口的增加約為四分之三百萬，一九四六為百五十萬人，一九四九年至一九五零年迅速增加至二百二十多萬，而一九五零至六零年，已經過三百一十多萬。到去年，香港人口已達到三百九十四萬多，從上述數字作出的統計，以九龍約佔百分之二十，五零年至七零年來出生率之降低，主要原因是家庭計劃在本港普遍推行，同時也是由於一般男女趨向遲婚，所以人口出生數字比十多年前為少，倘若節育的工作繼續在以後時間推行，相信十年後，香港人口的出生率，推估百分之十七至十四。作最保守估計，十年後香港人口將會有四百八十五萬左右，如果家庭計劃的工作做得更徹底，預料人口增加的比率更會降低。」

專題講座後，有問題及討論，參加聚會人士亦提出多項人口問題，彼此研討，最後由總幹事林貝聿嘉介紹家庭計劃會的工作，下星期四，仍有同樣性質的研討會，屆時將由中文大學社會學院社會系陳膺強專題主講「家庭計劃對於家庭所引起的社會及心理影響」，及家庭計劃指導會醫務總監黃婉霞醫生講「家庭計劃方法」；並有專題討論：「如何加強家庭計劃指導會與各機構在工作上的協調」等。歡迎社工人員屆時參加研討。（武）

家庭計劃研討會圖為大會主席李曹秀羣博士致開會詞，左上角為陳膺強作專題演講

考考妳是否墮入情網？

也許妳自己都不知道

小姐們，目前拜倒在你石榴裙下的男士相信不少罷！不過，可能你現在還不知道自己是否墮入情網，甚至可能你已在戀愛中但却一無所覺。所以在這裏告訴你一些小貼士，考考你是否在戀愛中？

（一）你覺得和他在一起時特別快樂，你喜歡他的舉止，他的體格，你們談話會覺得非常投機。

（二）你近來對各種愛情的詩歌，電影，言情小說較以前特別感興趣，你喜歡聽取別人的戀愛事跡，同時你常常在別人面前提及他。

（三）他每一刻每一分都在你的思想中，無論你正在做什麼事，或做什麼工作，他會自自然然闖進你腦海中，甚至在睡夢中也常常夢他。

（四）每次和他約會之前，你很注重自己的衣飾，你會常常到均髮的梳髮，你也很留意時裝的趨勢，你想知道他喜歡甚麼色澤與髮型，然後去使自己打扮成這樣模樣。

（五）你希望常常接近他，就算有時因為工作太忙，不能常常見面，你都希望在電話中聽到他的聲音。當你們約會的時候，比較多到幽靜的地方傾談，而不願參加在擾攘面的宴會。

（六）當他摟抱你，緊握你的手，甚至熱吻你，你心中沒有絲毫的反感，你喜歡他的親近。

（七）當彼此不見面時，他打電話或寫信給你，告訴你如何想念你，愛慕你，你會覺得非常安慰，內心充滿着歡欣。你珍惜他送給你的紀念品，你更會愛到自己一分鐘也不能離開他。

（八）你喜歡接近他的家人，更願意認識他的朋友，你希望分擔他一切不如意的事情，和你樂意替他做任何事和解決他困難。

（九）你在他久候不來的時候很失望，但心裏仍然有很多理由替他解釋，可能你還担心他是否發生意外，內心充滿憂慮，而且你會很容易原諒他的過失。

（十）當他和異性交際傾談，你不期然引起妒念，當他稱讚別的女孩子，你會很不舒服，有時還要跟他鬧情緒，只要他向你道歉，你又會跟他和好如初，倘若他遲遲不向你賠罪，你會很苦惱，脾氣也變得暴躁了，這時候你可能首先打電話或寫信給他。

小姐們，這是戀愛期間的現象，如果你正遇着這情形，便證明你已墮入情網了。

女子擇配問題

婚姻講座　一言金石

婚配的問題，由於對畢生幸福有決定性的影響，許多女子對男性配偶希望過高，也選擇過苛，結果呢，不少因而遲婚，甚至以獨身終其天年，此種情形，又與剛剛踏入社會的新潮少女的作風相反，形成強烈的對比。

就正確的立場而言，婚配過於隨便，或過於苛求都不好。前者的缺點，目前在本欄中曾加以論述，因為不是以懸想，而後者每由於抱着太理想的奢望，結果可能你自己的條件只是很平凡，縱使真的相當美好，但由於你的奢望與需求，常常因機會的問題無法找到，也許現在太過理想，許多挑剔，終於努力想以後變成怨侶，便會「打退堂鼓」的。

一般而言，男子選擇對象總不如女子的要求過高，平情而論，這也難怪的，因為儘管現社會戀愛自由，男女雙方都有選擇理想對象的權利，也有共同組織家庭的責任；不過，在踏入社會中「擇人而事」的傳統觀念，仍未能完全洗脫的，尤其是有「終身大事」觀念的家庭，對此相當重視，認為下半生的幸福，完全決定於個郎是否理想。無論自己女兒的條件是否絕對美的，總得找一個東床快婿，替幫自己的一家。因此，有些要找一位多金的闊佬，也有些要找大學生，或有家底的公子哥兒。就算有了，也要看看年齡，籍貫，高矮等等，簡直要百分之百符合理想的造型，這樣一蹉跎，便有高不成低不就，一年又一年的蹉跎，都找不到一個如意郎君。及至青春消逝，人老珠黃，芳心便難為急了，以致形成孤僻性情，深悔以前過於挑剔，致使良機一失再失。那時擇配，更感困難，便是往之不是，但也遲了，部份懊悔起來，及時把握良機，便得到幸福的歸宿；否則，便虛度年華，蹉跎終其一生。

從上述指出，可見女子擇配問題，過苛亦不是以為法。當然，對於教育程度，健康狀況，事業，思想，志向，家庭環境，生活習慣，經濟狀況與嗜好等等，都需考慮到，但原則上，決無絕對理想的造就到，只要優點多於缺點，而缺點非屬重要的便行。

瑪嘉烈公主在星欣賞人造瀑布景

英國瑪嘉烈公主日前訪問星架坡時，欣賞當地一個百尺高之人造瀑布的偉大景象。（合衆國際社）

熱水瓶的選購

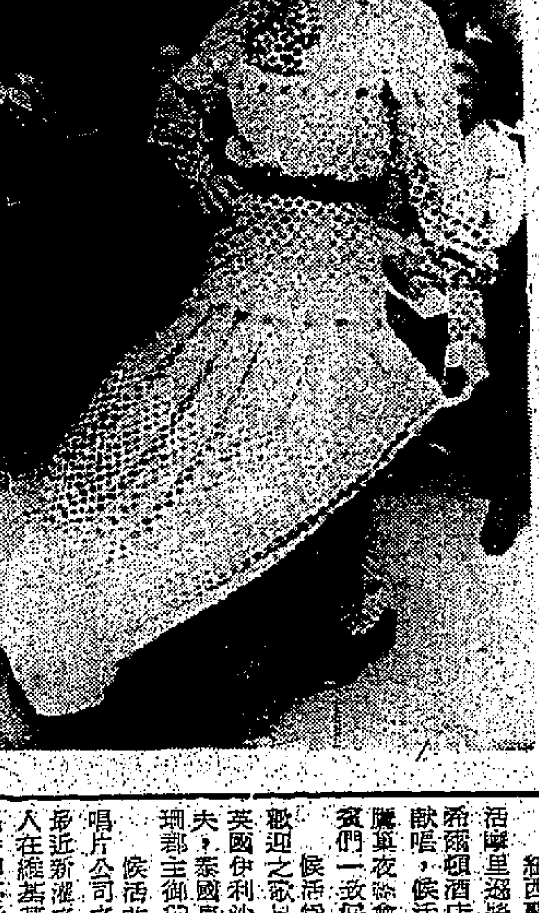
每一個家庭裏，都幾乎少不了一個熱水瓶，但不少人不懂得選購，而買上一個不保溫的熱水瓶，這樣就費時失事，浪費金錢了，就算是買到一個良好的熱水瓶，如果不懂得使用，也會容易損壞。

熱水瓶的「保溫」倒是怎樣選擇的呢？本來並沒有甚麼秘訣的，就算是使自己製造出來的熱水瓶，你也不敢肯定說它是好，還是壞？這樣豈不是無從選擇麼？但那又不一定，我們知道，熱水瓶的瓶膽是雙層的，用玻璃做成，因為玻璃是不良導體，熱不易因傳導而散失，夾層中的玻璃瓶膽內外層上鍍一層銀，以形成一面鏡，可以將輻射出來的熱反射回去，夾層裏的空氣抽去，變成真空，真空不傳熱，這樣熱量也不易消失，但是這不是說熱量可以永遠保存，因為夾層裏的空氣是不可能抽至完全真空的，而玻璃也只是不良導體而已。所以熱量還是會散失，只是技術水準高些就較好。

我們選購熱水瓶時，要注意瓶口是否圓滑，瓶身有沒有損壞，如果都是良好的了，至於夾層的空氣是否抽至最高的限度的真空，那是無從看到的，不但你購買時，可以和店舖講明白，如果不能保溫若干時間便可以更換。事實上，熱水瓶在出廠以前，是經試驗過的，不合標準不會出售，不過偶然也有不熱的，一般熱水瓶是以六十度為標準，即是說，把水倒進瓶內，經過二十四小時，瓶內的水保持攝氏六十度以上，就算合標準。所以我們購買熱水瓶時可用這個方法來檢驗。有些熱水瓶，如果不保溫，在幾天之內，是可以更換的。

買到一個良好的熱水瓶，當然希望它能耐用，不好的熱水瓶會忽然爆裂，是甚麼原因呢？原因有兩個：一是玻璃含有較多的雜質，它玻璃的膨脹系數不同，使到水後膨脹的程度不同，因此就爆裂，另一原因是瓶膽燒好後冷卻不快，或者用存放過久的瓶膽就會容易爆裂，更多的是屬於使用方面的，要避免熱水瓶爆裂應注意下面幾點：（一）新瓶初次使用，或放了一段時間的熱水瓶，不可裝剛沸的開水，應先裝溫水，然後再倒開水，以免突然受熱膨脹而爆裂。（二）瓶內有冷水不要倒進熱開水，以免上部受熱引起爆裂。（三）注意瓶在熱水瓶內經常要有沉澱的水，不然的話，也容易使熱水瓶爆裂。（四）不要把瓶塞得過緊，因為水的體積不易膨脹，太緊會使熱水瓶破裂，同時，如果開水沒有瓶滿時，瓶內的水蒸氣也會容易膨脹破裂。

熱水瓶不單是可以用來裝開水，也可以裝冷飲品，在夏天還可以使冷的飲品不散發，同樣也可以使外面的熱不能進入，在一定的時間內，保持原來的溫度，不過，不要立刻盛冷飲品以後，不然熱水瓶就會因溫度的突然增加而破裂。



「春之開始」

紐約時裝設計人莫利日前舉行「春之開始」精品服裝展中所介紹之一款小花裙，長及足面，長袖，配以大形領子，高貴無比。（合衆國際社）

梁利三老醫師七秩晉六榮壽

曾任僑港中醫師公會理事長，永康藥行東主，名中醫師梁利三老醫師，昨為其七秩晉六榮壽大慶，其哲嗣梁廷華、燊炎、錦瑤、女金容等，特假座平安大酒樓敬治桃觴為乃父祝嘏，情商道濟滅葉大德國術總院梁德化先生領隊門人、鄧彬、趙瓊安、杜深求、霍浩良、陳祥、陳振良、黃文華、黃德雄、黃文雄、張世榮、林錦甜、鄭威、李煜賢、梁錦甜、曹麗冰、禤木銘、陳翊新、黃梓均、麗容、伍遜明、陳珙琪、龐鳳泰、徐錦勝、麥子良、潘炳強、梁佛銀、劉少華、陳瑞德、梁振輝醒獅賀壽，及國術表演娛賓，是晚到賀有社會名流，中醫界師生，濟濟一堂，歡宴直至深夜始散。（圖爲梁利三全家福）

（侯活摩里遜唱歌時攝）

紐西蘭著名歌星重臨香港希爾頓

紐西蘭著名歌星侯活摩里遜將於本月重臨希爾頓酒店鷹巢夜總會獻唱，侯活於去年主唱鷹巢夜總會時，博得嘉賓們一致好評。

侯活為紐西蘭最受歡迎之歌星，曾先後在英國伊利沙伯女皇及皇夫，泰國皇后，及雅麗珊郡主御前獻唱。

侯活並且是RCA唱片公司之唱片明星，最近新灌之唱片係其本人在維基基一流酒店演唱時即場錄音唱片，銷數甚佳。

杜白莉貢獻

最新……花蓋……唇膏
新……舞……裝

唇膏是否選擇得好，色澤是否適當、調和，「唇」是面部化妝的重點。你可以想像得到，一個已經完成了面部化妝的人，如果沒有塗上唇膏的話，就把這一次的化妝完全破壞了，如果唇膏塗得不好，色調不合，也是非常不雅的。

想唇膏塗得好，在這秋天唇膏選得好，就要在日間和冬季裏，塗唇膏之前，先擦上一層「潤唇膏」。在人們身體各部份的皮膚下層都有油性細胞的分泌，但唇的皮膚下層是沒有油性細胞分泌的，所以，遇到了乾燥之季節，這部份的皮膚就很容易爆裂，非好好的保護，才不致爆裂，除了採用「潤唇膏」之外，多吃些維他命A·D的食物方面，多吸收陽光，都是非常需要的。唇膏除了保護之外，就是將它變得更美，當你要選擇適合你的唇膏時，要不大相配的唇厚，合適的地，不過小的唇形……的面型的，這就必須用化妝技巧去修正妳的唇型了。

要得到最新、最完美的化妝技巧，可到杜白莉美容學院去上課，地址是：香港中環干諾道中宏記大廈二〇二室，杜白莉美容學院。課程是在化妝技巧中包括化妝，按摩，自己洗頭，恤髮，電髮，修甲及一切護膚的常識。

寫過來說唇膏，妳可能用過很多種，例如杜白莉出品的有：沙龍，金晶，水晶，初吻；麗色多，謎，覺，等各種唇膏。以上那些唇膏都是唔錯的，大家都熟知慣用的了，可是最近杜白莉出品了一種「盒裝唇膏」，是非常新穎別緻的。

這種名為「花舞盒裝唇膏」共分為四種不同的顏色，它之和普通條狀的唇膏不同的地方是：……它呈膏狀，塗用的時候，只需用尾指蘸些少，塗在唇處則可，更適宜那些喜歡溜唇膏的小姐太太所採用。

假如妳想把唇膏擦得厚些，可以選擇以上各種唇膏中之一種先塗上了，再塗些少「盒裝唇膏」，它就會使妳的唇呈現更鮮明，豔麗的色澤，並有一種透明的感覺的了。好些時候的習慣似乎有改變一下的必要，正如妳慣用了的唇膏一樣，「花舞盒裝唇膏」會令妳有新鮮的感覺。

（杜白莉花舞盒裝唇膏）

龍鳳配

△張志華　曾麗容
△方有　陳淑嫺
△莫小卿　李玉燕
△曾觀進　黃愛珍
△王漢源　魏月瓊
△陳逸全　郭希方
△何得恩　冼秀珍
△張洪炯　鄭月華
△黎慶垣　郭綺薇
△鍾惠倫　朱鳳群
△林瑞光　余玉嫻
△徐高健　盧燕清
△任年昌　邱玉英
△胡恩成　羅桂妹
△古焯芬　何淑貞
△阮洽生　鄧秀芳
△趙威登　梁瓊英
△李錦輝　呂得好
△張國輝　布文嫻
△任盛明　簡素雪
△陳志誠　劉玉冰
△鄧漢駒　歐韻嫦
△李兆康　鄧偉芳

蔣德愛子彌月 設薑酌宴親友

港九代辦糧食會有限公司，調查副主任，德利號東主蔣德有弄璋之喜，日昨特假北角英皇酒樓，設薑酌款待親友，是夕親到道賀者，有港九代辦糧食會名譽會長李文祺，陳崑浩，永遠會長李光夫婦、張仲斌夫婦、理事長何鑑傑夫婦、副理事長趙威夫婦、劉國坤夫婦、副監事長胡漢夫婦、監事長陳惠夫婦、何炳正夫婦、陳麟、孫飛、何雅倫、何紹岳、何燊、何蕊、馮朝發、胡炳鑑、陸滔、黃予京、温彬、張洪標、理監事伍翔、何金、陳沛、臨鏡興、謝良輝、李和、王福興、楊榮、黎生、李昶、程寬、孔北廣、孫道生、何大、鄭湘、李志堅、何生、倫、譚柏、麥華、李忠、榮、何添、何漢、盧坤、張輝、鄭水、中南五金廠經理李光輝、歐長、陳玉燊、陳寧、黃華、百盛酒樓總經理潘錦秀夫婦、醉瓊樓飯店董事陳顯玉、長丁耀、黃事、李志平、周彪健身學院副院長陳萬祥、鄧國楨、王南、歐啓、李明添、文國材、麥佩英、鄧鵑、李賓習、許應、韋秋雨、何中岳、黃兆洪、蔡記、余子良夫婦、梁段均、陸錦石、殷有容、胡潤夫婦、李桂琼、傅松、胡均子、徐生、胡昌、梁胡夫婦、潘勝、金二、麥松夫婦、周金夫婦、胡仿夫婦、陳李倍夫婦、蔡二、海淋夫婦、黃祖、伍炳、黃大權夫婦、潘水等數百人。（圖為蔣公子與其雙親彌月合家歡攝影留念。）

醫藥顧問

任卓琪

胃下垂與血氣虛弱

陳國賢君：你說你的姑母向來體質虛弱，曾作婦科全身檢查，結果被診斷為胃下垂，輕微的貧血及神經衰弱，曾給她注射補針及服補丸，但引起積滯，於是醫生再開腸胃藥，服後雖能消理胃腸積滯，卻又引起下部流出像蛋白般的分泌物。其後，轉看中醫生，經過幾位診斷的結果，認為氣虛，血虛，陰虛及陽虛。

又說：她平日頭部覺冷，常要戴帽，腹部更要圍上毛巾；不然的話，便會受寒引起肚脹，同時胃口也不好。她吃菜蔬便會痾菜屑，不能吸收消化。據一些醫生的指示，如要消化蔬菜，可煲吃肉桂，她依囑服下後，果然不排出菜屑，但又引起眼痛。

此外，她如果吃滋陰食品，如鮑魚，淮山，杞子等，又會感到胃滯，更影響大小便不妥。又如果服用北芪，白朮，茯神等，又覺得燥熱，發生眼痛。如改服「杞菊地黃丸」，眼雖不痛，卻覺得胃滯，故她再服清理腸胃的涼藥，服後胃部舒服，只是下體又立即流出蛋白樣的分泌物，影響工作及胃口。要我提供調理之法。

經上述所指，她的症狀，除了氣血俱虛之外，主要是胃下垂的病變，因為胃下垂便會消化不良，影響營養吸收，也引起神經衰弱與貧血了。至於蛋白樣分泌物，是虛性帶下，調補後可無事。

治療之法，應以針對胃下垂病變為主要，候胃下垂症痊愈後，再圖補養之法。下開第一方是治療胃下垂的，可連服一星期（每日一劑），如病狀好轉，可繼服下開第二方以調補氣血。

第一方：白朮三錢，石柱參三錢，川乾薑八分，雲茯苓六錢，川貢連錢半（薑汁煎），炒柴胡四錢，炙甘草一錢，星川朴錢半（後下），法夏麴三錢，枳實二錢，雞內金三錢，海螵蛸四錢。水蒸服。

第二方：花旗參三錢，西歸頭三錢，遠志二錢，炙甘草錢半，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，龍眼肉三錢，廣木香六分，天生朮三錢，生薑三錢，南棗肉四枚。水蒸服。

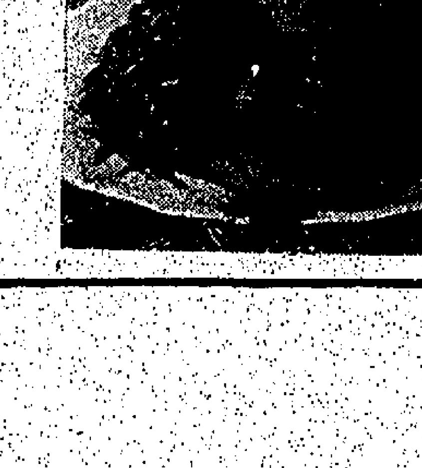
承詢本人醫務所及電話，可電五—七二〇六五七詢問。

義式牛扒

烹飪

材料——牛扒四塊，雞旦兩隻，芝士碎兩安士，麵粉兩匙，香料少許，青豆一磅，菠蘿八塊，橄欖十六個，番茄兩個，芫茜。

製法——牛扒以木槌拍打，加香料調味，並以麵粉舖面，雞旦及芝士碎混合，牛扒蘸之放在鑊中煎至棕黃，每塊以碟盛着，旁邊放煮熟之青豆，放兩塊煎過的菠蘿片於上，並插上番茄片及橄欖即成。



華僑日報出版　香港法律彙編　全套四百元　長期讀者八折

華僑日報出版　新界風光　每本五毫

REFERENCE LIBRARY - 3 NOV 1972 CITY HALL

美訂春夏成衣漸增共市新單繼續注入
製衣廠產銷穩增
高級純棉與人纖混棉成衣較多，純人纖品略少。積極爭取共市銷路，出口獲大進展。衣料價高，接單未能配合調整，生產利潤微薄情況未改。

（特訊）美國商訂購春夏季成衣漸增加，共市國家新訂單續到港，只是英國商家訂貨[illegible]……

高級紗產銷旺勢僅見
添置設備增產
幼支與併線紗出口續增，呈供不應求。英日孟星澳印西商批來料。明年初產高級紗廠超過十家。紗市大勢堅挺。

（特訊）港產幼支棉紗及併線紗出口繼續增加，[illegible]……

星洲開齋節期近需求轉增
採辦應節貨品頻密
商場銷貨暢好日用品食用水貨扯勢甚殷
近三月去貨一般較上半年好景

（特訊）星洲入口商[illegible]……

急謀出路頭寸雖衆
銀行授信持續審慎
業內拆息企四厘半求借者增加

（特訊）本港銀行業內銀根頭寸[illegible]……

三綫供應充裕
猪市大盤交投轉活
成出量共七千餘頭

加匯報低 德滙微揚

糖市銷勢尚告穩定
太古粗幼砂供轉緊
日幼糖下月付船貨沽出一百噸
國際原糖期價續報上升

英工人加薪 九月份最多

澳黃金價 下跌四元

米市交投持續暢穩
美泰澳大陸米成量共七千餘包
成本增加料今後做價易升難降

外滙牌價互有升沉
美元告羅士續下跌
英法德印滙掛高，美加澳紐星馬巴錫比南非滙改低。美告羅士降一五零小點。

泰新米將上市
取消分配出口制度
由米商找國外市場

經濟漫談
從即將開始管制股市說起
——自由，自由，多少罪惡，假爾之名而行！

香港在經濟上有好幾種自由：一是經濟上的無政府狀態，[illegible]……

對菲土產計劃輸往大陸
本港菲庄反應殊爲平淡
戒嚴以來港菲間貿易陷半停頓

時人行踪
怡和公司

買家吸納意強
紐約股市續升
成交二千一百萬股

紐約股票（十一月一日）

美國電話、亞納鉛鋼、波音飛機、寶雲夫電算機、克雷斯勒汽車、高露潔棕欖、陶格拉斯飛機、杜邦化學、柯達照相、美寶照相、福特汽車、萬國實通銀行、通用電器、通用食品、通用汽車、好時年輪胎、萬國商業機器、萬國農具、萬國電話電報、洛歇飛機、美高梅電影、孟山都化學、摩托路拿電子、國民餅干、國民收銀機、泛美航空、派德西藥、保荼萊相機、蘇羅邊公司、雷諾斯五金、雷諾斯煙草、施督伯百貨、新澤西汽油、環球航空、聯合炭化、聯合太平洋鐵路、美國鋼鐵、西屋電器、些洛士影印 [prices illegible]

股市獲利回吐壓力
一般做價多見低落
全日開做總值二億九千四百九十五萬元，恒生指數跌八點七七，銀行紡織類扳升。

（特訊）昨（二）日香港股市交投仍屬活躍，惟市道之盛態已漸趨和緩，[illegible]……

加元下降 日紙亦縮

備受投資及地產界人士注意
新世界發展股票將上市
爲一獨立性機構，註冊資本額五億元，以地產物業發展爲主要業務，並獲得巨大收益。

交換牛奶股票事
置地公司再發通告

（特訊）置地公司交換牛奶公司股票事，市面傳說紛紜，雖然，目前牛奶公司尚未有再進一步的消息發表，惟是置地公司正單方面積極進行中，[illegible]……

印度棉花豐收
八月底結束年度
達七百廿萬包

（特訊）新德里消息：印度棉花採購協商會主席雷伊亞說，在一九七一至七二年度（八月底結束）中，印度棉花豐收，產量達七百二十萬包。……

德行貼現率
再提高半厘

（特訊）法蘭克福二日電：西德中央銀行今日將其貼現率提高半厘，……這是西德中央銀行本月內第二次提高貼現率，……並由十月三日，星期五起生效。

香港金融行情表

（十一月二日）

九九金每司兩（最高）四三八・二五　（最低）四三七・〇〇　（收市）四三七・〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六五・〇〇
美單	一〇〇	五六四・五〇
美鈔	一〇〇	五六三・一〇
英鎊	一	一三・一〇
加拿大圓	一〇〇	五七一・五〇
法國法郎	一〇〇	一一一・五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四七・五〇
西德馬克	一〇〇	一七四・五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九・一〇
荷蘭盾	一〇〇	一七三・一〇
澳洲圓	一〇〇	六六七・〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	一八七・三七五
菲律賓披索	一〇〇	八〇・八〇
紐西蘭圓	一〇〇	六五〇・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇二・五〇
台灣圓	一〇〇	一三・八〇
泰國銖	一〇〇	二七・〇七
印度盧比	一〇〇	五一・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	九八・〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇〇	一〇・〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇〇	三三・〇〇
南非蘭特	一〇〇	六〇〇・〇〇
南越紙	一〇〇〇	一四・〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

國際黃金收市價格

（倫敦一日英國電）……

歐洲外匯市場
美元滙微低
英鎊反覆軟

（特訊）倫敦二日電：……

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	623.85	632.62	— 8.75
遠東	2994.51	3047.83	— 53.32
遠東分類指數：			
銀行類	1852.59	1839.73	＋ 12.68
公用類	2189.50	2240.46	— 50.96
地產建築類	5046.26	5147.77	—101.51
工商企業類	3876.84	4012.99	—136.15
倉塢類	4218.31	4278.61	— 60.30
酒店類	2146.69	2191.44	— 44.75
紡織類	1916.07	1848.43	＋ 67.64
投資類	4005.44	4165.48	—160.04
橡膠類	1538.49	1559.35	— 20.86

美國自由號 由美國來港將於八日抵埗 翌開往三藩市紐約諾福克

（特訊）美國輪船公司之「美國自由」號輪，由美國來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往三藩市、羅省、紐約、諾福克、波的摩等埠。

威沙利益 十三抵港 十五開紐約費城

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙利益」輪，由星加坡來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，十五日啓行，開往紐約、波士頓、夏里法斯、費城、波地摩等埠。

宗島丸九日到 翌開南非西非

（特訊）川崎汽船株式會社之「宗島丸」，由日本來港，將於九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往南非、西非各埠。

月星輪 六日抵港 翌開釜山

（特訊）新興行船務公司之「月星」輪，由舊金山來港，將於六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啓行，開往釜山。

日本旅團 抵港遊覽

NTA坂山商業會港澳門觀光團一行廿餘人，昨乘日航班機抵港，下榻利舞台酒店。該團在港澳所有遊覽程序，均委托僑大友旅遊（株）安排。

截郵時間（今日空郵）

十時：杜拜、多哈、南非、星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼。
十二時：台灣、菲律賓、歐特、約旦。
一時：新畿內亞、澳洲、斐芝島、紐西蘭、夏威夷。
二時：東京、大阪。
四時：中東、葡國、荷蘭、法國、意大利、英國、德國、比利時、丹麥、挪威、瑞典。

特快箱櫃航綫 WESTERN BROKER（VOY No.10B）

碧嘉輪 十一月十日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨儎。

請惠臨：海鐵航業有限公司

干諾道中74號聯合大廈十五樓A座。電話：5-457081/5.5-438362。

九龍收貨站：九龍倉14號倉閘。電話：3-687447（直接綫）。

收貨時間：每天上午八時至下午九時。

截貨時間：集運十一月八日下午五時，其他十一月九日下午五時。

SANKO ASIA LINE LTD.

利金麗力 M.V. REGENT LILAC

十一月四日落貨，十一月五日開行。往星加坡、巴生港。

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓

德輔道中太子大廈三樓 電話：5-237801（多綫）

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉位，全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN

本期：十一月四日落貨，七日上午十一時開行；下期：十一月廿日落貨，廿二日上午十一時開行。直透：新加坡．庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN

十一月六日落貨，八日上午開行。直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN

十一月十二日落貨，十四日下午開行。直透：曼谷

接儎部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

美國總統輪船公司

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT FILLMORE"

菲路摩總統

十一月四日開

往：羅省、三藩市。

S.S. "PRESIDENT MCKINLEY"

麥堅利總統

十一月八日開

往：羅省、三藩市。

太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

銀洋丸 M.S. "GINYO MARU"

十一月七日由日本抵港

豐隆丸 M.S. "HOURYU MARU"

十一月十二日由日本抵港

各收貨人請來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈1702室 電話：H-249428/9、H-250241（十綫）

新美八日抵港 翌開星洲巴生

（特訊）小山海運株式會社之「新美」輪，由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往星加坡、巴生港。

裕順年 四日抵港 翌開往羅省三藩市

（特訊）順豐林行代理之「裕順年」輪，由美國來港，將於明（四）日抵埗，起落貨物後，翌（五）日啓行，開往羅省、三藩市等埠。

（平郵）瑞士、伊朗、沙巴、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大、婆羅乃、黎巴嫩、埃及、漢浦路斯、敍利亞、伊拉克：六時。
星加坡、馬來亞、錫蘭、印尼、黎巴嫩、敍利亞：十二時。
澳門：二時半、六時、十時半。

港澳飛翼船有限公司

飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鷺

即日預售七天來回票

香港開：由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。

澳門開：由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處：
香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441、438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

本日新下山 社會式株船汽 Y.S. LINE

快貨船箱 與美捷成 HEINRICH JESSEN

十一月六日到港，十一月六日開行

往：羅省、三藩市、溫哥華B.C.、西雅圖、砵蘭、長堤、列處文、德金馬、聖地牙哥、士托頓等埠貨儎。

收貨站：九龍倉 十一月六日下午五時截貨（集運）

如需與香港總代理接洽：山下新日本汽船香港有限公司
電話：H-249600、249607、249712。

接儎處：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓 電話：H-245028、245029、245020。

SHOHO LINE LIMITED 昌寶海運株式會社

香港——星加坡航綫

德光丸 M.V. "TOKUKO MARU"（泊B1泊）

十一月四日抵港，五日開行，直透：星加坡

入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續。

總代理：新茂豐有限公司

惠臨接洽貨客地址：中區太子行四樓407-413室 電話H-235754、249792。

接儎處電話：H-249770、227828。

PIL

「海英」輪 M.V. "HAI YING"

訂十一月六日抵港，即日卸貨，八日開行。收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，特快速十六海浬）

訂十一月七日抵港，即日收貨落客，八日開行。直放：新加坡，檳城、巴生港、星加坡。

「友城」輪 M.V. "KOTA SAHABAT"

訂十一月十二日抵港，即日收貨，十四日開行。直放：KARACHI、DUBAI、DOHA、BAHRAIN、KUWAIT、KHORRAMSHAHR & BASRAH。

太平船務（香港）有限公司啓

香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H-226174（五綫）

新金鳳快輪 "JANE PHOENIX"

十一月六日由曼谷抵港，八日直往：曼谷

請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。貴客付貨請駕臨本公司接洽。

總代理：金榮航業有限公司

中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H-226709、237676

曼谷代理：五福有限公司

N.Z.U.E.

太古．大阪三井．渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓

在海運大厦收貨

SHANSI

山西 十一月五日截貨 已開始收貨

（不往LAUTOKA.SUVA）

STRAAT COLOMBO

士打可倫坡 十一月十九日開始收貨、廿二日截貨

十一月十四、十五日亦收貨（不往NAPIER.不往威靈頓）

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部

THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191　BLUE SEA LINE 藍亞公司

（客貨）香港——澳洲

桂林輪 十一月四日開行

新疆輪 十一月九日、十八日；十一月十日開行（往柏尼及砵倫）

廣東輪 十一月廿日、廿四日；十一月廿六日開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪——三井聯合航綫 香港——新畿內亞

成都輪 十一月十七、十八日；十一月廿一日開行

往：新畿內亞及南太平洋各埠

麗美登輪 "LAOMEDON"

十一月十八日落貨，十一月廿一日啓行。直往：基里士多寶、京士頓、麼比爾、坦帕、紐奧良等埠。

寶德和輪 "PROTESILAUS"

十一月十日落貨，十二日啓行。直往：邁阿密、沙灣拿、維明頓、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

建聖輪 M.S. "KENSHENG"

十一月廿四日抵港，廿五日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

★寶榮丸 M.S. "HORI MARU"

十一月五日抵港，六日啓行

協仁丸 M.S. KYOJIN MARU"

十一月七日抵港，八日啓行

★協華丸 M.S. "KYOKA MHRU"

十一月十三日抵港，十五日啓行

★此輪不往巴生港。

日本綫

直航：神戶。

★順月輪 M.S. "CRYSTAL MOON"（第十九航次）

十一月八日抵港，九日啓行

★CONTAINERS AVAILABLE有貨櫃設備

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5。業務處：電話：H-253031。（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

		（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett		泊A34泡	十一月三日
萬利怡美利 Manoloeverett		十一月二十日	十一月廿一日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

香港怡美利 Johneverett	十一月四日	十一月五日
印尼怡美利 Tamuraeverett	十一月十八日	十一月十九日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。

寶利怡美利 Pabloeverett	十一月七日	十一月八日

往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

寶星 Star Procyon	十一月十五日	十一月十六日
景星 Star Antares	十二月四日	十二月五日

往：神戶、橫濱。

天星 Star Alcyone	泊A25泡	十一月三日
景星 Star Antares	十一月十一日	十一月十二日

常備貨箱及板箱儎客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、德金馬。

高麗郵 Korean Mail	十一月九日	十一月十一日
美國郵 American Mail	十一月十七日	十一月十九日

不經日本，十五天到西雅圖 十七天到溫哥華

常備貨箱及板箱儎客服務

往：新奧連斯、特比、侯士頓、加爾士頓。

約翰和達文 John B. Waterman	十一月廿三	十一月廿四

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

集裝貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部：香港中環雪廠街太子大廈 電話：5-250311。

九龍辦事處：廣東道九龍倉35號倉 電話：3-685161。

澳門代理：利豐洋行 爾逸街51號 電話：5150.6211

往來香港——日本——美國

"LONG BEACH"

長堤輪 十一月4日截貨（集運）、5日截貨（其他）、6日開航

ROSE CITY"

玫瑰城輪 11月11日截貨（集運）、11月12日截貨（其他）、11月13日開航

往來香港——星加坡

"OTOWASAN MARU"

陰雨山丸 11月7日開航（開航前一天截貨）

怡和有限公司

代理：美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO. LTD

"WASHINGTON"輪

往：西雅圖、溫哥華、砵蘭、聖非路及砵蘭

十一月十九日到港，二十日開行

"C.E.DANT"輪

往：檀香山、三藩市及羅省

十二月六日到港，七日開行

"MONTANA"輪

往：檀香山、三藩市及羅省

十一月四日到港，五日開行

"IDAHO"輪

往：檀香山、三藩市及羅省

十一月廿四日到港，廿五日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：式式及〇四式八〇〇式八三式。九式一登三式

馬士基輪船公司 MAERSK line

漢士馬士基 M.S. "HANS MAERSK"

十一月四日早落貨，四日下午開行。直往：耶加達、泗水、孟加錫。

倫娜馬士基 M.S. "LUNA MAERSK"

十一月十日開行（載貨日期：九日下午六時截貨、倉）。直往：紐約、費城、波的摩。

捷成洋行華人船務部啓

於打行九樓 電話：H-二四九一〇一（五綫）

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H-二二八一〇六式式一三

聯絡理貨儎部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6。

PHIL. PRESIDENT ROXAS

羅哈士總統輪 十一月六日到港，七日開行

PHIL. PRESIDENT QUEZON

奎松總統輪 十一月廿二日到港，廿三日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHILIPPINE

菲列濱輪 十一月十四日抵港

PHIL. PRESIDENT QUIRANO

季里諾總統輪 十一月十九日由羅省開、十一月十七日由舊金山開、十二月三日抵港

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。香港於仁行三樓 業務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	已開始	11月三日	11月四日	10月卅一	11月四日
西圖士 CITOS	已開始	11月十六	11月十七	11月十五	11月十七
林武士 LEMNOS	已開始	11月廿六	11月廿七	11月廿五	11月廿七

收貨站：
㊀九龍油蔴地高輋道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
㊁九龍荔枝角道碼頭24/31號 電話：K-407979。
㊂香港鰂魚涌濱海街太古填區A倉對面倉 電話H622600。

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）

新美輪 M.S. HSIN MEI

十一月八日到港，往星加坡巴生港

接儎處：興和航運貨儎公司 地址：干諾道中55號惟康大廈二樓 電話：四五八一五一（十綫）

野田木丸第二 M.S. NODAWOOD MARU No.2

十一月三日下午二時到港（船泊B4泡）

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN

十一月八日到港卸貨

旭光丸 M.S. KYOKKO MARU

十一月九日到港卸貨

啟明山輪 M. MOUNT KAIMON

十一月十四日到港卸貨

曉正輪 DAWN JUSTICE

十一月八日到港，往馬尼拉

接儎處：東源公司 地址：文咸東街36-138號三樓 電話：H-444578、H-445096。

K LINE 川崎汽船株式會社

神運丸 M.S. "SHINUN MARU"

十一月四日落貨，四日啓行。直航：星加坡。

宗島丸 M.S. MUNESHIMA MARU

十一月九日落貨，十日啓行。直航：南非、西非。

貨客付貨請移玉德輔道中商業銀行大廈七樓

豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號永亨銀行大廈310號 電話：五七三九

LASH 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥

兼收士托頓、砵蘭、長堤貨儎。

PACIFIC BEAR

太平洋熊 十一月六日收貨，十日截貨，十式啓行

（子母船）

THOMAS E. CUFFE

加富 十一月十三日收貨，十七日截貨，十九日啓行

（子母船）

JAPAN BEAR

日本熊 十一月十六日收貨，式十日截貨，廿式日啓行

（子母船）

總代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號皇后大廈十樓 電話：H237191。

澳門分代理：新興公司 地址：打纜街71號 電話：2512

海華 HALLVARD

往：橫濱、名古屋、神戶。十一月八日落貨，九日開行

海興 HAI HING

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。十一月廿一日落貨，廿二日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話式式六一壹一

法國渣華輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 冷氣設備 每月一班

寶根威輪 M.S. "BOUGAINVILLE"

十一月五日落貨，七日下午開行。前往：南非、西非各埠

貴客收貨請到德輔道中和大廈十樓本公司接洽 總代理：順昌航業有限公司謹啓 電話式四九〇九六

Japan Line

中南美各埠

芷莉快輪 M.S. "SAN JUAN" JAPAN CANELA

加勒比海特快航綫

本日十一月五日落貨，六日開行。直航波多黎各——四十二天到達

CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO, CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CURACAO, SANJUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENAS MARTA, MANAUS (BRASIL) ANE SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一——六（六綫）

Japan Line

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 貨箱快輪

十一月六日到港，六日開行

往：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, RICHMOND, OAKLAND, VANCOUVER B.C., SEATTLE, TACOMA, PORTLAND, LONG VIEW, LONG BEACH, SAN DIEGO 等埠貨儎。

收貨站：九龍倉 十一月四號下午五時截貨（集運），十一月五號下午五時截貨（其他）

貴客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一——六（六綫）

澳門分行：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式十九七、式四七八

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

．歐洲定期航綫．

曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU"

十一月七日落貨，八日開行

高定丸 M.S. "KOTEI MARU"

十一月三日落貨，五日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉：HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM，倫敦由漢堡轉

貨客付貨請移玉步聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一——六（六綫）

澳門分行：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式十九七、式四七八

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
裕順年	SERGEY YESENIN	英國西岸	三日	華林
南非好絕錄	S.A.HUGUENOT	南非	三日	怡和
野田木丸第二	NODAWOOD MARU NO.2	日本	三日	小山
利金麗力	REGENT LILAC	日本	三日	天祥
大平丸	TAIREI MARU	日本	三日	泰山
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	三日	捷成
安喈基士	ANCHISES	台灣	三日	太古
順益	FELICITY	菲律賓	三日	順利
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	三日	渣華
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	三日	總統
西園士	CITOS	澳洲	三日	福來
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	三日	捷成
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	四日	海聯
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	四日	大工
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	四日	太來
亞蘭耶	ARANYA	歐洲	四日	寶隆
銀石	SILVERSTONE	星洲	四日	勝利
大慶	TA CHING	日本	四日	海聯
銀洋丸	GINYO MARU	日本	四日	協成
比利	BRAGERNES	曼谷	四日	川崎
神通丸	SHINUN MARU	日本	四日	川崎
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	四日	順昌
神海丸	SHINKAI MARU	日本	四日	三利
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	四日	總統
菲島怡英利	JOHNEVERETT	曼谷	四日	福來
和城	KOTA AMAN	中國	四日	太平
山西	SHANSI	新西蘭	四日	太古
士班加吉	SPAARNEKERK	歐洲	四日	寶隆
華盛頓	WASHINGTON	美國	四日	怡和
大統	TA TONG	神戶	四日	永泰
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	四日	海陸
大洋丸	TAIYO MARU	神戶	四日	永泰
斯利迪	SLIDRE	關島	五日	怡和
忌連那文	GLENALMOND	高雄	五日	太古
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	五日	順昌
亦鎔	YEH YUNG	高雄	五日	德郵
柏得士	BELLATRIX	日本	五日	寧標
日本花湘	JAPAN CANELA	日本	五日	泛洋
香港島	H.K.ISLAND	台灣	五日	太來
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	五日	日郵
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	五日	港郵
寶榮丸	HOEI MARU	日本	五日	中央
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	五日	沙啫
月星	MOON STAR	釜山	五日	新興行
環球貿易商	GLOBAL TRADER	日本	五日	新興行
士加達來	SCHELDE LLOYD	日本	五日	寶隆
安巴沙多	MALDIVE AMBASSADOR	日本	五日	聯泰
天周利	TEMERAIRE	西北太平洋	五日	百保利
大富山	TAIFOOSHAN	曼谷	五日	順昌
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	五日	太來
音羽山丸	OTOWASAN-MARU	新加坡	六日	寶隆
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU NO. 3	日本	六日	琪祥
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	六日	小山
羅哈士總統	PRES. ROXAS	馬尼拉	六日	美邦
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
孟買丸	BOMBEY MARU	新加坡	六日	大三
偉嘉	WESER BROKER	關島	六日	海鐵
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	六日	東洋
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	六日	大三
曉正	DAWN JUSTICE	日本	六日	小山
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	六日	百保利
長堤	LONG BEACH	美國	六日	海陸
新美	HSIN MEI	日本	七日	小山
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	七日	中央
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	中國	七日	泛洋
邊連路	BENILOYAL	英國	七日	捷行
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	台灣	七日	港郵
邦加拉雅	BUNGA RAYA	日本	七日	寶邦
大利士高	DAGNY SKOU	日本	七日	大三
意興	I YUNG	美國	七日	港郵
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	七日	福來
第十石卷丸	ISHINOMAKIMARU 1	本日	七日	東洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	七日	福來
加百利	KABBARLI	金邊	七日	中大
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	七日	總統
士打亞高達	STRAAT ALGOA	南非	七日	渣華
南非摩事達	S.A.MORGENSTER	日本	七日	怡和
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	七日	日郵
東京灣	TOKYO BAY	英國	七日	海運
三大旺	SANTA CRUZ	馬尼拉	七日	偉昌
于占馬	UJAMAA	日本	七日	怡和
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	八日	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	八日	美輪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	八日	大三
海耀	HALLVARD	曼谷	八日	多利順
坪洲	PING CHAU	波斯灣	八日	太來
蘭都	RANDO	日本	八日	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	神戶	八日	渣華
加利沃	KALEMYO	仰光	八日	新興行
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	八日	捷成
加薩烏布	PRES.KASAVUBU	西非	九日	日郵
旭光丸	KYOKKO MARU	日本	九日	小山
曉正	DAWN JUSTICE	日本	九日	小山
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	十日	大工
壯威	JOINVILLE	歐洲	十日	沙啫

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	基隆・日本・釜山綫			
西園士	CITOS	基隆高雄	四日	福來
南非好絕錄	S.A.HUGUENOT	日本	四日	怡和
建復	KIEN FU	基隆	四日	東海
明麗	MING L.	基隆	五日	朗仁
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	五日	日郵
斯利迪	SLIDRE	關島	六日	怡和
海王	HAI WANG	基隆	六日	海聯
菲島怡英利	JOHNEVERETT	日本釜山	七日	福來
月星	MOON STAR	釜山	七日	新興行
明義	MING YEE	基隆	八日	明仁
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	八日	日郵
三大旺	SANTA CRUZ	關島	九日	偉昌
海耀	HALLVARD	日本	九日	多利順
偉嘉	WESER BROKER	關島	十日	海鐵
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	日本	十日	日郵
	非洲綫			
士打雲地文	STRAAT VANDIEMEN	南非	三日	渣華
香港島	H.K.ISLAND	東南非	七日	太來
寶根威	BOUGAINVILLE	模里西斯	七日	沙啫

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約哈里法克斯	三日	捷成
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥	三日	港郵
蒙大那	MONTANA	加州	四日	怡和
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿及里士頓紐約	四日	大工
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	四日	總統
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	三藩市	四日	總統
明豐丸	MEIHO MARU	西雅圖溫哥華	四日	大三
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥	五日	大三
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥	五日	渣華
香港觀察者	H.K.OBSERVER	紐約費城	五日	德郵
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	六日	華林
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	六日	明仁
哈拉巴	HARAPPA	新奧爾良紐約	六日	東海
日本花湘	JAPAN CANELA	加勒比海	六日	泛洋
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸溫哥華	六日	泛洋
長堤	LONG BEACH	美國	六日	海陸
羅哈士總統	PRES.ROXAS	波士頓紐約	七日	美邦
依拉士	PROPHET ELIAS	加州溫哥華	七日	勝利
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸溫哥華	七日	川崎
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	七日	大三
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	七日	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	七日	百保利
大利士高	DAGNY SKOU	阿根廷	七日	大三
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	八日	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	八日	總統
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	九日	美輪
銀石	SILVERSTONE	紐約波士頓	九日	勝利
偉嘉	WESERR BROKER	墨西哥	十日	海鐵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十日	捷成
羅美登	LAORMEDON	墨西哥	十一	太古
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	十一	福來
翠容	TSUI YUNG	加州	十一	港郵
寶絲拉	PROTESILAUS	英屬沙哥拿	十二	太古
蘇拉來克	ZOELLA LYKES	墨西哥	十二	怡和
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十二	太平洋
東方嘉年	ORIENTAL CARNAVAL	中南北美洲	十二	港郵
積威治	JAG VILAY	查理士頓紐約	十二	聯林
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	十二	和輝
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十三	總統
玫瑰市	ROSE CITY	美國	十三	海陸
	歐洲綫			
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡英國	三日	孖那
寶麗娜	PORIBANA	漢堡英國	四日	寶隆
坎培拉	CANBERRA	南安普頓	四日	鐵行
士加迪來	SCHELDE LLOYL	地中海	六日	寶隆
安喈基士	ANCHISES	利物浦	六日	太古
亦鎔	YEHYUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	七日	太古
柏得士	BELLATRIX	來亞加的港	七日	寧標
邦加拉雅	BUNGARAYA	利物浦	八日	寶邦
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	九日	捷行
曼赫頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	九日	泛洋
邊連尼士	BENRINNES	星斯本	十日	捷行
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
安多拿	ANDORRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十二	捷成
加利路	CAPRIOLO	意大利	十六	海運
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	十七	海運
加賀丸	KAGA MARU	北歐	十七	日郵
維文路	VIMINALE	意大利	十七	天祥
亞蘭耶	ARANYA	漢堡歐洲	十九	寶隆
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡歐洲	十九	天祥
星洲榮耀	SINGAPRE PREIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施組士吉	SINOUTSKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
度麥尼亞士	IDOMENEUS	來板士	廿一	太古
華利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿一	川崎
大利馬丸	TACOMA MARU	地中海	廿三	大三
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	大西洋
樂蘭達	NORLANDA	地中海	廿六	沙啫
不來梅快輪	BREMEN EXRESS	漢堡南安普頓	廿六	福運
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	廿六	特福
伊利碧禧	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	大西洋
麥迪多娜	MEDARIANA	馬德拉內堡	廿九	沙啫
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦馬化漢堡	三十	沙啫
愛普娜	ELPENOR	利物浦	三十	太古
北海道	HOKKAIDO	地中海	三十	寶隆
班都灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	一日	太古
	澳洲綫			
安迪士	ANDROS	澳洲	四日	福來
坎培拉	CANBERRA	澳洲	四日	鐵行
雄林	YWEILIN	澳洲	四日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	九日	太古
威利	WELLY	澳洲	十一	祥行
基士甸碧	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十一	寶行
西園士	CITOS	澳洲	十四	福來
猜娜	CHITRAL	澳洲	十八	鐵行
	中・巴・中東綫			
大韓怡英利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	三日	福來
麗城	KOTA MENANG	紅海	五日	太平
健城	KOTA SENTOSA	波斯灣	七日	太平
和城	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
山梨丸	YAMANASHI MARU	紅海	七日	日郵
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	七日	太來
安巴沙多	MALAMBASSADOR	科倫坡波斯灣	八日	聯泰
高迪哥夫	KAPITAN LYUTIKOV	馬德拉斯孟買	八日	菲士高
力研連	NICOLINE	波斯灣	十三	捷成
柯桂連甯	AL GURAINIAH	波斯灣	十四	怡和
	東南亞綫			
金鳳	GOLDEN PHOENIX	雅加達泗水	三日	振盛行
利金麗丸	REGENT LILAC	新加坡巴生	三日	天祥
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	三日	天祥
金海	GOLDEN SEA	詩巫	三日	金球
大慶	TA CHING	亞庇汶萊乃	四日	海聯
大平丸	TAIHEI MARU	新加坡	四日	泰山
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	五日	捷成
神海丸	SHINKAI MARU	亞庇納閩	五日	三利
房島丸	FUSASHIMA MARU	印尼	五日	新盛
昭光丸	SHOKO MARU	印尼	五日	新盛
大統	TA TONG	新加坡巴生	五日	永泰
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	五日	天祥
多馬拜	TOMBAU	印尼	五日	通裕
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	五日	海聯
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	五日	柏力治
大洋丸	TAIYO MARU	星洲	五日	永泰
第45號宜家力	GISO MARU 45	古晉	六日	海聯
東海	EAST SEA	印尼	六日	新盛
國華	KWOK WAH	西貢	六日	建新

蘇聯民航副部長亞新勞斯宣稱

蘇製超音速民航機 即將投入民航服務

較和諧式機提早十八個月飛航國際航綫

（特訊）蘇聯民航副部長亞新勞斯宣稱：蘇製TH一四四超音速噴射客機將於明年底投入莫斯科——巴黎航綫服務，較英法兩國合製之和諧超音客機早十八個月飛航國際航綫。

在較早前蘇聯官員宣稱：TH一四四超音速客機於一九七三年底投入民航服務，但其飛行區域僅限於蘇聯國內航綫而已。至於英法兩國合製之和諧機則要待一九七五年初始能投入民航服務。

雖然亞新勞斯稱自明年底開始採用TH一四四型超音速民航機飛航莫斯科——巴黎航綫，但預料超音速飛行區域將局限於蘇聯領空及公海上空而已，至於飛越人煙稠密的區域則以音速以下最快的速度飛航。

蘇製TH一四四型超音速噴射客機最高可載一百五十五名乘客，飛航時速二千五百哩，逾兩倍音速。該機預期在巴黎奧里國際機場起飛和着陸時將暫不從事超音速升降，及至一九七四年四月巴黎第三個國際機場落成後始行以超音速起飛和着陸。（初）

歐洲有數最繁忙民航機構之一

英歐航空公司 業務迅速擴展

計劃採用巨型直升機載運乘客

（特訊）英歐航空公司（BEA）去年業務有顯著擴展，不論客貨運，在各方面均有長足的進步。

據英歐航空公司一九七一——七二年度年報宣稱：該公司在這年度共接待近一千一百萬名乘客，較一九七〇——七一年度增長達五十萬。

英歐航空公司是一家英國國營航空公司，該公司成立至今已屆廿六周年，總部設在倫敦。目前公司旗下之機群約有一百四十架，為歐洲有數最繁忙航空公司之一。

截至本年三月卅一日止過去一年內，英歐航空公司純利達一百八十萬一千英鎊。

去年度英歐航空公司定期航綫客運量為三十七億「客哩」，貨運服務達五千一百六十萬「噸哩」，兩者俱較往年有顯著的增加。

為配合今後業務發展，英歐航空公司將擴大包機服務範圍，同時並計劃採用載客達四十六人之巨型直升機來往倫敦與歐陸各大城市。（初）

德航昨日宣佈

委任奧德機長 主管全部航務

（本報訊）德航本日宣佈委任奧德機長為該公司五人行政董事會董事之一。

奧氏於一九二一年三月十四日出世，生於德國，於一九五四年十月一日參加德航工作，一九五五年升任機長。奧氏十四歲時即能駕駛滑翔機，並曾駕駛全世界最早期發明的第一批噴射飛機，在德航任職期間，曾駕駛各種波音噴射機。

奧氏於一九七一年升任德航首席機長，與其他四名執行董事，亦即該公司航務五人執行董事會董事，主管該公司航務及行政。執行董事會主席為……格教授，主管營業及財務。……（初）

港電器代理商集團赴歐訪問

非計劃採用載客達四十六人之巨型直升機來往倫敦與歐陸各大城市。（初）

圖示香港電器代理商集團赴歐訪問。

蘇聯製造之TU—一四四型超音速民航機，最高可載客一百五十五人，時速達二千五百哩，為英法合製之和諧超音速民航機之勁敵。

航通旅行社主辦 東南亞各地旅團

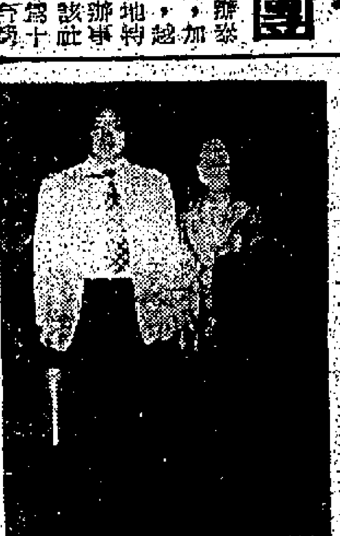
（特訊）航通旅行社除每月經常獨家主辦泰國、馬來西亞、星加坡、印尼、越南、日本、台灣等地觀光外，並辦理英國、加拿大、美國留學旅遊移民等申請手續，代售各地特價機票，由於該社規模寬大，職員眾多，故辦事迅速快捷，忠誠可靠，深獲各界人士好評。該社……公司邀請電器商三十餘人往歐洲各地訪問，日昨乘泰航往曼谷轉飛北歐，飛機抵埗後，由該公司董事長吳志……親自領隊。

九天超級泰國觀光團出發日期為十一月四日，十八日，十二月二日，十六日，廿三日，廿四日，廿六日，有出入台證者，特價優待，日本九天觀光團出發日期為十一月四日，十八日，十二月九日，廿一日，廿三日，各團名額有限，各界有興趣到上述地方旅遊者，請到航通旅行社報名參加，總社：九龍旺角彌敦道好望角大廈十一樓（電梯按十一字）電話：K三一六二五二，K三〇八五一三，分社：香港中環德輔道中恒東銀行大廈五樓（電梯按四字）電話：H四四七一七三，H四三一二八六接洽。（生）

李國賢環球攷察 歸來談貨櫃航運

（特訊）香港新興行船務有限公司董事長李國賢先生，昨午后三時，乘環球航空公司班機，于旅遊攷察全球，返抵香港。李氏係于去月中旬離港至紐約，向以星貨櫃船務公司（總代理香港新興行船務公司）洽商公務，沿途經羅省、三藩市、加拿大、溫地可、歐洲地中海法港，攷察貨櫃運輸，始于昨日返港。

李國賢對本報記者稱：此次歐美加旅行，收穫至豐，除代理之以星貨櫃船公司轄下之三萬五千噸，貨櫃新輪「海法」號，決定在本月廿一號由港啟航經台灣、日本、美、加各埠，並伸延至地中海，以色列海法大港，俾該公司環球貨運航綫之首航開始。今後便利香港工商出口運往北歐、西班牙、法國、希臘、英國倫敦、利物浦等地，與其他地區之轉運，快捷迅速。同時，以星貨櫃輪船公司，係以輪船公司會員之立場，鴻圖積極提供優良貨櫃服務……



（圖）新興行船務有限公司李國賢昨返抵本港在機場之攝影。

倫敦渣打銀行

總裁訪港

倫敦渣打銀行三藩市總裁N.C.BECKER SLEY先生昨天（一日）抵港作短期業務訪問。

BECKERSLEY先生於一九六九年就任上述要職，一直負責該行在加州對海外，特別是太平洋區貿易之日益重要之業務。

倫敦渣打銀行為渣打銀行獨資擁有之附屬機構，辦事處遍佈美國西岸三藩市、屋克崙及洛杉磯。

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	二三〇〇八一
汎美	二三一〇一一
澳航	二三九一一一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四一
英航	二三七〇四一
印航	三三三三一

汎美航空公司宣佈

升任吳志洪君 為香港總經理

吳氏表示今後將竭盡所能，向乘客提供更完善週到的照顧，以發揚汎美傳統的優良服務精神。

（本報訊）汎美世界航空公司現已委任吳志洪君為香港總經理。

汎美東南亞區總經理WILLIAM COWDEN宣稱，吳君對航空事業有豐富經驗，為一位最適當人選，今後香港業務由吳君領導，將可使乘客獲得更完善及更優良之服務。

吳君在一九三七年開始服務於汎美，協助開闢由美飛香港航綫，曾目睹第一架「中國飛剪號」飛抵本港，吳君歷任上海、香港及加爾各答等地區經理，升任香港區業務經理。

吳君擢升為總經理後，將成為汎美公司香港區負責人，領導一切內外業務，及各部門行政與發展工作。

前任總經理AXEL MIKKELSEN，將於最近期內離港，調職三藩市。（證）

圖吳志洪君

M/S "BELLATRIX"

「百得士」快輪

直往：佛馬加士打，貝魯特，黎得基亞，的港，來茲加，等埠。

定十一月三日落貨 十一月四日開行

貨客付貨請到

代理：華林洋行

香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H式二八一三一

M/S "SERGEY YESENIN" (NON-CONFERENCE)

「裕順年」輪

直往：羅省及三藩市。

定十一月四日落貨 五日開行

貨客付貨請到

代理：華林洋行

香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H式二八三三至五

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10綫)

九龍新通豐大廈906室・電話：K-300341

WILLINE 香港—波斯灣綫

利雲來 RAVNAAS 十一月廿二日開行

桃柳士 TOULOUSE 第一次十一月12日開行 第二次十二月六日開行

往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉當

皇后威利 QUEENSVILLE 往溫哥華、西雅圖、羅省、金馬、朗威、砵倫 十一月六日落貨 七日開行

玫瑰威利 ROSEVILLE 往溫哥華、西雅圖、砵倫、朗威、舊金山、委內瑞拉 十一月十三日落貨 十四日開行

江仕旦丁 ST. CONSTANTINE 往紐約、沙灣拿、波士頓、渡的摩 十一月十八日落貨 十九日開行

VENUS LINES

香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.)Ltd. 電話：H-432846。

M.V. VENUS ARGOSY

維智輪 十一月十五日到港 十一月十八日開行

直航：查理士頓，紐約，紐域，費城，波的摩，紐奧連。

A VESSEL 十二月十五日到港 十二月十八日開行

總務代理 祥利運輸有限公司船務部

香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-421855，432849，K-924422

澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795。

日本郵船株式會社

M.S. "SAITAMA MARU" 埼玉丸 直往：西非各埠。 十一月十日落貨 十一日開行

M.S. "HIMEJI MARU" 姬路丸 直往：星加坡、東非各埠。 十一月十一日落貨 十二日開行

M.S. "WAKAURA MARU" 若浦丸 直往：波斯灣各埠 十一月廿三日落貨 廿四日開行

貨客付貨請接洽 乘人按儎請 百兆公司 香港銀行大廈 電話：H二四八〇八一

M.S. "YAMANASHI MARU" 山梨丸 直往：紅海各埠 十一月九日落貨 九日開行

M.S. "IWASHIRO MARU" 岩代丸 直往：地中海各埠 十一月十日落貨 十一日開行

M.S. "KAGA MARU" 加賀丸 直往：南歐各埠 十一月十五日落貨 十七日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一(十綫)

澳門接洽處 祥琦公司

東京船舶

A VESSEL 直往：印尼各埠 十一月廿五日落貨 廿五日開行

貨客付貨請接洽 總代理：日本郵船(香港)有限公司

渣華(香港)有限公司

R.I.L.(HONG KONG) LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	十一月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾本、紐卡素。
	TJIWANGI★	芝萬宜	十弍月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT MADURA	士打勿都拿	十一月三日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	十一月九日	
西非	STRAAT FREETOWN	士打自由城	11月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRAZER	士打菲沙	12月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿莎利	11月十五日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	12月十五日	
南非南美	STRAAT VAN DIEMEN	士打溫達民	十一月三日	南非各埠
	STRAAT HONSHU	士打康赫	十一月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥	NEDER ELBE	力打愛比	十一月六日	墨西哥灣各埠
	MERSEY LLOYD	咩士來	11月十弍日	

ORIENTAL LINE

M.S. "ISHINOMAKI MARU NO.10" 第十石卷丸 十一月十一日由日本抵港

M.S. "HAN O MARU" 繁王丸 十一月十五日由日本抵港

M.S. LEDESCO輪 11月廿二日由日本抵港 11月廿三日開往星洲、巴生

貨客付貨請各收貨人迅速辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 大道中德成大廈1101室 電話：H-249428, 250241(十綫)

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

十一月二日(單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	10.40	11.80	10.00	10.30	10.00	10.40	10.00
安達臣(集團)	2.125	2.25	2.10	—	2.15	2.175	—
凱聯酒店	15.80	16.00	15.50	15.80	15.70	15.60	15.70
亞洲置地	2.10	2.20	2.10	—	2.10	2.175	2.05
聯合地產	4.05	4.10	4.00	4.25	4.125	—	—
太古實業(除息)	35.50	36.25	34.00	36.00	35.25	35.50	35.25
長江實業	4.75	5.40	4.75	—	5.15	5.15	—
[illegible]	—	—	—	5.20	5.15	5.10	—
九建	48.00	50.00	48.00	49.50	49.00	49.00	48.75
信昌	17.90	17.90	15.00	17.40	—	17.80	17.00
中華巴士	150.00	150.00	150.00	—	—	—	150.00
均益倉	40.00	40.00	38.00	38.00	38.50	38.00	38.00
[illegible]集團	23.20	24.20	23.00	23.40	23.50	23.50	23.50
城市酒店	52.00	53.00	5150	—	51.50	—	—
四海地產	20.10	20.10	19.00	19.29	19.30	19.00	19.20
大利(除息)	17.60	17.80	17.60	17.80	—	—	—
鱷魚恤	12.10	12.10	12.00	12.00	—	—	—
牛奶公司	189.00	192.00	187.00	191.00	190.00	189.00	189.00
亞洲航業	24.00	25.20	24.00	25.29	25.10	24.90	—
帝后船務	7.80	8.00	7.80	8.00	7.90	—	—
華百貨	2.35	2.50	2.25	—	2.379	2.40	2.325
統一置業	2.75	2.75	2.70	—	2.70	2.70	2.725
遠東發展	1.92	1.95	1.65	—	1.95	1.93	1.93
夏利文	1.65	1.70	1.65	1.67	—	—	—
[illegible]毛紡	10.50	10.60	10.40	10.00	10.40	—	10.40
金門打樁	72.00	72.00	68.00	70.00	70.00	70.00	69.50
聯合汽水	18.30	18.50	18.20	18.20	—	—	—
青洲英泥	139.00	139.00	136.00	136.00	134.00	134.00	135.00
高富[illegible]	2.05	2.30	2.05	—	2.25	2.25	2.175
嘉年地產	21.20	22.50	21.2	—	21.30	—	20.60
港機工程	105.00	105.00	102.00	104.00	104.00	103.00	—
恆生銀行	160.00	161.00	159.00	160.00	159.00	159.00	158.00
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]港公司	21.40	21.40	20.20	21.00	21.00	21.00	20.40
香港發展	17.50	17.50	16.50	16.90	16.50	17.10	—
[illegible]	23.00	23.60	23.00	23.00	23.40	—	—
黃埔船塢	32.00	33.00	31.00	32.00	31.50	31.50	32.00
香港電燈	51.00	51.00	48.50	49.50	49.00	49.00	48.50
中華煤氣	39.00	40.50	38.75	38.75	40.05	40.00	39.50
[illegible]	9.10	9.30	9.00	9.10	9.05	9.10	9.00
九龍倉(除息)	166.00	166.00	161.05	165.00	163.00	164.00	164.00
置地公司	99.00	99.00	97.00	98.00	97.50	97.50	98.00
信託公司(A股)	5.05	5.10	4.975	5.05	5.05	5.05	4.975
信託公司(B股)	0.96	0.96	0.92	0.96	0.92	—	—
滙豐銀行	281.00	292.00	282.00	290.00	288.00	288.00	288.00
滙豐(倫敦)	270.00	276.00	270.00	272.00	274.00	274.00	274.00
大酒店	86.00	86.00	82.00	82.00	83.50	84.00	82.00
[illegible]太投資	3.95	4.15	3.90	4.10	—	—	—
電話公司(除息)	63.00	63.50	61.50	62.50	62.00	62.50	61.50
電車公司	49.00	49.75	48.00	49.25	49.00	49.00	48.75
[illegible]昌銀行	2.05	2.05	2.00	—	2.05	—	—
香港毛紡(除息)	7.00	7.00	7.00	7.00	—	—	—
[illegible]	11.60	11.60	11.30	11.30	—	—	—
合和實業	9.30	9.50	9.10	—	9.30	9.25	—
[illegible]酒店	2.65	2.65	2.63	—	2.65	—	—
油蔴地小輪	89.00	89.00	87.50	88.50	88.50	88.50	—
和寶(除息)	9.80	9.85	9.35	9.70	9.65	9.70	9.35
[illegible]地產	2.825	2.825	2.825	2.825	—	—	—
新昌企業	22.30	22.30	21.30	21.50	—	—	—
和記地產	12.20	12.20	11.90	12.00	—	—	11.90
和記企業	73.00	73.00	71.00	71.00	—	—	—
和記企業(新股)	15.20	15.60	15.00	15.00	15.00	15.00	15.20
山頂纜車	2.80	2.85	2.80	—	2.85	—	2.775
太平洋證券	8.90	8.90	8.80	8.90	8.85	—	—
[illegible]	1.85	1.88	1.81	—	1.82	1.86	1.81
[illegible]大發展	2.825	2.925	2.875	—	2.925	2.90	—
[illegible]	2.70	2.70	2.60	—	2.65	2.70	—
怡和	120.00	120.00	118.00	119.00	119.00	118.00	118.00
怡和債券(認股權)	5500.00	5500.00	5500.00	5500.00	—	—	—
怡和證券	26.90	26.90	25.40	26.00	25.90	26.00	26.00
九龍巴士	184.00	195.00	182.00	189.00	191.00	190.00	195.00
[illegible]	11.80	12.00	11.80	11.80	11.90	11.90	—
[illegible]	13.20	13.20	13.20	13.10	—	—	—
[illegible]卡佛(A股)	32.25	33.00	32.50	32.75	32.50	32.75	33.00
[illegible]卡佛(B股)	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]興(除各項)	12.60	12.90	12.50	12.60	12.80	—	13.00
[illegible]投資	24.00	24.00	24.00	24.00	—	—	—
新[illegible](除息)	8.60	8.60	8.50	8.60	—	—	8.80
利安	2.80	3.00	2.60	—	2.95	2.95	2.95
[illegible]發展	3.50	3.65	3.45	—	3.70	3.70	3.70
星港地產	3.60	3.60	3.50	—	3.50	3.50	—
萬邦投資	6.60	6.60	6.45	—	6.50	6.50	6.50
美麗華酒店	24.00	24.80	23.50	24.00	23.90	24.00	23.80
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	5.15	5.15	4.90	5.00	5.00	4.95	4.90
南洋紗廠	21.00	21.00	21.00	—	21.00	—	—
新昌企業	—	—	—	—	1.85	1.65	1.65
保華	32.00	32.50	32.00	32.00	22.00	32.25	32.00
海外信託銀行	4.50	4.50	4.40	4.40	4.425	4.40	—
[illegible]	9.10	9.25	9.10	9.15	9.20	—	—
菲[illegible]斯礦務	0.35	0.36	0.30	—	0.36	0.36	0.30
[illegible]發展	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]生	8.50	8.50	8.50	8.50	—	—	—
[illegible]利	23.50	23.50	23.50	23.50	—	—	—
[illegible]	3.15	3.15	3.125	3.125	—	—	—
[illegible]邦地產(A股)	4.00	4.10	3.99	4.00	3.975	3.975	3.90
[illegible]邦地產(B股)	0.74	0.75	0.74	0.75	—	—	—
[illegible]信託	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	—
生力啤酒(除息)	96.00	96.00	96.00	96.00	96.00	—	—
邵氏(除息)	13.50	13.80	13.20	13.50	13.20	—	—
[illegible]興公司	13.20	13.30	13.00	13.20	13.00	—	—
先施公司	33.00	34.00	32.50	33.00	32.50	—	—
船務投資	8.50	8.50	8.30	8.30	—	—	—
[illegible]	16.00	16.40	15.60	15.80	—	—	—
利[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
利[illegible]海外投資	5.30	5.35	5.30	5.35	—	—	—
[illegible]	1.80	1.85	1.80	1.83	—	—	—
[illegible]置業	14.80	14.00	14.40	—	14.70	14.80	14.40
[illegible]製造廠	7.50	7.80	7.40	—	7.60	7.45	7.40
新馬製衣	16.80	17.00	16.80	17.00	—	—	—
南太平洋地產	4.00	4.00	3.90	—	3.925	3.90	3.95
新力	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	17.50	17.50	17.50	17.50	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	25.20	—	—
新鴻基	7.90	8.00	7.75	7.90	7.85	7.85	7.75
天星小輪	33.00	33.50	32.50	33.00	32.50	33.50	—
太古船塢	31.50	33.70	30.25	32.25	32.00	32.00	31.75
[illegible]紡	33.00	33.75	33.00	33.50	33.75	33.75	—
大信置業	2.475	2.525	2.40	—	2.40	2.425	—
東[illegible]	33.50	33.50	33.50	33.50	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]保	34.00	34.00	33.00	33.00	—	—	—
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]置業	3.375	3.375	3.375	—	—	—	3.375
[illegible]和地產	1.88	2.40	1.88	—	2.30	2.15	2.40
屈臣氏	127.00	129.00	124.00	125.00	124.00	124.00	127.00
會德豐(A股)	40.50	40.50	38.00	39.00	38.25	38.75	38.25
會德豐(B股)	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務(A股)	9.80	10.00	9.60	9.60	9.70	9.70	9.70
會德豐船務(B股)	1.01	1.03	1.00	1.02	1.01	1.02	1.00
南聯實業	31.75	34.50	30.50	34.50	33.25	—	33.00
永高公司(除各項)	15.60	15.80	15.40	15.60	15.40	—	15.60
長江製衣(除各項)	7.70	7.70	7.40	7.50	7.40	—	7.40
仁孚	30.00	30.25	28.40	29.60	29.10	29.60	29.00
漢國	0.97	0.99	0.97	—	—	—	0.98
[illegible]	1.02	1.02	1.02	—	—	—	1.02
[illegible]	5.35	5.35	5.25	5.25	—	—	—
[illegible]利	1.03	1.03	1.03	—	—	—	1.03
[illegible]發展	3.40	3.45	3.15	—	3.35	3.325	—
萬邦航業	5.80	5.80	5.60	5.80	5.65	5.65	—
[illegible]	1.77	1.80	1.70	—	1.73	1.74	—
[illegible]	1.61	1.61	1.54	—	1.58	1.58	1.55
世界發展	1.92	1.95	1.83	—	1.88	1.90	—
[illegible]	1.50	1.53	1.45	—	1.51	1.50	—

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：

香港交易所爲七千四百四十九萬元。

遠東交易所爲一億二千二百三十四萬元。

金銀證券交易所爲六千四百二十一萬元。

九龍證券交易所爲三千三百九十一萬元。

華僑經濟

人心虛怯拋多買少
港金價格續挫
收市四三七·○跌三元七角半
美鈔疲弱收市五六三·二七五

保險公司提高投保條件
火險保費增加三成
現金運輸與盜竊險保費，較去年增幅近一倍

意汽車產量估二百萬輛

紙張旺銷成價堅俏
新聞紙家用補衆　二號打字紙活

馬限織品成衣輸入尚在運途中貨品將獲得准許進口
以後三月發入口證一次

東京股市稍緩慢做價普遍欠穩定
全日成交四億八千萬股

外國多到交花
生油市急水難消
菜籽油按價成疎
清香油價定猪油變化少

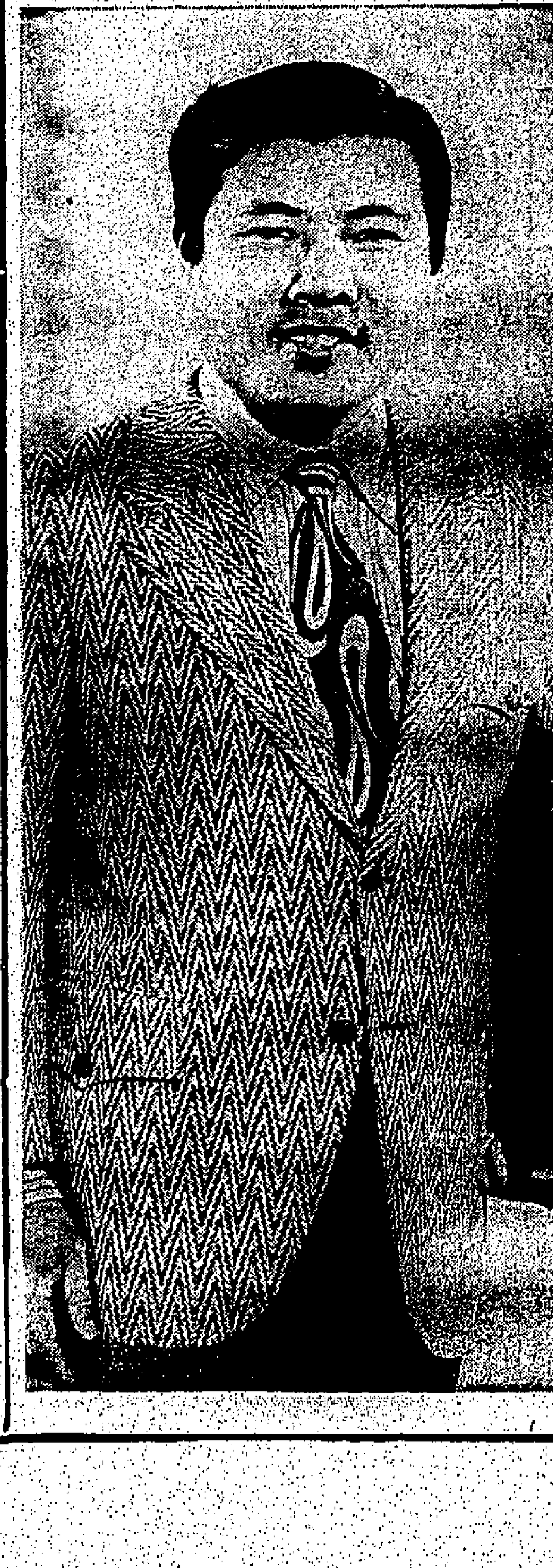
雷諾士烟草新區際董事

佐食供品需勢協調
鮮蝦市道牛皮
鹹水魚部局降
黃花板鮁做五元半

日進口工業用金定明夏不再管制
英國黃金恢復運銷日本

草菇仍挺秃參俏秀

麗的與金銀證券簽訂四百萬合約
重裝電視及廣播系統



Meet Shin-I Lin the Union Pacific International Trade Expert in Taiwan, Hongkong, Singapore and Thailand

Mr. Lin is our special Consultant. If you haven't met him, you should.

He is an expert on shipments to and from OCP and other major markets throughout the USA. His knowledge of routings, schedules and costs can save you time and money. He is skilled in rail rate applications, documentations, port and terminal services. With our modern freight fleet, one of the world's largest, he can arrange for the equipment best for your container, piggyback trailer and general shipment needs. And, he can provide you with an array of personal attention services.

For further information call, write or cable UPRAILCO to:
Shin-I Lin
Consultant, Union Pacific Railroad
40-1 (3rd Flr) Chung Shan N. Rd., Sec. 2
Taipei, Taiwan,
Phone 550050

We can handle it. UNION PACIFIC
the Union Pacific railroad people

We also have representatives in Tokyo for service in Japan; in Manila for the Philippines and South Korea; in Sydney for Australia and New Zealand; and in over 70 cities throughout USA and Canada.

交易所會員招合股人

某交易所會員因無暇兼顧茲招合作人一名，另保證金150,000元有意請來函華僑日報五四七號箱

1973中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科 （二）

位值、奇數、偶數、質數及合成數

（一）位值與數值：我們常用的數目，是由0，1，2，3，4，5，6，7，8，9這些基數所組成，我們利用位值，將那些基數排列在不同的位置，便可組成任何數值。例如我們用3，6，9這三個基數，若9在不同的位置上，可組成幾個不同的數值：

369（三百六十九，九在個位或稱第一位）
396（三百九十六，九在十位或稱第二位）
936（九百三十六，九在百位或稱第三位）

由上列三個數目中，9在不同位置中，它所代表的數值便不同。9在第一位，牠代表的值是9，9在第二位，牠代表的值是90，9在第三位，牠代表的值是900。

（二）奇數與偶數：奇數又稱單數，偶數又稱雙數。凡能被2整除的數目，我們稱它為偶數，如2，4，6，8，10，12………。凡不能被2整除的數目，我們稱它為奇數，如1，3，5，7，9，11………。最大的四位偶數是9998，最小的四位偶數是1000，最大的四位奇數是9999，最小，四位奇數1001。

（三）質數與合成數：某數除了能被本身及1能整除外，其它任何數皆不能整除之，這些數我們稱它為質數。在自然數中，除質數外，其它皆為合成數。我們不能找出最大的質數或合成數，正如我們不能在無窮盡的自然數中找出一個最大的數一樣。

練習題二

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內劃一道。

1. 在1237中，「3」與「7」的位值相差多少？
   A. 30　B. 7　C. 37　D. 23　E. 27　　1. ABCDE □□□□□
2. 在5069中，「5」的位值被「6」的位值去除，其餘數是多少？
   A. 83　B. 18　C. 20　D. 2　E. 38　　2. ABCDE □□□□□
3. 在二位數中，最小的五個偶數和是多少？
   A. 70　B. 100　C. 72　D. 102　E. 172　　3. ABCDE □□□□□
4. 在下列五個數中，何數是質數？
   A. 91　B. 117　C. 133　D. 139　E. 253　　4. ABCDE □□□□□
5. 在下列五個數中，何數與其他的數不同類？
   A. 10　B. 12　C. 13　D. 15　E. 18　　5. ABCDE □□□□□
6. 在下列五個數中，何數能整除459，而得的商是質數？
   P. 1　Q. 3　R. 9　S. 27　T. 17　　6. PQRST □□□□□
7. 下列五個數中，皆能整除600，試選出其中一個，所除得的商數是奇數。
   P. 4　Q. 15　R. 24　S. 25　T. 75　　7. PQRST □□□□□
8. 下列五個數中，何數不含有因數11。
   P. 121　Q. 1221　R. 64559　S. 71171　T. 6644　　8. PQRST □□□□□
9. 下列五個數式中，何數式的結果是質數？
   P. 256+71　Q. 614÷2　R. 155+5+7　S. 123×4+2　T. 168÷2+1　　9. PQRST □□□□□
10. 下列五個數式中，何數的結果不是偶數？
   P. 37×13+1　Q. 26+3　R. 318+3　S. 3×4+1　T. 7×4+2　　10. PQRST □□□□□
11. 在三位數中，最大的五個奇數和是多少？
   A. 4525　B. 525　C. 4575　D. 4925　E. 4975　　11. ABCDE □□□□□
12. 在五位數中，以最小的奇數去除最大的偶數，其餘數是多少？
   A. 9　B. 989　C. 9989　D. 9999　E. 89　　12. ABCDE □□□□□
13. 求201至210的質數和是多少？
   A. 0　B. 203　C. 209　D. 412　E. 207　　13. ABCDE □□□□□
14. 由0至10的質數和是：
   A. 奇數　B. 5的倍數　C. 5的約數　D. 3的倍數　E. 3的約數　　14. ABCDE □□□□□
15. 將最小的五個奇數和減去最小的五個偶數和，其差是多少？
   A. 30　B. 5　C. 60　D. 55　E. 25　　15. ABCDE □□□□□

乙部計算題：

16. 用3，6，3，7，5五個數，組成一個最大的五位數。　16. ______
17. 用2，0，6，8，9五個數字，組成一個最大的五位奇數，及一個最小的五位偶數，問這兩位數的差是多少？　17. ______
18. 用3，0，5這三個數字所組成的三位數中，所有偶數的和是多少？　18. ______
19. 在63254中，「6」的位值是「3」的位值多少倍？　19. ______
20. 110與122間的一個質數是甚麼數？　20. ______
21. 由10起至20止，把所有的質數加起來是多少？　21. ______
22. 由1起至10止，把所有的質數和加上所有合成數的和，其結果是多少？　22. ______
23. 由30起至40止，所有合成數的和與所有質數的和，其差是多少？　23. ______
24. 在五位數中，以最大的合成數去除最大的奇數，其結果是多少？　24. ______
25. 在三位數中，以最大的偶數去除最大的合成數，其餘數是多少？　25. ______
26. 在三位數中，以最小的質數去乘最大的合成數，其積是多少？　26. ______
27. 在四位數中，最大的合成數與最小的奇數相加起來是多少？　27. ______
28. 在一位數中，最大的質數和最小的合成數其和是多少？　28. ______
29. 依4，8，16，32，64數下去，下一個數是多少？　29. ______
30. 依1，4，9，16，25數下去，下一個數是是多少？　30. ______

上期勘誤：練習題中第9題 [105+5×(3+7)−2.00]×195−？ 應作 [105+5×(3+7)−200]×195−？
第26題 3與4元和的7倍…… 應作 3與4之和的7倍……

練習題一答案

(1) B　(2) E　(3) C　(4) B
(5) D　(6) R　(7) S　(8) Q
(9) T　(10) S　(11) ＋，＋，×　(12) －，－，×
(13) ＋，－　(14) －，＋
(16) 5，3，7，9，2，8，6，3　(15) 1，9，6，2
(18) 2，2，7，9，3，3　(17) 6，5，1，0，3，2，1，5
(20) 6，4，9，2，7，0，9，1，8　(19) 2，3，7，5，7，4，7，3
(22) 628　(23) 11　(21) 920
(26) 5　(27) 53枚　(24) 74　(25) 810
(30) 9角　(28) 15　(29) 6千克

（本欄逢星期一、三、五刊出）

1973英文中學會考試題預習專欄

嶺南英文書院主編

歷史科 （二）

History (2)

Question: The Opium War 1839 has been called by some historians 'The Trade War'. How far is this statement justified (reasonable) with reference to the causes for War.

The Chinese fought the 'Opium War' mainly because the continuous import of opium had caused physical and moral bankruptcy of the smokers and economic-al weakness with the outflow of silver. However as for the foreigners, it is quite justified to say that war was fought mainly because of Trade. The Co-hong system had caused great inconvenience & discontent on the part of the foreign merchants which accounted most for the final outbreak of war. Nevertheless, there were also many other causes for war which were not related to Trade.

The opium question, with its bad effect on the Chinese economy & health, had been the most important underlying cause for discontent among the Chinese, which finally led to war. However, most foreigners thought that if China did not like the bad effects of opium, she should stop the people from smoking instead of stopping the opium trade. Therefore they considered the opium question not as an ethical problem but as a problem of trade

Indeed the Co-hong System since the 18th century had caused great inconvenience to the foreign merchants. The main reason was that China was a self-sufficient agricultural country and therefore she did not want trade. Trade was allowed only for revenue from import-taxation and as a generous favour to foreigners. Consequently foreigners had to go through expensive, timely & complicated trading procedures such as petition to the Chinese Govt, heavy import duties and bribing of both the 13 co-hongs and the Chinese officials. With the Eight Regulations 1750, there was even greater restriction such as those on the trading season (October - March), location (only in Canton) and residence. But on the other hand, there was great demand for trade from the rapidly increasing number of merchants because the end of the monopoly of the East India Company 1834 had enabled free traders to trade with China. These traders were irritated with the restrictions which China forced on them

At the same time Adam Smith's idea of free trade became very popular in Britain. This made the British more disgusted with the Chinese policy. Besides, the agricultural and industrial revolutions in Britain had resulted in increased production & demand for an overseas markets. Thus for economic survival, the British Govt. would desperately try to protect her trade in China - the biggest possible market. When China refused every diplomatic negotiation, Britain therefore risked to use force

However, there were many other causes for war which were not related to Trade. The deep-rooted discontent between the Chinese & the Foreigners was the most important underlying (intermediate) cause. Such discontent was not caused by trade alone but was also caused by many other things.

China was proud of her culture & was ignorant of western diplomatic practice. She therefore treated all foreigners as tribute-bearing vassals and insisted on humiliating 'kowtowing' e.g. Amherst's mission 1816 & petition procedure through the Co-hong. The British however wanted equal diplomatic relationship; but China refused all her attempts since 1793 (i.e. Macartney, Amherst, Napier) Such humiliation on the British sowed seed for the inevitable outbreak of war.

Besides, China's legal & judicial systems differed fundamentally from the British ones. China insisted on 'Group criminal responsibility' while the British favoured 'self-criminal responsibility'. (e.g. Lady Hughes case 1784) This had caused constant conflict between the 2 nations. The murder of Lin Wei-hsi 1839 was a further example and this, above all, was the immediate cause for the Opium War.

Furthermore, Lin Tse-Hsu's strict measures against opium provoked the British & was taken as an excuse for war. Palmerston, the British Prime Minister, favouring a 'Gun-Boat policy', strongly advocated war. These were all very important factors leading to war but were relatively less influenced by trade.

In conclusion, on the part of the foreigners especially the British, it is quite reasonable to say that the opium war was fought mainly for trade considering the great humiliation & inconvenience from which they suffered in order to trade with China. However, the most important factor for war remained to be the discontent between the British & the Chinese which made final outbreak of war inevitable. Such discontent was caused not only by trade, but also by difference in diplomatic & judicial practice. Above all, the conflict between Palmerston & Lin's firm policy also accounted much for the final outbreak of war in 1839.

從概念的形成看數字的學習（續）

郭煒民

[illegible]

1973中文中學會考試題預習專欄

物理科 （二）

・宋泰初

測驗壹解答

甲部（共40%）（每答案一分）

（一）(1)密度 (2)每立方厘米若干克 (3)每立方呎若干磅 (4)每厘米³克 (5)每立方呎62.5磅

(1) 3% I. 已知：長度 $l=70cm$，直徑 $D=0.8cm$，$d_{Hg}=13.6g/c.c$

II. 求：水銀之重 $W=?g.wt.$

I. 解：(1) 據：圓柱体之体積：$V=\frac{1}{4}\pi D^2 h$

$V=\frac{1}{4}\pi(0.8cm)^2\times70cm=35.2$ 立方厘米

2) 據：質量 $M=VD$

水銀之質量：$M=35.2c.c.\times13.6g/c.c=478.72$克

(3) ∵ 據同一時間同一地點質量與重量的數字相同

答：水銀柱的重量為478.72克重。

（二）(6)比重 (7)某物質的密度與4°C純水密度之比。(8)相同 (9) 1 (10)數字的單位為1。(11) M.K.S.制密度的單位是 Kg/m^3，化為c.g.s.制得：$Kg/m^3=\frac{1,000g}{(100cm)^3}=\frac{10^3g}{10^6c.c.}=0.001g/c.c.$ 則 $1g/c.c.=1,000Kg/m^3$，在M.K.S.制中水的比重為1，密度為 $1,000Kg/m^3$，故不相同。

（三）(15)佔有空間，由觸感知其存在者。(16)構成物體的材料。(17)定量的物質。(18)物品的類別。(19)物理 (20)化學 (21) B (22) C

註：(E)應為比重體積及重量。

（四）(23)物體所含物質多寡的量。(24)物體所受地心吸力多少之量。(25)無向量 (26)向量 (27)常量 (28)變量 (29)質量 (30)重

(31) 重量＝質量×重力加速度

(e) 3% 答：1克的重量就是1克質量的物體所受的地心吸力之量。

乙部（60%）

問答佔四分，計算題佔六分

（一）(a) 答：亞基米德原理是：物體浸入流體（註：包括液體和氣體）中，其所減輕之重量，（註：即所受之浮力）等於此物體所排開流體之重。

(b) I. 已知：棒長 $l=12cm$，橫切面積 $A=2cm^2$
(i) 浸入水中，露出水面之長 $l'=2cm$ (ii) 浸入液体中，露出液面之長 $l''=4cm$。
II. 求：(i) 棒之重 $W=?g.wt.$ (ii) A液之密度為？$g/c.c.$

III. 解：(i) 因 棒重＝浮力＝排開水之重
又據 |重量|＝|質量|＝体積×密度

棒重＝$(12cm-2cm)\times2cm^2\times1g/cm^3=20g.wt.$

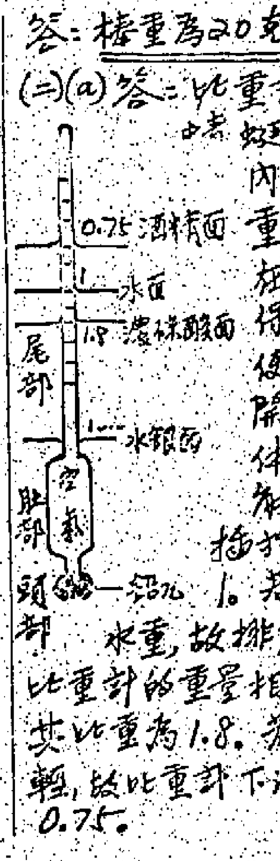
(ii) 因棒重＝排開A液之重
＝A液之體積×A液之密度

故 A液之密度＝$\frac{\text{棒重}}{\text{A液之體積}}=\frac{20g.wt.}{(12cm-4cm)\times2cm^2}$

$=1.25g/c.c.$

答：棒重為20克重；A液之密度為每立方厘米1.25克。

（二）(a) 答：比重計之構造如圖所示。其象形如蛙之頭部，肚部和尾部。頭部內盛鉛丸，使比重計之頭部為最重，故重心低，頭部為圓形，故能在液体中自由滑動，遇傾斜時能保持直立。肚部凸出，內盛空氣，使玻璃管、空氣及鉛丸之重與排開之液體重相等，故能浮於液体中。尾部為刻度，保在刻度中能讀出液體之比重。將比重計插於4°C之純水中時，讀出其比重為1。若插於濃硫酸時，因硫酸比水重，故排開較少之硫酸，所得之浮力能與比重計的重量相等，故濃硫酸面在水面之下，得其比重為1.8。若插於酒精上時因酒精比水輕，故比重計下沉至0.75處，讀出酒精之比重為0.75。



(b) I. 已知：硫粉重 $W_s=0.53g$，比重瓶（Specific Gravity Bottle）滿盛水重 $W_{b+H_2O}=50$克，比重瓶滿盛硫粉及水重 $W_{b+s+H_2O}=50.22g$。
II. 求：$S.G._s=?$

〔註〕上述符號之用法：A及B兩物體同時秤之重為 W_{A+B}，即知兩物體重量之和，而不知此兩物體分別之重。而 W_A+W_B 為將物體A及B分別秤其重，而以加法計算其重量之和。

III. 解：(1) 與硫磺粉同體積之水重：

$W_{b+H_2O}+W_s-W_{b+s+H_2O}$
$=50g+0.53g-50.22g=0.31g$

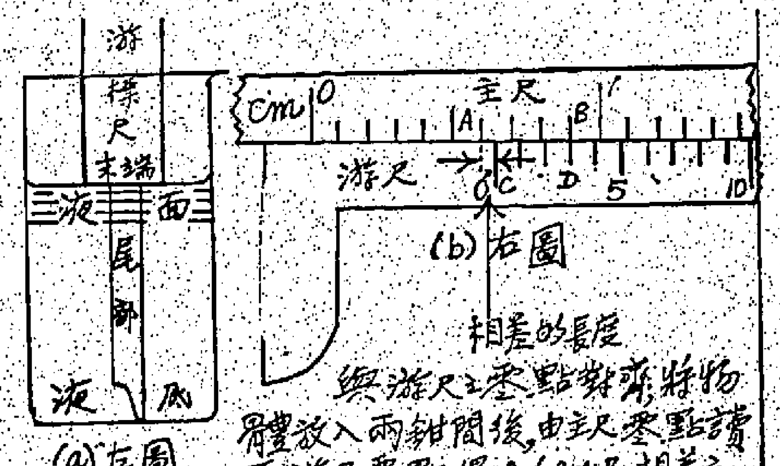
(2) 據：比重＝$\frac{\text{物体之重}}{\text{同体積之水重}}$

$S.G._s=\frac{0.53g}{0.31g}=1.7$

答：硫粉之比重為1.7。

（三）(a) 答：利用游標尺測量液体深度之方法：將游標尺之尾伸至液底，而將尺之末端與液面對齊，則可在讀數中讀出液体之深度。如下左圖所示。

b) (1) 下圖的物体，其長度為0.63厘米。
(2) 在未量物體時將尺靠合，則主尺之零點與游尺之零點對齊。將物體放入兩鉗間後，由主尺零點讀至游尺零點得0.6cm及相差之長度。



(3) 因游尺十格之長等於主尺九格之長，故游尺每格之長為 $0.9cm\div10=0.09cm$，在圖中主尺之B與游尺之D對齊，故相差之長度等於 $AB-CD=0.1cm\times3-0.09cm\times3=0.3cm-0.27cm=0.03cm$

(4) 故物體之長度為 $0.6cm+0.03cm=0.63cm$

——未完下期續——

海濱閒眺

蘭

這時正是黃昏的時候，夕陽從窗外照進來，加添了屋內沉寂的氣氛。我獨個兒躺在家裏，好不煩悶，思潮不斷地在腦中起伏。最後，我還是決定到外面逛逛。

我帶着沉重的腳步，漫無目的地走，不知不覺地抵達了這個海濱。這裏一片迷人的景色，對我雖然並不陌生，但它總能令我悠然神往。火紅的太陽已漸漸西墜了，留戀的天空，給彩霞渲染，緩緩地收斂起來，祇剩下東邊的一小半。悠弱的陽光投射在碧綠的水面上，波光閃閃，偶然泛起微波的，更覺閃爍耀目。遠處的海面上，駛出了幾艘風帆和三兩白鷗，本來寧目的景色，給點綴得格外好看。

一片柔軟的沙上，有不少散步的人，陣陣的海風輕輕地吹到他們的臉上來，給他們帶走了一切煩惱。在綠葉婆娑的樹下，也坐滿了乘涼的人；天真活潑的小孩子卻在追追逐逐的嬉戲。因而，整個海濱都充滿了歡笑的笑聲。

我慢慢地踱到海濱的盡頭，這兒堆滿了嶙峋的石頭。在海中突起的大石上，坐滿那些釣魚的人們，他們的態度是何等安詳，大家都有暫作忘懷世俗的意趣。我找了一塊石頭坐下，望着一個個浪花打上石頭，又跟浪退回海裏。澎湃的水聲和小孩子的喧嘩聲，恰巧成了共鳴。我這時不覺感到有點孤單，不禁又使我回憶起兩年前的一段愉快時光。

記得每天黃昏的時候，我總是和一位好朋友，手拉手地來到這個海濱散步，因此這裏留下不少我們的足跡。有時候，我們會引吭高歌，於是，漸漸的這地方會成了我們的樂園。忽然，分離的一天會降臨在我們的身上呢！現在她已到外國去了，但我仍然常常到這裏來，懷念着我們過往的一段珍貴友誼，然而，她何時才能再返回這個海灘的懷抱呢？

夜，漸漸地降臨了，祇有不斷的水聲，隨着我的思潮起伏而響，人們已漸漸地離去了。我亦祇好踏上歸家的路程。

夜景

嘉瀚

當一天太陽無力的餘暉，天色也漸漸地暗了，離開九龍的朋友家，我漫步在彌敦道上，一堆堆的人羣使這條原已擁擠不堪的街道更加水洩不通了。霓虹燈發出耀眼的光芒，使得街道形同白日，而幾間大的商店更是門庭若市。我細心地觀察來往行人的百態，倒不覺得時間的飛逝。一個衣冠楚楚，手提着公事包的年輕人忽地從我的身邊擦過，看他們緊張的神色，倒像是有一宗大買賣正等待他們去交易似的。天真的小孩正指着一些他未見過的東西，向他的父母問長問短。一些正在「拍拖」的青年男女互相依偎着找尋他們所喜愛的物品。車站的人們擠着要登上一部剛停下來的巴士，但乘員看到這種情形，早已打着鐘叫司機開走了，不得其門而入的人只好目瞪口呆了。

街邊的小攤上正傳來一片討價還價的叫聲，那個中年婦人正和攤販爭論着，最後攤販還是以「無可奈何」的神情把貨物售出，婦人們這時才露出勝利的微笑，嘻嘻哈哈的離去了，大概是因為她們買了便宜一點的貨品而覺得開心。

經過路旁的一個遊樂場所，看到小孩子們正高興地追逐着，他們的父母則坐在木椅上觀賞，見到小孩子們無邪的笑容，父母親對於自己整日的辛勞，也就不當是一回事了。

不知不覺地走到了碼頭，跳上一艘開往香港的船，開始了二十分鐘的水程。我站在船頭眺望着對面的港島，好像千萬隻的螢火蟲聚集在一小塊土地上，螢光忽隱忽現，煞是好看。山上的路燈連綿不斷，像一條燦爛奪目的項鍊，帶在美女的頭上，使她份外艷麗，香港真不愧有「東方之珠」的美譽！

隨着人羣步出碼頭，矗立在碼頭上面的鐘樓發出響亮的鐘聲，我步上大會堂的陽台，海風一陣陣地吹來，把這初夏的暑氣吹得一乾二淨，一對對的情人正坐在石椅上，喁喁細語，互吐心聲，也有像我一樣，孤家寡人倚着石欄，正享受着海風的沐浴。

從這裏望過去，隔着一重海的尖沙咀，現在正是各澳的黃金時刻，不少的「夜遊人」正開始他們多姿多采的夜生活。

路上行人漸漸地疏落了，鐘樓又發出它巨大的鐘聲，好像是告訴人們夜已深了，是返家的時刻了。我帶着輕鬆的心情，返抵家門時，已是深夜十一點多了。

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選播，姑蘇行，十五分，歌星選唱，吹風笛，賣花球，農村交響曲，海浩茫（姚莉），三十分，天氣報告，時代曲選唱，賣布歌，我的哥哥（夏丹），採珠女郎（靜婷），江水向東流，草原之歌（潘秀瓊），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今日節目。

七時，報時，粵語新聞及天氣報告，十分，海員招募處有關海員報告，十五分，時代曲選唱，露珠兒，多戀（蕭秀珊），雨夜花，一路順風（尤雅），二十五分，天氣報告，時代曲，十里亭，和你初相見（靜婷），三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十五分，時代曲，四季吟（美黛），哈里島（合唱），琉球風情，五十五分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞簡報，事務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員報告，每日公益活動報告及特別報告，十分，音樂小曲，錦上添花，太平山，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業見聞」，三十分，「時代歌聲」時代曲，春天的心，生命如花蕊（余天），吹喇叭，英雄之歌，阿麗娜，愛人在車廂裏（方逸），白牡丹，愛的路（姚蘇蓉），一個星期有七天，小小梅花鹿（李勝揚），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場鮮魚價格概況報導，十五分，錦吉港放昨晚倫敦世界之「中國評論」節目，二十五分，「爐邊夜話」，三十分，「音樂世界」。

十時，粵語新聞簡報，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「摧殘」十一回，四十五分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，倫敦花絮，三十分，米高馬的故事「忠誠職守」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，「粵語新談」，十分，「時代歌聲」時代曲，淡水河邊，一樓輕煙（蔡一紅），傷心的人，爲甚麼要再見（凌霞），美麗，總有一天等到你（陳芬蘭），三十分，漁民天氣預告，粵曲，西施訴兒亭（文千歲、李寶瑩）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十五分，高飛，秋月（鄧小萍），愛（陳均能），過去（鄧小萍），友誼萬歲（陳均能），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦佳零「親情友情」第十三回，三十分，粵曲選唱，小燕慶周郎（紅綫女、梁無相），昭君怨（李寶瑩）。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」粵曲「同氣連枝」第三回，三十分，午間，空間，民間故事及流行歌曲。

四時，粵語新聞簡報，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報，事務處公共關係科直接報導交通情況，「音樂世界」，三十分，「醫聲雜談」，四十分，時代曲選唱，黃昏之月，馬來情歌（小白兎），告訴我的愛（凌雲），五十分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，天氣報告，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，南島春光，金不換，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，河上相思，昨夜夢，醉時，伴侶（梁萍），三十分，粵曲選唱，人比黃花瘦（紅綫女），「時事實錄」，三十分，粵曲選唱，花落春歸去（梁萍），四十五分，「晚間新聞報告」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，今宵多珍重，四十五分，天氣報告。

八時，轉播新聞，及本港新聞報告及特別報告，十五分，「煉獄情緣」，五十分，「咬文嚼字」，十五分，「風燭殘年」，四十五分，天氣報告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，十分，錦吉播香港大學第八十二八十五分。

十時，粵語新聞簡報，風雨雲愛心聲。

十一時，粵語新聞簡報，風雲際會心聲，十五分，「吳芷蓉」，十五分，天氣報告及漁民天氣預告。

十一時，粵語新聞簡報，風雲際會。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，羅相逢（何雯妮），過去的春夢（陳芬蘭），戀愛的季節（陳芬蘭），得不到的愛情（何雯妮），二十分，新聞簡報，中國文選（鄺玉玲），五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，往事只能回味（包娜娜），寸寸相思爲了你（黃桂芬），三十分，天氣預測，時代曲，合家歡（林竹君），又是秋季（尤雅），霧中花（劉鳳屏），媽媽我在呼喚你（黃曉君）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，請她回來見一面（青山），花一般的笑臉（翁倩玉），向日葵（鄧麗君），我沒有騙你（廖小璇），人兒不能留（蔡一紅）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，川。

十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，倩影（辛鳳卿、伶俐），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞簡報，長篇廣播劇「失去的愛情」，一曲風求凰（新新馬），三十分，長篇小說「秋風殘葉」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，相見歡（何非凡、崔妙芝），三十分，時代曲，狂戀（黃清元），淚的衣裳（梁秀英），再會吧愛人（梁依玲），血淚的花（梁秀英），請問芳名（楊燕），恨海（趙莉莉），莫忘今宵（趙莉莉），秋菊（楊燕），誘人淚（古嗣），情人夢（洪波）。

二時，新聞簡報，倫理小說「白領與藍領」，三十分，粵語流行曲，快來我的相思（鄭錦昌），痴心痴情（杜平），愛你在心（陳齊頌），情變（鄭錦昌），少女心聲（森森），陳齊頌，倫我的心（王愛明），自己愛自己（王愛明），月球情侶（鄭錦昌），愛情的溫暖（森森），無限好（薛家燕）。

三時，新聞簡報一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，市行情報道，時代曲，兒童益智遊戲，三十分，在跳（黛玲），找個男朋友（鄺華），想起你（凌雲），我的心兒（劉金蓮），叫我想不透（劉金蓮），黑色的愛（姚蘇蓉）。

六時，新聞簡報，五分，「港九時事」，天氣報告，三十分，遊戲人間。

七時，新聞簡報，三分，今古奇談，三十分，天氣報告，天線地網「黑殺手」，八時，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天線地網「黑殺手」。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，三十五分，賽馬座談會。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目，三十分，綜合性節目「東南西北」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，秋夜孽「秋風秋雨愁煞人」。

十二時，天氣報告，五十九分，新聞簡報，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（今日之歌），漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，升中會考指導英文科，三十分，粵語流行曲，湖畔情侶（周聰、鳴茜），一水隔天涯（周聰、鄭錦昌），是春風吹花開（冼劍麗），蝴蝶夫人（尹芳玲），薔薇花（周聰、鄭錦昌），甜蜜的回憶（冼劍麗），爲了你（鄭錦昌），結髮情心（尹芳玲），蝴蝶花香（周聰、鳴茜），淺談（冼劍麗）。

十一時，新聞簡報，係咁噉嘅，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，打魚郎（潘秀瓊），爲什麼心跳（潘秀瓊），奕雨曲（婉曲），一見傾心（婉曲）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，祝福祝婚節目，四十分，五分，快活谷之音。

二時，新聞簡報，天氣報告，絃歌寄寓粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，時代曲，綠野姑娘（張露），愛情永遠在身旁（吳鶯音），白鴿寄情（張露），永別了我的郎（吳鶯音）。

四時，實地播出花墟遊樂場甲組金鑽杯複賽「東方對南華」，五十五分，天氣報告，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），四十五分，香港證券交易所今日下午股市行情報道。

七時，新聞簡報，重播升中會考指導英文科，三十分，實地轉播鎢添花劇團公演新編粵劇「烽火燎天柱」由紅伶蘇少棠、陳錦棠、李寶瑩、南風、蜜糖兒、新潮泉合演。

八時，（繼續播出粵劇）。

九時，新聞，（繼續播出粵劇），天氣報告，（繼續播出粵劇）。

十一時，天氣報告，（繼續播出粵劇）。

十二時，天氣報告，（直至完場爲止）。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，三十五分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲。

三時三十分，歌劇人生。

四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，歌唱戲劇化小說，三十分，轉播港台新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時事評論。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州粵劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，上選滑稽，三十分，申曲。

十二時，上選滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮州曲。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮州曲。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語故事「西遊記」。

十一時，潮語習慣夜話，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，愛的光芒（潘秀瓊），我愛你（張萊萊），小紅船，相思（麗琼），夢裏相會（黎小斌），不能沒有你（尤雅），情人的淚（鄭少秋）。

八時，節目預告，三十分，時代曲，十五分，王昭君（鄭玉玲），黛綠（）。

九時，時代曲，情人的心，第二夢（張萊萊），我的心，一顆星（李龍），如果你不理我，叫我如何不想他（鄭少秋）。

十時，粵曲，三十分，天氣報告，三十分，漁民天氣報告。

九時，長篇小說，三十分，一哭二郎（鍾雲山、陳鳳仙）。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，時代曲，十五分，重播粵曲，寶劍王者（），三十分，天氣報告，粵曲，蘇劍報告，十五分。

股市入門，三十分，招親（妙生、李燕屏），天氣報告。

十二時，（鄧麗君），心聲，三十分，妙韻詩心聲。

一時，聽衆點播小說「俠虎廳龍」。

二時，時代曲，淚的小雨，寄相逢（奚秀蘭），九月（潘秀瓊），不了情，我管不住自己（姚蘇蓉），呀呀呀。

三時三十分，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，梁山伯與祝英台（李燕萍），四十分（呂奇），好春光（伍木蘭），可愛的人（郭炳娜、李坤儀），夢中情人（林鳳），歸來吧（馬鄭錦昌），我愛（鄭錦昌）。

五時，三十分，天氣報告，見證節目，一小時，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，粵曲，十五分，體育消息，三十分，天氣報告。

九時，股市入門，十五分，你想賺錢嗎，三十分，天氣報告，臘史故事。

十時，粵曲，雲雨巫山枉斷腸（李向榮），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，河上的月色（李香蘭），愛在舊瀰漫間（），夜夜到我夢裡（王芳玲），…的夢（),…（花），我不該愛你，刻骨相思（溫灼光）。

十二時，全日播音完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視：社會（四年級課程），二十五分，教育電視：數學（四年級課程），四十分，教育電視：數學（三年級課程），五十五分，教育電視：社會（三年級課程）。

九時十五分，教育電視：中文（三年級課程），三十分，教育電視：英文（三年級課程），四十五分，教育電視：數學（三年級課程）。

十時五分，教育電視：社會（三年級課程），二十分，教育電視：英文（四年級課程），四十分，教育電視：中文（四年級課程），五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，教育片集。

十二時，今日樂譜，十五分，小小樂園，四十五分，搞笑妙韻。

一時，新聞及天氣報告，十五分，勇壯士。

二時五分，粵語長片「紐約唐人街碎屍案」。

三時，飛燕遊天主演。

四時四十五分，今日樂譜。

五時，新聞摘要及節目簡報，五分，學以致用，三十分，小小樂園。

六時，兒童天地。

六時五分，閃電空手道，三十分，衛生與康。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報道，三十分，若戀。

八時，談笑風生，三十分，粵語長片「明珠記」李怡紅、陳琛麗主演。

九時三十分，麗的電視劇「嫦娥年頭」（第八大結局）。

十時，今日新聞摘要，十五分，潮語長片「明珠記」李怡紅、陳琛麗主演。

十一時四十五分，後新聞及天氣報告，二十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視小四中英啟社會。

二時十五分，教育電視小三中英啟社會。

三時二十分，教育電視小四英文，三十五分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時五分，淘氣神仙，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，陸戰隊趣史。

七時，「十二號警車」片集，二十分，寫實集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「車內車外」片集。

八時五分，「大公無私」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，遊麗風雲。

十時十五分，今晚電影。

十二時五分，新聞簡報及今晚天氣，十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「太空小英雄」片集，二十五分，一時五十五分，粵語長片「五虎斷魂槍」由關德興、曹達華、于素秋主演。

三時，「無敵神探長」片集，五十五分，「之前衛」片集。

五時，新聞簡報，五分，「蝙蝠俠」卡通片集，三十分，玩具「俠雄門智」由吳楚帆、白燕、張活游主演。

七時，「三五劇場」，三十分，新聞報導，五十五分，「鬥智與角度」。

八時，「樂韻雜聲」，三十分，「時來運到」。

九時，「猩猩與我」片集，二十五分，「歡樂今宵」。

十時十五分，「俠胆仁心」片集，二十二分。

十二時十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，電視教育節目（三年級社會），四十分，電視教育節目（四年級英文），五十五分，電視教育節目（四年級中文）。

十一時三十分，電視教育節目（三年級中文），電視教育節目（四年級社會）。

一時四十分，電視教育節目（四年級數學），十五分，電視教育節目（四年級社會），四十五分。

二時，電視教育節目（三年級中文），電視教育節目（三年級數學）。

三時五分，電視教育節目（三年級社會），四十分，電視教育節目（四年級中文級），五十五分，英語長片「四海縱橫」由眾多影星主演。

五時二十五分，「新聞節報」，三十分，「之廊衛」片集。

六時三十五分，「太空爭霸」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「監視與角度」。

八時五分，「班尼沙」片集，五十五分，「時代新趣」。

九時二十五分，「蝴蝶密探」片集，五十五分，最後新聞報導。

十時五分，「名劇選集」。

十一時三十五分，「奕海縱橫」片集，二十分，全日播映完畢。

樂聲・麗聲

狂滿 第二週映

鬼馬小生 大衛巴夫 性感雙艷 美達綽蓮。綽東妮。仙嘉拉。

聯合主演 迷人七彩 透視闊幕

狄龍國際公司又一有味巨片

香艷抵死！大胆絕倫！一代奇片

風流神丹

國流神丹！女性恩物！既可避孕！又添歡樂！一經上市！馬上炒起！如痴如狂！熱過火炭！

使你興！合你合！令你飄飄然！

不看何待「一夜新巢」又一夜妙 兒童不宜 換後片

The LOVE PILL

狄龍國際中外企業公司

百樂門・百樂

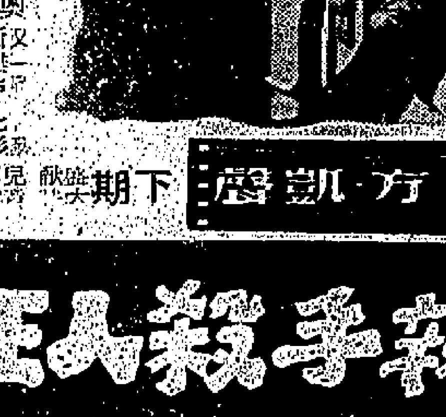
不日盛大獻映

洛泰莱 露瑪娜賀 霧絲 丹尼斯高

POWDERKEG

渾身是胆智多星

龍虎大賊，火車劫客，辣手狠乘，雌雄壯士，奇險智勇，心驚萬全，血肉橫飛，雙犯難冒！



東方凱聲 下期獻映

沙治奧馬丁奴

辣手殺人王

THE CAGE OF THE ...

佐治希爾頓 安妮達史汀

樂宮 明天五場獻映

CAMILLE

茶花女

羅拔泰萊 嘉寶

日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

售書處

是日彌月之喜

。多謝觀眾熱烈捧場。

歐洲公司王牌 紐約大華全冠

新青春偶像：基利斯米湛「殉情記」主角：奧莉花荷茜

金像獎巨星：卡路馬登「摧花奪命針」主角 歌露甸柯嘉主演

青年男女必看的電影！

中西各報一致好評

祇看三場飛車值回票價

華僑文化

紀念高奇峰畫展會舉行兩天圓滿閉幕

連日參觀者衆均予佳評

紀念高奇峰先生之師合展覽會，在大會堂八樓舉行兩天，參觀人士絡繹不絕。觀眾對趙少昂、容漱石、周一峰三人之作品，極為稱譽。咸譽為彼等繪畫之風格，創新而有魄力，但又能保有古法之氣韻，堪稱難能可貴。該會已於昨日下午完結。附送花籃者名單：民政司陸鼎堂、黃劍琴、陳瑞球、漢興中醫學院力緯疇、黃國樑、黃保森、黃篋、黃冠秀、黃季原、大日本文具株式會社、香港理若慧甘院國豐班、陳寶培、陳威琴、陳鳳兒、蔡伯智、梁球琚、何善衡、何子焯、楊志雲、何國嶸、李智峰、楊體衡、陳振雄、黎鑑球、何浩源、胡國森、丘目通、李滿球、杜巍華、陳婉慈、張志聰、鄭中堅、余鉠瓷、許榮梅、趙汝政、陳慶全、梁麗英、黃蘭奇、黎錦之、沃佛洲、黃誠、徐甘棠、張子芳、何文光、黃森王、葉熾騰、[illegible]、麥榜、張樹榮、張永源、[illegible]、Y. H. HSU、劉金發、林瑞卿、[illegible]、陳大特、李心泉、徐源、徐醒亞、李奕會、[illegible]、成聯、歐碧樹、吳錦添、[illegible]、周務、[illegible]、徐皓誠等。

林克漢小提琴演奏

浸院藝術系音樂社主辦

葉惠康指揮樂隊協奏。本月十五、十六兩晚在大會堂音樂廳舉行。

飲譽國際小提琴家林克漢，本月十五、十六兩晚，在大會堂音樂廳公開演奏「梁山伯與祝英台」協奏曲及西貝流斯降小提琴協奏曲。演奏會係由浸會學院藝術系音樂社主辦，並由系主任葉惠康教授所指揮之樂隊負責協奏。林克漢一九七一年由中國大陸來港定居，去年十二月中，曾在大會堂舉行演奏，獲知音者好評。林氏是印尼華僑，六歲起習小提琴，十一歲公開演奏。一九四八年進荷蘭阿姆斯特丹皇家音樂學院，三年後以「技巧優異」之成績畢業，是該學院有史以來之首次。一九五七年：林受中國政府邀請，在北京中央樂團任獨奏家；同時，擔任北京中央音樂學院教授，在該學院負責音樂會，教授演奏級學生和演奏員。半年後，代表中國往羅馬尼亞參加[illegible]，在羅馬尼亞演奏帕格尼尼之協奏曲，他的技巧極受好評。被譽為「帕格尼尼之天才演奏家」。一九六四年，又接受上海之聘請，擔任上海音樂學院教授，與該團巡迴全國。林君曾多次在一個音樂會上連續演奏三首協奏曲：如孟德爾頌、勃拉姆斯、「梁祝」、及西貝流斯、拉羅「[illegible]」，林君每一次獨奏會，均深受歡迎。林君不僅有著驚人技巧，且有奔放之熱情，能確切地表現出每一樂曲所特有的風格。他擅演奏中國民族音樂作品，把中國民族音樂的獨特風格表露無遺。入場券已公售，可向大會堂售票處、通利琴行及浸會學院藝術系接洽。

錢松喦「花鳥」（現展出博雅藝術公司）

黃胄作「群驢」（現展出博雅藝術公司）

愛樂合唱團二次音樂會定期舉行

愛樂合唱團定於本月十二日（星期日）晚八時，假大會堂音樂廳舉行第二次音樂會。節目包括混聲合唱、男聲合唱、女聲合唱、獨唱及[illegible]。除由陳[illegible]指揮外，[illegible]。票價分十元、五元、三元、二元，[illegible]。

電台一週 第八四八期

港台時事實錄每日兩次播出

以最迅速方法詳搜資料，搶先報導重要新聞時事。雅麗珊郡主訪港期間，每日各項活動專人採訪報導。

新聞報導，是電台最主要工作。香港電台在每日開始廣播後，每一小時播出新聞簡報，報告出當日發生之新聞。同時，每日另有兩次「時事實錄」播出，以輔助新聞報告之不足。每日舉凡有任何重要新聞及時事，時事實錄組即派出外勤記者，以最迅速方法搜集有關資料，向聽眾作一較為詳細的報導。報導之原則：一方面着重於担當溝通政府與民眾間的一度橋樑，遇有政府頒佈之新法例，新措施，甚至政府要在什麼地方進行建設，都搶先以最快方法訪問有關部門加以闡釋。同時，亦常訪問大眾市民，街坊領袖，反映他們的意見。時事實錄雖然包羅萬有，有時仍會萬一掛漏，在所難免。故希望各機關社團或市民大眾，認為有任何活動或有時事價值者，請隨時來信或電話通知。港台時事實錄組，很樂意派員採訪報告給大眾知道。港台時事實錄組外勤記者，每遇有大災人禍如風災、水災、及嚴重交通意外等，不分晝夜，不辭勞苦必定以最快時間，搶先為市民報導詳情。

正因時事實錄純為輔助新聞報導，因此，港台當局由多年時間起，將晚間時事實錄節目，改為每晚七時新聞簡報後播出。午間時事實錄，則仍為每日（除星期日外），下午一時半播出。請留意收聽。

至於今次英國雅麗珊郡主伉儷，抵港訪問及主持海底隧道開幕儀式，在此六日訪問期間有關郡主伉儷在港參加的各項主要活動，港台時事實錄組均派出外勤記者予以錄音報導，并將有十多項節目，在時事實錄節目中播出。

附圖為英國雅麗珊郡主伉儷六日訪港時，中、港台時事實錄組外勤記者將主持啟德工業展覽會開幕時錄音情形。（左角）貼德

小訪員訪錫蘭水族館

下週四起分四節播出

介紹飼養熱帶魚和金魚的常識

兒童節目

附圖為港台「小訪員」參觀位於沙田坳頭錫蘭水族館時所攝。此一節目，係於每星期四早九時半及下午五時播出，向港台「小訪員」將實地參觀訪問所得情形，予以戲劇化播出，俾小朋友及聽衆能更加了解水族各業的一般情況。今次訪問錫蘭水族館，係向聽衆介紹有關熱帶魚和金魚的常識，共分四個節目時間播出。

下星期四（十一月九日）播出「小錦鯉」，講述林劉林和叔伯發熱帶魚發達，並擁有位於新界元朗水邊村的漁場，英國三藩市的分公司，均極具規模。

十一月廿三日，播「水族館的設備和管理」。

十二月七日，播「熱帶魚健保及繁殖」。

十二月廿一日，播「金魚與熱帶魚」，該項介紹中國出產之金魚，因牠較易養，期望說金魚最利是來自天利。有關詳細內容，請按時留意收聽。

港台娛樂節目每晚十時半播

港台中文台，由多年時間開始，調整節目播出時間後，娛樂節目方面，將由原定每晚十時播出，改為每晚十時半播出。同時，節目編排亦略有更改，原定逢星期五晚播出之「本台藝員演唱時代曲」節目，改為逢星期二晚播出；而轉播「歌壇夜總會」節目，則由晚十時廿分開始轉播。現時該台之各項娛樂節目播出時間如下：星期日晚十時廿分：轉播海天夜總會歌星演唱。星期一晚十時卅分：播勵人的中國旋律。星期二晚十時卅分：本台藝員演唱時代曲。星期三晚十時卅分：播亞洲廣播協會介紹各地民歌，今期係介紹日本地區歌曲。星期六晚十時廿分：轉播香港歌劇院歌星演唱。

「時事特寫」播「清潔糾察隊」

清潔運動，已於本月一日推開大掃除工作；同時，為了使市民不再亂抛垃圾，實行嚴厲執行法例，派出清潔糾察隊五十多隊，分別在各區地方檢控違例抛棄垃圾者。港台中文台「時事特寫」節目，今期播出介紹清潔糾察隊之有關工作。各位欲知詳細內容，請留意收聽該台下星期一晚十時十分播出之「時事特寫」節目。

「命運的陰影」廣播劇

下週一將推出「敲詐」

港台中文台，播譯廣播劇「命運的陰影」，係逢星期一晚九時播出。下週一（六日）晚將播出「敲詐」，內容描寫一：一卑鄙小人物專勒索良家婦女，故事中的女主角便受其害。其實，她所犯的只是小錯誤，惟恐因而引起丈夫

實地轉播郡主檢閱警察

圖片說明：港台公共事務組人員，於英國雅麗珊郡主伉儷訪問時，在香港大球場主持檢閱典禮時，在場進行實地轉播工作，左為劉仲明，中為趙渭恒。

龍翔劇團拿手好戲「桃花扇」全本四幕

下週四在佐敦道佐治公園上演

由龍翔劇團演出之粵劇「桃花扇」全本，曾於大會堂演出，並極獲好評。...（此段大意）午年節：龍翔劇團應大會堂激請，一連四晚，在大會堂劇院作普及演出，並擬出三齣拿手好戲，以飫觀眾眼耳之福，計有：全本「搜書院」、全本「救風塵」、全本「桃花扇」等。深獲台下知音人士，一致好評，尤其是「桃花扇」一劇，更獲好評如潮。所以，劇團中人安排之下，將該劇連演兩晚。雖然如此，但仍未能滿足全港九廣大愛好粵劇人士之需要，無不引領渴望該劇能作「重演」。多演幾場，尤以當晚因額滿見遺，不得其門而入的向隅者為甚。因彼等曾經看過該劇演出的同道者口中得知，該劇精彩百出，劇情高潮迭起，津津樂道，大有諫策同甘之感。劇團爲使廣大愛劇迷得償所願，已定本月九日（下週四），移師到九龍佐敦道佐治公園上演全本「桃花扇」，由原班人馬，戮力演出。全本分四幕，第一幕「卻奩」，第二幕「代嫁逐帝局」，第三幕「閱鏈」，第四幕「拋扇」，短短四幕，已能將一齣歷史名劇精華之處，顯露無遺。敬希知音人士及早蒞臨，以免錯過欣賞良機云。

香港電台中文台話劇組歡迎有志青年男女參加

香港電台中文台話劇組，擬培養新血，歡迎對廣播劇有興趣之青年男女參加工作。申請人祗需填具履歷表一份，詳細寫明姓名、年齡、籍貫、學歷、經歷及通訊地址等；但必須連同其本人二寸半身照片一張，寄香港九龍郵箱二〇〇〇號，香港電台中文台話劇組負責人收。合則函約試音，取錄後，將被派在該組担任播演話劇工作。

劇中主要角色由曾鵑珍、陳炳球、李持重、羅萱鋼、林友榮、熊良錫、熊綺誠等聯合播出，並且由張炳強担任敘述。

對自己失去信任，而暗中付款及受到精神上的打擊。但這小人能否消遙法外呢？劇情有意想不到的發展，請屆時留意收聽。

今夜電話說心聲

何陰璇胡文釗答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係徵迎聽衆在節目播出之時間內打電話到電台，提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台答覆聽衆詢問的政府部門人員直接討論。今（三日）晚邀到的合與聽衆討論者，是中區民政主任何陰璇，九巴交通副經理胡文釗。聽衆如欲提出詢問，屆時請撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一五二號。

實地錄音採訪清潔香港運動

圖片說明：「清潔香港運動」，已於十月卅一晚在中區皇后像廣場舉行的一項別開生面「消滅垃圾虫」儀式後，作全面性展開。港台公共事務組外勤人員到現場，進行實地錄音採訪工作情形。

明晚播出「空中論壇」討論八千萬元石硤尾安居計劃

港台中文台，明（四日）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽義恩主持，並邀請一位石硤尾新區最大家庭代表司徒展先生，一位中學家庭代表黃滿禮先生，深水埗石硤尾新區街坊會理事長葉傳賢先生，暨另代表石硤尾區發展組鮑祖賢先生，及徙置事務處安居組政務主任林中麟先生等，出席討論有關「八千萬元之石硤尾安居計劃」及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

七十年代中學教育之發展目標

「專題探討」本月五日下午播出

最近，港督在立法局宣佈謂：希望在七十年代之教育發展方針，將以中學及工業教育為主。現並且希望在最短期間內，使適齡兒童獲得初中三年中學教育。要達到這目標，便要增加中一至中三學位十八萬個。至於高中及工業教育學位和師資訓練，亦得同時增加。不過，上述各項現時尚在計劃之階段，可能仍有若干困難需待解決。港台中文台專題探討節目，今期特別探討關於此項七十年代中學教育之發展目標的詳細研究，向聽衆報導。請留意收聽該台本月五日（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目。

永華 今天仍映 邵氏出品 武俠七彩巨片 壁虎 主演 陳寶珠 岳華 羅烈 今天早場：同命鴛鴦 今天公餘：殺人紅燈 好戲

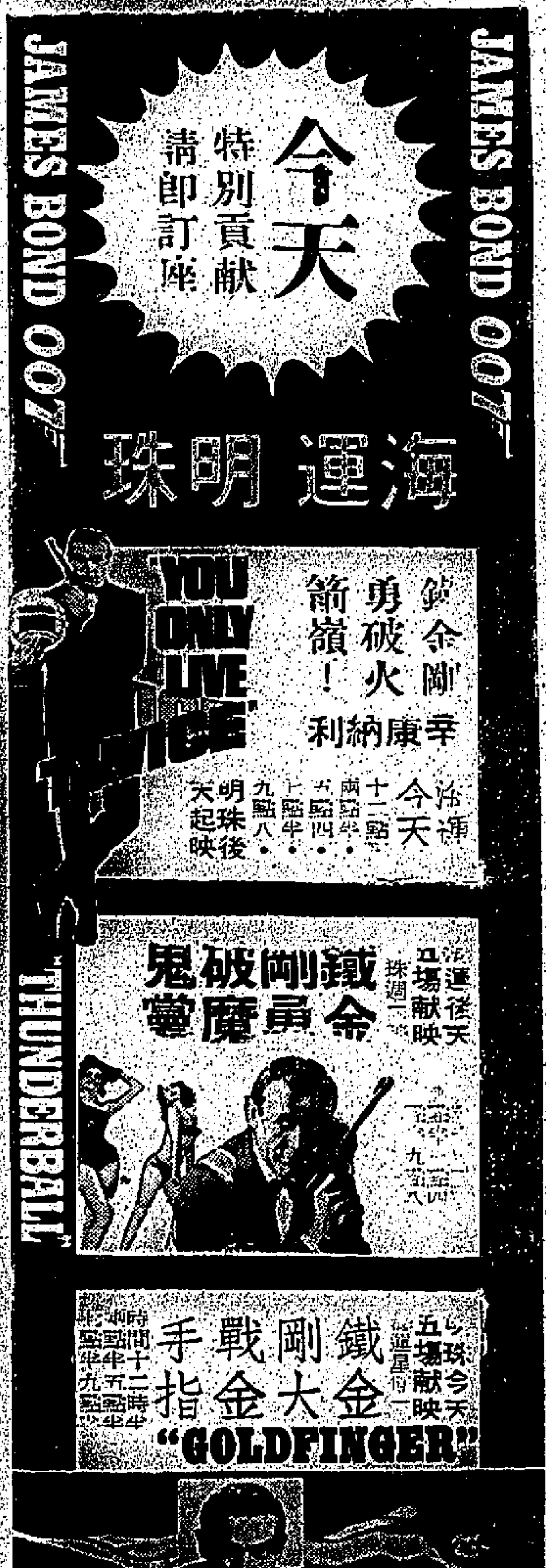
華僑日報出版 新界風光 每本五毫

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

旅遊小叢書
新界風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

海運・明珠

今早十二點三 鐵金剛勇破火箭嶺
今早十二點半 鐵金剛大戰金手指
今晚十一點九 摧花手
今晚午夜場 青春鼓王



REFERENCE LIBRARY
-3 NOV 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處：(一)總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 (二)中環分處香港華人銀行大廈 (三)旺角辦事處 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各戶擱分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，（請用一角或五分郵票，不用一角五分），如用郵寄往來辦理，殊感便利。但刊登法律性聲明啓事，仍照常親到本報各處辦理。又本報總社、中環分處、旺角辦事處及九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號，均可接登分類廣告，諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處香港華人銀行大廈四樓
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專線電話：H二五一八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

香港華仁 預科及中學程度中文數學理化英文補習，電H七四三八八四，下午二至五時。

廉價補習 中小學各科，經驗豐富，九時至五時電K八二〇六。

大專土木 經驗補習中英文數學理化，晚上八至十時電話洽。

承接新娘 化粧髮型禮服花球，電H二二六一五八洽。

洗熨待聘 專做洗熨工作，每天下午四時至七時，電話洽。

港大畢業 專補英文，電H七五五九七〇。

上門打針 現職護士，時間由上午至晚上，電洽。

經驗補習 大學生預科中英數，電洽。

補習經驗 現任教師，專補中英數理化各級，電H七二七二六九。

求半天職 中學程度，可任文員或打字，請函。

早工待聘 家庭工作，上午八至十二時，電洽。

數理優良 補習中學數理化，電K八三九四洽。

經驗補習 大學生小學中學各科，電K洽。

理科教師 現職中學教師，補習數理化，電洽。

打片糖衣 承接打片糖衣，有意者請函日報信箱五三七。

會計求兼職 半日或包月理賬，報稅均可，請函郵政信箱1113王。

港大學生 願替中學補習，電K六四九七九八。

煮飯待聘 熟手家務，電洽。

經驗補習 各科，有經驗，電話洽。

清華大專 經驗補習各級，電K三三七三。

中大崇基 補習中英數理化，電K八三三一七〇。

港大文科 補習中英文，電H四三〇〇五八。

電子零件 電器材料供應，請函。

英文生物 經驗補習，電洽。

補好基礎 大專理科畢業，補習數理化，電H七六三一二三。

補習 師範畢業，小學各科，電K洽。

羅師耆生 補習中小學各科，電K五〇四一洽。

月費50元 按件代理服務，電洽。

到府補習 中學教師，補習數理化，電洽。

經驗補習 大學生補習各科，電洽。

經驗補習 預科理科，電洽。

升中補習 上門補習，電H四五一二六。

經驗司機 熟悉九龍街道，六年經驗，電K洽。

現職教師 任教英文中學，補習各科，電H一六〇三四一七。

幫你補習 大學生，小學各科，電H二二五五。

中英文牘 函件報税 稿件時制 洗衣街九一號 K三〇三〇五八

書畫派送 承接書畫派送，電H洽。

吳君報稅 經濟學士，會計教授，報稅，電K八一九九一七。

荃灣補習 大學生，中小學各科，電K洽。

補習 金文泰中學，中學各科，電H七三七九三。

經驗報稅 電H七四九六二三。

市民秘書 代寫書信，電H洽。

經驗補習 中英數各科，電K洽。

經驗教師 大學畢業，十餘年經驗，補習各級各科，電K八五九三五。

精補數理 中大學生，補習數理化，電K三一〇五二三洽。

專門報稅做數 工商報稅，電洽。

會考補習 香港大學畢業，電洽。

中小各級 十年經驗補習中小學各科，電K八一四〇〇六 H七〇八〇一〇。

家庭補習 各級補習，電H洽。

稅帳 按月包辦，電K八五〇二七。

帳稅劉君 元起收，電K四三八一七一。

職員待聘 男女多名，可任會計文員，電K六四九二五。

皇仁畢業 大學生補習，電H八二一五三。

狗 病百貓 北角電H六一七〇四二 H六一七六二〇

狗 吳錦東 H四七五一〇 K八一三五一九

狗 病百 醫獸 曹正 北河街 K六七二八三

聘請

配匙開鎖 電H六九六三三。

尖沙咀洋行 誠聘女文員一名，有意者請函。

請練習生 中區寫字樓誠聘練習生，請函。

女文員 中區洋行誠聘女文員，請函信箱。

飯店職工 尖沙咀誠聘廚工及女職工，電洽。

會計打字 新界聘請女會計打字員，電洽。

跟車送貨 請跟車送貨員，函寄。

天然公司 聘男生初中程度，電洽。

簿記文員 本公司招聘簿記文員，請函附近照。

實驗室助理 誠聘實驗室助理員，中學程度，請函附近照。

跑馬地區 招請女傭，朝九晚五，電H七四五五二〇洽。

聘請幼師 九龍幼稚園，電H洽。

誠聘女傭 小家庭，電洽。

聘請校工 男女各一名，電洽。

大廈管理 誠聘管理員，請函。

參茸行請 伙計一名，請函。

誠聘幼師 九龍幼稚園，電洽。

和合代請 中外家庭，電洽。

貨倉包裝 聘請男工，請函。

書店女職 港九書店聘請，請函。

聘請教員 學校聘請教員，請函。

書局聘請 文具店聘請店員，電洽。

住家托兒 代管小孩，電洽。

急聘教員 港九中學急聘數學教員，請函。

出入口行聘請 聘請女職員，請函。

美容導師 仙蒂麗化粧品公司誠聘美容中心需美容導師及女職員，請電H四五一九式周小姐洽。

聘請會計 招聘會計，請函。

聘售貨員 某大琴行徵聘有經驗售貨員，請函。

請女服務 某大公司請女服務員，電洽。

招請會計 某大洗衣廠招請會計人員一名及秘書助理一名，請寄香港郵政信箱二一七一四號。

急聘牙醫助手 紡織公司在東區聘請牙醫助手，請函。

招請傭人 小家庭，電洽。

聘請女職 亞皆老街某大琴行請勤勞女職一名，薪優，另聘鋼琴女教師數名，有意請電：K三〇式九四六。

請聘樓師律 有經驗文員（LITIGATION CLERK, PROBATE AND CONVEYANCING CLERK, OFFICE BOY/JUNIOR CLERK）數名，待遇從優，履歷函郵信箱1316號。

兼職 大公司聘請兼職，請函。

誠徵司機 官塘公司請私家車司機，須識揸自動波及九座小巴，每星期日放假，薪優，應徵者來官塘開源道56號大衆洽。

某大公司聘請電話接綫生 中學程度，有經驗者更佳，請函。

誠聘文員 本公司誠聘初級見習文員多名，中學程度，請函九龍郵箱。

晚間兼職 大公司誠聘晚間兼職男女職員，請函。

RC設計 誠聘，請函。

印刷請人 工廠聘請，電K洽。

聘請營業代表 貿易公司聘請男性營業代表在九龍區推銷食品工作，年齡需在25歲或以上有推銷經驗，如有駕駛牌照可優先取錄，有意請來函本港郵政信箱2286號並詳列個人履歷地址電話及附上近照。

職求人 誠聘各職員，請函。

請女職員 公司請女職員，請函。

請校務員 學校聘請校務員，請函。

請練習生 尖沙咀公司請練習生，電洽。

聘請演員 電影公司聘請，請函。

見習管工 誠聘見習管工，請函。

津小聘師 急聘男性檢定教師（現修第二年師訓班亦可）任教升中班中文數學，請繕函年履歷附照寄九龍郵箱五三〇七號或電3-413873洽。

請司機 華商擬聘有五年以上駕駛經驗私家車司機一名，要勤力有禮，無不良嗜好及有舖保，即電K六六三四〇〇洽。

設計繪圖員 某大五金廠誠聘經驗設計繪圖員乙名，應徵者需具中學程度，請函華僑日報信箱五三四號並附住址電話號碼及附近照。

招請學徒 工廠招請學徒，電洽。

聘女文員 管理大廈租務通英粵語兼理賬項工作，薪優，有各種假期，寄近照履歷九龍郵箱K1234號，如合約晤，不合退件。

聘女會計文員 中環某公司聘請，請函。

大廈看更 名額，電洽。

聘請 中文文員，請函。

請送貨打什 某文具公司請送貨打什，年廿以上，身體強壯，請函。

津校校工 聘請校工，電洽。

青年會 聘請，電洽。

聘請西醫 診所聘請西醫，請函。

請女文員 公司請女文員，請函。

兆成錶殼廠招請 ①錶殼技工 ②錶殼學徒 ③車床技工 ④雜工 土瓜灣道八十六號六樓

香港中文大學徵聘暫任文員 中學會考五科（包括中英文）E級或以上，每月薪九五〇至一八七五元，有意者請到新界沙田本大學人事組索取表格，填妥於本年十一月十日前寄還，信封面註明「應徵」。

中文打字 誠聘熟練中文打字員二名，不限性別年齡，待遇優厚，請將履歷及希望待遇函香港郵政信箱1952號，合則函約。

大廈管理看更 本公司擬招大廈管理員及看更，年四十以上，有人或舖保，請函。

日文翻譯 請函。

荃灣貨倉招請理貨員一練習生 荃灣某貨倉請理貨員、練習生，有意者請附照片寄華僑日報信箱。

急聘商科教師 九龍某校誠聘兼職商業英文商業常識速記及簿記教師，附履歷電話函九龍郵箱K一七九或下午後電K九四八一四四。

請練習生 中環貿易公司，請函。

聘請教師 學校聘請，請函。

送貨雜役 本公司聘請，電洽。

聘請 工廠聘請，電洽。

招請 工廠招請，電洽。

女教師 補習學校聘請，電洽。

聘男司機 電洽。

電器學徒 招請學徒，電洽。

聘女文員 出入口公司聘請，函寄。

請聘 標準石油（香港）有限公司 聘請清潔男工兩名，現居荃灣，宜體格強壯，能耐勞，詳函香港郵箱一五三六人事及外務部洽。

聘推銷員 本公司聘請推銷員，請函信箱。

冷氣技工 誠聘冷氣技工，請函。

聘請司機 某公司聘私家小巴司機一名，有貨車牌，執照者優先錄用，每天供膳食，每月四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽。

電器行請 電器行聘請，電洽。

聘印刷什工 華僑日報聘印刷什工數名，小學程度，身體健耐勞，有意者每日下午三時半後携同身份證到荷李活道一〇一號華僑日報劉君洽。

請售貨員 某公司聘請售貨員，請函。

女練習生 中區洋行聘請，請函郵箱20187。

兼職會計 出入口公司聘請，函郵箱20187。

照顧病人 急聘一名，每日下午二時至六時，電洽。

請女文員 請女文員，字體端正，電K洽。

誠聘外勤 某大公司誠聘外勤推銷員，請函。

經驗褓姆 家庭請經驗褓姆，電洽。

請女售貨 中學程度，年18至25，具身份證，西街地下。

誠聘男女職員 本公司增聘見習生二名助理員式名，年十八至卅八歲，中學程度，薪優，另津貼，有假期福利，升職快，工作輕鬆，事業長久，應徵者請函附簡歷寄九龍郵箱K二一五七號約洽。

津校書記 聘請男書記，請函。

請練習生 某公司招請練習生，請函。

電機 電器工廠聘請，電洽。

聘衛警員 年高五尺，薪優，電洽。

新聲喇叭廠 高薪招請熟練男女工人多名，每週工作五天半，有勤工獎，年尾有雙糧，有意者請帶身份證到官塘巧明街九十五號八樓面洽。

出讓

結他出讓 FENDER JAZZ MASTER，電H洽。

出讓 葵涌車道延伸箱工碼頭近快廠工地皮或有貨倉萬餘呎壹段，請函華僑日報信箱第九號。

機床租售 車床刨床，電洽。

歡迎交換 新批大龍門刨六角。

旺舖招頂 東洲車街，電洽。

電視機平讓 尖沙咀，電洽。

收音唱機 電洽。

石屋工場 3-801840

場讓 電洽。

廠房招頂 官塘，電K洽。

內褲廠讓 像具，電洽。

新區舖位 電K洽。

塑膠廠讓 九龍城，電K八九七五七七。

肇輝台滿輝 大廈，電洽。

香港花園 二房二廳，電洽。

高士打道 海旁，電H洽。

福士廉讓 電K洽。

銅鑼灣舖 地舖出讓，電H七七二六四七。

熱帶魚缸 器材出讓，電洽。

育嬰院讓 電K洽。

黃大仙吉舖 出讓地下，電洽伍先生。

洋樓廉讓 尖沙咀加連威老道洋樓，面積約千餘呎，簽單達交吉，請下午電K九四六〇六六陳洽。

尖沙咀高尚迎賓館出讓 有意請電K670176

塑膠機平讓 日本精安機，電洽。

達明機件 良好，電洽。

舊私家車 不論牌子年份，電K洽。

唐樓出讓 九龍近大學，電洽。

平讓 高尚住宅 當打老道培正學校附近，電K八八五五四五。

即買即住 跑馬地怡豐大廈 隆輝發展有限公司 電話：H257519

靚樓出讓 香港，電洽。

福士廉讓 電洽。

監獄署秋季賣物會 將於本月四日（星期六）下午二時在赤柱舉行，屆時將由利比爾士夫人主持剪綵，開幕儀式後各攤位開始發售各式精美物品，其他表演包括時裝表演，並由歌影兩棲紅星甘露、陳小姐主持幸運抽獎，歡迎各界人士蒞臨。

新樓廉讓 電K六三〇七八七洽。

天寶大廈 電H洽。

肇輝台滿輝 大廈，電洽。

香港花園 電洽。

恒英大廈 海洋地，電H洽。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

368	100	133	173	870	407	469	523	904	970	1253
369	101	135	176	871	408	470	525	906	971	1260
371	102	137	178	874	409	476		909	972	1261
379	103	138	179	875	418	477		916	973	1263
71	104	139	183	876	419	478		923	974	1265
72	105	140	187	878	421	479		925	976	1266
74	106	141		880	423	481		928	998	1269
75	109	142		881	424	483		930		1271
77	112	144		885	432	489		931		1272
79	113	147		887	433	492		933		1278
80	115	149		889	434	493		934		1287
82	116	150		890	438	494		937		1291
84	117	156		891	443	495		938		1298
87	118	158		892	448	497		941		1301
88	119	159		893	449	500		949		1304
89	120	160		895	452	502		950		1305
90	124	161		896	455	506		954		1306
92	126	162		898	457	508		959		1310
96	127	163		899	458	509		965		1311
97	128	164		900	461	514		966		1312
98	129	168		403	466	515		968		1470
99	132	169		406	467	521		969		1471

荷李活道總社信箱號碼（368–99, 100–187）；中區辦事處信箱號碼（870–525）；九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼（904–969）；旺角辦事處信箱號碼（970–1471）

醫藥 洪冠洲 手汗 失眠 祖傳中醫專治，旺角西洋菜街二號三樓 K九三八〇

許仁補腎丸起價 優待顧客。本週內仍照舊價廉售。購買從速。勿失廉價補腎機會。

許仁補腎丸專治男子腎虧，功效如神，現已起價，本週內仍照舊價每盒十五元廉售，總行九龍上海街四九九號代理大埔道中正藥房

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）每天收費弍元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜處洽：㊀總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下　㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號　㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性登明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，新爲垂注是幸。

㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹〇號
㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

出售 南僑大樓　官塘…街85號二樓K座向東南三單邊1,250呎合工場住宅兩用售八萬弍千有意請電H234131黃

新界西貢　風景優美交通方便，獨立花園好住，水電俱全，多新樓出售，步到新九龍，市區近，電K291872雅

美孚三期　47D 6樓三房一廳七百餘尺向東南即入伙全部價十二萬伍K718065林

租與售　①九龍荔枝角道275號約750呎（中字國）合商業用 ②道八十四號冠華園四樓1300呎有三房 ③亞皆老街210號嘉富大廈750呎四樓一廳兩房

別墅式工廠　交吉特廉售　荃灣近青山道…

元朗唐樓　旺舖雙連兩間均有二樓閣，又分層連租，售八一電…

新樓吉售　牛頭角永明樓D座高層景觀優美，修葺完美兩房一廳四百餘呎，樓價六萬餘元可分期，首期三萬餘元，月供三百餘元，白天請電話九一七二四八六三晚七時後電三二一四四二九五三阮洽

土瓜灣 吉樓廉售　啓明街29號三樓（六層唐樓）實用面積約八百尺年期七十萬售價五千元正電話H728788潘洽

美孚六期　11D 10 11樓三房一大廳七百餘尺向南首期一八〇萬月供890 K七一六五五林

旺舖租售　九龍界限街12號B地下大單邊舖位各行生意有出租或售，電H七五四六一合

旺舖出售　青山道六十二B號地下千餘尺交吉上午九至十時電K六三六〇弍八李君洽

深水埗 樓售　福榮街…樓百餘尺合大家庭…

徵購　尖沙咀　大廈分層…寫字樓…

商業租售　…

沽平廠鞋冷夜　大部人字鞋針車44勝家車四柱大啤機二千磅開車啤機飛鏢啤機……新蒲崗大有街…號六字樓洽

專購美孚樓　各期大小單位均合公平交易誠求合理價錢有意出讓請函彌敦道911號萬壽大廈806室洽商

寶慈企業有限公司地產部　K859440　854622

吉地出售　商住兩用 旺地三千… 四十五尺… 九龍…

①珊瑚閣B6 商廚適有遠車位
②土瓜灣鴻運街兩地下共千呎收息售
③中環畢利街地下連閣1300呎租售
④紅磡榮光街四樓貨倉500呎吉售
⑤銅鑼灣海營大廈十樓二房一廳吉售
⑥上海街七樓600呎吉售
⑦砵蘭街四樓約750呎吉售
⑧上葵涌石蔭路金石樓二房一廳吉售

寶慈企業有限公司　K八五九四四〇　（地產部）K八五四六二二

美孚海景高層即住靚樓　…

銅鑼灣美城　花園大廈　…日上午九時至十一時 電H七七五七七八

舖連大閣出售　…

商住樓售　…電H482081洽

美孚五期　月內可隨時入伙一廳兩房大小露台兩房及浴室出售15,0000可分期辦工時間H四五二一九二許小姐或K七一四二三八

吉樓出賣　旺角利荷街44號五百呎…

尖沙咀區　…

唐樓出售　…

太子道售　…

唐樓廉售　…

吉舖租售　青山道業華里60尺晚八時後電K333410洽

地王長期樓　…

交吉特平售　…

吉樓租售　…

靚樓出售　…

舖位出售　地下連石屎閣樓1600呎…

上環唐樓

大道西二〇三至二〇九號榮徽街口 太陸樓分層出售 正面向南 戶戶單邊
洽購處：錦茂建築有限公司大道中74號富行大廈506室 電話：5—236049

有入伙紙 向英皇道 相連單位　三徐七期合一鰂魚涌福昌樓…全種連用途…電H六四九…洽

現成工廠廉租售　下葵涌貴盛工業大廈，面積四千八百餘尺交通方便，員工充足近貨箱碼頭　請電K七八一六一八

紅磡繁盛地區 商業樓宇租售

曲街與蕪湖街交界處，羅家大廈式樓全層面積大約二千七百五十尺適合茶樓、餐廳、診所或其他用途。租售均可。價格廉宜。請電K二三五三〇六歐洽。

商業樓宇廉售　長沙灣道162—166號一樓實用千五尺即交吉地點繁盛交通便利只售十九萬請電H四五二七一四H四五二七六四或K八六七三八七

商業樓舖租售
1. 街道序樓…
2. 道…
合和有限公司　電話…

官塘旺舖　瑞和街合和大廈150—162號舖位每單位五百餘呎交吉廉售　合和有限公司　電話H474301

海澄大廈　筲箕灣道315號大廈樓宇新式50呎合商住兩用亦有工業用水廁150呎獨立本月入伙分期售　電話H426597

深水埗樓　…

理想居停　西營盤區　…

美孚三期　55即將入伙 三房一廳單邊 …萬伍千元K710455

吉樓出售　…電H四四七〇一…

美孚大露台　海景…

洋樓租售　…

北角向南吉樓租售　約1200呎…

益豐大廈　…

每尺百六　…

大角咀樓　交吉租售　…

平售洋樓　…

急售樓　…

爵祿街舖

新蒲崗地王爵祿街旺舖875呎廉售合銀行及其他高尚行業快將交吉請電K675257或K367267陳先生洽

洋樓出售　旺舖出售　…電K八五三九七洽

華麗唐樓　…

唐樓廉售　…

冠華園連靚車位廉讓　…

鏡記舖樓　…

商業樓售　…

新界別墅　…

吉樓出售　…

大利樓　中環依利近街15—19 剩餘舖一間　千多呎廿二萬可分期…　俊文寶石店總行　K666983

兆輝台　…

夜冷塑膠廠

大小豆型吹氣機一安至二安半自動油壓機…平沽官塘…六十號三字樓A座洽

光輝樓天台出售　旺舖出售　官塘恒安街　官塘物華街旺地市中心望海適合廣告招牌　洽購處：香港德付道西十弍號電H433536—7

洋樓急售　…

售四萬九　…

高息廠房廉售　官塘廠房約九千餘呎，特價廉售，可繼續收租又可於短期內收回自用，有意請電H弍四二八七六周洽

交吉樓廉售　深水埗元洲街六樓全層交吉約六百餘呎廉價出售可分期，有意請電H二四二八七六

藝聯代理　…

窩打老山　商住吉售　…

石塘咀 均益大廈　大小單位　高低層次　聯記代客買賣　詳詢：H 489943　地址：德輔道西四二八B地下均益大廈地盆貼牌）

買樓 賣樓 按樓　…

葵涌金石樓有樓轉讓（即將入伙）梗房間格・柚木地板・冷熱水喉 防盜電視・管理完善・交通方便 滙豐財務貸款可分十年攤還　中電葵涌有限公司

舊洋房　…

西環 五福大廈　高低層次，大小單位　聯記代客買賣招租　詳詢：H四五九三〇三　地址：西環爹核士街12號地下

鰂魚涌　…

洋樓吉售　…

文輝樓　…

吉樓出售　…

別墅地售　…

九龍城樓　…

旺舖吉售　…

全座樓售　…

海洋房屋地產　…

物業代理

代理租售代管租務提供按揭歡迎咨詢　H243659　H225560　建達公司

薄扶林道　…

出售　…

淺水灣　花園洋樓由弍千一呎至弍千八呎高低多層七三年中入伙　H225560　H243659　建達物業代理

銅鑼灣景樓　…

六樓天台　西環吉直街十二號一梯一伙單邊六樓連天台售八萬六快入伙。電話：H四八四七二二洽。

靚洋樓售　…

宅住舖廠

土瓜灣交通中樞地下廠房七千尺特闊旺舖六百尺單邊住宅大小有隨時入伙租相宜。立基廠地產部電12—215186

太子道新洋樓出售　…

地下二樓交通便 平價售 四樓可分期　…

吉樓廉售　…

樂園大廈　窩打老道山文禮道1c號三樓七樓向南千餘尺，三房兩廳車位電話水電齊，廉租電六六七〇〇三七羅洽。

特價廉售　…

商業吉樓租售
1. 西灣河街三12號A餘…
2. 打灣…
3. …
合和有限公司

吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈 面積呎276只售37,100 電話：H 253003

平特廠業鞋冷夜

…新蒲崗五芳街10—21號…

分層出售　北角英皇道411至417號…

大單邊樓　…

吉地出售　…

洋樓出售　…

尖沙咀舖　…

吉樓出售　…

葵麗大廈　三七二至四五 二呎伍萬元起
葵發大廈　四四一至四八 九呎六萬元起

葵涌新樓快將入伙　……石蔭街……

瑞生隆五金行　水源充足 永久得福 七二四六五五 七二四六五六

徵購土地　…GPO BOX1356…

高價收購　…

徵求存貨　…

閨秀誠意徵婚　…

誠徵印務　…

徵購袋銀包手　…

徵寫字樓　…

高價收買　…

輔導自修　…

徵求鋼琴　…電K三〇二九四六

徵求

獨立唐樓一梯兩伙　…

誠徵男件　…

酸枝檯椅　…花盆H432571順利

旅行徵件　…

衞夫人　婚姻介紹…

徵求住宅

本港島現急需高尚半山北角等區住宅數層，有意者請致電本公司…

中年徵偶　…

誠徵女友　…

誠徵女件　…

誠徵誼姊妹　…

徵求新舊　…

收買酸枝　高價收購酸枝傢俬古玩銅器字畫金花幣鈔請電四五八三八七大道中三三一號合成行

徵求HI FI音響器材　…辦公時間H254056

徵酸枝傢俬　…

業主佳音　…

（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去或用郵票請將「郵票」二字劃去…每段大字四個　細字四十個　每天二元　每天三元

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也　華僑日報謹啓

茲附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話：　啓　一九七二年　月　日

香港法律彙編

全套四百元　長期讀者八折
・售書處・
㊀總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

香港×法規×全備・全書×分四×巨冊

華僑日報出版

書采

徵購豪園　洋樓有意出讓請詳函香港郵箱G.P.O. BOX1455

誠意徵婚　…

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

香港年鑑 1972
★頭家必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人
每册15元
・售書處・
㊀總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

華僑日報 煇煌出版・最多資料・最合實用

英文珠算物品名目　…元12

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段倘如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

招生 學 肥佬教星 歡迎急考

結他打鼓

高尚托兒

豆腐 教製

唱歌

鋼琴教授 K311716

蕭文 授舞

私家托兒

學社 交舞

專業訓練課程 —繪圖設計中心— A.工程設計科（機械建築） B.美術設計科（廣告室內） 港九中心教授 五月畢業憑證 H七六八二三六 K八二五零一式

國語小姐 日語英語

女會 音年 必文速記

五元教舞 會保

英人聲帶 英婦主理

日本總領事館文化部 初級日語班招生 報名期間：十一月六日至十一日 報名地點：香港德己立街 億基大廈二樓

劍風健身院 敎北少林羅漢門主派太極八卦拳械氣功鐵沙掌鐵指功瑜伽術柔功健身自衛速成普通專修上門任擇上海街208號九樓B 電856575

擅敎 高級

英文 文法

專科 結他

中南電子工業學校 高級電視專科，晶體管AM/FM科 無綫電工程全科11月7日開課 旺角彌敦道564四樓A—E 電K845360

TOEFL 安德烈博士主理·香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

留美女師

上門 日語

教雲吞麵

聖心

陳步禮 交際舞

英人小姐

香港工科學校 K305075 H708115 H485447 十一月七日新班開課

氣功 自健醫 衛身病

吳世英

遠東藝術學院主辦 中國民間古典舞蹈團招收第二期男女學員，課程包括民間古典歌劇自娛舞化裝話劇由十六歲到廿六歲有志藝術無不良嗜好者均可參加上課時間星期一三五下午五時卅分至七時學費每月卅五元開課日期十一月十日報名處九龍佐敦道卅二號八樓 電話K六八七〇〇三

英文會話

鋼琴 樂理

結他 入門

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 校址九龍深水埗保安道20—26號歡迎到校參觀

勤精 數專

曾河福 暖水泳池 教授游泳

雲裳 裁剪 美容 專科

Y.W.C.A. 日文班 11月7日開（兩月完）逢二五晚五時半在

神奇工藝

結他 鋼琴 歌唱

林鳴 自我催眠療法 電話：K-677371

尖沙咀街坊福利會 燒烤。中菜。裁剪 十一月份日夜新班

美容訓練班 由美容專家親自教授最新美容化裝指導正確護理皮膚方法並設美容師班學成後予文憑成績優異者可在本屋兼職工作地址九龍太子道二六四號地下 電話K三七七七二〇

電腦 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電話：858440 旺角彌敦道601廖創興大廈五樓電話：859364

英文會話

斯華裁剪

TOEFL 領事

G.C.E. 館出

國口試訓練

鄭天熊 太極拳功 太極散手

新時代 國語

李良丹 五元 學舞

結他 提琴 H743457

油畫 水彩

家庭托兒

函授 機械繪圖 無綫電工程 工廠企業管理 原理實習並重 彌敦道601廖創興銀行3樓 K三〇五〇七五 立案香港工科學校

學法語佳音

青年會 初學日文

青年會 鍋爐管理

青年會 學小提琴班

求精數專 招F6純數班，F5數學會考班 F5—F7純數班 甲數班 物理班 新數班 F1—F4數學班 新數班 地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話3—672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話5—765690

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭標

高級托兒

英美 會話 教師 國際語文學校

日文 會話

國際電專 1950年創立 英皇道87號 H705513

活教英文 即時傳譯

香港工科學校 教育司署立案 北角英皇道37號H708115×西環大道西501號H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行K305075 11月7日開課 機械 建築

英人教師

補習 打金

高級鋼琴

吳氏英語

古箏琵琶

香港工科學校 十一月七日新班開課 室內設計 廣告設計 裝飾繪圖

碧琪裁剪

德信烹飪學校 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵飽 校長：鄧之F.C.F.A., LONDON

會話

早午班英國授教

香港婦女學校 香港補習夜校 珠算 拼音 打字 會話 英文 國語 各科新班一日開課

香港工科學校 時裝設計 現代廣告畫 室內設計·美術設計

油畫 廣告畫

英人教授

入人可讀

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔機孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

保證成功

美加裁剪

托兒嗎？

郭彬授舞

香港標準商科外文學校 教育司署立案招11月份新生及插班生 校址 北角英皇道425—431二、三樓全座新光戲院對面電話H611601 廣告 室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文計 件價 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班

灣仔日文 11月新班

尖沙咀中國法律書院 授教中正史

會話

國語

吳國平 自我催眠療法 ★預防精神崩潰·根治神經衰弱★ 電話：H767871

英文 日文

心曲

安娜裁剪

專科

補習班招生

商業常識

速成商科學校 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF

英語會話

英婦

會計速成

英數理化生地歷全科 F5$40 F4$30 附加數：$25 保證會考優異 學士補習學校

歐氏學院 小提琴 鋼琴

裁剪會計

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

古箏琵琶

教授鋼琴

春美托兒所

法文英語

速成日文專科學校 そくせいにちぶんせんかがっこう 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376

藝晶鋼琴學院 小提琴·鋼琴·樂理 手風琴·歌唱 保送皇家音樂院考試 太子道式三九A三樓 K六式七七一九

導正日文

港九兩校 招早午晚班 11月份新生

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 十一月六日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263·716796

程萬昌親授

香港心理研究中心開辦自我催眠訓練課程 本港唯一擁有完善設備，課程共六講，分學科，術科及治療三部份，學科講述自我催眠學理；術科將指導實習十二種自我控制的催眠方法並將介紹消除失眠、神經衰弱及神經緊張等等治療方法。 學費二百元 男女可學 學額有限 報名請早 11月6晚7時開課 紅磡蕪湖街六十二號 電話：K334470 診療部：診治一切心理疾病 辦公時間：上午十時至下午一時下午三時至七時

鳴謝

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

鳴謝 佐敦道37號M二樓 電話：K883023 九龍友聯

友聯公司

新聯公司

新聯公司

鳴謝 天德聖教社

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

鳴謝 佐敦道37號M二樓 電話：K883032 九龍友聯

尚有分類廣告刊在第八張第一頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㊀總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㊁中環分社：九龍旺角砵蘭街 ㊂九龍代理處：九龍旺角佐敦道 ㊃碼頭售報處

租賃（九龍）

學校招租
九龍旺角亞皆老街……

住宅樓租
九龍新村環鳳街40號六樓……

鍾山台樓
三房大廳，花園、全套廚廁，車位……

新蒲崗大廈
十九樓D4座……

工場平租
汝州街303號……

馬頭涌道
全68號……

寫字樓出租
九龍旺角銀行區新建寫字樓出租，交通方便，設備管理一流，中央系統冷暖氣，每呎3.0，無雜費，面積不拘大小，全層6,800呎，特價優待，請駕臨彌敦道655號23樓中央建業租務部洽商或電K三〇七五八八 H七四四九〇六

洋樓招租

登分類廣告。請打電話：H221583

尖沙咀旺舖
1300方尺加連威老道七十三號水電俱齊租金$400000，有意請電：H式式六四〇三。

戲院旁平租舖

新界旺舖

閣樓租

地王舖租

廠屋出租

工業樓招租

花園洋樓

官塘洋樓

旺角大單邊舖

旺舖石閣

向南洋樓

工廠出租

窩打老道山有車位出租
電話K885960

吉樓招租

電話梗房

旺舖連同一樓招租

晚會地方

廠樓租售

旺舖招租

六十平租

天台廠房

彌敦道樓

商業舖位

廉租千式

旺角地王

女梗房

自由閣仔

地下招租

元朗樓宇租售
元朗安寧路74地段近信豪中學側邊新建樓宇六層高下月入伙租售均可，每呎祇售一百元向南四面單邊有意請電H二二零八七五鎗。K八九六二一五暫洽。

自由大閣樓

工場出租

工商壹樓

九龍

吉樓招租

大舖招租

荃灣

洋樓出租
荔枝角鍾山台兩房一廳面積八百餘呎另有車房及工人房辦公時間電：K七一六八五洽。

舖位租售

唐樓出租

工廠租售

招租廠房

高尚梗房

套房出租

美孚樓租

洋樓招租

洋樓租售

尖沙咀

商業樓租

美孚樓租

土瓜灣招租廠房
九龍旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙 電：H四四二式六六 四四二式七七

官塘廠房
每層一萬五千呎交通便車位足分層出租請電K式〇五七一四洽

廠房廉租
荃灣德士古道工廠一萬呎積千呎電備足便易K七五 工人通綫設租 光交工人請電〇五〇八

洋樓廉租

肉食公司
K 311716

地庫廉租
九龍城太子道379號迴旋處六千呎合酒樓茶餐廳歌廳夜總會百貨商場寫字樓學及各種商業用途洽K636592

寫字樓出租
九龍旺角銀行區新建寫字樓出租，交通方便，設備管理一流，中央系統冷暖氣每呎3.0 無雜費面積不拘大小，全層6,800呎特價優待請駕臨彌敦道655號23樓中央建業租務部洽商或電K三〇七五八八 H七四四九〇六

葵涌・荃灣
單層及多層廠房出租
面積七千餘呎至一萬五千呎單層係金字頂高23呎多層係新建高15及12呎適合各行業或貨倉
知祖福聯有限公司電話H235235 H243261

九龍新蒲崗麗宮大廈

麒麟閣租
九龍太子道二四四號F座G座三樓 兩廳三樓 浴室 廚房 工人房 有車位 管理處 洽電H二二三 或九七二零

吉樓招租（九龍）

工廠招租

向南單邊

尖沙咀舖

工廠出租舖位出售
官塘 敬業街工廠大樓｜萬昌工廠｜永康街38號｜西環工廠｜石塘咀德街｜西環實龍大廈｜尖沙咀彌敦道八十七號舖位

寫字樓招租

港九旺舖住宅租售
香港：灣仔莊士敦道舖位閣樓土庫共六千餘呎；灣仔莊士敦道獨立閣樓出租
九龍：旺角長沙道二百呎至千餘呎樓高十七呎……
洽租處：H七二六〇九〇 二二五一五六 K八一九一六七

租賃（香港）

特別消息

旺舖招租

電話梗房

豪華花園

中區堅道

大道中旺舖招租

松栢工業大廈分層招租
香港仔黃竹坑（天壁工業大廈對面）設計好 各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起，四面單邊，前後街上落方便
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三，四三五二四

旺舖平租
灣仔軒尼詩道永安公司側登龍大廈C座旺舖適合辦館製衣診所醫務印務等行業
上午十時至下午一時
電話：H七七六三四零 李治租租免。

清靜梗房

新樓廉租

振邦大廈

洋樓招租

全層出租

新樓招租

梗房出租

新樓招租

跑馬地區

寫字樓租

旺舖招租

高貴複式

中環旺舖

寫字樓出租

西環李陞街二號

地庫貨倉招租
英皇道985號濱海街口門前可泊車面積約三千尺月租三千元簽二年租約請電H455553洽

聯邦花園

大坑道柏園

松柏新村

錦邦大廈

中環寫字樓招租
毗近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，援電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大廈管理處H441332引看

工廠大廈分層租賃
黃竹坑道近香港仔警署
啓時工業大廈
洽租處：太子大廈1914室

商業一樓

新樓招租

梗房廉租

北角全層

半邊旺舖出租

大坑道

光涼梗房

新樓招租

天后廟道

美麗村大廈

高士美道

羅便臣道

靚樓全層

北角鰂魚涌 華厦工業大廈
頂樓連天台地下舖位出租
電H249340 248429

招租舖位商業樓宇
接洽電話H249311

勝景工廠大廈
14/F A及B座連天台
請電恒生銀行信託有限公司H223011 EXT 235或244洽

分租

中區寫字樓

中環出租

西利街源

吉舖出租

寶峰園租

自成一國

住宅廉租
①香港英皇道益昌大廈租五百450呎 ②羅便臣道950呎租一千六百 ③九龍彌敦道九百呎租1700元 ④太子道東方花園1100呎租二千元有意請電H四四四七三四鑒和物業管理公司。

全座新商業招租字樓

前後座出租

商業樓宇

英皇道福昌新樓租

豪華洋樓售租

跑馬地

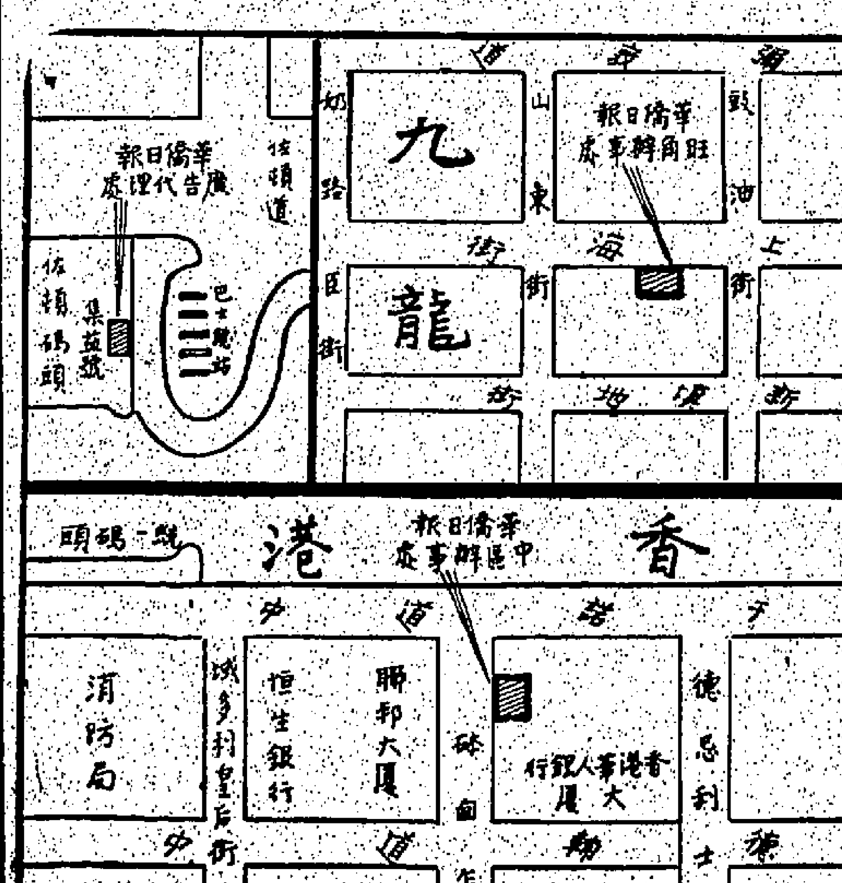
天大

樓舖

商業式樓
銅鑼灣地王軒尼詩道式樓招租請午十二時至晚九時致電話H七七五一八一或H七六八一七〇洽

潮州會館大厦
寫字樓招租
面積四百餘呎起・免裝修
德輔道西81-85號電話H四七五〇一九 四七八六〇六洽

半山海景洋樓



中環地下

香港仔特大廠房
黃竹坑道食品公司對面樓高七層 每層一萬至二萬尺 三面單邊 樓底高十二尺 貨門特大 半裝花足即可入伙 自用廠房或貨倉 價租售
洽處：信誠公司電話H233692

怡豐大廈

半山新樓

洋樓租售

吉樓招租（香港）

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

啟事

尋人

訪尋

旺舖出租

松柏新邨

中區寫字樓
興發行
都爹利街八至十號
請電恒生銀行信託有限公司電話5-223011 EXT235或244

旺舖招租

高尚洋樓

高尚洋樓

遺失聲明

買到港家

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失啓事

遺失聲明

退股聲明

遺失圖章

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

遊車河 遊艇

四季旅遊公司
專辦美國倫敦台灣特快簽證 有各國平價機票。香港至洛杉磯$1800 雪梨$3303 倫敦$1300 巴黎$1300 台北$480 東京$1200 曼谷$750
請電5-254272或6

旅運

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

高要同鄉聯誼會通告

REFERENCE LIBRARY
- 3 NOV 1972
CITY HALL

華僑文化

博雅藝術公司 名書畫今續展出
書法部份再增新品種

博雅藝術公司主辦之中國書畫展覽，今天爲最後一天展出。過去數天來，到場參觀和選購者甚衆。很多書畫新品種，一擺出來，就給人訂去，特別是書法部份。現該公司主持人爲酬謝藝術愛好者擁護之雅意，特在展期最後的今天，再增換書法新品種。愛好書法藝術的人士，宜早到欣賞選購，勿失機會云。

懷恩浸會主辦 青少佈道大會
名歌唱家在會中獻詩

爲了針對現今社會的需要和負起傳播福音的使命，今起一連三晚（八日、九日、十日）在該會舉行佈道會，主題「昨日、今日、明日」。除請港九浸會學院院牧麥希真牧師講道外，且邀名女高音歌唱家及基督徒詩班獻唱詩歌，協助佈道。會主要對象，爲青少年。故籌備工作首次完全交由該會青少年策劃推行，除特辦一連一個一人歸主運動外，更積極發動探訪工作，歡迎赴會云。

目有：越戰換俘問題，美國總統的風範，新世界和平博弈，中國大陸人口的數字，港九海底隧道及通車，和路狄斯尼的世界，小說「碎影」，歷史故事「一個知名的紡娘」。內容豐富，圖文並茂，每本六毫，書報攤均售。

奕友聚餐聯歡 祖餞港隊征泰

港象棋代表隊月底飛曼谷出席第四屆亞洲象棋錦標賽，港棋會特定本月廿三日假平安酒樓舉行棋友聯歡聚餐，預祝衛冕成功，請旺角民政區鄒錦澄副主任授旗，以壯行色。參加棋友金每位卅元，並請於本月十六日前通知登記，以便留座。登記處：大道西三九一號信安行，電話H四八一九六四五（國式陳鑑賢棋友）；或請惠函九龍郵箱K四三九號國奕會亦可。香港棋隊陣容：比賽員成志錦、吳惠光、温駒；教練李志海、勞勉之；秘書黃寬銀、陳茜；顧問李文達、曾福祥；領隊吳成、何錦添。

尚有文化消息刊在第六張第三頁請讀者注意

出版消息

今日世界 四九六期出版，增篇幅十二頁，刊載尼克遜評論「通往和平道路」。封面爲彩色版蘭花彩照。內頁彩色版有：人人喜愛的加州，無所不能的直昇機，新興的鐵刹風尚。內容要……

香港巴海教靈體會同人 訪問荃灣中心梅健主席

香港巴海（教）靈體會，由該會梅健若在荃灣設之巴海中心業已就緒，經待另訂日期開幕，並決定何時開始佈道。上週日，靈體會同人特驅車到荃灣訪問梅健主席，商討會務計劃，並合影留念。

（圖：港巴海教總會同人訪問荃灣中心主席梅健。右第一人爲總會秘書李之明，一爲梅氏）

香港 豪華 皇后 皇都 金陵 九龍 文華 快樂 金門 寶聲 國寶 油蔴地 國際

最強雙綫 明晚 十一點半午夜場 週末午夜場

全熱門電視片集拍成電影！

姿三四郎跳上彩銀七大幕： 粵語對白

係咁的威

竹脇無我

原庄演出 松竹映畫 榮譽製作

姿三四郎 柔道龍虎榜 Dawn of Judo

竹脇無我・四郎二城 姿三四郎 高丈檜垣源之助

大銀幕上龍爭虎鬥：係過癮

柔道龍虎榜原庄人馬配對白

新都 樂聲 英京 英華 仙樂 國民

一部令你接受新巨魂色的片 明晚 隆重獻映

陳佩玲 陳萍 新肉彈 甜姐兒 雙美碰頭 大顯色相

火焚身

廿人慾火焚身嘶囉摩 男人慾火焚身扎扎跳

心猿意馬 點攪？ 虫行蟻走 難捱！ 睇完呢套片 包你身鬆

Dangerous Game 成人電影 不宜兒童觀看

珠江 後天獻映

La Belle Américaine

法國傑出大喜劇 法國諧星喜劇 路易．迪．芬尼 合演 電視舞台才子 羅拔杜利 深入民間 笑中有淚

美女少爺車

麗宮 金星 今天 五場獻映

忍痛割愛 最後今天 片果、追 部出品 氏大 片 有以來 首部生理 最成人智 趣片

壁虎 影迷公主 陳寶珠 紀念影片之作 岳華 羅烈 宗華 領銜主演

人體奇觀 男女秘密 胎兒如何成長 明天 獻映 人體奇觀

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

英雄展宏圖 大旱變豐年 一方受災八方支援 戰天門地奪取豐收 一場場驚心動魄 全劇八場 場場肉戲 緊湊生動 高潮迭起

龍江頌 人民公社新風貌彩色故事片

新光 南華 珠江 南洋 銀都 預售門票

全新耳目 闔府統請 映足兩小時 片長關係 調整時間

上海電影製片廠攝製 長城鳳凰新聯電影公司發行

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，字數每個以二元爲限，每天收費五元，不足以上字數計算。大字四個，細字四十個 每天二元

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

珠寶 寶光 珠石 大道中八十號

營業 相名知命 批時

買賣 按揭 本公司專代客戶代理新舊房屋地產

油彩壁畫 承繪大型油彩壁畫（風景、帆船、裸女）、選價從廉

租務錢債 追收欠租債務

電動卜落 電飪機 防火防盜

東方影印 圖則晒 左筆根

平 打字機 修理

油印中心 抹窗洗地 清潔打臘

日本代理 尼龍 膠珠總滙 永翔塑膠廠出品 電話 K-863401・865741

信義追債 廢紙 電視 K 813864 價廉安當 保用一年 樓房粉飾 代換領 遠東車磨地板 打臘

油印 絲印

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒醉所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八一六一 H一三四一五七

油漆打臘 電話K672516

英國「新科技」牌 電子空氣清新機 NU-AIRE AIR PURIFIERS 總代理：新技有限公司 大道中80-82號 白鵲仙大廈七樓A室 電話：5-433136 具有三大優點：1. 清新空氣 2. 保健抗病 3. 殺菌辟臭

COOLMATIC AIR CONDITIONER 最新玻璃纖維水塔 效能高，耐用，佔地小。由3－1000噸，現貨零件供應 電 H-563765

澳門國際賽車 日期：11月25日 截止：11月15日 全部費用港幣170元 九龍彌敦道677號恒生銀行大廈903室電話：K950573－4 NT767154 新界元朗大馬路114號恒隆銀行一樓

裝修 油漆 樓房間格 室內設計 樓房粉飾 防盜鐵門 上海 冷氣 工程

工商PVC塑膠產品 設計 製造 喉管・邊線・帶 電話：3-788726・3-875176・3-878478

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

承接大小裝修 室內設計 樓房間格 土木工程 光明裝修 友成打臘 萬能角鋼

修理電視 香港電視公司 K818186－879171

實買修理字機 打 裝修工程 打字謄寫 油印

好彩廣告贈品公司 3-716100・3-713996

布疋 存貨 八人批發 請來函 華僑日報信箱九七佳現

打臘 清潔 水晶地板油 車磨地板 打臘 H719803 H719041 K656073 K334621

楊氏 晒圖 利源西街廿五號四樓 TEL 5－238608

搵我 地毡 H724644夜 440669

車磨地板 雪櫃翻新 天面漏水 車磨地板 打臘

屋仔牌 開罐刀 Tel:K-662857・663650

裝飾 電拆毛機 萬能角鋼 百葉窗簾 地板工程

SPARKLING LAMP COLOUR CHANGE 三友公司 電K951624

打臘 抹窗 快靚平 雄威 H－781373

打字機計算機 友邦打字機公司 H236495 K311891

買舊地毡 註册 打字機 冷氣 雪櫃

贈輪製品出口 送英成出額 本廠因有額餘免費代各項手續 接洽四四〇二K

新亞冷氣

最新款多 設計精心 聖誕咭 專供寫字樓、各種文具用品 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58－64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

出國皮褸 真皮軟皮褸防雨雪褸長庄短庄定做。九龍尖沙咀金馬倫道廿六號地下 世界公司K667149

電視 保用一年 三元上門 K839043 德和 電視 黑白彩色 各國精修

高級樓宇裝飾材料

批發寄售 偉綸 熨金 專改西裝

夜冷織襪機器平沽

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

換季合時 油印柯式即日起貨

花邊雜文

由清潔小姐說英文談起

立于

這次選舉「清潔小姐」，複選時，在無綫電視台上舉行，在十二位港籍小姐中挑選六人，其中最年輕的一位，臉型很甜，又是亭亭玉立，節目主持人汪明荃問她時，她用英文答道：「十七歲，學生」汪明荃問她可以用廣東話？她說用英文答覆比較方便些，而汪明荃也不再提問題而無話她答覆了。汪明荃對其他各位都提問題，要對方表示對清潔運動的意見。結果，這位小妹妹落選了。我相信這原因就是用英文有關。

在香港舉行「清潔運動」，主要是希望華人重視清潔，由於香港人口中華人佔百分之九十多。而在比較上，兩人確是較重公德的，與廣東話或國語表示較佳，其中也有一人用國語，但我以為節目主持人可以用廣東話向用英文者提問題，就不提，這位小妹妹可能有一肚子好的意見，而評判員却聽不到，在得分數方面，是缺少一項了。

以上我自問是公平的批評。

香港是流行英文的地方，但在近年，英文的地位已不如昔，主因在於中文漸有地位，而其他外國語也吃香了，例如日文，在許多機構，懂日文的被優先錄用，而待遇又較高，尤其是旅遊機構方面，最近報上有一大酒店招請公共關係部女職員，就註明須擅粵、國、英三語兼擅日文者給優先錄用，英文在旣讓的商界，早是必需知道的了。所以並不希罕，除非你是英文專家。

二十年前，香港許多行業中的職員，他們僅得廣東話與英文就算，目前，比較新派些機構，必須懂國語，而公共關係部更非知不可，在旅遊機構，國語亦宜於粵語，因為沒有什麼本地主顧，華僑什九懂國語，有些外國人若懂中國語，所學的也中國的標準語——國語。例如日本遊客，目前日本也有學中國國語熱。

尖沙咀某大酒店的中國餐廳中的侍者領班必須懂得國語，普通侍者也須在一年內學會一些國語，屆時要考試，不及格者則需另覓高就。

事實上英文與廣東話兩者，在某些行業中的地位很低！就我所知許多年輕一代的本省人不僅能說國語，而他們又在英文之外學別的外國語了，香港日趨國際化，國際化不單祇英美化，在上月中旬，意大利遊客也來不少呢！

短篇小說　驚奇

欣夏

林先生踏入一家服裝店，對售貨員指着陳列在櫥窗裏面那套新花衣裳，問：「有沒有大碼？」

「穿的人是不是比較高大？」售貨員反問。

「比我矮大約五寸，但身軀比我胖。」林先生用雙手比劃着說。

「為什麼不帶那人來試穿？」售貨員又問。

「她是我的太太，我要她驚奇一下。」林先生把嗓子壓低一點說：「太太明天生日，我要送給她這一套做生日禮物。」

「那麼，你就買大碼的，如果不合穿，可以拿回來換。」售貨員說。

林先生選了一套，四平八穩包起來。

林先生一肚子高興，自忖太太見到這套衣服，一定歡喜如狂；因為她早已對這一款套裝發生好感，但嫌價錢稍貴，始終沒有買下來。

回到家裏，林先生正想開口要太太猜紙盒裏的是什麼東西，太太却已搶先問道：「我買了一件東西，你猜是什麼？」

「不能猜。」林先生搖搖頭。

「我喜歡，你也喜歡。」林太太打開抽屜，拿出一隻紙盒，拍了拍說：「很容易猜的，你已見過。」

「實在猜不到，你還是說出來好了。」林先生把自己的盒子放在一旁。

「那麼，你自己打開盒子看看吧」林太太說。

林先生打開盒子一看，睜大的眼睛還沒有眨一下，太太就落孜孜的說：「是不是你也喜歡？你曾多次鼓勵我買，但我總覺得要化一百八十元，似乎太浪費；為了明天是我生日，你已安排了節目去郊外影相，穿起來照相是不是時髦好看？」

本來林先生是要太太驚奇一下的，現在驚奇的却是林先生了，擺在眼前的東西，就是跟自己剛買回來的一模一樣的套裝。

林太太搖了搖盒子，問：「你買的是什麼？」

林先生肚子裏的高興變成失望，緩緩說：「你見了，保證你驚而不奇！」

「驚而不奇！」林太太一怔，忙問：「難道裏面有個炸彈？」

林先生把盒子打開，這一回却是林太太睜大了眼睛，盯住半天還不見眨一下，最後給丈夫安慰說：「別難過，多了一套更換，我們沒有損失呀！」

白虎山莊

文：童壽宜　圖：楚子

四八二：官兵奪船

官兵要一百兩銀子，又要一艘船，這幾個人剛才如落湯雞，從江中爬上岸，身上打主意了，便想在客商們身上打主意了，這等人慣于作威作福，欺凌老百姓。

那些客商們都又驚又惱，恨不得剛才那班賊人一刀一個把他們都送進了黃泉。

當下衆人面面相覷，不知如何是好，要給他們一百兩銀子，又要送他們一艘船，他們須知道客商們自己沒有船，船都是租的，如何甘心這些官兵要船，船家如何甘于損失，客人也不能負担船價。

鐘帮主心中懊惱，果然是官逼民反，他看衆人全無主意，他一笑上前道：「你們才不是有兩艘船嗎？」那些官兵都抬頭打量鐘帮主。「你這個人眞不識相，好，我們就要他那一艘船。」說完便過去搶船，那船家吃了一驚，道：「客官，你們要了船了。」鐘帮主笑道：「我趁他們也不敢搶船。」

他這一句話，更撥起了那些官兵怒火，剛才他們給賊人打敗，面上無光，正好找個地方出氣，而今鐘帮主送到眼前，正好施下馬威，當下為首的一個道：「好，我們搶船。」他把手一揮。

鐘帮主笑道：「憑你有什麼本領？」他飛身一躍，人已落在船上，輕如無物，船也不晃。這一下，這一手輕功已露了出來了，對方如是識相，應該知難而退，可是這些人已怒火遮眼，沒想什麼，為首的一個已走上前來了。

剛才給人家打敗，他們只曉得使刀的，人一閃，刀便砍了過來，鐘帮主只順勢一推，便把這個人推到岸上去，手法快捷得很，也看不出他使的是什麼招數。

那官兵道：「原來是膽包貨色。」鐘帮主道：「原來此人與賊人同一路的。」

鐘帮主哈哈大笑道：「凡是與官兵作對的，你們都說是賊人，怪不得賊人那末多了，而今日之事，是非曲直，人們都看得清楚，你要我們客商奉獻一百兩銀子，又要我們的船，難說我們是賊。」

那些客商與船家見鐘帮主一出手便把那官兵打了個向後轉，那一個不大聲喝采，助長聲威。

官兵到此，便更難下台了，為首的一個不甘吃敗仗，他大吼一聲，道：「兄弟們一齊上。」剛才從水中爬上岸的有十個人，他們大部份都丟了兵器，有些還帶傷的，能夠上前的也不過三四個，其餘的在吶喊助威。

他是站在船頭，在船上，他是佔了地利，官兵來一個，他們打發一個，船距岸有一丈，要一跳才可以過來，一丈並不遠，平常練過武的人，也會一躍得過，于是三個人一齊跳過來了。只見得一閃銀光，鐘帮主已抽出了軟鞭來，只聽得連聲慘叫，那些官兵如何能躍得到船上，人人在半空，已給對方的鞭子打個正着，都掉在水中了，客商們與船家們齊聲喝采。

官兵這吃了敗仗，才知道這個客商的本領，比起剛才那賊人還高強得多，他們如何還敢再戰，爬上岸來，趕快逃走了，一時之間，已在黑暗中消失了影子。

西洋怪異錄

名稚

失踪之謎

第二天，警方和農民都動員起來，大家都到附近一帶去搜索，但是，除掉在雪地上發現幾隻細小的腳印之外，一無所獲。

那晚的經過情形究竟是怎樣的呢？阿弼一向都是非常誠實的，如果事實眞的像他所描述的一樣，那麼唯一的解釋便是外太空的人到來把奧利花擄走了。

或者我們眞的有一種內在的能力，能夠使自己自行飛去。

西班牙一名歷史學家哥蒂菲曾經記載過一名軍官於一五九三年在墨西哥城被捕，當時有關當局認為他是一名間諜，因為他的服和其他隊友的完全不同。

他們並不相信他說出來的故事。他自承不知怎的會來到那裏，在幾個鐘頭之前，他仍然是在幾千哩外的菲島，正在搜索着一名謀殺了總督的革命黨。

他們甚至不知道菲律賓總督已經去世，於是，這個衣衫襤褸的兵士加上了手銬腳鐐，關在一個地牢裏的個月，直至釋馬把那消息帶來為止。

後來，證人們又指證了他在墨西哥城被捕的前一天，他們仍見到他在馬尼拉。

在英國，倫敦警局的檔案又記載過有一個人於一九三五年在海德公園被捕。他說他是來自拉斯比亞的。他的語言使當時的語言學專家也一致不通，但他們承認這並非他裝腔作勢的。

雖然警方對他嚴密地跟蹤着，但是在他獲釋之後，這個人竟然先去了他的下落。

在德國的朗克的福祿地的人們仍然談論着五百年前那一個綠孩子的故事。

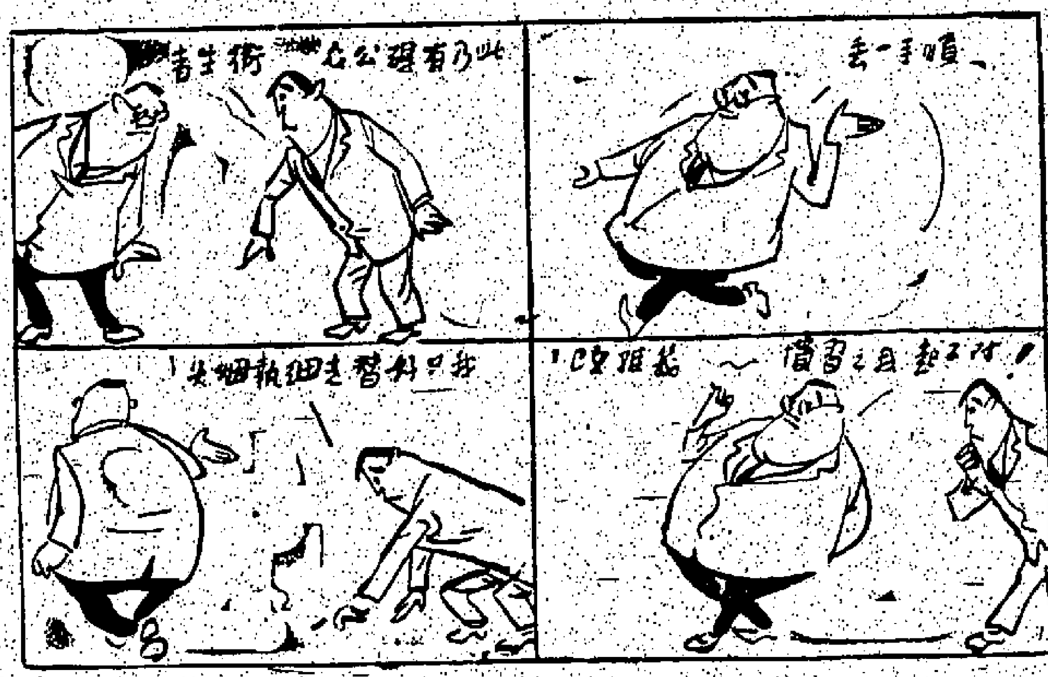
一個叫日絡斯的傳教士說那個地方，當堆積那些稻草裏面那個小孩子，他們在一個稻草堆裏。他給了他們食物，他們拒絕飲食，除掉生豆類之外，等到他們學曉了英文之後，他們解釋是來自一個叫「聖馬田」的地方，但「聖馬田」在什麼地方呢？迄今仍然沒有人分曉。

他們從何來到這裏的呢？根據那個傳道士稱，他們聽到了鈴聲，便是孩孩走過來。

跟着，他們便被在乾草堆上面再度出現。在一九五四年，這兩個孩子又在一個大家都從西班牙那裏的斯地方的那些農人，發現了兩名綠孩子，他們穿着古怪的衣服。

另一個是從地球的「人」，會不會到地球來收集「人類」呢？有些專家卻相信會的，他們拿這來解釋了許多莫名其妙地不知所終的人。（下）

牛公傳　積習



香港竹枝詞

半個詩人

清潔運動

推行清潔運動，不遺餘力，誓勿使香港成臭港也。正是：

垃圾隨街有此蟲，
養成惡習在蒙童，
灌輸常識應從幼，
莫到今天教太公。

一五四：後悔莫及

「其實他和少奶奶年紀相差太遠，和這位李太倒適合得多。」阿芝的聲音。

「哼！都不是好人，我們大太說，你們那個老頭固的作家，笨得似一條牛，把猜自可愛的妻子冤枉了還不算數，還要我們少爺的名聲也無端端的牽上了，害得你們少奶奶傷心地天天消瘦下去，可憐她也不敢去見，你們少奶奶的是一個少見好人，祇怪那老頭固沒福消受，冤枉了好妻子還不知道，正一老糊塗。」

「噓點，別罵好嗎？」「還也許是命運安排吧！少奶奶不但溫柔婉轉，對少爺眞的預心地愛護，但少爺好像忽略了她的熱情，儘在仗她的脾氣，我清楚知道她和李少爺是清白得很的，事情發生的那天晚上，李少爺親自贈少奶回來，目的不外想見見少爺當面解釋明白，他很光明大方，後來他見不到少爺，沒奈何地對少奶盡獻，可惜反而增加了少爺的誤會。」

「當然呀！我在李家做了十幾年工，難道還不明白嗎？少爺這件事害夠了，難怪最大原因，還是他的岳母娘慣的鬼，要太太淫婦和過份的長舌婦。」「活該，這種笨猪頭，註定消受不起十全十美的好妻子。」那個傭婦依然憤憤不平。

雲鴻聽了，慚愧得垂下頭來，非常後悔。

迷戀的偶像

堅華

他心底難過得很，但不能馬上去找老僕說句心裏話，所以無異和自己已經脫了下婚約，可能他左右為難，心情紊亂不堪，不知如何是好？

「他到底是我合法妻子，既然自己誤會了她，委屈了她，便應該向她求恕，那麼她總是不會……」他心裏有了這個決定，剎那時，便急促地跑到電話機旁。

「喂，沈公館嗎？請沈雲鴻女士聽電話？」

「請問你貴姓找我們小姐？」

「我……我是姑爺。」他訥訥地自覺羞愧。

「噢，你是……是姑爺？」傭婦詫愕的問。

「是的，我是白雲鴻。」他無奈再加上一句。

「啊，真的是姑爺，那麼請等一會兒。」傭婦笑得合不上咀巴。

「小姐，小姐，你的電話。」

「你到底怎麼的了？誰人打來的，有問清楚麼？」

「小姐，你自己猜猜吧！」

「阿三，你到底搞什麼鬼？耍這般神秘！」

「小姐，會猜你吧，姑爺打來的！」

「他……？」憔悴的心弦似乎要由口腔跳出來。她伸手扶着牆壁，她恐怕自己會激動得暈厥過去，她一句也說不出來。

趣聞知篇

西門穆

垃圾虫

佐治對占美說：「我最近做了垃圾虫，你知道嗎？」

占美道：「你一向是很有公德心的，不會隨處拋垃圾，怎會做垃圾虫呢？你說笑吧？」

佐治道：「是眞的，不騙你，我做了垃圾虫，而且被警察拘捕到差館落案，定來出庭時，再被罰二千元了，眞憎。」

占美一怔道：「是眞的，不是說笑麼？」

佐治陪笑道：「我和你說笑做什麼？」

占美道：「你究竟是怎樣做了垃圾虫呢？」

佐治嘆息一聲道：「是這樣的，昨天晚上，我約了露絲看電影。」

占美說道：「露絲也是個很有公德心，而且很清潔的……」

佐治道：「我做了垃圾虫，是與她有關，因她而起的。」

占美道：「為什麼會因她而使你做了垃圾虫呢？」

佐治又嘆一口氣，說道：「是這樣的，昨天中午，我打電話給露絲，她說晚上九時以後才有空，我便和她看九點半的電影。我和她約好，我在戲院門口等候她的。」

占美道：「那末，後來又怎樣，你在戲院門口等候她，又怎樣會做了垃圾虫呢？」

佐治道：「我一早買了兩張戲票，晚上九時正，我便到達戲院，在門口等候她了。露絲是喜歡看戲時食東西的，我便去買了一袋花生，買了生果，和一大包爆穀，站在戲院門口，等她到來一同入座，因為戲票在我手中。誰知，到了九點半，戲已開映了，她還沒有來。」

占美道：「那末，她什麼時候才來呢？」

佐治道：「我一直等到十時二十分，露絲還沒有來，我生氣了，便把戲票撕毀，拋在地上，又把一大包花生，和爆穀，生果都拋在地上，於是警察來了，我便做了垃圾虫，被拘控了。」

儒樂村

鐸叔正傳

這裏連鬼影也沒有一個

如此的環境，幽靜得很，我實在捨不得離開。

我不好意思的道：「不忙了吧，我們還有大把時間。」

阿芬搖頭，曰：「不，我們還是走吧。」

「爲甚麼，你是不是不喜歡這裏，如果不喜歡，我們用不到希爾頓去。」茂利秋說。

我說：「很好呀鐸叔，正是吃晚飯的時候。」

阿芬扭擰一下，笑曰：「兩位先生，我們已是朋友啦，謝你們不要叫我小姐，叫我阿芬便成。」

這話分明帶有些秋波之意了，我當然樂得與這位小姐相識，不過一個鐘頭的阿生女郎，如此熟落，也難得她肯跟我們「熟落」。「好，好。」茂利秋搶着說：「不過，叫你阿芬，似乎不大尊敬，我們還是叫何芬小姐吧。」

「不敢當！」

「你眞的是不喜歡這裏吗？」我問。

「不，我喜歡得很，這裏幽靜非常，在香港過慣了鬧市的生活，一但到了這個靜寂的地方，實在……叫人捨不得離開，此地，實在很美。」

「那麼，爲甚麼要走？」我問。

「我怕賊劫！」

這話一出，我和茂利秋都打了個冷震，四面渺渺，靜悄悄，如果這時眞的有賊人出現，我們連呼救的運氣也沒有一個，風吹草動，我們非遭殃不可。

現在香港的治安，已壞到無可再壞，日日有劫案，鐘鐘有劫案，如果沒有劫案，那才是新聞。

如果眞的有一天，二十四個鐘頭之內，沒有一宗劫案，則全港大小各報，一定以套紅特大字標題，曰：「昨天整日安靜，無劫案發生。」

這只是想像而已，實在絕對沒有可能。

「一點道你們不怕？」

我們自然很怕，但在美人面前，決不能示弱者。我搖搖頭正想說話，茂利秋已搶着說：

「不怕，如果有賊佬出現，我實行同佢搏過。」

阿芬看了他一眼，似乎不以為然，要知茂利秋五短身材，甚直不過百零磅，弱不禁風，成個道友格，唔知佢用甚麼同賊佬搏過。

（八〇）

花鳥蟲魚集

蟹……爪……蘭（一）

雨皇

蟹爪蘭，我們驟然聽到它的名字，還以爲它是一種蘭花，但是經過仔細研究之下，它並不是蘭花，只是一種熱帶的仙人掌植物，它與蘭花很接近，葉的形狀好像蟹的爪子，因此而得名，其花和蘭花很接近，所以才有這個「蘭」的名字。

蟹爪蘭的葉片呈肉質，都是在葉端開花的。其實它不是屬於蘭花的一種花卉的。

蟹爪蘭在熱帶植物中，是一種寄生植物，所以，栽種它，必須要附在別的植物上。在廣東上，多把蟹爪蘭附植在一種叫「量天尺」的熱帶植物中，我們見到蟹爪蘭附植在仙人柱的柱上，枝葉像傘一般散開，這仙人柱就是「量天尺」了。

蟹爪蘭的花是紅色，開花的時間是短期性的，花期大都是在十一月中旬，或十二月左右。

蟹爪蘭由於是附生植物，所以栽種時必須寄植於別的植物上，如果用土壤直接栽種，除非對小濕度各方面都控制適宜，否則在土壤中的部分，很容易會腐爛。不容易種得活的。

（附圖：蟹爪蘭的花。）

偵探小說　威尼斯之夜

天風

「杜命！」岸上一個女人的聲音在叫他。

杜命連忙站起來，咧開嘴巴露出編貝般的牙齒笑着歡迎。史賓賽夫人站在碼頭上面，她今天穿一件白色的長衣，一條紅色的皮帶束在腰間，頸上也結着一條紅色的絲巾，秀髮迎風披拂，愈是顯得嫵媚動人。

她的丈夫一定是個幸運兒，而且有很多很多的錢。——杜命心裏想着——祇消她指上的金剛鑽，已經足夠應付他這艘小汽船的負債和足够他和自己妻子瑪麗今後許多年舒適的生活了。

「史賓賽夫人！」杜命愉快地叫着，走到船邊伸手出去，恭敬十足地扶她下來。

「杜命，」她微笑着說，「今天我帶一個朋友乘你的船，我知道你很會唱歌，今天你得替他唱幾首你最喜歡的歌。」

她站過一邊，杜命也看見站在岸上等候下船的那人了，他向那人微微的鞠躬，伸手扶那人登船。

杜命躺在小汽船上面，枕着一隻手，仰看蔚藍色的天空，幾隻從教堂頂上飛出來的鴿子在那兒飛翔，空氣中充滿着岸上的人聲，小販叫賣聲和船伕們招攬生意的聲音。

他嘴子裏呼喚着，心裏在咒詛威尼斯，那兒的人，和他自己的倒楣。在十天裏面，他就得找到十萬里拉支付這艘小汽船的分期付款了。假如他是要生活下去的話——他告訴自己，——他會像許久以前他由一個划船伕一躍而變成小汽船主人的方法，弄到這一筆錢。

今天也是像過去的幾天一般，他的小汽船已經有人預定了，他用不着再招接其他的客人。杜命是個四十來歲的胖子，他有一頭棕色的鬈曲的頭髮和兩道濃濃的眉毛。

他所以付不起這一期款子最大的原因也是瑪麗。

物理學教室

老師：「二十四小時中地球都在轉動，譬如說，地球是一種宇宙中的交通工具，那麼，我們就是搭客，有如這樣的情形，小明！——哎！小明！」

小明：「老師！我無論坐在什麼交通工具，都有打瞌睡的習慣呢！」（梁）

死巷槍聲

紅眉司

九五：他險些由高處跌落街心

最近那一個大漢給他的一腳踢落，他把他們的傢伙都踢掉，大漢們隨即站起來打他，他並不理會，依然向前走去。……（以下文字模糊難辨）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

[illegible]回：雲雄中計卸保定　慕容斯約入中原

方天宇這一招，許多人都看不清楚是怎麼的，就以為他使用狠毒的暗器擊傷道人，所以當場起哄，只有李橫和錢哥齊聲一齊不發。道人給抬回去了，馬上有人給他換藥，道人悠悠醒轉，對他們說：「不用查，我的武功給廢了！我們快走吧，我們都不是他的對手！」

「道長，你不是中了暗器？」

「道長，休要長他人志氣，我們一定要報這個仇！就這樣走，不太丟人？」

道人緩緩地說：「你們剛才看到他用什麼打傷我不？看不到了，是不是？你們想想，你們還看也看不到，怎能有機會取勝？」

「你們都以為他是使用暗器，使用的是非常正宗的氣功。我在我一群師兄弟中，只有三師兄一個人練成了，但以我剛才所受的傷，及他現在的情形看，他的功力比三師兄猶自出高，你們想想，你們有把握勝他嗎？如果沒有，何必白白犧牲？」

客人都看着，道人不是一個心平氣和的人，他居然說出這樣一番話，可見其內心之痛苦。

「道長，這麼說，我們只有離開了！」

「不錯，越快越好！」

「我們不看他與別人……」

「據我估計，能勝得他的人，諒來不會有！所以看也沒有什麼看頭，而且，等到大家都敗了，要退就怕沒這麼容易了，除非你們丟下我不理，否則，甚難逃走了！」

道人既然這麼說，他們這一夥，是以道人為首的，他都不行，道人受了重傷，誰還有此號召力？不過，也不是全都聽從道人的話的，他傷了，武功已廢，別人對他的看法自……

道人在五個人帮忙之下離去，只有幾個人留下來看熱鬧。這幾個人，假如道人仍然如常，他們是不敢有此異心的，道人既然傷重，無能為力，他們自無須再侍候他，這是人之常情，一部份人常為金科玉律的常情。

道人走後，有個年過六旬的老頭忽然走出去，指住方天宇喝道：「小子，你也太手狠了！你叫什麼名字？誰人門下？」

「老前輩，你這是什麼意思？你剛才沒看到他是怎樣進攻我？我能躲得開嗎？在那樣情形之下，怎能怪我手狠？要是我支持不住，只怕早已傷在他的劍下了，這是你應該看到的，和想得到的。你那麼說，未免欠公平！」

「我是個剛出道的，你一定未聽說過！我叫方天宇！師門嘛，我不想將來有人到師門尋仇，不敢說出來！」

「道麼說，你是不肯說了？哼，你師父也太可憐了，竟然教出一個這樣的門人，連師父之名也不敢說！」

方天宇臉色一沉，似要發作，但很快便平靜下來，老頭收不到效果，又說：「臭小子，你眞不敢說出你那個該死的師父？怕我們去找他尋帳？你這個師父，他眞是可憐，可恥，可……」

「老頭！你再敢罵我恩師一句，別怨我要你好看，我要你的恩師！」方天宇厲色俱厲，那老人果然膽怯，不敢再說下去，……（一一五六）

村中人語

晏運客

香港的治安，到了可憐的程度。

何用此舉

油麻地一帶，洋溢小姐，利用女人作宣傳，什之下也。

四通八達

北角新的大廈有四條街梁，每一個路口都設有看更，治安會不會好一些。

家庭預算

每月之初，都應了一些東西加價，即是每個月都要編一個新預算。

女飛衛

滄海客

十七：千里赴雨燭

這林琴一番話，已給老人家的心目中，已如大解一般，特別是兩個老人家，他們已是老人家了，這更是她久已渴望的。

柯朗不知何事，我不知道他們什麼時候出來，只有柯朗已喚來了兩個夥計，吩咐他們取來酒菜，那兩人都有銀子，大大的做了一場。

柯朗忙道：「請你們一起來吃喝吧，我見你們那大伯伯飲酒甚是高興，今天是高興的日子，一杯！」林琴也道：「好，我們喝一杯。」柯朗不忍拂他意興，說道：「好，我們隨你吧。」端起酒杯，忽然心中一動，想起乘人酒醉……

林琴已回身道：「柯大哥，明日我們乘船，順流渡江，你可好？」

柯朗已猜想到她的心意，若是要走江州道，生怕路上有些險阻，就再走江州，恐怕路上伏兵，也會有人馬。想到那伏在暗中的人……

洪千里即在這黃山出現，雖然與那伏兵有關，她知道那伏兵是七八人，那是洪千里一夥的人馬，可是那知道他們有沒有幫手，洪千里是有親自出馬之理。那麼，他這番是暗伏無數高手。那麼他帶同林琴北上，豈不是自投陷阱？（八三七）

LIBRARY

京華 新聲

今天盛大獻映

鄭重推荐！

過墇影片！獨一拷貝！先睹為快！墜道走畫！以饗觀衆！莫失良機！

注意特別時間

京華：12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

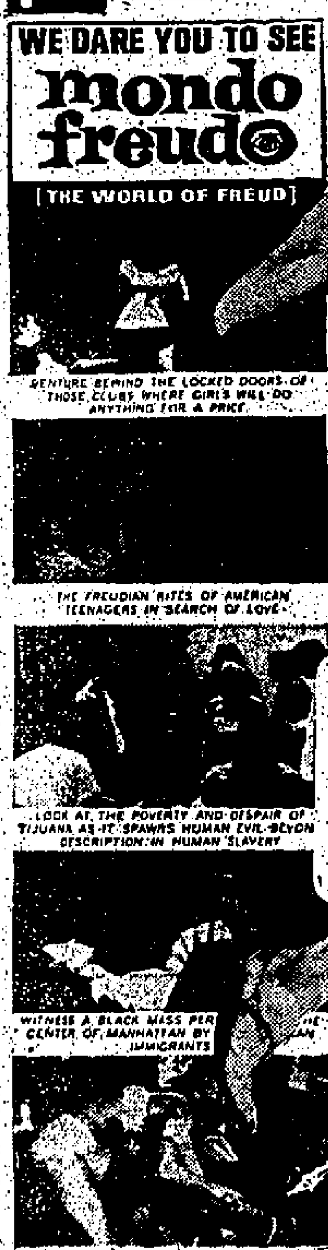
新聲：12點九 兩點九 五點九 七點九 九點九

鏡頭橫掃五大洲 搜秘獵奇！紀錄片霸

光怪陸離之作

無奇不有之片

養眼大胆。不宜兒童



世界搜奇錄

明晚加開午夜場映　欲免向隅火速定座

看不盡的無邊春色。爆不完的色情內幕

前所未見！眼界大開！

午夜場艷舞，門清門光！無上裝酒吧，花枝招展！內衣褲設計，浮突玲瓏！新時裝展覽，祇餘幾線！小妖精拌角，玉帛相貝！東洋式按摩，七都攬掂！

算你有錢埠遊！都冇咁多嘢睇！

四元七角代價　睇晒世界奇聞

東城　域多利　國華

明天盛大獻映

電影皇帝 薛尼波特 最佳傑作

最富人情味的電影

哥倫比亞公司發行　再版無敵巨片！

桃李滿門

TO SIR, WITH LOVE

頑皮學生無所不為，大施詭計，亂出絕招！

茱蒂姬遜　露露　姬絲汀　羅拔　蘇茜　簡杜　聯合主演

精彩之作　露露演唱主題曲　繞樑三日　聽出耳油　單人匹馬　收服一群魔星！　指點迷津　踏上人生大道！

百樂門　百樂

日日加開早場

戴安妮嘉

繼「蕩女芬妮」後傑作

鹹濕先生客串　主演七彩潤幕

狂滿第三週映

丹麥雞，隻隻靚！丹麥片，套套正！觀衆話，有得頂！

不宜兒童看

丹麥應召女郎

最大胆的影片　最美麗的女人　最風流的職業

絕非自我吹噓　請看如潮好評

紅綠報：多采多姿，睇落有味！

明報：香艷惹笑，女主角演得出色！

天天日報：笑中有淚，言之有物，傳神！

星島日報：該片表達方式新穎！

工商日報：頗饒味道！

國泰

最後一天　兩部名片一場映完

緊張刺激作風　驚險巨片

密探大煞星

大胆熱情　香艷巨片

熱情男女

明天七彩浪漫愛情風趣大喜劇

丹麥桃色先生

新華　京都

今天五場

新華今晚加開午夜場。

蘇珊史葛　法蘭胡夫

奴寶殺手

不宜兒童

兇手神出鬼沒　艷女夜半驚魂　刀光血影　氣氛緊張　槍聲破空　鏡頭養眼

新華　京都

下期獻映

新馬國際公司發行！

殺夫奇謀

Cinema International Corporation

彼德福克　李蘭嘉　主演

故佈疑陣　奇出制勝

RANSOM for a DEAD MAN

PETER FALK · LEE GRANT

皇后。皇都。柴灣。寶華

早場十二時半

最後今天　忍痛輟映

監製導演　白景瑞

觀衆熱情可感　白氏永銘心版

東南西北風

左艷蓉　柯俊雄　丁珮　王孫　李芷麟　紫蘭　李湘　唐威　湯志偉　王莫愁　江彬　恬妮

一部有份量的好影片

為國語片挽回不少聲譽

FOUR WINDS

最佳影片

華僑日報出版

今日南了

每本五毫

總統 華盛頓 國華

本片榮獲八月份票房雜誌藍帶獎！

全港中西 各報影評 一致推薦

BOXOFFICE Blue Ribbon Award

第二週映 明晚加開午夜場。

一部青年男女必看的優異影片！

身無蝴蝶雙飛翼，心有靈犀一點通！

哥倫比亞公司貢獻！

蝴蝶小姐

金像獎女主角 高蒂韓 新進英偉小生 愛華阿拔 聯合主演傑作

隔牆花影動，疑是玉人來！

她是他心上的眼睛 他是她心底裏的靈魂

他看不見世界，但摸到她觸到愛情，嘗過了苦杯，終得到甜蜜！

BUTTERFLIES ARE FREE

東城·域多利·國華

國華五場最後 高蒂韓主演 蝴蝶小姐 中西各報好評 動人愛情巨片

最後五場 故事家傳戶曉 劇情驚駭恐怖 安娜·拜琵烈主演 替死鬼 THE BROTHERHOOD OF SATAN

明天映 桃李滿門

域多利今早10點半：二郎神楊戩

華盛頓·總統

第二週今五場 明晚加開午夜場 各報好評

金像女星 高蒂韓主演傑作 蝴蝶小姐 BUTTERFLIES ARE FREE

她是他心上的眼睛 他是她心底的靈魂

華盛頓今午夜場：鐵漢九物

海運·明珠

海運今明兩天 早場加開 辛康納利主演 鐵金剛大戰金手指

十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點半

後天獻映五場 鐵金剛勇破火箭嶺

明珠今明兩天 早場加開 辛康納利主演 鐵金剛勇破火箭嶺

十二點四 兩點半 五點四 七點半 九點八

後天獻映五場 鐵金剛勇破魔黨

今晚午夜場

皇后·文華·皇都

皇后·皇都最後今天五場

白氏出品 白景瑞導演·柯俊雄主演 東南西北風

文華今天五場 皇后皇都明天加入聯映

開發公司出品七彩拳擊時裝巨片

陳星新作主演 黑名單 黑吃黑 硬碰硬 黑惡鬥惡

明晚三院午夜場：柔道龍虎榜

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星

狂滿全綫五場續映

天寶公司出品香艷熱情諷刺狂喜劇

胡燕妮 鄧光榮 金川 魏平澳 范丹 歐嘉慧 李坤儀 領銜主演

八大明星偷情示範 一部最迷人的影片 范丹導演

偷情世界

寫盡男女心的深處·片中有你有他有我

明午夜場：柔道小金剛

北河今天公餘場：文姬歸漢

國民·新舞台·國都 H721504 K862123 H713619

國民今天五場首映 七彩風雲鉅製 壁虎 陳寶珠 岳華 羅烈 領銜主演 楚原導演

新舞台 裝置舞台 今天早場公餘場暫停 明日各場照常開映

國都最後兩天 七彩武打 拳王之王

今晚起演 泰國綜合藝術團

後天 東南西北風

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

滿！滿！今天全綫五場 明晚加開午夜場

壁虎

陳寶珠 岳華 羅烈 楚原 宗華

翻越牆嶺如履平地 飄行神出鬼沒

美麗宮 福星 國際 九龍城

今天仍映 邵氏七彩武俠片 壁虎 陳寶珠 岳華 羅烈

今映五場 黑名單 陳星 于洋 方野 主演

明晚午夜場：柔道龍虎榜

新都 樂都 仙樂 英京 英華 太安 油麻地 龍華

今天四場 偷情世界 胡燕妮 鄧光榮主演

今天五場 黑名單 陳星

今天五場 拳王之王

寶石·觀塘·明月·荃灣 H.560211 K.334784 K.429997 K.657115

今天四場 七彩趣劇 東南西北風

今天五場 邵氏武俠打鬥片 壁虎 陳寶珠 羅烈 岳華 宗華 主演

今天五場 七彩奇情 偷情世界 胡燕妮 鄧光榮 歐嘉慧

京華·新聲

今天盛大獻映 明晚加開午夜場

WE DARE YOU TO SEE mondo freudo 世界搜奇錄

光怪陸離！無奇不有！不宜兒童！

聯邦 金陵·寶聲

今天兩院聯映 最出色拳擊片！

陳星 于洋 方野 解元 山怪 陳惠敏 黑名單

今天五場 陳星

快樂·金門·豪華

狂滿！全綫天天五場 近期最出色拳擊奇情七彩巨片

黑名單 陳星 Black List

柔道龍虎榜

樂聲·麗聲

狂滿 第二週映 狄龍國際公司又一大膽香艷奇片

大衛·巴達·美夫·綽綽·蓮達 聯合主演

風流神丹 The LOVE PILL

不宜兒童

東方·凱聲

氣勢如虹 加開早場十二點半

兩小無猜 Melody

百萬童星：麥里斯德·積懷德·杜麗絲海德

比知樂隊包辦幕後音樂及主題曲！ A film with music by THE BEE GEES

下期盛大獻映 辣手殺人王 不宜兒童

百樂門·百樂

第三週！仍映五場

正宗丹麥影片不宜兒童觀看

名女郎 DAGMAR'S HOT PANTS INC.

艷不可當！人人看過人人讚妙不可言

新華·京都

新華六場京都五場

奴寶殺手 蘇珊史葛 法蘭胡夫 領銜主演

兒童不宜 手神出鬼沒 艷女夜半驚魂

新華今晚加開午夜場：劫寶殺手

新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959

新光 珠江 今天五場續映

龍江頌

普慶今天繼續公演 錦添花劇團

烽火擎天柱

太平 樂宮

祇映今天 金字塔血淚史

最後三場 偷襲珍珠港

明天五場 茶花女

紐約·大華·金冠

第三十天彌月之慶

今天五場·恭候光臨

飛車絕技 哄動全港

夏日殺手 THE SUMMERTIME KILLER

不宜兒童